



JEUDI 3 OCTOBRE 1996

No 36381 - 116e année  
J.A. 2300 La Chaux-de-Fonds  
Fax: 039/210 360  
Fr. s. 2.- / FF 6,00  
(TVA incluse)

Administration: 039/210 310  
Rédaction: 039/210 210  
Abonnements: 039/210 311  
Annonces Publicitas: 039/210 410

# L'Impartial

Afghanistan

## Alliance de circonstance

Les talibans, les nouveaux maîtres de Kaboul, ont tenté hier un rapprochement avec leur ennemi l'ex-général communiste Dostam. Ils veulent ainsi isoler le commandant Massoud, retranché dans son bastion du Pan-chir.

Page 2

Relations entre la Suisse et la Russie

## Coup d'accélérateur

Les relations entre la Suisse et la Russie ont bénéficié d'un coup d'accélérateur, à l'occasion d'une visite du premier ministre russe Viktor Tchernomyrdine. Celui-ci a discuté à Genève, avec Flavio Cotti et Jean-Pascal Delamuraz, de sécurité en Europe et des relations économiques bilatérales.

Page 4

Pérou

## Un Boeing s'écrase

Un Boeing 757 de la compagnie AeroPeru s'est abîmé hier dans l'océan Pacifique, avec 61 passagers et 9 membres d'équipage. L'accident s'est produit à une centaine de kilomètres au large de Lima. Il n'y aurait pas de survivant.

Page 6

Vaches suisses

## Asile au Népal?

Le Congrès mondial hindou veut accueillir les 230.000 vaches suisses destinées à être abattues suite à la crise de la vache folle et les laisser vivre en paix au Népal. Dans une lettre adressée au Conseil fédéral, il souligne que la «mise à mort d'une vache est considérée comme le plus grave des crimes».

Page 6

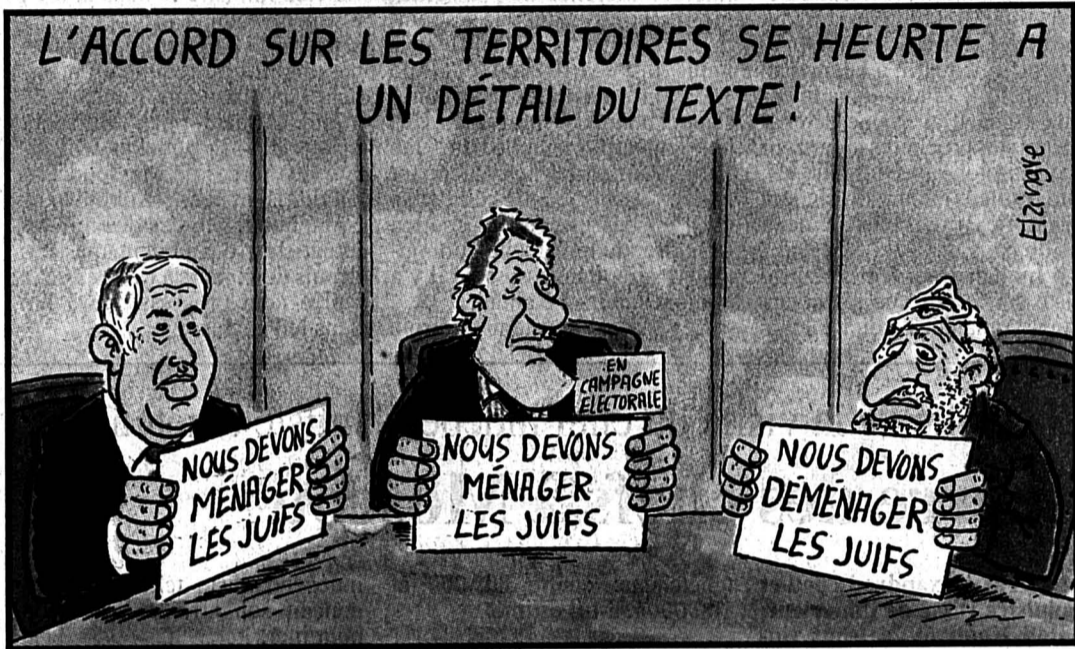
Proche-Orient: pas d'accord global à Washington

# Très timide percée

Les dirigeants israélien et palestinien se sont séparés hier à Washington sans surmonter leurs divergences. Ils sont toutefois tombés d'accord pour reprendre dès dimanche les négociations sur le processus de paix au Proche-Orient, a annoncé hier le président Bill Clinton.

«Les problèmes sont toujours là, les différends sont toujours là. Ils n'ont pas été capables de résoudre leurs divergences», a reconnu le président américain. Les deux parties ne sont notamment pas parvenues à se mettre d'accord sur le sort du tunnel ouvert sous l'esplanade des mosquées à Jérusalem-Est, à l'origine des affrontements en Cisjordanie et Gaza qui ont fait plus de 80 morts la semaine dernière.

«Le tunnel a été discuté longuement, il n'y a pas eu d'accord mais des discussions importantes» à ce sujet, a déclaré le président américain entouré du roi Hussein de Jordanie, du premier ministre israélien Benjamin Nétanyahou et du président de l'Autorité palestinienne, Yasser Arafat, lors d'une allocution à la Maison-Blanche.



### POIGNÉE DE MAIN

Les responsables israélien et palestinien, le visage sombre, ont écouté silencieusement la déclaration du président américain. Les deux hommes se sont néanmoins longuement serré la main avant de quitter la Maison-Blanche. Il s'agissait de la première poignée de mains publique entre les deux hommes depuis le début du sommet mardi.

«Nous n'avons pas fait autant de progrès que nous l'aurions souhaité», il y a «encore énormément de travail à réaliser», a reconnu Bill Clinton.

Yasser Arafat et Benjamin Nétanyahou se sont engagés à

«reprandre et à intensifier» les négociations et à parvenir «rapidement» à des «résultats tangibles» dans l'application des accords d'autonomie au Proche-Orient. Ils se pencheront en particulier sur l'évacuation de la ville d'Hébron par Israël, a souligné M. Clinton.

### À EREZ

Bill Clinton a estimé que ces avancées faisaient du sommet de Washington un succès et a annoncé le départ pour la région de Dennis Ross, coordonnateur américain pour le Proche-Orient. Une première réunion aura lieu dès dimanche matin au

point de passage d'Erez entre Israël et la bande de Gaza.

Hassan Asfour, l'un des négociateurs en chef de l'Autorité palestinienne, a pour sa part qualifié le sommet d'«échec». «Les Américains ont tenté à Washington d'absorber la colère et la réaction des Palestiniens et de donner l'apparence du succès. Mais le sommet est un échec en raison de l'intransigeance des Israéliens», a-t-il déclaré.

À Jérusalem, la gauche israélienne a affiché pour sa part un certain pessimisme à l'issue du sommet. La droite du premier ministre Nétanyahou s'est déclarée en revanche satisfaite de ses résultats. (ats, afp, reuter)

## La Charte sociale européenne devant le National Le PDC envoie en corner

Le groupe démocrate-chrétien n'a pas mis tout le monde d'accord mais a trouvé une majorité: sur sa proposition, le Conseil national a accepté hier d'entrer en matière sur la Charte sociale européenne mais a immédiatement renvoyé l'objet en commission. But de l'opération: éliminer les obstacles juridiques qui empêchent aujourd'hui de ratifier sans réserve cette Charte.

Berne  
François NUSSBAUM

La Charte sociale européenne, qui date de 1961, énumère et harmonise un ensemble de droits sociaux et économiques dont les travailleurs doivent pouvoir bénéficier. Pratiquement tous les pays d'Europe de l'Ouest ont ratifié ce texte, alors que ceux de l'Est s'apprentent à le faire dès que leur législation sociale sera conforme.

### SIGNÉE EN 1976

Le conseiller fédéral Pierre Graber avait signé la Charte en 1976 mais, en 1984 et 1987, les deux Chambres ont successivement

refusé de la ratifier. Alors que le Conseil fédéral avait retiré ce dossier de ses priorités, le groupe socialiste a obtenu, en 1993, que le Conseil national revienne sur la question (par un vote de 90 contre 86).

Le débat d'hier a été dominé par un clivage gauche-droite. Pour les socialistes et les écologistes, la Suisse peut ratifier six articles sur les sept qui forment le «noyau dur» du texte. A droite, on estime «irresponsable» d'accepter aujourd'hui l'article par lequel on s'engage à «porter progressivement le régime de sécurité sociale à un niveau plus haut». Le groupe PDC, en principe favorable à la Charte, partage l'avis du Conseil fédéral: le moment est mal choisi pour la ratifier, vu les difficultés financières qui vont bientôt peser sur les assurances sociales. Il a dès lors proposé d'entrer en matière, pour marquer l'intérêt de la Suisse à l'égard de cet instrument européen, mais de renvoyer immédiatement l'objet en commission.

Une solution à laquelle la droite a pu se rallier: l'entrée en

matière a été acceptée par 95 voix contre 77, et le renvoi par 107 contre 70. La Commission de sécurité sociale du National va donc garder ce texte en réserve, jusqu'au moment où le droit suisse sera entièrement conforme sur quelques points encore litigieux.

### SAISONNIERS EXCLUS

Il s'agit principalement du droit de grève que la Suisse n'accorde pas aux fonctionnaires, du droit au regroupement familial et à la mobilité géographique et professionnelle pour les travailleurs migrants (deux droits refusés aux saisonniers). Sur l'extension progressive de la sécurité sociale, les divergences sont apparues plus politiques que juridiques. En principe, la ratification de la Charte sociale pourrait revenir sur le tapis dès que les droits des travailleurs migrants seront modifiés. Ce qui est prévu dans le cadre des négociations bilatérales en cours avec l'Union européenne. Mais on sait que ces négociations piétinent précisément sur la question de la libre circulation des travailleurs. F.N.

### OPINION

## On le fait exprès!

La ratification de la Charte sociale européenne est renvoyée par le Conseil national à des jours meilleurs. Grâce à une proposition démocrate-chrétienne, l'entrée en matière a bénéficié d'un nombre suffisant de voix bourgeoises, qui se sont reportées, immédiatement après, sur le renvoi de l'objet en commission. Une manière de clore le débat pour de longues années.

On comprend évidemment la volonté du groupe socialiste de relancer la discussion sur cette Charte, qui harmonise au niveau européen les droits sociaux et économiques fondamentaux des travailleurs. A l'heure de la déréglementation, des licenciements et du chômage, la ratification de ce texte aurait constitué un geste encourageant de solidarité en faveur de l'Etat social.

Les députés bourgeois n'ont justement pas voulu donner ce signe, au moment où le financement futur des assurances sociales commence à leur donner des sueurs froides. Ils se sont d'ailleurs focalisés sur un article de la Charte qui engage les Etats signataires à «s'efforcer» (même sans contrainte juridique) d'étoffer progressivement leur régime de sécurité sociale.

On comprend aussi la prudence du Conseil fédéral. Il avait proposé cette ratification en 1983, dans un climat économique propice, et le Parlement l'avait refusée. Il n'allait pas revenir à la charge aujourd'hui, alors que la récession et les restructurations poussent les milieux économiques à réclamer un plafonnement, voire un allègement, des charges sociales.

On comprend enfin la stratégie du PDC, qui permet de reporter le dossier sans refuser d'entrer en matière. Personne n'est dupe quant à la position réelle de la majorité bourgeoise mais cette solution vaut peut-être mieux qu'un rejet sec et sonnant. Ou qu'un éventuel refus en votation référendaire (dont avait clairement menacé la frange nationaliste de l'UDC).

Il n'en reste pas moins que la Suisse est le seul pays d'Europe occidentale (avec Andorre et Saint-Marin) à n'avoir pas ratifié cette Charte sociale. Même les pays de l'Est s'activent pour se doter d'une législation sociale leur ouvrant la voie de la ratification, avec la même volonté que pour entrer au Conseil de l'Europe et, dès que possible, dans l'Union européenne.

Cette bouderie helvétique ne fera pas les grands titres des médias étrangers, comme c'est le cas pour les fonds juifs et l'or nazi. Mais ce pays des grandes banques qui refuse une telle garantie des droits sociaux n'améliore pas son image de marque. Surtout qu'un des problèmes liés à la ratification provient du maintien du statut de saisonnier, socialement indéfendable.

Coincidence: hier également, le Conseil des Etats a sorti de la loi sur le matériel de guerre les avions Pilatus équipés de quatre points d'ancrage sous les ailes. Malgré les avertissements répétés de l'ONU. Ceci pour vendre quelques avions de plus au Mexique, qui les utilise contre sa population civile. On se demande parfois si la Suisse ne le fait pas un peu exprès.

François NUSSBAUM



le théâtre ABC au Temple-Allemand

Vendredi 4, samedi 5 octobre à 20 h 30  
dimanche 6 octobre à 18 heures  
et jeudi 10, vendredi 11, samedi 12 octobre à 20 h 30  
dimanche 13 octobre à 18 heures

Renseignements et réservations: 039/23 72 22

## Danse: «Roméo et Juliette»

Chorégraphie d'Etienne Frey  
Danseurs: Cathy Dethy, Etienne Frey

Organisation: SINOPIA



Afghanistan: les talibans conciliants avec Dostam

# Pour mieux frapper Massoud

Les talibans, les nouveaux maîtres de Kaboul, tentaient hier un rapprochement avec leur ennemi l'ex-général communiste Dostam. Ils veulent ainsi isoler le commandant Massoud, retranché dans son bastion du Panchir, dans lequel ils ont affirmé avoir pénétré hier

Un porte-parole du Mouvement national islamique (MNI) du général Abdul Rachid Dostam, qui contrôle le nord de l'Afghanistan, a affirmé mardi à Islamabad qu'il allait se rendre dans la capitale afghane avec une délégation dans les prochains jours pour des discussions avec les talibans. Cette milice intégriste sunnite contrôle désormais plus des deux tiers du pays.

Le mollah Baqi Turkestani a insisté sur le fait que les «deux parties voulaient résoudre leurs

problèmes par des négociations». Il a aussi démenti qu'il y ait des affrontements entre les deux armées.

Ces déclarations font écho à celles faites quelques heures plus tôt à Kaboul par le vice-ministre des Affaires étrangères par intérim Sher Mohammed Stanakzai. «Nous espérons pouvoir régler notre problème avec lui par des négociations», a affirmé le vice-ministre.

Ces propos tenus lors de la première conférence de presse des nouveaux dirigeants de Kaboul, apparaissent extrêmement conciliants à l'égard d'un chef de guerre jusqu'à présent particulièrement honni des intégristes. Ces derniers ont même édicté une fatwa l'année dernière décrétant la guerre sainte contre celui qui a été l'un des principaux soutiens militaires du président communiste Najibullah, assassiné il y a quelques jours à Kaboul.

Le général Dostam contrôle

sept provinces du nord du pays en s'appuyant sur une milice ouzbèke de plusieurs dizaines de milliers de combattants redoutés pour leur férocité. Ses troupes contrôlaient hier le tunnel stratégique de Salang, qui commande l'accès au nord de l'Afghanistan, a rapporté un journaliste de l'AFP.

## SANS CONCESSIONS

Le vice-ministre Stanakzai a en revanche tenu des propos sans concession à l'égard de l'ancien homme fort du régime du président Burhanouddine Rabbani, le Tadjik Ahmad Shah Massoud. «Nous devons nettoyer le Panchir des forces de Massoud», a-t-il dit. Hier, Radio Kaboul a affirmé que les forces des milices intégristes, qui étaient massées depuis deux jours à l'entrée de la vallée «ont progressé de 3 km dans le Panchir».

Massoud a été surnommé le «Lion du Panchir» pour ses victoires à répétition contre les Soviétiques, dans les années 80. Les troupes soviétiques n'ont jamais pu pénétrer dans cette vallée située à une centaine de kilomètres au nord de Kaboul.

## PROCHAINE CIBLE

Ce stratège dispose de l'armée de l'ancien régime de plusieurs dizaines de milliers d'hommes, dont un «noyau dur» de quelque 10 000 combattants tadjiks originaires de cette région. Il est désormais coincé entre les forces de Dostam au nord et celles des talibans au sud. Shah Massoud doit d'ailleurs estimer qu'il constitue la prochaine cible des talibans puisqu'il a fait dynamiter mardi l'entrée de la vallée.

Installés dans la capitale depuis vendredi, les talibans soufflent en outre le chaud et le froid

dans l'instauration des lois islamiques. Ils ont d'une part allégé les directives initiales sur le statut des femmes: les fillettes pourront quand même aller à l'école. Mais d'autre part, ils ont renforcé hier l'obligation des cinq prières quotidiennes.

Par ailleurs, un convoi de 35 camions d'aide humanitaire est arrivé mardi soir à Kaboul, a indiqué hier le Comité international de la Croix-Rouge (CICR). Parti lundi de Peshawar, il a acheminé 500 tonnes de vivres - surtout de l'huile, de la farine et des haricots - dans la capitale afghane.

Ces denrées sont destinées à poursuivre l'assistance à 250 000 civils. Le CICR a déjà organisé mardi soir une distribution de vivres aux veuves, qui sont environ 20 000 à Kaboul. Un autre convoi de 17 camions transportant 250 tonnes de farine a quitté Peshawar hier pour la capitale afghane (ats, afp, reuter)

**3.10.1977** - Mme Indira Gandhi, premier ministre indien, est interpellée à New Delhi, sur accusation de corruption.

**3.10.1935** - Les forces italiennes envahissent l'Abysinie

**3.10.1929** - Le royaume serbo-croate-slovene prend le nom de Yougoslavie.

**3.10.1918** - L'Allemagne et l'Autriche adressent une note aux Etats-Unis, via la Suisse, pour demander un armistice.

**3.10.1574** - Guillaume d'Orange lève le siège de Leyde.

## BRÈVES

### France

#### Confiance pour Juppé

Alain Juppé a obtenu sans surprise la confiance de l'Assemblée hier soir grâce à un vote favorable de sa majorité de droite. Ce vote est intervenu après un débat de politique générale, marqué par l'appel du premier ministre à sa majorité pour qu'elle l'aide à convaincre les Français que le gouvernement est sur «le bon chemin».

### Québec

#### Ex-premier ministre décédé

L'ancien premier ministre du Québec Robert Bourassa est décédé hier à Montréal des suites d'un cancer à l'âge de 63 ans. A 36 ans, il avait été le plus jeune premier ministre du Québec.

### Municipales en Bosnie

#### Réunion à Sarajevo

Le président de l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe (OSCE), Flavio Cotti, est arrivé hier à Sarajevo pour une réunion de suivi du processus de paix. A l'ordre du jour: la date des élections municipales en Bosnie.

### République yougoslave

#### Sanctions levées

Le Conseil de sécurité de l'ONU a mis fin officiellement mardi soir à toutes les sanctions en vigueur depuis 1992 contre la République fédérale de Yougoslavie (RFY) et les Serbes de Bosnie.

### Cuba

#### Les Etats-Unis sur la sellette

Le gouvernement américain, qui veut promouvoir auprès de ses alliés une approche commune envers Cuba, se retrouve sur la sellette. L'Union européenne a décidé de recourir à un arbitrage international sur la loi Helms-Burton

### Essais nucléaires

#### Cent un pays ont signé

Cinq pays ont signé mardi le Traité d'interdiction complète des essais nucléaires (CTBT). Ce qui porte à 101 le nombre total des signataires, a annoncé l'ONU à New York. Les cinq puissances nucléaires déclarées (Chine, Etats-Unis, France, Grande-Bretagne, Russie) avaient été les premières à signer le CTBT il y a une semaine.

A la veille de la visite du chef indépendantiste tchéchène

## Guerre des chefs à Moscou

Le général Alexandre Lebed et le ministre russe de l'intérieur, Anatoli Koulikov, se sont violemment reprochés leur politique en Tchétchénie, lors d'une audition devant le Parlement hier à Moscou. L'altercation s'est produite à la veille de l'arrivée dans la capitale russe de la direction indépendantiste tchéchène.

La haine entre le général Koulikov et le secrétaire du conseil de sécurité a refait surface alors que le général Lebed doit être reçu aujourd'hui par le président Boris Eltsine. Il s'agit de la première demande d'audience acceptée par M. Eltsine depuis que le général Lebed a signé un accord de paix avec les indépendantistes tchéchènes. Cet accord prévoit notamment le gel de la question du statut de la Tchétchénie pour une durée maximale de cinq ans.

Invité à s'exprimer lors de la rentrée parlementaire de la Douma, le général Lebed a justifié cet accord, signé le 31 août. Il a expliqué notamment que l'armée russe était moralement à bout et privée de toutes ressources. Elle n'avait plus les moyens de combattre contre des indépendantistes ultra-motivés, selon le général Lebed. Ce dernier a corrigé à la hausse le nombre de victimes du conflit

tchéchène: «entre 80 000 et 100 000», a-t-il estimé.

## RÉPLIQUE VIRULENTE

L'intervention du général Lebed a été balayée par la virulente riposte du général Koulikov, que certains députés ont encouragé par des applaudissements et aux cris de «honte à Lebed». Seul le leader de l'opposition réformatrice, Grigori Iavlinski, a défendu l'accord signé par le général Lebed.

Le dénuement de l'armée évoqué par le général Lebed est «à la base de toutes les capitulations», a affirmé notamment le général Koulikov. Il a ajouté que de tels arguments «ne l'avaient jamais emporté en Russie et ne l'emporteraient pas cette fois-ci». En outre, l'accord du 31 août est une «trahison» et contredit la Constitution russe, selon le ministre de l'intérieur.

Accusant l'accord de paix d'être «construit sur le mensonge», le général Koulikov a affirmé qu'il n'y avait «aucun désarmement des séparatistes et aucune mesure prise en ce déballage au sommet de la direction russe - divisée depuis des mois sur l'opportunité de négocier avec les indépendantistes ou de renforcer les moyens des militaires sur le terrain - est intervenu au moment même où la direction

indépendantiste tchéchène annonçait son arrivée à Moscou pour hier.

Les indépendantistes, conduits par leur «président» Zelimkhan landarbiev, viennent négocier, avec le général Lebed et probablement aussi le premier ministre Viktor Tchernomyrdine, la composition d'un gouvernement de coalition. Ce dernier devrait diriger la Tchétchénie jusqu'à la tenue de nouvelles élections.

Dans une interview à l'hebdomadaire russe Argoumenty i Fakty, cité par l'agence Interfax, M. landarbiev s'est montré particulièrement dur. Il a exigé du gouvernement russe des «compensations» financières pour les dommages infligés aux Tchétchénes, sans rien céder sur l'indépendance, qu'il a qualifiée d'acquise.

## ATTITUDE D'ELTSINE?

Reste à savoir quelle attitude adoptera le président Eltsine, lors de son entrevue d'aujourd'hui avec M. Lebed à l'hôpital central du Kremlin, où il se prépare à une opération du cœur. En cas de soutien tiède du chef de l'Etat pour la politique tchéchène du général Lebed, ce dernier s'est réservé mercredi une porte de sortie en estimant que son «mandat de représentant du président en Tchétchénie était presque accompli». (ats, afp, reuter)

Vague d'arrestations dans l'opposition en Birmanie

## Aung San Suu Kyi ne renonce pas

La dirigeante de l'opposition birmane, Aung San Suu Kyi, a promis hier qu'elle ne renoncerait pas à son combat pour la démocratie et que les Birmans étaient «lassés» du régime de répression.

S'exprimant pour la première fois en public depuis la vague d'arrestations contre ses partisans la semaine dernière, elle a déclaré que «les Birmans veulent un gouvernement qui leur garantira de ne pas être réveillés en pleine nuit par la police secrète».

Les autorités, qui s'étaient opposées à la tenue du congrès du parti de Mme Suu Kyi la semaine dernière, ont reconnu avoir arrêté 573 sympathisants de la Ligue nationale pour la démocratie. Le gouvernement a toutefois fait savoir dans la soirée qu'il avait relâché 163 personnes. Mme Suu

Kyi s'est entretenue avec les journalistes dans la maison de Kyi Maung, le vice-président de son parti, car la police antiémeute

et l'armée bloquent toutes les routes menant à sa maison depuis six jours consécutifs. (ap)



### Rangoon en Birmanie

Aung San Suu Kyi s'est entretenue avec les journalistes dans la maison de Kyi Maung car la police et l'armée bloquent l'accès à son domicile. (Keystone-EPA)

Elections locales au Cachemire

## Autonomistes victorieux

La Conférence nationale, un parti favorable à une autonomie accrue du Cachemire, a remporté les élections locales hier dans cet Etat musulman du nord de l'Inde, ensanglanté par un conflit armé entre les troupes gouvernementales et des mouvements séparatistes.

Seule formation politique cachemirienne autochtone, la Conférence nationale, a obtenu, face aux formations purement indiennes, 50 des 87 sièges de l'Assemblée d'Etat, selon les résultats proclamés par la Commission électorale. Les résultats définitifs devaient être connus hier dans la soirée, mais ils apparaissent d'ores et déjà comme une défaite pour les partisans de la sécession pure et simple.

Ces élections sont les premières au Cachemire - seul Etat indien à majorité musulmane - depuis le début du conflit armé déclenché en 1989 par des séparatistes qui demandent soit le rat-

tachement au Pakistan soit l'indépendance. «Nous voulons rétablir la normalité et rallier la sympathie du peuple du Cachemire», a déclaré Mohamed Saif Bhat, un nouvel élu du parti.

Le chef de la Conférence nationale, Farooq Abdullah, 60 ans, a promis d'œuvrer pour une plus grande autonomie du Cachemire sans remettre en cause l'appartenance à l'Inde. Sa victoire sur ses principaux adversaires, le Janata Dal qui dirige la coalition au pouvoir à New Delhi, le Parti du Congrès et le Parti conservateur Bharatiya Janata, est paradoxalement aussi synonyme de défaite pour les partisans de la sécession. La coalition séparatiste All Party Hurriyat Conférence avait appelé en effet la population à boycotter le scrutin. Mais malgré des rumeurs selon lesquelles l'armée indienne forçait des habitants à voter, plus de 50% des électeurs se sont rendus aux urnes, apparemment sans coercition. (ap)

Présidentielle en Arménie

## L'OSCE dénonce

L'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe (OSCE) a dénoncé à Varsovie les graves irrégularités qui ont entaché l'élection présidentielle du 22 septembre en Arménie. A Erevan, le chef de l'opposition a demandé une nouvelle élection, ou, pour le moins, un second tour. Les observations concernant les irrégularités du scrutin ont été publiées par l'Office pour les institutions démocratiques et les droits de l'homme (ODIHR), une dépendance de l'OSCE ayant son siège à Varsovie. Dans son rapport, l'ODIHR souligne notamment une différence de 22.013 voix entre le nombre de personnes enregistrées comme ayant voté et le nombre de bulletins de vote comptabilisés officiellement.

«Etant donné que M. Levon Ter-Petrossian (le président élu) a franchi le seuil des 50% de 21.941 voix seulement, les inexactitudes dans le processus de vérification ne peuvent que contribuer à un manque de confiance dans l'ensemble du processus électoral, et remettre en question les résultats du premier tour du scrutin», indique le rapport. (ats, afp)

Bulgarie

## Ex-premier assassiné

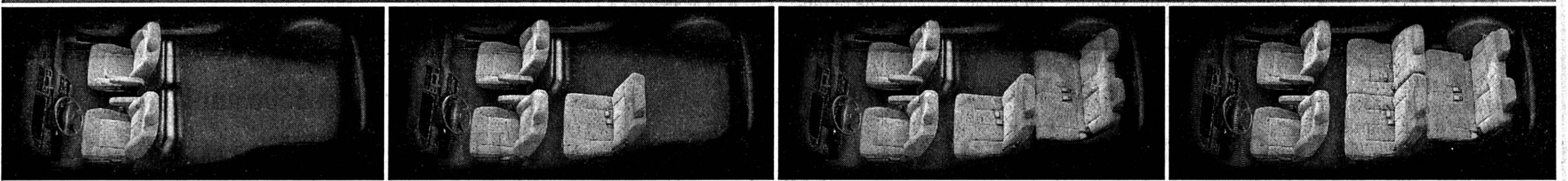
L'ancien premier ministre bulgare, Andreï Loukanov, député du Parti socialiste (ex-communiste) au pouvoir, a été tué par balles à son domicile, a révélé hier Blagovest Sendov, président du Parlement de Sofia. Les circonstances du meurtre sont confuses, a-t-il précisé.

M. Sendov a fait ces déclarations à l'ouverture de la séance parlementaire d'hier. Il a exhorté les députés à rester calme et a clos aussitôt la séance. Le Ministère de l'intérieur et la police se sont refusés à toute précision. Le quartier où résidait M. Loukanov a été bouclé par la police. Sous couvert de l'anonymat, des voisins ont déclaré à Reuter que l'ancien chef du gouvernement avait été assassiné de deux balles dans la tête en quittant sa maison.

Andreï Loukanov avait 58 ans. Il avait dirigé le gouvernement pendant six mois en 1990, mais avait démissionné en raison des protestations de la population quant à la lenteur des réformes.

Outre ses fonctions parlementaires, il était devenu un important homme d'affaires. (ats, afp)

# La nouvelle Honda Shuttle 2.2i. Une grande qui se met en sept en moins de deux.



La nouvelle Honda Shuttle a du cœur et du coffre. Elle atteint 100 km/h en 12,1 secondes, mais n'a besoin que de 10 secondes pour relever ses deux banquettes et accueillir confortablement 7 passagers. Vous avez besoin d'espace? C'est une virtuose de la métamorphose.

La banquette arrière est entièrement escamotable dans le plancher, tandis que celle du milieu se rabat en deux parties. Et si elle a l'esprit pratique, c'est aussi une très belle routière. Sous le capot, un moteur 16 soupapes de 2,2 litres développe 150 ch bien musclés.

Sans oublier la direction assistée, les deux airbags, la transmission automatique à 4 rapports, un excellent confort assuré par un centre de gravité très bas et des suspensions indépendantes à double triangulation. S'illustrant par sa qualité supérieure et sa haute tech-

nicité, la Honda Shuttle a la générosité d'un monospace tout en vous offrant la souplesse d'une limousine. Un galop d'essai vous convaincra. Honda Shuttle, dès Fr. 38 900.-. Renseignez-vous sur le leasing Honda et ses nombreux avantages.

Honda Automobiles (Suisse) SA, rue de la Bergère 5, CH-1242 Satigny-Genève, tél. 022 989 05 00



**HONDA**

Vos rêves sont nos réalités.

144-753085/ROC

## IMMOBILIER

**À VENDRE**

**Cité de la Charrière**

**MAGNIFIQUE APPARTEMENT DE 4 1/2 PIÈCES**

Au rez-de-chaussée ouest avec terrasse

Magnifique cuisine agencée avec des matériaux de qualité, coin à manger, salon avec très belle cheminée, grande salle de bains avec double lavabo, WC séparés, 3 chambres à coucher.

**Affaire à saisir.**

**espace & habitat**

Av. Léopold-Robert 67  
Tél. 039/23 77 77-76 132-795148

**À LOUER**

**Industrie 7**

**Appartement de 2 1/2 pièces**

Cuisine agencée, dans immeuble tranquille  
Libre de suite ou à convenir

Liste des appartements vacants à disposition

**GECO** GÉRANCE ET COURTAGE SA  
76, RUE JARDINIERE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
Tél. 039/23 26 55-56

**Riviera, Montreux, face port, particulier vend**

**BEL APPARTEMENT**

115 m<sup>2</sup> + balcon, 4 1/2 pièces. Garage voiture. Immeuble standing, près clinique La Prairie. Fr. 470 000.-  
☎ 021/921 28 21. Sami. 22-447255

**Renan, Seignette 8. 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 et 5 1/2 pièces**, de Fr. 680.- à Fr. 1200.- charges incluses, avec balcon, parquet au salon, situation calme, ensoleillée. **Garages**, Fr. 90.-. Poste de conciergerie libre!  
**BEAU SOLEIL SA**, ☎ 033/51 19 90 5-351239

A louer tout de suite

**grand appartement de 4 pièces**

avec chambre indépendante meublée ou non

Loyer: Fr. 1950.- charges comprises.

S'adresser à:  
**Gérance Edouard Bosquet**  
☎ 039/27 11 22. 132-795132

**Feu: 118**

**MARCHÉ DE L'OCCASION**

**cogestim SA**

La Chaux-de-Fonds  
Rue du Parc 6

A louer appartement de **3 pièces**

Loyer: Fr. 660.- + charges

Libre tout de suite ou à convenir.

Pour visiter:  
**Mme Rocha**  
☎ 039/28 91 47 22-434223

**COGESTIM S.A.**  
TÉL. (021) 320 88 61

Achète au plus haut prix **VOITURES**  
bus, camionnettes  
Kilométrage, état sans importance  
 Paiement comptant  
☎ 077/31 51 28 28-46544

Publicité intensive, Publicité par annonces

**OFFRES D'EMPLOI**

Cherchons tout de suite ou date à convenir

**serrurier-tôlier** (formation industrielle). Sachant travailler de manière autonome et éventuellement conduire des machines de production modernes (CNC).  
Faire offre par écrit à:  
Danzielli Marco, allée du Quartz 11, 2300 La Chaux-de-Fonds.  
132-795027

**La fondation «Les Billodes»**  
Centre pédagogique  
2400 Le Locle

cherche pour compléter son équipe de vieillesse une

**veilleuse expérimentée**

à mi-temps.

Ce poste requiert:

- un sens aigu des responsabilités;
- de l'initiative;
- de la facilité à dialoguer avec des jeunes en difficulté;
- un intérêt pour le secteur social et le travail en équipe.

Entrée en fonction: à convenir.

Les offres de service écrites avec curriculum vitae sont à adresser à:  
M. Claude Baume, directeur du Centre pédagogique «Les Billodes», Monts 28, 2400 Le Locle,  
☎ 039/339 900, fax 039/339 909. 132-795019

**FUST 30 ANS** Ing. dipl. TV/HIFI/VIDEO/PHOTO/NATEL/PC/CD

**Rabais Jubilé de Fr. 100.- à Fr. 700.-**

**PIONEER SONY PHILIPS NOVATRONIC Technics JVC Panasonic BOSCH Canon OLYMPUS SIEMENS NIXDORF**

<p><b>SONY KV-28WS3D</b></p> <p>Téléviseur exclusif avec 100 Hz/PAL PLUS et Dolby Prologic</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ecran couleur Super Trinitron 71 cm, format 16:9</li> <li>• Technique 100 Hz, zoom numérique et Digital Plus</li> <li>• PAL-PLUS intégré/2 tuners (fonction image dans l'image)</li> <li>• Dolby-Prologic avec 2x30 W (15 W haut-parleur central)</li> <li>• 100 progr./Télétexte TOP et Fast</li> </ul> <p><b>JE SUIS A LOUER!</b></p> <p>format 16:9 71 cm</p> <p><b>Rabais Jubilé</b></p> <p><b>700.-</b></p> <p><del>3698.-</del> <del>2998.-</del></p>	<p><b>SABA VR-6021</b></p> <p>Magnéscope avec SHOW VIEW et VPS</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Magnéscope HQ-VHS</li> <li>• Pré-programmation facilitée grâce au SHOW-VIEW</li> <li>• Système VPS/Commande par menus sur écran</li> <li>• 49 programmes/Tuner hyperbandes</li> <li>• Affichage en temps réel / Affichage du temps restant</li> </ul> <p><b>JE SUIS A LOUER!</b></p> <p><b>Rabais Jubilé</b></p> <p><b>100.-</b></p> <p><del>398.-</del> <del>298.-</del></p>	<p><b>SAYO 28 D1</b></p> <p>Un prix FUST exceptionnel pour ce téléviseur de marque 70 cm!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ecran plat 70 cm • 100 programmes/Tuner hyperbandes</li> <li>• Télétexte TOP avec mémoire de pages/Sleep-Timer</li> <li>• Son stéréo et bi-canal</li> <li>• Commande par différentes langues</li> </ul> <p>menus sur écran en</p> <p><b>JE SUIS A LOUER!</b></p> <p>70 cm</p> <p><b>Rabais Jubilé</b></p> <p><b>400.-</b></p> <p><del>1190.-</del> <del>790.-</del></p>	<p><b>JVC MX-D 4 T</b></p> <p>Chaîne stéréo mini avec chargeur 3 CD</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Amplificateur 2 x 90 W/Son Live Surround avec 3 effets acoustiques, 3 égaliseurs pré-réglés</li> <li>• Radio avec 40 stations programmables / Minuterie avec 3 possibilités de programmation • Double cassette autoreverse avec Dolby B • Chargeur 3 CD avec tiroirs séparés</li> </ul> <p><b>JE SUIS A LOUER!</b></p> <p><b>Rabais Jubilé</b></p> <p><b>300.-</b></p> <p><del>895.-</del> <del>595.-</del></p>
---	---	--	--

**Garantie 5 étoiles \*\*\*\*\* FUST**

- \* Garantie des prix les plus bas (remboursement si vous trouvez ailleurs, dans les 5 jours, le même appareil à un prix officiel plus bas)
- \* Garantie du service (livraison et raccordement)
- \* Service de réparation garanti
- \* Garantie du conseil spécialisée
- \* Choix important garanti dans les meilleures marques

**En permanence, des modèles d'exposition et d'occasion à prix très avantageux ...avec cependant des nouvelles garanties • le conseil professionnel • l'achat contre facture • la location**

**La Chaux-de-Fonds, Hyper-Fust,** bd des Eplatures 44 039 26 1222 (PC)  
**Porrentruy,** à l'Innovation 066 66 80 22 (PC)  
**Bienne,** Hyper-Fust, rte de Soleure 122 032 52 16 02 (PC)  
**Bienne,** Jelmoli 032 23 16 26 (PC)  
**Neuchâtel,** Fust/Torre, rue des Terreaux 7 038 25 51 52

**Neuchâtel, Globus** (Armourens) 038 24 26 74 (PC)  
(PC = proposent également des ordinateurs)  
Réparation rapide toutes marques 155 30 22  
Service de commande par téléphone 155 56 66  
Hot-Line pour ordinateurs et fax (Fr. 2.-/minute) 157 50 30  
05-351629-44

L'annonce, reflet vivant du marché

## CFF: hiérarchie allégée

## Esprit de reconquête

**Le directeur du 1er arrondissement des CFF, Philippe Gauderon, ne mâche pas ses mots. Quand une entreprise se porte mal, il y a lieu d'agir au plus vite. C'est dans cet esprit qu'il entend mettre rapidement en place les structures programmées par les CFF pour 1998.**

Le nouveau directeur a présenté hier à Fribourg l'organigramme de l'arrondissement recouvrant le territoire de la Suisse occidentale. Désormais, les CFF diviseront le pays en 20 régions de production et de vente, le 1er arrondissement en étant doté de sept. Ils dépendront directement du directeur, ce qui permettra de résoudre rapidement les problèmes. Par ailleurs, la direction à Lausanne s'étoffe d'unités nouvelles (gestion de l'infra-

structure, traction et services des trains, conduite de l'exploitation et ressources humaines) tandis que sont maintenus les services de l'économie et des travaux. Changement de structures qui ne manquera pas de bouleverser quelques habitudes internes.

Cette réforme des CFF vise un double objectif: d'une part, on refond des structures obsolètes, mais par ailleurs, la régie doit aussi s'adapter à l'Europe ferroviaire. Ainsi, la Suisse devra appliquer la «fameuse» directive 91/440 exigeant une séparation comptable de l'infrastructure et de l'exploitation, l'assainissement des bilans des compagnies, enfin le «libre accès» ouvrant les réseaux européens aux trains de marchandises et aux trains de voyageurs internationaux.

## RÉGIONS

La division des arrondissements en régions permettra de se rapprocher de la clientèle, mais aus-

si de gagner en productivité. Les régions créées devront conduire à une efficacité accrue, car les quelque 8000 collaborateurs du 1er arrondissement auront aussi à se préoccuper du coût de leur fonction. En outre, les CFF comptent mener une campagne de reconquête de leur clientèle dans le domaine du fret, dont l'effondrement des prix ne man-

que pas de causer de gros soucis financiers à la régie.

Parmi les chefs de région, on relèvera la nomination de Jean-Claude Bonny à Bienne (comprenant le Jura bernois et le Jura) et celle d'Eric Volery pour le canton de Neuchâtel et une petite partie du Nord vaudois. En outre, Philippe Gauderon a rappelé les gros investissements

prévus dans la région neuchâteloise, notamment avec Rail 2000 qui sera prêt pour l'Expo. De plus, on aménagera la gare de Neuchâtel, en remplaçant l'appareil d'enclenchement (aiguillages) qui date déjà de 1939. Sans oublier l'aire réservée au buffet et aux structures d'accueil qui seront remodelées dans un proche avenir. B.N.

**3 octobre 1989** - La barre du millier vient d'être franchie dans la statistique des cas de sida enregistrés en Suisse. En août, on déplorait 509 décès depuis le début de l'épidémie. L'Office fédéral de la santé publique craint que le nombre réel de malades soit supérieur de 20 à 40% par rapport à ces chiffres, de nombreux cas n'ayant pas été déclarés.

## BRÈVES

## Constructions militaires

## Près de 200 millions

197 millions de francs seront affectés à la construction d'ouvrages militaires. Le Conseil des Etats a mis le programme 1996 sous toit. Le plus gros morceau est l'aménagement, à l'aérodrome militaire de Meiringen (BE), d'une caverne pour mettre à couvert une escadrille des avions de combat américains FA-18, qui absorbera à lui seul 118,9 millions de francs.

## Télécoms à Genève

## Coupe de six millions

Le Conseil national a coupé six millions dans le prêt de 55 millions de francs prévu pour l'extension du siège de l'Union internationale des télécommunications (UIT) à Genève. Certains aspects du projet ont été critiqués. Le Conseil des Etats doit encore se prononcer.

## Fonctionnaires genevois

## Débrayage annoncé

Les fonctionnaires genevois sont appelés à débrayer jeudi dès midi. Pour les syndicats, cet arrêt de travail est «un début». Ils veulent «stopper le démantèlement social» et dénoncent «l'attitude alarmiste» du gouvernement. Les grévistes décideront de la suite du mouvement, après quoi ils se rendront en cortège à l'hôtel de ville.

## Canton de Vaud

## Héritage faramineux

La fondation vaudoise Antoine Leenards, du nom de son fondateur belge, va hériter de la fortune de ce dernier, soit quelque 350 millions de francs. Décédé en décembre dernier, l'industriel a désigné légataire universelle sa fondation, qui vient en aide aux institutions sociales et médicales du canton.

## Vache folle

## Sauvetage hindou

Le Congrès mondial hindou propose au Conseil fédéral d'accueillir au Népal les 230 000 vaches suisses destinées à l'abattage. Cette organisation s'occuperait de ces vaches contre 257 millions de dollars (environ 320 millions de francs). C'est la somme que le Conseil fédéral prévoit pour le programme d'abattage.

## Fin de la visite de Viktor Tchernomyrdine

## Coup d'accélérateur

Les relations entre la Suisse et la Russie ont bénéficié d'un coup d'accélérateur, à l'occasion d'une visite de 24 heures du premier ministre russe Viktor Tchernomyrdine. Il a discuté à Genève, avec Flavio Cotti et Jean-Pascal Delamuraz, de sécurité en Europe et des relations économiques bilatérales.

Les autorités suisses ont exprimé leur préoccupation quant à la sécurité juridique insuffisante des investissements étrangers en Russie. Bien des investisseurs hésitent à se lancer sur le marché russe, faute de garanties. La Suisse est le troisième investisseur étranger en Russie, après les Etats-Unis et l'Allemagne.

Le chef du gouvernement a promis au président de la Confédération que, du côté russe, la procédure de ratification de l'accord de double imposition sera terminée d'ici au 1er janvier au plus tard. Après le Conseil national, le Conseil des Etats avait approuvé le 23 septembre la convention de double imposition avec la Russie. Cet accord entraîne des pertes de recettes

fiscales pour la Suisse, mais devrait faciliter les investissements des entreprises suisses en Russie.

Jean-Pascal Delamuraz et Viktor Tchernomyrdine ont également discuté d'un arriéré de dettes de 120 millions de francs, concernant des petites et moyennes entreprises. M. Tchernomyrdine s'est engagé à accélérer l'étude du dossier.

## OTAN, SUSPENDS TON VOL

Mardi soir, le premier ministre russe s'est entretenu avec Flavio Cotti du modèle de sécurité pour le XXIe siècle en Europe, de la situation en Bosnie après les élections et dans le Caucase. Les deux responsables ont préparé le prochain sommet de l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe (OSCE), début décembre, à Lisbonne.

M. Tchernomyrdine a affirmé qu'il est favorable à la prolongation du mandat de la mission de l'OSCE en Tchétchénie. Partisan d'un rôle accru de l'OSCE, le premier ministre russe a réaffirmé l'opposition de la Russie à

un élargissement de l'OTAN vers l'est. «On ne doit pas jouer avec ces questions. Rien ne presse concernant un élargissement de l'OTAN et nous ne devons pas revenir à des positions de confrontation», a déclaré Viktor Tchernomyrdine.

Les problèmes de santé de Boris Eltsine ont été à plusieurs reprises évoqués par le premier ministre, interrogé par les journalistes. M. Tchernomyrdine a indiqué qu'il ferait tout pour que l'absence de Boris Eltsine ne se fasse pas trop sentir. Le président russe est en traitement à l'hôpital du Kremlin et doit subir prochainement une opération du coeur.

M. Tchernomyrdine a ensuite été reçu à Lausanne au siège du Comité international olympique (CIO) par son président, Juan Antonio Samaranch. Il a défendu le dossier de Saint-Petersbourg pour les Jeux olympiques de 2004. Le premier ministre russe devait quitter la Suisse mercredi en fin d'après-midi après la visite d'une entreprise d'horlogerie près de Genève. (ats)

## Yougoslavie

## Reconnue par Berne

Plus de cinq ans après l'éclatement de la Yougoslavie, la Suisse a décidé de reconnaître formellement la République fédérale de Yougoslavie (RFY) en tant qu'Etat successeur de l'ancienne République socialiste fédérative de Yougoslavie.

Le Conseil fédéral a également décidé d'établir des relations diplomatiques formelles avec la RFY. La Suisse va donc vraisemblablement à nouveau envoyer un ambassadeur à Belgrade, après avoir été représentée ces dernières années par un chargé d'affaires.

Suite à cette décision du Conseil fédéral - qui était notamment souhaitée par l'Office fédéral des réfugiés (ODR) - une percée est attendue dans les négociations avec Belgrade à propos du rapatriement de quelque 10.000 Kosovars dont la demande d'asile a été rejetée. Belgrade s'est opposée jusqu'à maintenant à leur rapatriement, bien qu'il s'agisse là de ses propres ressortissants. (ap)

## Prix des médicaments

## La fronde

Le Surveillant des prix a exigé de l'Office fédéral des assurances sociales (OFAS) qu'il lui soumette pour examen la liste des médicaments dont les prix ont récemment été augmentés. Ces augmentations, approuvées par l'OFAS, pourraient n'être pas justifiées. Le cas échéant, Monsieur Prix demandera des corrections. De son côté, la Fédération romande des consommateurs (FRC) appelle au boycott. Après les nombreux recours déposés par l'industrie pharmaceutique et les protestations des pharmaciens, le Surveillant des prix monte à son tour au créneau. Selon un communiqué diffusé mercredi, il «demande depuis des années une réduction des prix des médicaments» dont le niveau, en Suisse, est trop élevé en comparaison avec l'étranger. Son argumentation rejoint en partie celle de la FRC qui dénonce la dernière révision des prix de 300 médicaments dont le brevet est périmé. Mais les défenseurs des consommateurs vont plus loin et lancent un appel aux médecins et aux malades pour qu'ils évitent systématiquement les médicaments dont les prix ont augmenté. (ap)

## UDC et social

## Gel demandé

Pour redresser la situation des assurances sociales, l'UDC en appelle à la responsabilité individuelle de chacun. Le parti de Christoph Blocher veut faire la chasse aux abus et a demandé mercredi un gel de toute nouvelle extension des prestations jusqu'en 1999.

L'Union démocratique du centre (UDC) estime «qu'il est grand temps de réaliser de véritables économies», ont déclaré ses représentants à Berne lors de la présentation du «projet de politique sociale pour la législature».

Le président du parti, le conseiller national Ueli Maurer (ZH), a réclamé un changement d'orientation de la politique sociale menée en Suisse. Il reproche à la conseillère fédérale Ruth Dreifuss de porter des «lunettes roses» mais regrette que les partis de droite aient eux aussi contribué à une politique trop dépensière. Conséquence: «tout attendre de l'Etat est une mentalité de plus en plus répandue dans la population», a-t-il déploré. (ats)

## Pour clore son 150e anniversaire

## Ulysse Nardin aux enchères

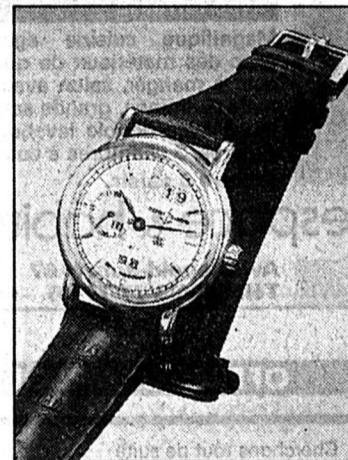
L'entreprise locloise Ulysse Nardin, spécialisée dans la fabrication de montres de haut de gamme, est sur le point de clore les festivités qui ont marqué son 150e anniversaire. Dernier événement au programme, les 12 et 13 octobre prochains à Genève: une grande vente aux enchères, organisée par la société Antiquorum, qui proposera aux acheteurs quelque 165 lots, dont quelques merveilles d'horlogerie.

Réunies par Osvaldo Patrizzi, directeur d'Antiquorum, ces montres proviennent de collections privées, à l'exception de deux modèles remis par Ulysse Nardin, deux nouveautés créées à l'occasion du 150e anniversaire de l'entreprise fondée en 1846 par ledit Ulysse.

Parmi ces deux pièces, l'une est tout à fait remarquable et les enchères marqueront son lancement sur le marché: la «Perpetual Ludwig», baptisée ainsi en l'honneur de l'horloger de génie Ludwig Oechslin, qui travaille dans l'entreprise locloise. Cette petite merveille, qui coûtera 30.000 francs (prix public), sera créée en trois fois 150 exemplaires, or rose, or gris et platine. Sa particularité: un calendrier perpétuel, un mouvement chonomètre, et surtout la possibilité de régler la montre en tournant la couronne en avant et en arrière sans abîmer le mécanisme. Le premier exemplaire,

en platine, sera mis aux enchères à Genève.

Parmi d'autres merveilles, plus anciennes, qui seront dispersées, citons un chronomètre de poche fabriqué pour l'exposition de Chicago de 1893. En or et argent, avec répétition minutes et chronographe, ce petit bijou est muni d'une boîte toute gravée de bas-reliefs allégoriques rendant hommage au travail. Estimation du bijou: 120.000 francs. Même estimation pour deux chonomètres de poche datant de 1939 et 1942, deux modèles avec tourbillon, calibres réalisés par Jules Gloy et James Pellaton. F. K.



Perpetual Ludwig

Le premier exemplaire sera vendu à Genève. (E)

## Exportation de matériel de guerre

## Pilatus entre les gouttes

Les avions Pilatus PC-7 et PC-9 ne seront pas soumis à la loi sur le matériel de guerre (LMG). Le Conseil des Etats a en effet lui aussi atténué la portée de la révision proposée par le Conseil fédéral. Les outils et les machines qui servent à la fabrication de matériel de guerre devront toutefois obtenir une autorisation avant d'être exportés.

Le Conseil des Etats a nettement rejeté mercredi l'initiative pour l'interdiction d'exporter du matériel de guerre par 30 voix contre cinq. La majorité de la Chambre des cantons a jugé cette initiative «trop radicale» et recommande donc de la rejeter. La Chambre haute a également estimé que le contre-projet indirect du Conseil fédéral allait

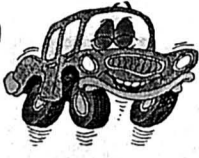
trop loin. Le peuple attend que la nouvelle loi sur le matériel de guerre bloque le trafic d'armes mais n'ait pas d'effet sur le fonctionnement de l'industrie d'armement, a déclaré Kaspar Rhyner (PRD/GL).

Sur proposition de la commission, les avions d'entraînement Pilatus PC-7 et PC-9 ne seront pas soumis à la nouvelle loi. Par contre, ils seront soumis à la loi sur le contrôle des biens à usage civil et militaire qui empêche leur exportation vers des pays qui font l'objet d'un embargo international tels que l'Irak, l'Iran, la Libye et la Corée du Nord. Le gouvernement pourra également, à l'avenir, soumettre à la loi sur le matériel de guerre les avions disposant de plus de deux points d'ancrage sous les ailes. (ap)

**DIVERS**

**Carrosserie de Fontainemelon**

L. Tanner & P. Viatte  
Rue de l'Ouest 4a  
2052 Fontainemelon  
Tél. & Fax 038 53 78 53  
Réparation toutes marques -  
Véhicules de remplacement



**GRANDE VENTE  
DE MEUBLES**

A l'emporter:  
vendredi 4 et samedi 5 octobre 1996  
de 9 à 12 heures et de 13 h 30 à 17 heures

Nous débarrassons nos restes d'agencements  
de meubles  
de l'ancien  
magasin

Prix très  
modique

Entrée pour  
cette vente:  
rue  
du Balancier

**EPA**

LA CHAUX-DE-FONDS

132-795277

**Entrepreneurs!  
Maîtres d'œuvre!**

Pour vos travaux de démolition

Pour le recyclage des matériaux

Une solution économique  
avec des engins modernes

- Concassage toutes granulométries
- Installations de traitement de recyclage
- Pelles hydrauliques de 20 à 50 t
- Marteaux hydrauliques de 1 à 5 t
- Bras grande hauteur (24 m)  
avec pince de démolition

chez Raymond MICHEL

Appelez le 025/63 11 50  
Fax 025/63 35 61

36-354790/ROC

**IMMOBILIER**

dès Fr. 1'250.- par mois  
propriétaire d'un GRAND 5 PCES NEUF en ville  
- charges + frais de notaire compris  
- surface de 150 m2 très lumineuse  
- disposition et nombre de pièces à choix  
- immeuble en cours de construction  
... POURQUOI LOUER ?  
Tél. 039 / 200.222

**PROCITE**

Numa-Droz 114 2300 La Chaux-de-Fonds

132-795200

144-752779/ROC

**DIVERS**

**Change your board!**

**Bourse de snowboards**

Envie d'une nouvelle planche? Que faire?

1. Apporte ton snowboard jusqu'au 15.10.96  
chez Vaucher et détermine un prix de  
vente réaliste!
2. Nous essayons de vendre ta planche  
jusqu'au 30.11.96.
3. En cas de vente nous gardons 20 % de  
commission. Si tu achètes une nouvelle  
planche modèle 96/97, Vaucher renonce  
aux 20% ... ok?



A-Board · Atlantis · Burton · Crazy Creek · Duotone · F2 · Generics · Hammer · Hooger · Killer Loop  
Morrow · Nidecker · Nitro · Palmer · Santa Cruz · Sims · Wild Duck · Winterstick

**VAUCHER**  
SPORT SPECIALIST

Marché spécialisé Niederwangen,  
Berne, Shoppyland-Schönbühl, Bienne  
<http://www.vauchersport.ch>

219-95423/4x4

Publicité intensive, Publicité par annonces



À VENDRE  
au Locle  
quartier des Monts

**MAISON FAMILIALE**

comprenant 3 chambres à coucher,  
bureau, living, salle à manger, cuisine  
agencée et équipée, salle de bains,  
2 WC séparés, cave, 2 terrasses,  
2 garages et grand jardin arborisé.  
Pour tous renseignements et notice,  
sans engagement, s'adresser à:

GÉRANCE CHARLES BERSET S.A.  
Jardinière 87, La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 78 33 - Fax 039/23 77 42  
132-794626

A louer pour le 31 octobre 1996:  
**Appartement de 5 pièces**  
Fr. 1651.- charges comprises.

**Appartement de 4 pièces**  
Fr. 1122.- charges comprises.

**Appartement de 2 pièces**  
Fr. 602.- charges comprises.

**Studio non meublé**  
Fr. 499.- charges comprises.

A louer pour le 31 décembre 1996.

**Appartement de 3 pièces**  
Fr. 900.- charges comprises.

S'adresser à: Gérance Edouard Bosquet  
☎ 039/27 11 22. 132 795131

**La Chaux-de-Fonds**

Av. Léopold-Robert  
2½ PIÈCES (77 m²)  
Entièrement rénové. Fr. 188 000.-  
☎ 038/30 67 17 28-59863

A louer au Locle

**APPARTEMENTS  
DE 2 PIÈCES**

Mi-confort et confort,  
loyers modérés.

S'adresser à:  
Gestibail, ☎ 039/26 97 77. 132-795168

**À LOUER**

Jardinière 133

**Appartement de 2 pièces**

Appartement ensoleillé,  
façades rénovées, jardin commun  
Libre de suite ou à convenir

Liste des appartements vacants à disposition

☎ NOUVEAU ☎

Service de location 24 h/24 h en  
composant le No 039/23 71 28 pour  
connaître la liste de nos objets à louer

**GECO** GÉRANCE ET  
COURTAGE SA  
75 RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
Tél. 039/23 26 55-56 UNPI

A louer à La Ferrière  
(nouvelle gestion)

**Appartements rénovés  
de 3 pièces**

**1 duplex de 4 pièces**

Tous avec cuisine agencée et  
tapis tendus. Loyers modérés.

S'adresser à:  
Gestibail, ☎ 039/26 97 77. 132-795170

**À LOUER**

Jardinière 107

**Appartements  
de 3-4-5 pièces**

Cuisine agencée, appartements  
rénovés, surfaces intéressantes,  
parking collectif au rez.

Notices à disposition à nos bureaux.  
Libre dès le 1.1.97 ou à convenir

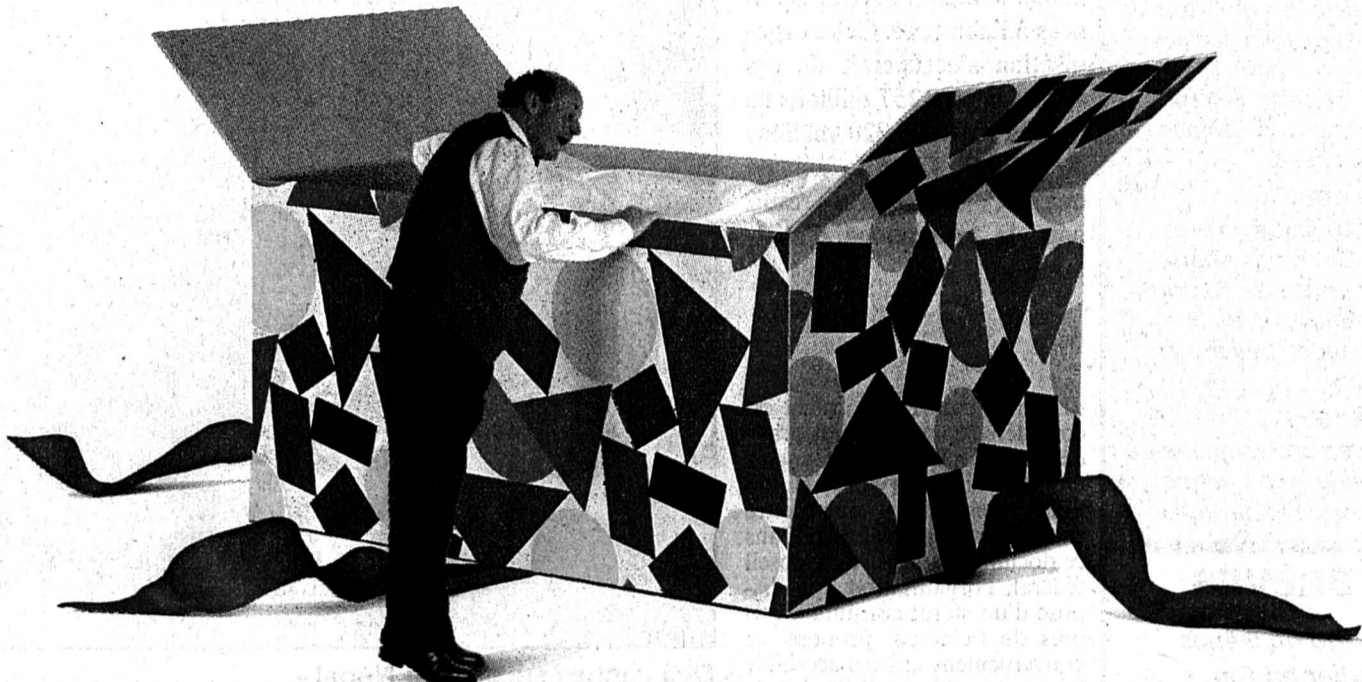
Liste des appartements vacants à disposition

☎ NOUVEAU ☎

Service de location 24 h/24 h en  
composant le No 039/23 71 28 pour  
connaître la liste de nos objets à louer

**GECO** GÉRANCE ET  
COURTAGE SA  
75 RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
Tél. 039/23 26 55-56 UNPI

«Incroyable!  
On m'offre davantage  
de prestations et en plus,  
j'y vois plus clair!»



Liberty, c'est vraiment pratique! C'est un compte privé pour  
effectuer toutes vos opérations bancaires et jusqu'à trois comptes  
d'épargne rémunérés à un taux préférentiel. C'est aussi un numéro  
de téléphone qui vous permet d'accéder en tout temps à vos  
comptes via Liberty-Line. Vous pouvez également faire l'économie  
des frais de tenue de compte et obtenir gratuitement la carte ec.  
Pour découvrir les nombreux avantages de Liberty, remplissez  
le coupon-réponse et retournez-le à l'adresse indiquée.

**Liberty**

J'aimerais en savoir plus sur Liberty.  
Veuillez me faire parvenir de la  
documentation.

Nom/Prénom: \_\_\_\_\_

Rue/N°: \_\_\_\_\_

NPA/Localité: \_\_\_\_\_

Envoyer à: UBS, PRMA, Bahnhofstrasse 45, 8021 Zurich

Liberty sur Internet: <http://www.ubs.com/services/retail/french/prod.htm>

Si vous n'y voyez pas d'inconvénient, l'UBS se réserve le droit d'utiliser les données vous concernant  
à des fins de marketing.

Réussir ensemble.



Union de  
Banques Suisses

# Abattage de 230.000 bovins en Suisse: proposition hindoue

## Des vaches pour le Népal!

**3.10.1995** - O. J. Simpson déclaré non coupable, par le jury de Los Angeles, des meurtres de son ex-épouse Nicole Brown Simpson et de l'ami de celle-ci Ronald Gold-man, assassinés le 12 juin 1994.

**3.10.1990** - Mort tragique de Stefano Casiraghi, époux de la princesse Caroline de Monaco, dans un accident de bateau off-shore.

**3.10.1971** - Mise en orbite lunaire de la sonde automatique soviétique Luna 19.

### BRÈVES

#### Au large de Gênes Pétrolier en feu

Six personnes sont mortes hier dans l'incendie d'un pétrolier d'une compagnie italienne mouillant au large de Gênes. L'incendie s'est déclaré pour des raisons encore inconnues dans la salle des machines. Les six morts sont tous des membres de l'équipage du bâtiment.

#### Grande-Bretagne Quatrième bébé perdu

Une Britannique enceinte a perdu, hier, le quatrième des octuplés qu'elle attendait et qu'elle souhaitait mettre tous au monde contre l'avis de ses médecins. Les médecins du King's College Hospital de Londres, où Mandy Allwood est actuellement hospitalisée, restent pessimistes sur les chances de survie des quatre bébés restants.

#### Mère Teresa

#### Nationalité américaine accordée

Le président Bill Clinton a accordé la citoyenneté américaine à Mère Teresa, a annoncé mardi la Maison-Blanche. «Aujourd'hui, je suis heureux de signer une résolution accordant la citoyenneté américaine à Mère Teresa», a déclaré le président.

#### Genève

#### Portes de prison aux enchères

Vingt-deux portes de cellules de l'ancienne prison genevoise de Saint-Antoine seront vendues aux enchères samedi. La vente aura lieu dans la cour de l'établissement qui a hébergé au cours des années des détenus célèbres comme l'assassin de l'impératrice Sissi et Bernie Cornfeld, fondateur de la société IOS.

#### Brigue

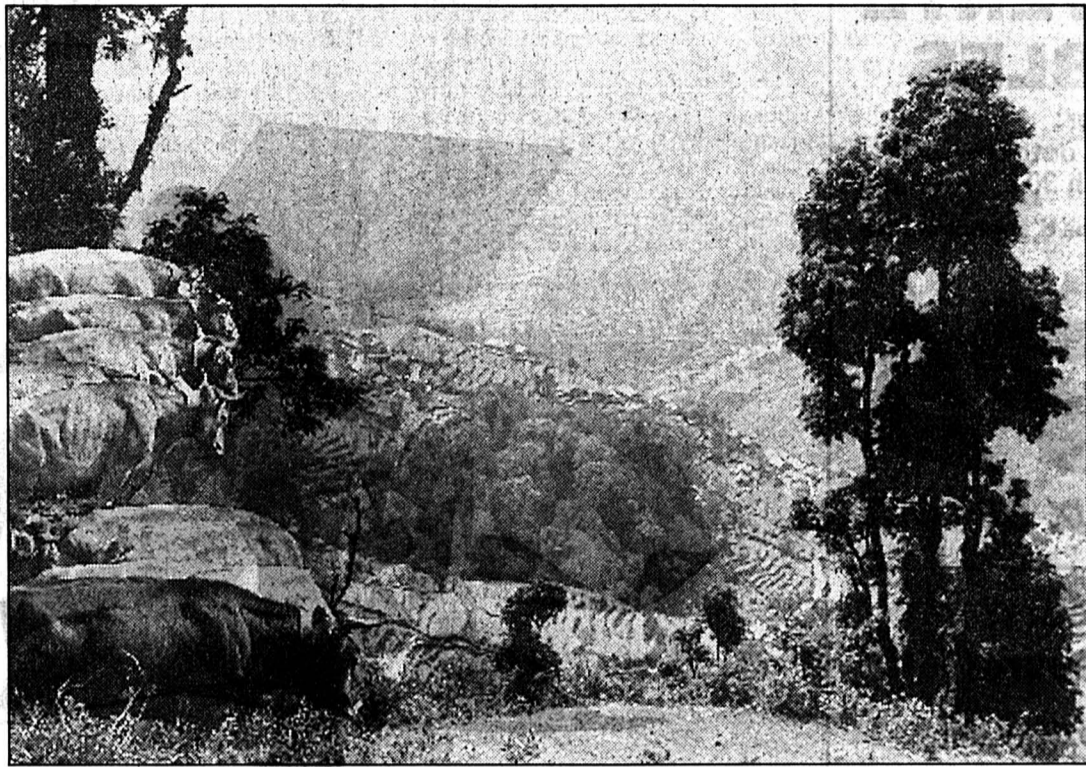
#### Le trou des frères Bodenmann

La conduite creusée sans autorisation sous un immeuble de Brigue par le président du PS Peter Bodenmann, et ses deux frères, se termine en queue de poisson. Le trou a abouti dans le garage d'un voisin alors qu'il devait relier un autre immeuble. La commune ne prendra aucune mesure.

Le Congrès mondial hindou propose au Conseil fédéral d'accueillir au Népal les 230.000 vaches suisses destinées à l'abattage. Cette organisation s'occuperait de ces vaches contre 257 millions de dollars (environ 320 millions de francs). C'est la somme que le Conseil fédéral prévoit pour le programme d'abattage.

«La mise à mort d'une vache est considérée comme le plus grave des crimes», a écrit le Congrès mondial hindou (World Hindu Federation) dans une lettre transmise aux médias hier. Dans ce document adressé au Conseil fédéral, l'organisation, qui dispose d'un statut consultatif auprès de l'Unesco, propose au gouvernement suisse d'accueillir toutes ces vaches au Népal et de les laisser vivre en paix.

Contacté par l'ATS, Thomas Schwendimann, porte-parole du Département fédéral de l'économie publique (DFEP), a déclaré que ni son département, ni la chancellerie fédérale n'ont reçu



Des vaches suisses au Népal

Le Congrès mondial hindou propose au Conseil fédéral d'accueillir les 230.000 bovins suisses destinés à l'abattage.

un tel document. Il ne veut pas se prononcer avant d'en connaître le contenu.

Pour l'Union suisse des paysans (USP), la proposition du Congrès mondial hindou est ir-

réaliste. Le transport vers le Népal coûterait beaucoup plus cher que la solution préconisée

par le Conseil fédéral. «Et il n'est pas certain que les pays voisins autorisent le transit des animaux vers un port», estime Thomas Jäggi, responsable de la production animale auprès de l'USP.

Le Congrès mondial hindou a été alerté de l'abattage prévu par le Gouvernement suisse dans le cadre de la crise de la vache folle par l'Action pour le respect des animaux (ARA), indique cette dernière dans un communiqué. Basée à Lausanne, l'ARA déclare se féliciter de l'offre faite par le Congrès mondial hindou.

Pour éradiquer la maladie de la vache folle en Suisse et assainir le marché de la viande, le Conseil fédéral propose d'abattre 230.000 bovins d'ici à juin 1999. Coût de l'opération: 320 millions de francs. Le Parlement doit encore se prononcer.

Le projet d'arrêté fédéral urgent, présenté le mois dernier, prévoit d'abattre les vaches nées avant le 1er décembre 1990 - date d'entrée en vigueur de l'interdiction d'affourager des farines animales aux ruminants, considérées comme des vecteurs potentiels de l'encéphalopathie spongiforme bovine (ESB).

(ats)

### Pérou: l'avion transportait septante personnes

## Un Boeing s'écrase en mer

Un Boeing-757 péruvien en provenance de Miami s'est abîmé dans la nuit de mardi à mercredi dans l'Océan Pacifique, au nord de Lima, avec 70 personnes à son bord, apparemment suite à une défaillance mécanique.

Aussitôt à pied d'œuvre, les équipes de secours n'avaient encore repêché aucun corps ni aucun survivant une dizaine d'heures plus tard, mais les opérations étaient rendues difficiles par un épais brouillard stagnant au-dessus de la zone, à 5 km au nord d'Ancon, soit à une cinquantaine de Lima.

Le Vol 603 de la compagnie Aeroperu devait relier Lima à Santiago du Chili, a précisé la compagnie dans un communiqué. Une partie de ses passagers étaient arrivés de Miami à bord d'un Boeing-727.

On ignore leur nationalité. Selon le directeur des opérations de vol, Raul Chiappo, vingt d'entre eux venaient de Miami et une autre personne de New York.

Au total, l'appareil - bien que d'une capacité de 180 sièges - transportait 61 passagers et neuf membres d'équi-

page. La compagnie précise que son pilote a signalé un problème technique cinq minutes seulement après le décollage de Lima, à 0 h 42. La tour de contrôle a perdu le contact radio à 1 h 10.

Les secours ont été aussitôt dépêchés sur place. Avant l'aube, alors que le brouillard s'était déjà levé, les pompiers avaient aligné camions et ambulances sur la plage, tous phares allumés vers la mer, pour guider d'éventuels survivants qui auraient tenté de regagner le rivage à la nage.

Des bateaux de la marine et des pompiers patrouillent la zone, mais pour le chef des pompiers du port de Callao, à Lima, le général Juan Piperes, «la seule possibilité pour les survivants est de se diriger vers les lumières».

Les rondes d'hélicoptère ont en outre dû être interrompues en raison du mauvais temps, la visibilité ne dépassant pas cinq à dix mètres par endroits.

#### POINT D'IMPACT

Un porte-parole de la police de l'air a toutefois affirmé qu'un hélicoptère avait eu le temps de

localiser le point d'impact de l'accident, autour duquel flotterait une nappe de kérosène. Il a annoncé que dès que le brouillard serait levé, trois hélicoptères seraient envoyés sur place et largueraient deux canots ininflammables de 15 places chacun.

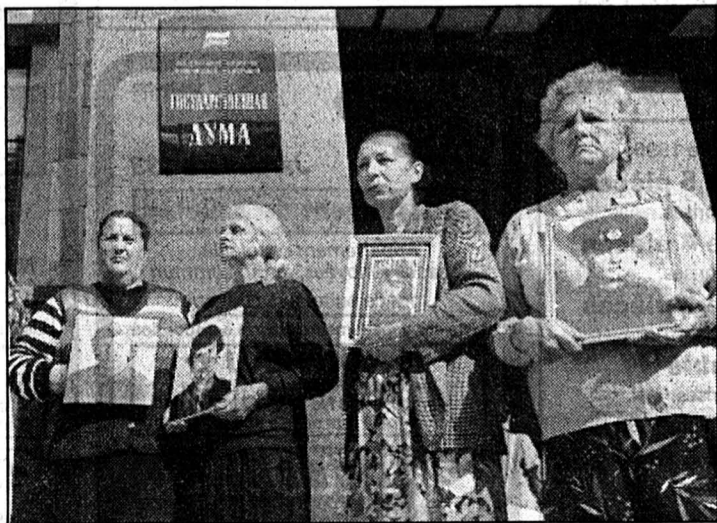
Un peu plus tôt, un responsable des pompiers, Zoraida Reyes, avait laissé entendre que l'épave n'avait peut-être pas entièrement coulé, certains de ses hommes ayant «vu les lumières de l'avion flotter sur l'océan».

C'est la principale radio péruvienne, Radioprogramas, qui, la première, a annoncé l'accident, affirmant que l'avion transportait 200 personnes et qu'il n'y avait aucun survivant.

La dernière catastrophe aérienne au Pérou remonte au 29 février dernier, 123 personnes avaient trouvé la mort lorsqu'un Boeing 737 de la Faucett Airlines s'était écrasé dans le sud, à Arequipa. L'enquête gouvernementale a conclu à une erreur humaine. (ap)

### Remise du Prix Nobel «alternatif»: trois lauréats

## Mères de soldats russes honorées



Le Prix Nobel «alternatif» a été remis hier conjointement au Comité des mères de soldats russes (photo Keystone-EPA), à un homéopathe grec, George Vithoulkas, et à une organisation indienne pour le développement. Le «prix de la bonne façon de vivre» 1996 se veut une alternative au Prix Nobel. Les lauréats ont été récompensés pour leur lutte pour la paix, leur contribution au développement de la médecine et à la diffusion des connaissances scientifiques.

Créé en 1989, le Comité des mères de soldats russes a été reconnu sur le plan international depuis l'éclatement du conflit avec la Tchétchénie. (ats, afp)

### Première tempête: récoltes menacées

## Canada sous la neige

Une tempête a laissé mardi d'importantes accumulations de neige dans les provinces canadiennes de l'Alberta et de la Saskatchewan. Les intempéries ont entraîné de nombreux retards dans les aéroports, des fermetures de routes et des pannes d'électricité.

Cette première tempête de la saison, alors que les agriculteurs engrangent encore leurs récoltes de céréales, a surpris les spécialistes. «Il n'est pas rare d'avoir de la neige très tôt en automne, mais il est plutôt exceptionnel d'en recevoir 16 centimètres», a souligné un porte-parole de la station météorologique de Calgary, Bill McCurtry.

Partout dans la ville, de nombreux arbres, encore garnis de leurs feuilles, ont cédé sous le

poids de la neige, mouillée et lourde, entraînant de nombreuses pannes qui ont privé d'électricité jusqu'à 14.000 foyers pendant plusieurs heures. «Tout peut se produire à Calgary. Il a neigé en août il y a deux ans, je ne suis donc pas surprise que cela se produise maintenant», a remarqué une habitante de la ville.

Au Saskatchewan, le premier ministre provincial Roy Romanow a dû retarder de plusieurs heures la réunion hebdomadaire de son cabinet ministériel, l'avion devant l'emmener de Saskatoon à Regina n'ayant pu décoller à cause de la tempête. Dans les prairies, la plus grande partie de ce qui s'annonçait comme une récolte record de céréales et de blé jonche des champs détrempés. (ats, afp)

### France - Scientologie

## Témoignage de poids

Le procès intenté à 23 adeptes de l'Eglise de scientologie s'est poursuivi hier à Lyon, avec la fin de l'audition des témoins. Un prêtre catholique, adepte repenté, a notamment raconté devant le tribunal comment il avait eu le sentiment de s'être fait manipuler par l'organisation.

«Je voulais être prêtre et artiste. La scientologie m'a permis de m'améliorer, mais aujourd'hui je me rends compte que j'ai été utilisé», a déclaré hier le prêtre Louis-Michel Brolles. Clôturant la phase d'audition des témoins, il a retracé son parcours au sein de l'Eglise de 1981 à 1991.

«L'Eglise de scientologie a une logique implacable d'avancer toujours plus pour savoir. Chaque fois, il fallait recommencer pour savoir ce qu'il y avait après», a-t-il dit. Si on refusait de se plier à la règle, «on pouvait être rétrogradé par le comité d'éthique et il fallait tout recommencer». (ats, afp, reuter)

### Guerre du Golfe

## GI's contaminés

Selon une étude de la CIA, «un très grand nombre» de soldats américains, peut-être plus de 15.000, pourraient avoir été contaminés par des armes chimiques irakiennes pendant la guerre du Golfe.

Alors que des responsables du Pentagone parlaient jusqu'à présent de quelque 5000 soldats susceptibles d'avoir été contaminés après la destruction d'un dépôt d'armes chimiques irakiennes, cette nouvelle étude montre que le nombre pourrait être beaucoup plus élevé.

Cette étude tient compte de nombreux paramètres: l'effet du vent qui a pu agrandir la zone de contamination, le nombre d'armes chimiques détruites, et les conséquences d'une deuxième explosion qui a eu lieu dans le dépôt.

Croyant avoir détruit un dépôt d'armes conventionnelles irakiennes en mars 1991 dans le sud de l'Irak, de nombreux militaires américains s'étaient approchés de ce site qui contenait en fait des armes chimiques. (ap)



En Classe V,  
on peut dire ses quatre  
vérités en face.  
Mais ce n'est pas obligatoire.



Classe V: la nouvelle dimension à partir  
de Fr. 39'050.- net.



Mercedes-Benz

Dans la Classe V, l'espace est si généreux qu'il est possible de s'éviter dans les cas extrêmes. Elle offre en effet jusqu'à 7 places, sans oublier 580 litres de bagages. D'une modularité exemplaire, elle permet de se retrouver en un tournemain: grâce aux sièges individuels, pivotant sur 180°, avec ceintures de sécurité intégrées. Fascinant, non, alors quand prenez-vous le volant?

La Chaux-de-Fonds: Garage Paul Ruckstuhl SA, Rue Fritz Courvoisier 54, Tél. 039 28 44 44. Delémont: Etablissements Merçay SA, Rue St-Maurice 2, Tél. 066 22 17 45. Bienne: Zeughaus-Garage Rötach AG, Rte de Boujean 85 - 87, Tél. 032 41 11 44.

144-752498/ROC

SPECTACLES - LOISIRS

Samedi 5 octobre 1996  
à 20 h - Portes à 19 h  
**LA SAGNE**  
MAISON COMMUNALE  
Salle fumeurs - Salle non-fumeurs

**GRAND LOTO**

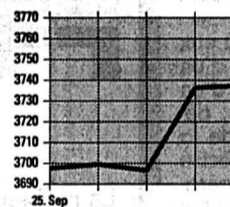
ORGANISATION: Union chorale et Union des dames paysannes - La Sagne  
ABONNEMENTS: Fr. 18.- pour 30 tours - 2 abonnements, troisième gratuit  
2 tours gratuits - 3 tours hors abonnement: Fr. 2.- la carte

**SUPERBE PAVILLON DE PRIX**  
Vélo, toupins, corbeilles garnies, viandes fumées,  
bons d'achats, sports, bijoux, voyages, lapins  
de ferme, fromages, vins, fruits, etc.  
Merci de votre soutien

**Bourse**

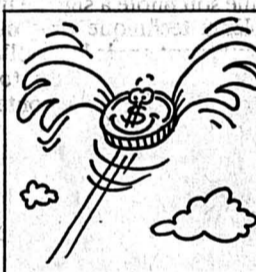


Swiss Market Index

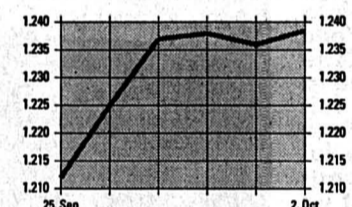


Indices

	01/10	02/10
SPI	2394.76	2407.16
SMI	3737.50	3760.20
Dow Jones	5904.90	5933.97
DAX	2655.73	2676.50
CAC 40	2123.21	2141.84
Nikkei	21463.00	21498.60



Dollar US



Billets

	Achat	Vente
USA	1.22	1.29
Angleterre	1.9	2.02
Allemagne	81	83.5
France	23.7	24.9
Belgique	3.9	4.1
Hollande	72	75
Italie	0.08	0.085
Autriche	11.45	12
Portugal	0.77	0.85
Espagne	0.94	1.02
Canada	0.88	0.95
Japon	1.07	1.17

Devises jusqu'à Fr. 50'000.-

	Achat	Vente
USA	1.2385	1.2725
Angleterre	1.9395	1.9915
Allemagne	81.42	83.12
France	24.04	24.54
Belgique	3.956	4.036
Hollande	72.56	74.16
Italie	0.0814	0.0834
Autriche	11.575	11.815
Portugal	0.7975	0.8225
Espagne	0.9625	0.9925
Canada	0.911	0.935
Japon	1.106	1.14
ECU	1.552	1.584

Métaux précieux

	Achat	Vente
OR		
\$ Once	380.3	380.8
Lingot	15200	15450
Vreneli 20.-	85	95
Napoléon	84	94
Souver new	87.61	90.87
Souver old	87.61	90.87
Kruger Rand	467	482

	Achat	Vente
ARGENT		
\$ Once	4.93	4.95
Lingot/kg	192	207

	Achat	Vente
PLATINE		
Kilo	15400	15650

	Achat	Vente
Convention Or		
Plage or		15500
Achat		15130
Base argent		240

Source  
**TELEKURS FINANCE**  
Transmis par CONSULTAS SA, Lausanne  
(Cours sans garantie)

Taux d'intérêt suisses

	3 mois	6 mois	12 mois
Crédit Suisse			
Comptes à terme de Fr. 100'000.- à Fr. 500'000.-	0.87	0.87	1.12
3 ans			
5 ans	2.75	3.25	4.00
8 ans			

Obliq. de caisse

	3 ans	5 ans	8 ans
Banque Nationale Suisse			
Rendement moyen des obligations de la Confédération	3.82	3.77	

Taux Lombard

	3.37	3.37

Taux d'intérêt étrangers

	3 mois	6 mois	12 mois
Euro-Marché à partir de Fr. 100'000.-			
CHF/Sfr	1.31	1.37	1.56
USD/US\$	5.47	5.60	5.81
DEM/DM	2.93	2.93	3.06
GBP/£	5.77	5.84	6.05
NLG/HLG	2.70	2.71	2.86
JPY/YEN	0.31	0.37	0.51
CAD/CS	3.75	3.93	4.24
XEU/ECU	3.96	4.02	4.04

Bourse suisse

	01/10	02/10
ABB p	1546	1552
Adecco p	342	345
Agie n	92	94
Alusuisse p	929	940
Alusuisse n	937	945
Amgold C.S.	104.5	110
Ares Serono	1250	1250
Ascom p	1286	1305
Attisolz n	522	520
Bâloise n	2640	2600
Banque Coop	835	835
BB Biotech	1492	1490
BK Vision p	740	744
Bobst p	1620	1640
Bucher Holding p	940	945
Buehrle p	126.75	126.75
Canon (Suisse) n	86	84
Christ N	995	980
Ciba-Geigy n	1610	1610
Ciba-Geigy p	1606	1606
Clariant n	432	437
Cortaliod p	631d	631d
CS Holding n	124	125.25
Danzas n	1305	1305d
tronie Hld n	2655	2685
Distefora Hold p	15.6	15.65
Electrowatt p	486	483
EMS Chemie p	4560	4590
Feldschl.-Hürli p	500	499
Fischer G. p	1230	1230
Fischer G. n	239	237
Forbo n	469	470
Fotolabo p	406	405
Galenica n	485	485
Hero p	604	600
Hero n	140d	142
Hilti bp	860	844
Holderbank p	906	910
Immuno	889	889
Jelmoli p	603	605
Julius Baer p	1299	1300
Kaba Hold n	485	485
Keramik p	700	702
Kuoni n	2790	2800
Landis & Gyr n	875	930d
Lindt Sprüngli p	22700d	23000
Logitech n	129	129d
Michelin	600	600
Micronas p	1165	1170
Motor Col.	2560	2550
Mövenpick p	320	320
Nestlé n	1390	1398
Pargesa Holding	1420	1440
Pharma Vision p	554	563
Phonak n	1200	1210
Pirelli p	162	163
Publicitas n	207	203
Réassurance n	1320	1333
Richemont	2035	2028

01/10 02/10

Rieter n	342	342
Roche bp	9250	9375
Rocher p	15000	15110
Rorento C.S.	73.7	73.65
Royal Dutch C.S.	196	198.5
Sandoz n	1515	1512
Sandoz p	1505	1514
Saurer n	540	540
SBSI bp	370d	370d
SBS n	242	243.25
Schindler n	1215	1190
Schindler bp	1235	1250
Sibra n	170	170
SIG p	3000	2920
Sika p	283	290
SMH p	846	852
SMH n	190	191.5
Stratec n-B-	1360	1365
Sulzer bp	690	688
Sulzer n	741	745
Surveillance n	538	535
Surveillance p	2835	2805
Swissair n	1047	1048
Swissair bj	175d	177d
Tege Montreux	50.5	50.5
UBS n	243.25	245.25
UBS p	1202	1213
Unigestion p	100.5	102
Valora Hold. n	216.5	215.5
Von Roll p	22.65	22.6
Winterthur n	763	774
WMH p	595	605
Zurich n	343	348

Avant bourse

Astra	20	20
Calida	820d	820d
Ciment Portland	670d	670d

Amsterdam (HFL)

ABN Amro	94.4	96.8
Akzo	210.1	210.4
Royal Dutch	267.9	272.3
Unilever	269.4	271

Tokyo (Yen)

Bk of Tokyo-Mitsu.	2420	2400
Canon	2200	2230
Daiwa Sec.	1270	1260
Fuji Bank	2170	2150
Hitachi	1080	1090
Honda	2820	2860
Mitsubishi el		
Mitsubishi Heavy	913	913
Mitsui Co	962	967
NEC	1300	1290
Nippon Oil	670	673
Nissan Motor	906	913
Nomura sec	2030	2020

01/10 02/10

Sanyo	596	597
Sharp	1830	1840
Sony	7050	7100
Toshiba	766	766
Toyota Motor	2870	2860
Yamanouchi	2350	2330

Londres (ESTG)

Amgold		
Anglo AM		
B.A.T.	4.315	4.355
British Petrol.	6.73	6.855
British Telecom.	3.625	3.6425
Coca-Cola	50.125	49.875
Colgate	88.625	88
Caterpillar	73.75	74.125
Chase Manhat.	81.125	80.75
Chevron Corp.	63.25	64.375
Citicorp	91.5	92.375
Claire Techn.	0.625	0.6875
Cap 2000 Sfr	22.875	23.125
Cap 2000 Sfr	1779.36r	1779.36r
Bd Fd CS B	88	88
Bd Fd Ecu A	64.25	65.75
Bd Fd Ecu B	13.375	13
Digital	34.875	34.375
Dow Chemical	80.25	80.875
Dupont	89.75	90.5
Eastman Kodak	77.5	78
Exxon	85.125	85.75
Fluor	59.5	61.5
Ford	31.625	31.75
Gen. Motors	49.375	49.875
General Electric	90.75	91.875
Gillette	72.625	71.875
Goodyear	45.875	46.125
Heubl.-Packard	47.75	46.125
Homestake	14.875	15.125
Honeywell	63.75	64.875
IBM	123.5	125.75
Intern. Paper	42.875	42.25
ITT	24	24.125
Johns. & Johns.	51.125	51.25
Kellogg	68.375	68.25
Lilly Eli	65	65.375
Merck	71	70.625
Merrill Lynch	67	69
MMM	69.375	70.125
Mobil Corp.	116.75	117.25
Motorola	50.75	51
Pacific Gas & El.	22	22.25
Pepsico	28.375	28.75
Philip Morris	91.625	92.375
Procter & Gamb.	97.75	97.25
Ralston Purina	68.75	69
Saralee	35.625	35.375
Schlumberger	86	87
Sears Roebuck	44.375	45.125
Texaco	94.25	94
Times Instr.	54	53.875
Temp Warner	37.75	38.375
UAL	47.625	46.625
Unisys	6.625	6.625
Walt Disney	62.5	63
WMX	32.75	33.125
Westinghouse	17.875	18.125
Woolworthouse	21	21.25
Xerox	53.625	54.375
Zenith	14.75	15.375

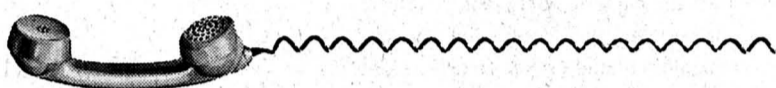


**AVEC UN CHAUFFAGE  
AU MAZOUT RÉNO-  
VÉ, LA MOINDRE  
GOUTTE DE MAZOUT  
SUFFIT DÉJÀ À  
VOUS RÉCHAUFFER.  
HOTLINE INFO  
0800 84 80 84.**

Adresse Internet, <http://www.mazout.ch>

**CHAUFFAGE AU MAZOUT.**  
LA BONNE DÉCISION.

Pour de plus amples informations sur cette fine goutte, demandez notre brochure gratuite. Un coup de fil suffit.



Lignes spéciales pour votre annonce: La Chaux-de-Fonds, tél. 039/21 04 10 - Le Locle, tél. 039/31 14 42

PUBLICITAS

**Patinoire des Mélèzes**

**Jeudi  
3 octobre  
1996  
à 20 heures**  
Ligue nationale A  
**HCC - HC Berne**



Les Mélèzes sont en pleine rénovation

**Miroir, dis-moi...**



**Les nouveaux sièges**

Les spectateurs des Mélèzes bénéficieront d'un confort optimal. (Impar-Galley)

des trois entrées de la rue de la Reuse. Quant aux supporters de l'équipe visiteuse, ils seront directement acheminés vers l'entrée côté parc Gallet, qui leur sera exclusivement réservée. «Ils bénéficieront de 800 à 1200 places debout, séparées du reste de la patinoire par des grillages, et d'une buvette» précise Daniel Piller.

C'est à l'intérieur que le gros des travaux s'est effectué. Il en va ainsi des places assises, des sièges à dossiers bleus, jaunes et blancs (les sièges jaunes et blancs forment la nom de «La Chaux-de-Fonds» et les armoiries de la ville), mais aussi des vestiaires - totalement réaménagés et adaptés aux exigences des équipes de LNA, qu'il s'agisse de ceux des visiteurs ou de ceux du HCC, ces derniers étant agrémentés d'un bureau pour l'entraîneur Riccardo Fuhrer - et des deux bancs des équipes, qui sont surplombés de deux plexyglas mettant les joueurs hors d'at-

teinte de tout projectile ou crachat.

**À LA MI-NOVEMBRE**

C'est également au niveau du confort général que de sérieux efforts ont été entrepris. C'est ainsi que les portes de la bien connue buvette des juniors ont été changées, ce qui en facilite l'entrée et la sortie. De nouvelles toilettes ont également été construites (sept WC supplé-

mentaires pour les dames, quatre WC et quinze urinoirs supplémentaires pour les messieurs).

Les journalistes disposeront quant à eux de deux entrées indépendantes, d'un local de presse en voie de finition et d'un accès direct aux places de presse, désormais séparées des spectateurs de la tribune debout. Lorsqu'on aura précisé que le système de ventilation et d'aération a été entièrement refait - un seul bloc pour la pulsion et l'extraction de l'air de toute la patinoire -, on comprendra que les spectateurs des Mélèzes auront un confort optimal. «Ce n'est pas une patinoire neuve, mais les spectateurs, assis comme debout, bénéficieront de conditions idéales pour suivre un match» ajoute Daniel Piller.

En fait, les deux grands aménagements qui restent à effectuer concernent l'édification de deux tribunes debout situées aux deux angles de la patinoire côté rue de la Reuse. Celle de l'angle sud-est est en passe d'être terminée, mais la construction de celle de l'angle nord-est est liée à l'arrivée du futur tableau d'affichage à quatre faces qui remplacera l'actuel. «Dès que ce tableau arrivera, soit dans deux à trois semaines, nous entamerons ces travaux, qui seront en fait les derniers. Il ne restera qu'à installer l'ascenseur destiné aux handicapés. La patinoire sera totalement fonctionnelle à la mi-novembre» conclut Daniel Piller.

Miroir, dis-moi qui est la plus belle... R.T.

**En car avec le Fan's Club**

Le Fan's Club du HCC organise un déplacement en car à Rapperswil, le samedi 5 octobre. Prix du déplacement: 33 francs pour les membres, 37 francs pour les non-membres, sans entrée. Le départ est fixé à 16 h à la patinoire des Mélèzes. Inscriptions au 038/45 11 61 jusqu'au vendredi 4 octobre à 18 heures. (Imp)

**OFFICE DES FAILLITES, COURTELARY**

039/45 11 20

**Vente aux enchères publiques  
d'un immeuble locatif à Péry**

(unique séance d'enchères)

Jeudi 31 octobre 1996, à 15 heures, au Restaurant du Jura à Péry, il sera offert en vente aux enchères publiques l'immeuble ci-après décrit dépendant de la faillite de Grava Osvaldo, 1932, ci-devant domicilié à 2502 Biemme, résidant actuellement à 6900 Lugano, sur mandat de l'Office des faillites de Biemme, à savoir:

**COMMUNE DE PÉRY**

Feuillet No	Situation et nature	Contenance ha a ca	Valeur officielle
670	«Rue des Tilles» habitation No 18, aisance	6.65	Fr. 241 700.-

Estimation de l'expert: Fr. 410 000.-

**Description de l'immeuble:**

Immeuble comprenant: 3 appartements de 3½ pièces, tous occupés à l'heure actuelle.

Ce petit immeuble locatif, érigé aux environs de 1960, se profile sur les hauteurs de la localité de Péry, sur le versant ouest. Dans un style et un entretien conventionnels, complété par des alentours clôturés et arborisés, il jouit d'un accès facilité par la présence d'une route communale, dans un cadre où le dégagement et l'ensoleillement prédominent, à l'écart du trafic urbain.

**Conditions:**

Les conditions de vente, les états des charges et le rapport d'expertise seront déposés à l'Office des faillites de Courtelary du 2 octobre 1996 au 12 octobre 1996.

Les immeubles seront adjugés à tout prix, au plus offrant et dernier enchérisseur. Des garanties réelles seront exigées séance tenante de l'acquéreur.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou pour les sociétés d'un extrait récent du Registre du commerce.

Les intéressés sont rendus attentifs aux dispositions légales (LFAIE du 16 décembre 1983) relatives à l'acquisition d'immeubles par des personnes étrangères ou domiciliées à l'étranger ou sociétés considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

OFFICE DES FAILLITES  
DE COURTELARY  
Le préposé: Rémy Langel

6-132871

**Idées  
d'habitat**

MEUBLES TAPIS RIDEAUX

**Leitenberg**

Grenier 14 La Chaux-de-Fonds  
Téléphone (039) 23 30 47



**Façade rideau  
P.-A. Bozzo SA**

Hôtel-de-Ville 103  
La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039/28 24 26

La meilleure solution pour vos:  
- revêtements de façades  
- isolation  
- échafaudages

132-794538



dès Fr. 28 540.-

**Auto-Centre Emil Frey SA**

La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039/27 97 77

132-794535

**Brasserie  
LE BÂLOIS**

Spécialités  
à découvrir



**Cailles farcies aux raisins  
La chasse, fondue chinoise**

1er-Mars 7a, tél. 039/28 28 32  
La Chaux-de-Fonds

132-795075

Le feu ne fait pas  
la différence entre  
propriétaire et locataire

Nous la faisons

**mobicasa**

Mobilière Suisse  
Société d'assurances

l'assurance d'être bien assuré

Marc Monnat

Agent général  
Espacité 3, La Chaux-de-Fonds, 039/23 15 35

132-794199



**RUBATEL  
& WEYERMANN SA**

Cadrans soignés

2301 La Chaux-de-Fonds  
Rue Jardinière 117-119  
Téléphone 039/23 25 13



132-794200



Serre 90  
La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039/23 00 55

**Centre Miele  
des Montagnes  
neuchâteloises**

Machines à laver, lave-vaisselle, frigos,  
aspirateurs, etc.

Vente + service après-vente

132-794519

**MONTRES**



Sponsor officiel du HCC

L'équilibre dans le temps

Ainsi que nos agents régionaux:

La Chaux-de-Fonds: Horlogerie Von Gunten  
Marin-Centre: Bijouterie Le Chrono  
Cernier: Horlogerie Straumann  
Le Locle: Bijouterie My Styl  
A la patinoire: Puck-Club

vous proposent les montres du HCC!

132-795155



Le match HCC - Berne vous est présenté par **VAC**

Hockey sur glace - LNA: Bernhard Schümperli, un Bernois aux Mèlèzes

## Des sensations à retrouver

Cela fait sept ans qu'il patine au plus haut niveau et, pourtant, il est toujours à la recherche d'un statut digne de ce nom. A 24 ans, Bernhard Schümperli demeure un espoir pour certains, fait déjà figure de second couteau pour les autres. Refusant de se classer dans une catégorie ou l'autre, le Bernois n'a qu'une idée en tête: retrouver des sensations qu'il a égarées durant une saison 1995/1996 faite de hauts et de bas. Et c'est sous le toit des Mèlèzes qu'il aspire à cet objectif en voie de réalisation au vu de son début de saison.



Par  
Jean-François BERDAT

## Bernhard Schümperli

Une carrière faite de hauts et de bas.

(Impar-Galley)

« Il vaut plus que la considération qui lui est portée... » Riccardo Fuhrer ne s'est pas assuré les services de Bernhard Schümperli par hasard. « C'est un bon patineur, doté d'une bonne vision du jeu. De plus, il est parfaitement polyvalent puisqu'il peut être aligné au centre ou à l'aile. En outre, c'est un gars qui en veut et qui dispose d'une bonne marge de progression... » Flateur, ce portier met en valeur un garçon qui a connu une éclipse précoce. « A 18 ans, j'ai fait mes débuts en première équipe de Berne, sous les ordres d'un certain Bill Gilligan » glisse-t-il, en rappelant au passage les deux titres de champion suisse qui figurent à son palmarès. « J'ai également disputé deux championnats du monde juniors et j'ai quelques sélections avec le Team

suisse à mon actif. » Quand on aura ajouté que c'est sous la houlette de Paul-André Cadieux que Bernhard Schümperli a donné ses premiers coups de lame, on saura tout ou presque d'un garçon qui s'est illustré mardi dernier en neutralisant un certain Slava Bykov...

## UN PETIT QUELQUE CHOSE

Après avoir fait quelques navettes - pas toujours couronnées de succès... - entre l'Allmend et le Stade de glace, ce Bernois pure souche a donc éprouvé le besoin de changer d'air. « A 24 ans, c'était le moment, assuré-t-il. Je connaissais bien Riccardo Fuhrer et le défi à relever ici m'a séduit. Le côté le plus excitant réside dans le fait que rien ne sera

facile pour nous durant cette saison. Et puis, pas question de se dire que nous serons tranquilles sans relégation. Au contraire, cette situation avive encore ma soif de succès. » Et d'assurer que la mentalité romande ne lui causait pas le moindre trac, preuve évidente de son ouverture d'esprit.

Après une saison à Bienne - Berne, club auquel il appartient toujours, l'avait rappelé pour les play-off dès le moment où les Seeländais avaient été éliminés par... HCC -, Bernhard Schümperli retrouve donc une LNA qui correspond sans doute mieux à ses possibilités. « De toute évidence, il est plus facile de s'y faire remarquer qu'en LNB. Et j'ai bien l'intention de me faire un nom durant cette saison, de suivre la courbe qui a été la mienne avant que je me trouve confronté à certains problèmes, que ce soit à Berne ou à Bienne » raconte-t-il. Indésirable aux yeux de l'entraîneur Nethery, Bernhard Schümperli s'est ainsi retrouvé à Bienne où l'aspect financier a rapidement mis un frein aux performances sportives. « Il était vraiment difficile de s'exprimer pleinement dans de telles conditions. »

S'il n'a pas toujours patiné dans des conditions optimales, le Bernois convient qu'il lui manque toujours un petit quelque chose pour exploser véritable-

ment. « Dans la mesure où le club avait besoin de succès, il était très difficile pour un jeune de se faire sa place au soleil à Berne. Comme de plus j'accomplissais un apprentissage à côté du hockey, c'était délicat. Aujourd'hui, les dirigeants ont quelque peu revu leurs positions et de jeunes talents sont régulièrement alignés. Et puis, je crois que dans ce milieu il faut être un peu égoïste et regarder pour soi si l'on entend atteindre les sommets. Les observateurs n'ont d'yeux que pour les statistiques. Pour ma part, je joue pour le bloc, pour l'équipe... » Ce qui, bien évidemment, fait les délices de Riccardo Fuhrer. « Pour un entraîneur, c'est le type de joueur idéal. Il répond présent dans chaque situation... »

Bernhard Schümperli pourrait donc rebondir aux Mèlèzes et retrouver toutes ses sensations dans les semaines à venir.

J.-F. B.

## L'équipe à battre

Bernhard Schümperli retrouvera ce soir Berne, son club de toujours. « Je serai tout particulièrement motivé en pénétrant sur la glace, assure-t-il. Cela dit, et j'ai pu le vérifier depuis les juniors, Berne est l'équipe à battre pour tout le monde, dans quelque catégorie que ce soit. » Et de se remémorer quelques rencontres épiques dans le temple de l'Allmend, plein à craquer. « C'est fantastique d'évoluer dans ces conditions, mais la pression est terrible. Pour être franc, je préfère l'atmosphère des patinoires normales... »

Sûr que les Mèlèzes sont classés dans cette catégorie...

J.-F. B.

## VITE DIT...

Régis Fuchs, vous reviendrez en quelque sorte à vos premières amours ce soir...

- Il y a très longtemps que je n'ai plus joué aux Mèlèzes. Je suis parti il y a plus de six ans et, depuis, je n'ai disputé qu'une rencontre amicale sur la glace de mes débuts. Cela me fera bizarre, c'est certain. Pourtant, ce sera un match comme un autre que je vais essayer de prendre comme tel, sans savoir pour l'heure si j'y parviendrai.

- Le HCC et Berne militent dans la même catégorie, mais tout sépare les deux clubs...

- C'est vrai que les différences sont criardes, la plus évidente étant bien sûr les moyens à disposition. Berne peut s'offrir plus de bons joueurs et dispose d'un meilleur suivi. Quand j'ai pris la décision de venir ici, l'organisation et l'encadrement ont pesé dans mon choix. Je bénéficie à l'Allmend de conditions que je n'avais pas à Porrentruy ou à Martigny. Attention pourtant, nous ne sommes pas totalement chouchoutés et il existe certains trucs que nous devons assumer nous-mêmes. Cela dit, nous pouvons sans doute plus nous

concentrer sur le match à venir que d'autres. Par rapport au HCC, mettons que la voiture a aussi quatre roues mais que le moteur n'est pas le même. Je dis cela sans enlever le moindre mérite au HCC qui aura néanmoins une saison difficile.

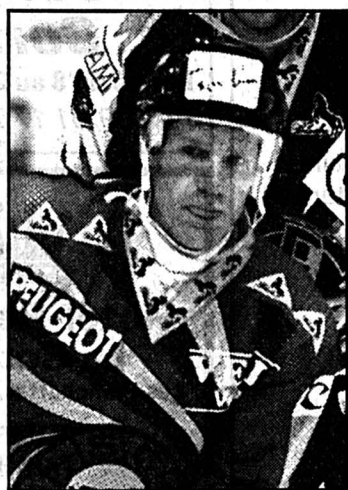
- La vôtre ne sera pas de tout repos avec, notamment, la Ligue européenne...

- Nous aurons six matches en plus à notre programme, ce n'est pas énorme. Les déplacements seront en revanche plus difficiles à digérer. Lorsque nous sommes allés à Helsinki, nous sommes partis tôt le lundi matin. Le lendemain du match, nous avons quitté la capitale finlandaise à 5 heures du matin. Quand nous irons à Milan le mardi 19 novembre prochain, nous aurons joué à Ambri le samedi puis à Zoug le dimanche. Cette fatigue-là pourra laisser des traces, mais six matches en plus, ce n'est pas grand-chose.

- Par rapport à la saison dernière, avez-vous revu votre préparation?

- Absolument pas. A mes yeux, le principal c'est de bien se préparer à affronter chaque adver-

saire. Au bout d'un moment, on connaît les avantages et les inconvénients de se retrouver face



à telle ou telle équipe. La différence se fait alors dans les choix. Kloten a été champion de Suisse en n'étant pas la meilleure équipe durant la phase qualificative, c'est un fait. J'estime pourtant que c'est un très gros risque que de se programmer sur les play-off. Et puis, nous ne sommes pas des robots...

- Pour en revenir au match de ce soir, Berne est condamné à s'imposer...

- Nous sommes condamnés à gagner contre tout le monde. Dès lors, nous ne pouvons pas nous permettre de perdre contre le HCC. Cela dit, le HCC a battu FR Gottéron et gagnera encore des matches cette saison. Contre Berne peut-être, contre Lugano où je ne sais qui. Ce qui est certain également, c'est que nous ne pourrions pas nous permettre de nous déplacer la tête légère.

- Vous retrouverez ce soir des joueurs avec lesquels vous avez joué...

- C'est vrai que je connais encore beaucoup de monde dans cette équipe. A commencer par ceux qui furent mes coéquipiers, tels Schnegg, «Bobo», les Dubois. Il y a quelques ex-Bernois aussi.

- Si vous vous retrouvez seul face à Schnegg...

- J'espère pour lui qu'il arrêtera mon action et j'espère pour moi que je marquerai. Quoi qu'il en soit, il n'y a pas de place pour les sentiments. Je ne pense pas qu'un gars comme «Bobo» s'arrêtera à un mètre de la bande parce que c'est moi qui y suis... J.-F. B.

## EN CHIFFRES

## LES COMPTEURS DE LNA

(Premier chiffre: points; entre parenthèses: buts et assists)

1. Chibirev (Ambri) .....	8 (2,6)
2. Antisin (Zoug) .....	7 (3,4)
3. Nylander (Lugano) .....	7 (2,5)
Petrov (Ambri) .....	7 (2,5)
5. Kwartalnov (Ambri) .....	6 (4,2)
6. S. Lebeau (Lugano) .....	6 (3,3)
7. Bykov (FR Gott.) .....	6 (2,4)
Khomutov (FR Gott.) .....	6 (2,4)
Walz (Zoug) .....	6 (2,4)
10. Fischer (Zoug) .....	6 (1,5)
11. Yaremchuk (Davos) .....	6 (0,6)
12. Hodgson (Davos) .....	5 (4,1)
13. Rötheli (Zoug) .....	5 (3,2)
14. P. Lebeau (Zurich) .....	5 (2,3)
McDougall (Zoug) .....	5 (2,3)
16. Jaks (Ambri) .....	5 (1,4)
Kessler (Zoug) .....	5 (1,4)
Müller (Davos) .....	5 (1,4)
Silver (Zoug) .....	5 (1,4)
20. Ton (Lugano) .....	4 (3,1)

## Puis les Chaux-de-Fonniers

Cowie .....	2 (2,0)
Diener .....	2 (1,1)
Alston .....	2 (0,2)
Cantoni .....	2 (0,2)
Bourquin .....	1 (1,0)
D. Dubois .....	1 (1,0)
Elsener .....	1 (1,0)
Gaudreau .....	1 (1,0)
Reber .....	1 (1,0)
Schümperli .....	1 (1,0)
Wicky .....	1 (0,1)

## PÉNALTÉS (EN MINUTES)

1. Berne .....	22
2. Ambri-Piotta .....	24
FR Gottéron .....	24
4. Lugano .....	32
5. Davos .....	34
Kloten .....	34
7. La Chaux-de-Fonds .....	38
8. Zoug .....	54
9. Rapperswil .....	79*
10. Zurich .....	104*

\* Une pénalité de match équivaut à vingt minutes.

## Les Chaux-de-Fonniers pénalisés (en minutes)

1. Elsener .....	12
2. Alston .....	10
3. Cowie .....	4
4. Bourquin .....	2
Diener .....	2
Gaudreau .....	2
Reber .....	2
Sommer .....	2
Wicky .....	2

## À L'AFFICHE

## LNA

## Ce soir

20.00 La Chaux-de-Fonds - Berne Davos - Kloten

## CLASSEMENT

1. Zoug	4	4	0	0	23-7	8
2. Davos	4	3	0	1	18-16	6
3. Rapperswil	4	2	1	1	9-9	5
Kloten	4	2	1	1	9-9	5
5. Berne	3	2	0	1	11-8	4
6. Ambri-Piotta	4	2	0	2	17-18	4
7. La Chx-de-Fds	3	1	0	2	9-16	2
8. Zurich	4	1	0	3	11-16	2
9. Lugano	4	0	1	3	13-16	1
10. FR Gottéron	4	0	1	3	13-18	1

## LNB

## Ce soir

20.00 Martigny - Grasshopper

## CLASSEMENTS

Groupe ouest						
1. Langnau	4	3	1	0	26-17	7
2. Lausanne	4	2	2	0	19-16	6
3. Bienne	4	1	1	2	18-16	3
4. Ajoie	4	1	0	3	10-14	2
5. Martigny	4	1	0	3	17-25	2
6. GE Servette	4	1	0	3	13-23	2

## Groupe est

1. Grasshopper	4	4	0	0	21-8	8
2. Thurgovie	4	2	1	1	17-11	5
3. Coire	4	1	2	1	19-18	4
4. Herisau	4	2	0	2	9-9	4
5. Olten	4	1	1	2	12-17	3
6. Lucerne	4	1	0	3	10-17	2

Un gardien canadien pour Cologne - Leader du championnat d'Allemagne (DEL) après quatre journées, Cologne a engagé un gardien canadien, Jim Hrynyak (28 ans), pour remplacer son portier Pepi Heiss, blessé. Hrynyak jouait avec Kansas City, en IHL. Cologne sera l'adversaire de Berne le 22 octobre en Ligue européenne. (si)

## Le coup de fil

## Confirmer

A peine le temps de savourer une première victoire que, déjà, l'échéance suivante se profile. Deux jours après FR Gottéron, Berne sera l'hôte ce soir des Mèlèzes pour un match qui, Ligue européenne oblige, avait été reporté lors de la deuxième ronde de championnat.

Leurs deux points bien en poche, les protégés de Riccardo Fuhrer partiront donc à l'assaut de la forteresse que représente le club de la capitale. « C'est une des équipes du haut du tableau, convient le druide des Mèlèzes. Pourtant, nous aurons nos chances. »

Pour prétendre à une deuxième victoire, les Chaux-de-Fonniers devront faire preuve de mêmes qualités que face aux Fribourgeois. « On a vu mardi qu'en demeurant disciplinés et concentrés soixante minutes durant, la victoire était à portée de crosses » reprend le Bernois. Cela étant, il s'agit de relativiser la portée du résultat, les joueurs de Saint-Léonard étant apparus bien tendres pour ne pas dire mous. Reste que les points sont là. « L'élan est donné, sur le plan comptable à tout le moins. Pour ce qui est de la manière, il faudra encore patienter. Cette victoire nous aidera dans notre travail, car nous avons atteint un stade que nous ne connaissions pas jusqu'ici. »

Ce choc face à Berne prendra des allures particulières pour Riccardo Fuhrer. « Je ne fais pas de différence entre les adversaires, rappelle-t-il. Cela étant, c'est la première fois que je jouerai contre Berne en tant qu'entraîneur. J'espère bien évidemment que nous parviendrons à faire bonne figure, à démontrer tout ce que nous avons appris. Nous sommes sur la bonne voie et les gars savent désormais qu'ils sont capables de gagner des matches. »

S'appuyant sur l'adage qui veut qu'on ne change pas une équipe qui gagne, Riccardo Fuhrer reconduira ce soir les vainqueurs de FR Gottéron. « J'aurai tout mon monde à disposition, se réjouit-il. Il est probable que je tourne à quatre blocs, histoire de ménager les organismes soumis à un dur régime. Si nous parvenons à maintenir le résultat ouvert et à installer le doute dans les rangs adverses, tout deviendra possible... »

Les Mèlèzes en tremblent déjà!

J.-F. B.



## Si pendant 100 000 km, vous ne voulez rien payer ni pour les services ni pour les réparations: maintenant vous avez le choix.

Soit vous commandez une limousine de grand luxe. Soit vous faites preuve de plus de modestie et optez pour une Mazda. Dans un cas comme dans l'autre, services et réparations sont gratuits pendant 3 ans ou 100 000 km. Le contrôle des émissions de gaz d'échappement également. De même que la répa-

ration et le remplacement des pièces d'usure normale – telles que les garnitures de freins et d'embrayage, les amortisseurs, l'échappement y compris le catalyseur. Ce n'est pas tous les jours qu'on vous propose d'oublier que vous avez une voiture sauf pour le plaisir de la conduire. Ce n'est pas une offre

éternelle non plus. Ne tardez pas trop à passer chez un agent Mazda et décidez-vous avant la fin de l'année pour une 323 V6 GT, une 323 Rainbow, une 626 Fresh Line ou une 626 V6 Top Class. Maintenant vous avez l'embarras du choix. **mazda**

### GARAGE DE L'AVENIR SA

Tél. 039/23 10 77 – Progrès 90  
2300 La Chaux-de-Fonds

### CENTRE AUTOMOBILE R. ROBERT

Tél. 039/37 14 14  
2316 Les Ponts-de-Martel

118-704858/ROC

132-795003

#### DIVERS

FONDATION D'IMPULSION  
**F · I · E · R**  
ECONOMIQUE REGIONALE

## Bourses et prêts 1996

## APPEL DE CANDIDATURES

La FIER, fondation d'impulsion économique régionale créée à Delémont en 1986, fait appel aux candidats désireux d'être mis au bénéfice d'une bourse ou d'un prêt de formation.

Les bourses et prêts ont pour but de permettre l'acquisition d'une formation complémentaire de troisième cycle, l'accomplissement d'un stage de perfectionnement à l'étranger ou la réalisation de travaux scientifiques en rapport avec l'économie jurassienne.

Toute personne intéressée, établie dans le Jura et dans le Jura bernois ou en étant originaire, peut demander le règlement des bourses et des prêts de formation ainsi que la formule de candidature à l'adresse suivante:

Fondation d'impulsion économique régionale FIER  
Case postale 336  
2800 DELÉMONT

Procédure et délais

Dépôt des candidatures: le 30 octobre 1996

Delémont, le 30 septembre 1996 FIER

Le conseil de fondation

14-790900

### Grande exposition de meubles

à l'Ancien-Stand  
La Chaux-de-Fonds  
du 3 au 5 octobre  
de 14 à 21 heures

Le samedi  
de 9 à 17 heures

Organisée par Gilles Tissot  
dit Léon 132-795168

### Coiffure Corinne

Fermé du 8 au 22 octobre 1996

☎ 039/61 17 74 – La Ferrière

132-795128



### Hôtel-Restaurant La Couronne

Les Planchettes, ☎ 039/23 41 07

Pour des raisons  
familiales  
le restaurant sera fermé

du vendredi 4 octobre  
au lundi 7 octobre inclus.

Mardi 8 et mercredi 9 octobre:  
le restaurant sera ouvert  
de 9 heures à 17 h 30.

Dès jeudi 10 octobre:  
horaire habituel

Merci de votre compréhension  
132-795138

#### ENSEIGNEMENT

### CHOISISSEZ VOTRE COURS

- **Danses latino-américaines**  
mercredi de 20h à 22h, du 23.10.96 au 29.01.97, Fr. 156.--
- **Funk** (enfants de 6 à 8 ans)  
vendredi de 17h à 18h, du 25.10.96 au 31.01.97, Fr. 60.--
- **Hip-Hop Funk** (adultes)  
vendredi de 19h à 20h, du 25.10.96 au 31.01.96, Fr. 130.--
- **Variety-Gym**  
jeudi de 12h30 à 13h30, du 24.10.96 au 20.02.97, Fr. 160.--
- **High-low, step, sculpt**  
jeudi de 20h à 21h, du 24.10.96 au 30.01.97, Fr. 130.--
- **Musculation C.A.F.**  
mardi de 12h15 à 13h15, du 22.10.96 au 28.01.97 ou  
jeudi de 19h à 20h, du 24.10.96 au 30.01.97, Fr. 130.--
- **Atelier d'allemand**  
enfants 4 à 6 ans : mardi de 16h à 17h, du 29.10.96 au 14.01.97  
enfants 7 à 9 ans : mardi de 17h à 18h, du 29.10.96 au 14.01.97,  
Fr.150.-- par cours
- **Allemand, débutant**  
lundi de 18h à 20h, du 21.10.96  
au 14.01.97, Fr. 286.--
- **Italien, débutant**  
jeudi de 19h30 à 20h,  
du 24.10.96 au 30.01.97  
Fr. 214.50

**école-club  
migros**

Renseignements/inscriptions  
Ecole-club Migros  
Rue Jaquet-Droz 12  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039/ 23 69 44

28-60655

#### Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur sont absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

Football - Les hommes de Fringer sont depuis hier à Zurzach

# La Suisse sous haute tension

C'est à Zurzach, centre thermal argovien situé à un jet de pierre de la frontière allemande, que l'équipe de Suisse a entamé hier sa préparation en vue de la rencontre des éliminatoires de la Coupe du monde 1998, contre la Finlande, qu'elle jouera dimanche, à Helsinki. Le premier entraînement s'est déroulé en fin d'après-midi, sous les lignes à haute tension de la centrale nucléaire toute proche de Beznau.

Le Park Hotel de Zurzach a tout d'abord été le cadre d'une première réunion d'équipe. Thème abordé: la cuisante défaite concédée le 31 août dernier en Azerbaïdjan. Après avoir passé en revue les carences constatées à Bakou, Fringer a surtout insisté sur l'engagement, la discipline et l'état d'esprit qui avaient fait défaut en cette circonstance. Pour ce qui est des règlements de compte par media interposé, Fringer exige désormais qu'un problème au sein du groupe soit en priorité traité avec lui: «Lors de cette séance, je n'ai pas trop abordé l'aspect tactique ou le système de jeu, mais plutôt le comportement, le style. Il nous a manqué la classe».

Une séance d'entraînement s'est déroulée en fin d'après-midi, sur la pelouse du centre sportif du Stüdlhah, à Beznau, qui accueille d'ordinaire les matches du championnat corporatif de l'équipe des Forces motrices du Nord-Est! Les Sédunois Bonvin et Wicky, ainsi que les «mercenaires allemands» Henchoz et Walker, qui avaient joué la veille, ont été ménagés. Murat Yakın, qui s'était contenté d'un léger footing en



Rolf Fringer et ses joueurs

Dorénavant, les problèmes se régleront au sein du groupe exclusivement.

(Keystone)

compagnie du physiothérapeute Daniel Griesser, a rejoint les vestiaires plus tôt que prévu. Le demi des Grasshoppers souffre d'une contusion à l'arrière du mollet.

## SFORZA TOUJOURS CAPITAINE ?

Rien de bien sérieux toutefois selon Fringer, lequel pense bel et bien l'aligner aux côtés de Sforza: «Ce sont deux joueurs complets et complémentaires. C'est une question d'état d'esprit». Et c'est sur ce sujet brûlant que Fringer

insiste: «Cela ne sert à rien de changer les roues ou le volant, si le moteur, entendez par là ce fameux état d'esprit, ne fonctionne pas».

Pour ce qui est du brassard de capitaine, Fringer avoue que, dans ce rôle-là, Ciri Sforza ne s'est pas montré à son avantage: «Je vais en parler avec lui. Je l'avais choisi parce qu'il a déjà prouvé quelques choses à l'étranger». Et l'entraîneur de regretter de ne pas avoir sous la main de joueur de la trempe d'un Bregy ou d'un Egli.

Fringer ne veut pas justifier ses choix et ne veut pas faire payer à certains plus qu'à d'autres les errements de Bakou: «Je fais avec ce qu'il y a de plus complémentaire en ce moment, compte tenu des problèmes des «mercenaires», qui ne sont pas toujours titulaires, et qui s'ajoutent aux blessés».

L'Autrichien s'est déjà fait une idée de ce qui attend les Suisses à Helsinki dimanche: «J'ai vu la rencontre des Finlandais face à La Hongrie. Ils sont crochets, c'est déjà beaucoup. Surcourt, ils n'ont pas la grosse tête!».

Tout le contraire des Suisses, finalement... Sur le retour en sélection de Ciriaco Sforza, qui avait pris provisoirement ses distances par rapport à l'équipe nationale par le biais d'une lettre rédigée au retour de Bakou, Fringer lâche, un peu gêné: «Il a dû faire face à une multitude de problèmes après cette défaite. Mais il a réalisé qu'il avait fait une... connerie!».

Sforza a cependant épuisé son droit à l'erreur. Son comportement au sein du groupe n'est pas des plus appréciés. (si)

## FRANCE

Le Havre - Lille	0-0
Bastia - Nantes	0-0
Rennes - Montpellier	2-0
Nice - Nancy	1-0
Auxerre - AS Monaco	2-0
Lille - Caen	1-0
Metz - Cannes	0-0
Bordeaux - Strasbourg	1-2
Marseille - Guingamp	2-1
Lyon - Paris SG	1-1

1. Paris SG	10	6	4	0	15-3	22
2. Bastia	10	5	4	1	16-9	19
3. Bordeaux	10	4	5	1	11-5	17
4. Auxerre	10	4	5	1	10-4	17
5. Lyon	10	4	5	1	14-9	17
6. Metz	10	4	5	1	10-6	17
7. AS Monaco	10	4	4	2	15-9	16
8. Marseille	10	4	4	2	12-9	16
9. Rennes	10	4	3	3	14-13	15
10. Cannes	10	4	3	3	8-8	15
11. Lille	10	4	3	3	10-13	15
12. Lens	10	4	2	4	10-14	14
13. Guingamp	10	3	4	3	9-9	13
14. Strasbourg	10	4	1	5	11-14	13
15. Le Havre	10	2	3	5	8-11	9
16. Nice	10	2	2	6	9-14	8
17. Montpellier	10	1	5	4	7-13	8
18. Nantes	10	0	5	5	10-17	5
19. Caen	10	0	4	6	5-15	4
20. Nancy	10	0	3	7	4-13	3

## BRÈVES

### Tennis

#### Muster à la trappe

Le jour de ses 29 ans, Thomas Muster, tête de série No 1, n'a pas été à la fête au tournoi de Lyon. L'Autrichien, grippé, a été battu en deux sets, 6-3 6-3, par l'Américain Chris Woodruff.

### Handball

#### La Suisse gagne

La Suisse a battu l'Italie 22-20 (11-9) dans son premier match du tour préliminaire en vue du championnat du monde de 1997 au Japon. A Winterthur, devant 1200 spectateurs, les Helvètes ont cependant longtemps tremblé. Le match retour, dimanche à Conversano, près de Bari, s'annonce chaud.

### Cyclisme

#### Victoire toscane

L'Italien Fabrizio Guidi a remporté la 2e étape du Tour des Pouilles. A la faveur du classement par points, le Toscan a également déposé le Belge Johan Museeuw du maillot de leader.

### Football

#### Coupe neuchâteloise

Hier soir, sur son terrain de la Rive, Cortaillod a battu La Sagne par 3-0 (1-0) à l'enseigne des quarts de finale de la Coupe neuchâteloise.

#### Coupe d'Allemagne

Hier soir, dans le dernier seizième de finale de la Coupe d'Allemagne, Bayern Munich s'en est allé battre Borussia Mönchengladbach sur le score de 2-1.

## Deuxième ligue: Le Locle s'incline et s'enfonce

# Début de crise du côté des Jeanneret

### ● LE LOCLE - DEPORTIVO 1-3 (0-1)

Le Locle est en crise. Battus par un Deportivo plus entreprenant et supérieur techniquement, les hommes d'Alain Piegay ont réalisé une bien mauvaise affaire. Peu tranchants en attaque, brouillons à la construction, débordés en défense, les maîtres de céans se sont logiquement inclinés.

En délicate posture avant cette partie, les différents antagonistes ont offert un spectacle sans saveur, aux rares spectateurs présents. Plus dangereux en phases offensives, les protégés de Cano ont logiquement ouvert le score sur leur troisième occasion, M.

Dainotti ponctuant victorieusement un débordement de Roxo. Sonnés, les Loclois ratèrent le coche peu avant la mi-temps. Réat seul devant Tesouro, tira sur son ancien coéquipier.

Cette opportunité galvaudée, les joueurs de la Mère-Commune la regretteront amèrement. Revenus sur le terrain avec la claire attention de tuer tout suspense, les visiteurs assiégèrent la défense locloise, se créant une bonne dizaine d'occasions nettes. Ainsi, le plus logiquement du monde, Pellegrini et Roxo donnèrent au score une physionomie beaucoup plus conforme.

La réussite de Réat ne fut que pure anecdote.

Les Jeanneret: 100 spectateurs.

Arbitre: M. Berger.

Buts: 29e M. Dainotti 0-1. 54e Pellegrini 0-2. 68e Roxo 0-3. 90e Réat 1-3.

Le Locle: Lora; Favre (75e Manas); Chapatte, Ferracci, Robert; Morata (39e Roethlisberger); Angelucci (70e Ulrich); Droz, Marrodan; Réat, Petti. Deportivo: Tesouro; Girard; Sangiaio, Mata, Pelligrini; Fahrni (76e Rota), Mata (46e Colombo), M. Dainotti, Pena (68e Fiechter); Roxo, Castanheira.

Notes: Le Locle déplore les absences de Donzallaz, Dos Santos (suspendus) et Nussbaum (en vacances). Deportivo sans Fernandez, Panza (blessés), ni Villena (malade). Avertissement à Fiechter (87e, faute grossière). Coups de coin: 1-4 (0-1).

F. Z.

## Serrières II gagne aux Ponts-de-Martel

# Un score sans appel

### ● LES PONTS-DE-MARTEL - SERRIÈRES II 1-7 (0-3)

Soirée fraîche aux Ponts-de-Martel où les Neuchâtelois du Haut accueillent Serrières, leader actuel du championnat de deuxième ligue.

Début de match très rapide où le jeu pratiqué par les deux équipes en présence fut digne de cette catégorie. On sentait les Ponliers plus déterminés que lors de leur dernière sortie. Ils se ménagèrent quelques belles occasions durant le premier quart d'heure, sans toutefois parvenir à ouvrir le score.

Mais petit à petit, Serrières revint bien dans la partie et prit le jeu à son compte. C'est fort logiquement que les visiteurs ouvrirent le score à la 21e minute grâce à Pattisellano. Cela eut pour effet de remettre définitivement

en selle le leader du championnat et on arrivait alors à la pause sur le score de 0-3, Serrières ayant pu profiter de quelques largesses ponlières.

A la reprise, les choses se déroulèrent de façon identique à la première mi-temps. A la suite de la réduction du score par Dainotti sur penalty, les Ponliers se liquéfèrent littéralement et finirent en roue libre un match qui aurait pu laisser un meilleur souvenir aux supporters ponliers.

Stade des Biolles: 50 spectateurs.

Arbitre: M. Massafra.

Buts: 21e Pattisellano 0-1. 26e Marzo 0-2. 30e Pattisellano 0-3. 60e Dainotti (penalty) 1-3. 72e Moulin 1-4. 80e Volery 1-5. 87e Moulin 1-6. 90e Moulin 1-7.

Les Ponts-de-Martel: Badalamenti; Allemann, Haldimann, Delay, Duccommun; Richard (51e Luethy), Marques, Dainotti; Guenin (23e Mul-

ler), Schwaar, Chopard (46e Jeanne-

ret). Serrières: Menendez; Marzo (60e Rohrbasser), Maradan, Costa, Ramseier; Benassi (55e Volery), Moulin, Leuba; Pattisellano, Gafner, C. Costa (75e Guillaume-Gentil).

Notes: pour Serrières, avertissements: Benassi (41e), Leuba (45e), expulsion de Maradan (55e). Pour Les Ponts-de-Martel, avertissements: Haldimann (14e), Marques (19e), expulsion Allemann (75e). (mr)

### CLASSEMENT

1. Serrières II	6	5	1	0	21-4	16
2. Marin	6	3	3	0	10-5	12
3. St-Imier	6	3	3	0	12-8	12
4. Audax-Friül	6	3	2	1	13-6	11
5. Cortaillod	6	3	2	1	8-11	11
6. Pts-de-Martel	6	2	2	2	7-11	8
7. Corcelles	6	2	1	3	5-7	7
8. Deportivo	6	2	1	3	8-12	7
9. Bôle	6	1	2	3	5-7	5
10. St-Blaise	6	1	2	3	6-12	5
11. Le Locle	6	1	1	4	10-14	4
12. Boudry	6	0	0	6	4-12	0

## Les retrouvailles

Les retrouvailles de Christophe Bonvin avec Joël Corminboeuf se sont déroulées dans la bonne humeur. La veille au soir, le Valaisan avait contribué à la victoire de Sion sur Xamax. Aligné durant les dix dernières minutes contre l'Azerbaïdjan, Christophe Bonvin ne garde pas un souvenir lumineux de Bakou: «Sur le banc, la tension était extrême. Une fois sur le terrain, j'ai pu mesurer l'ampleur de la catastrophe. C'était l'arnache! Difficile dans ces conditions de prétendre arracher un nul». (si)

## Volleyball - LNA: Plateau gagne à Lutry

# Et une victoire, une!

### ● LUTRY-LAVAU - PLATEAU-NEUVEVILLE 0-3 (12-15 9-15 5-15)

Pour son premier match de la saison face à l'un des trois néo-promus, le VBC Plateau-La Neuveville avait déjà l'obligation de gagner. L'équipe de Wiacek a donc rempli son contrat, hier soir à Lutry, mais s'est offert une belle frayeur à la fin du premier set lorsqu'elle a laissé un VBC Lavaux pourtant moribond revenir dans la partie.

Menés 1-10, les Vaudois ont profité du flottement qui régnait chez les Jurassiens pour réduire l'écart (9-11) et les faire douter de leurs capacités. Finalement, c'est un bloc de Romain Hermann qui a permis à Plateau de boucler péniblement une manche qui n'aurait dû être qu'une formalité. Face à un adversaire d'un plus gros calibre, un tel relâchement aurait pu avoir de plus fâcheuses conséquences...

Dans le deuxième set, les joueurs de Lavaux, loin de baisser les bras, accrochèrent Urs Kolb et les siens jusqu'à 9-9, grâce notamment aux attaques de leur Canadien Krahn. Mais par la suite, une plus grande expérience et de meilleures individualités ont permis aux gars de Plateau d'aller cueillir une première victoire largement méritée. La pha-

lange de Wiacek doit encore paraître certains détails et se montrer plus constante si elle entend atteindre son objectif, à savoir le maintien en Ligue nationale A. Quand on sait que les deux joueurs bulgares ne sont là que depuis trois semaines, le plus grand espoir est de mise. Mais la route sera longue, très longue.

Salle du Corsy: 80 spectateurs. Arbitre: MM. Vogel et El-Assad. Durée du match: 68 minutes (32, 20, 16).

Plateau-La Neuveville: Kolb; Radev; Balmer; Zlatanov; Hermann; P. Wiacek; Egger; Lüthi; Othman. Entraîneur: A. Wiacek. Lutry-Lavaux: Zerika; McGuire; Jeannin; Dijkstra; Krahn; Gicot; Loup; Dunand; Viollier. (pt)

### LES RÉSULTATS

LNA messieurs. Premier tour: CS Chênos - Jona 3-0 (15-2 15-9 15-9). LUC - Amriswil 0-3 (6-15 12-15 7-15). Gelterkinden - Näfels 0-3 (6-15 12-15 4-15). Lutry-Lavaux - Plateau-La Neuveville 0-3 (12-15 9-15 5-15). Jougé dimanche: Schönenwerd - Uni Berne 3-0 (15-11 15-13 15-8).

LNA dames. Premier tour: Jona - RTV Bâle 3-2 (15-11 15-13 7-15 3-5 17-15). BTV Lucerne - Kôniz 3-0 (15-12 15-11 15-8). Adliswil - Cheseaux 3-2 (4-15 15-7 15-12 8-15 15-13). Schaffhouse - GF Elite 3-1 (15-7 14-16 15-8 15-8). Wattwil exempt. (si)

Cyclisme - Championnats du monde sur route: jour J moins dix

# Le chiffre 13 porte-bonheur?

**McGee à la Française des Jeux** - L'Australien Bradley McGee, double médaillé de bronze aux JO d'Atlanta (poursuite individuelle et par équipes), a accepté une offre de la Française des Jeux, a annoncé son manager Kerry Ruffels. Il sera ainsi le coéquipier du Tessinois Mauro Gianetti au sein de la nouvelle formation tricolore. McGee continuera néanmoins à faire de la piste et prendra part dans cette spécialité aux Mondiaux de Perth en 1977. (si)

## SPORT-TOTO

1. Finlande - Suisse	1, 2
2. Bor. M'glad. - Munich 1860	1
3. Schalke 04 - Karlsruhe	1, X
4. Arminia Bielefeld - Werder Brême	X
5. Bayern Munich - Hambourg	1
6. Duisbourg - Cologne	2
7. St-Pauli - Fortuna Düsseldorf	1
8. Baden - Schaffhouse	X
9. Gossau - Delémont	X, 2
10. Kriens - Wil	1
11. Soleure - Locarno	1
12. Yverdon - Etoile Carouge	1, X, 2
13. Winterthur - Meyrin	1

## BRÈVES

### Hockey sur glace

#### Pas de sanction contre Claudio Bayer

Le juge unique de la Ligue nationale, Heinz Tanner, a décidé de ne pas entrer en matière sur la demande de sanction déposée par le HC Kloten contre le gardien de Rapperswil, Claudio Bayer. Ce dernier avait blessé d'un coup de canne Felix Hollenstein lors du match Rapperswil - Kloten du 24 septembre.

### Tennis

#### Sabatini à Zurich

La Sud-Africaine Amanda Coetzer et l'Argentine Gabriela Sabatini ont assuré les organisateurs des European Indoors de Zurich (14-20 octobre) de leur participation. Ainsi, ce sont au moins 13 des 20 meilleures joueuses du monde qui seront présentes sur les bords de la Limmat. L'incertitude règne encore concernant Monica Seles, alors que l'Américaine Chanda Rubin, convalescente, a définitivement renoncé.

### Football

#### Gertschen à Bümpliz

L'ancien joueur de Young Boys, Lausanne, Sion, Servette, Saint-Gall et Young Boys Reto Gertschen (31 ans) a été engagé par Bümpliz, lanterne rouge du groupe 2 de première ligue. La saison dernière, Gertschen, qui appartenait au FC Sion, évoluait aux Young Boys. Mais depuis février, il n'avait plus été aligné.

## BANCO JASS

- ♥ 6, 9, 10, D
- ♣ 6, 8, A
- ♦ 10, D
- ♠ 8, 9, 10

Dans dix jours, la Suisse cycliste saura si les immenses espoirs nés des performances helvétiques de la saison se justifiaient ou non. «A Lugano ou jamais»: comme les supporters, Laurent Dufaux estime que les Suisses ont une chance, quarante-cinq ans après Ferdi Kübler en 1951, de décrocher à nouveau un titre mondial, dans leur pays, sur un circuit sélectif - très sélectif même. Les Helvètes seront au nombre porte-bonheur de treize au départ de «leur» course, qui aura lieu dimanche... 13 octobre!

Terminer dans les trois premiers de la Vuelta, c'est certes un exploit fantastique, mais ce n'est pas un gage de succès pour autant. A Lugano, on repartira de zéro pour une course d'un autre genre.

Cela étant, l'an passé, les coureurs sortis de la boucle espagnole ont dominé le Mundial colombien. C'est un signe. Abraham Olano, deuxième de la Vuelta, s'était imposé, et si Laurent Jalabert, vainqueur en Espagne, avait renoncé, cinq autres coureurs de la Vuelta, dont Marco Pantani (troisième) et Mauro Gianetti (quatrième), ont accaparé des places dans les dix meilleurs.

### PLÉIADE DE FAVORIS

Sur le circuit luganais, les Suisses auront à assumer la pression engendrée par leur rôle de favoris. Ils ne seront cependant pas seuls. Chaque Italien (Tafi, Bartoli, Casagrande, Ferrigato, Gaudi, Faresin, Fincato, Chiappucci, Zanini et le double champion du monde Bugno) est capable de revêtir le maillot irisé. En tout cas, les Transalpins formeront comme toujours une

équipe redoutable, malgré les absences de Pantani (convalescent depuis son terrible accident voici un an) et Fondriest (hors de forme).

Les Français Jalabert, Leblanc (vainqueur en Sicile en 1994), Virenque et Roux, Riis, le premier vainqueur danois du Tour de France, son compatriote Skibby (Sørensen, le vice-champion olympique, sera absent en raison d'une déchirure des ligaments), Konyshov, l'oiseau de proie russe, de même que les Belges Museeuw et Vandembroucke tiennent tous une forme enviable.

### ÉQUIPIERS DE LUXE

Bien sûr, les cyclistes suisses sont au top. Sur le papier, on comptera Zülle, Dufaux, Rominger, Gianetti et Richard parmi les grands favoris. Quant à Zberg, Camenzind, Puttini et Jeker, ils sont au nombre des outsiders. Mais le champion olympique n'a plus faim. «Je ne veux pas tout bouffer, de toute façon» affirme Pascal Richard. Tel pourrait être le cas de Zülle, sorti nanti de la Vuelta et qui, logiquement, devrait retourner l'ascenseur à Rominger (mais aussi à Jalabert, probablement).

De là à voir se muer le Vaudois et le Saint-Gallois en équipiers parfaitement dévoués, on peut espérer et rêver. Si tel est le cas, c'est que Wolfram Lindner aura su créer l'union dans l'équipe. Ce coach admiré et admis par tous pourra cependant faire preuve des plus grandes qualités de meneur d'homme; la mayonnaise ne prendra pas s'il manque un ingrédient à son amalgame.

### LE RÔLE DE LINDNER

Les Italiens, coureurs individualistes s'il en est, trouvent cependant toujours le liant indispensable. C'est la liasse de lires. Il n'y a rien de péjoratif ou de répréhensible dans le désir de voir

correctement rémunérés ses services. Aucun pro ne met en jeu sa réputation contre une poignée de dollars pour voir gagner un coéquipier occasionnel, redeve-

nant concurrent l'instant d'après.

Le champion du monde, lui, aura sa fortune faite. Et pour aider valablement un équipier, il

ne suffit pas d'être au départ, il faut avoir la forme, qui coûte un investissement immense en préparation et heures d'entraînement. Wolfram Lindner, qui a façonné et coaché d'innombrables champions olympiques et du monde dans l'ancienne RDA, bénéficie de l'adhésion de tous, et notamment de ceux qui ont vite fait le rapprochement entre la présence de ce père tranquille à Atlanta et le titre olympique de Pascal Richard.

Bref, la balle est dans le camp des coureurs... (si)

## TOUT SAVOIR

### PROGRAMME

**Mercredi 9 octobre:** contre-la-montre dames (26,4 km) et espoirs moins de 23 ans (31,4 km).  
**Jeudi 10 octobre:** contre-la-montre élites (40,4 km).  
**Samedi 12 octobre:** course sur route dames (100,8 km, soit six tours de 16,8 km) et espoirs (168 km, soit dix tours de 16,8 km).  
**Dimanche 13 octobre:** course sur route élites (252 km, soit quinze tours de 16,8 km).

### PARCOURS

**Course sur route:** départ au Stade du Cornaredo, plat 200 m, ascension de Comano de 2,6 km en trois paliers (pente moyenne 6%), descente sinueuse (7%) de 3,7 km sur Cadempino, ligne droite plate de 3,5 km jusqu'à Bioggio, ascension dite de la Crespera de 2,3 km en deux paliers menant à Breganzona (pente moyenne 7,5%), descente très technique vers la gare de 3 km, plat de 1,5 km, dont ligne droite finale de 500 m.

**Total:** 16,8 km, soit 5,2 km de plat, 4,9 km de montée et 6,7 km de descente.

**Dénivellation:** 285 m par tour, soit un total de 4560 m pour les élites (autant qu'en Colombie l'an passé, ce qui correspond à la valeur de trois grands cols!).

**Communes:** vingt communes sont traversées par le parcours.

### ORGANISATION

**Organisation:** VC Monte Tamaro.

**Président:** Rocco Cattaneo (38 ans). Il campe un président du comité d'organisation idéal. Homme d'affaires avisé dans les produits pétroliers, il est surtout cycliste dans l'âme et dans les faits. Il y a deux ans, il a encore terminé au quarante-huitième rang des championnats du monde professionnels d'Agriente, en Sicile. «J'avais aussi participé à ceux de Villach, en Autriche (ré: remporté par l'Irlandais Stephen Roche) en 1987 à deux championnats du monde amateurs.» Il a été professionnel trois ans, chez Cilo, Paini et l'Equipe fédérale.

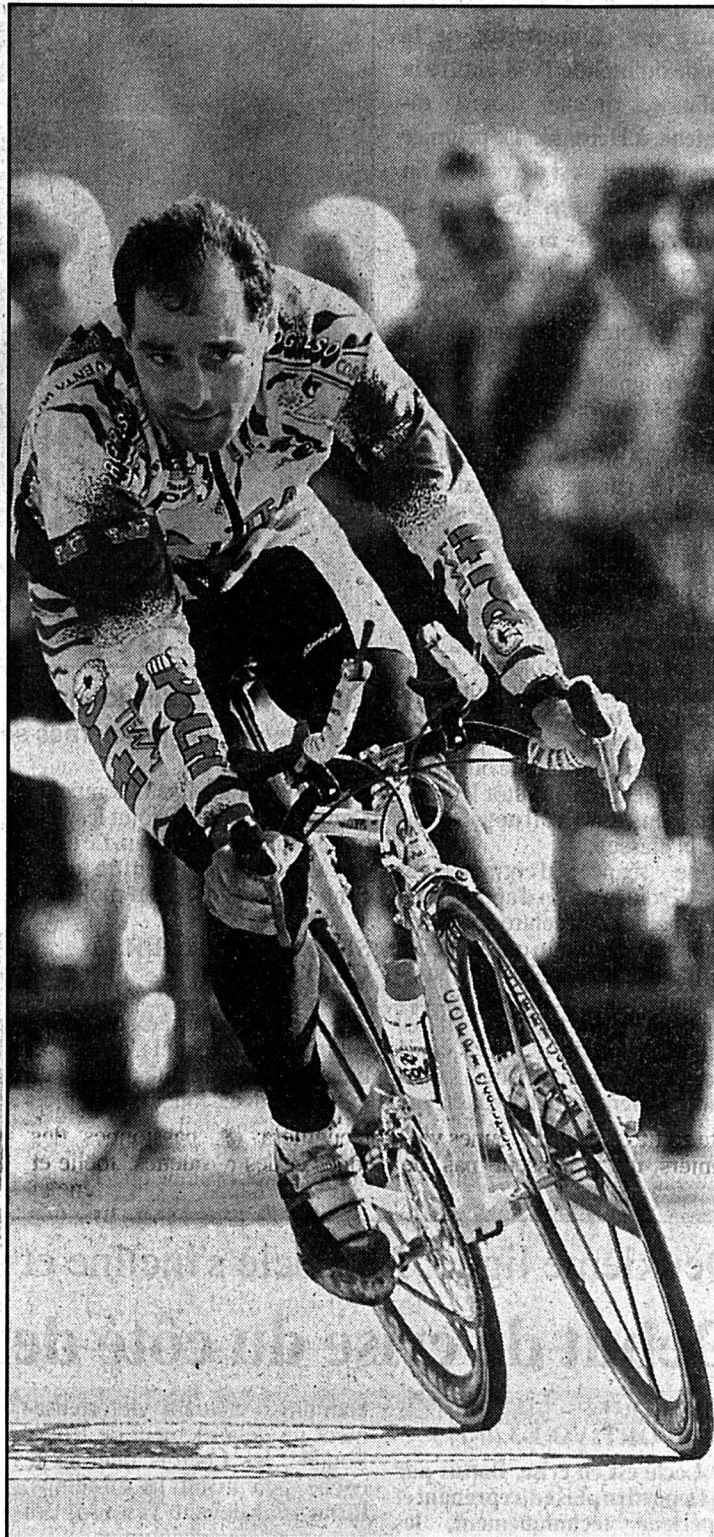
### HISTORIQUE

**Championnats du monde 1996:** ils furent attribués à Monaco, qui renonça. Puis à la Suisse, qui désigna Wil (SG), le fief d'Alex Zülle, au détriment de Berne et de Lugano. En difficulté pour boucler le budget de trois millions de francs, les Saint-Gallois furent démis. L'Union cycliste internationale (UCI) rouvrit le dossier, reprenant en compte Berne et Lugano, et désignant finalement le Tessin.

### PRÉCÉDENTS

**1953 (Lugano). Professionnels:** 1. Fausto Coppi (It). 2. Germain Derycke (Be) 3. Stan Ockers (Be). **Amateurs:** 1. Riccardo Filippi (It). 2. Gastone Nencini (It). 3. Rik Van Looy (Be).

**1971 (Mendrisio). Professionnels:** 1. Eddy Merckx (Be). 2. Felice Gimondi (It). 3. Cyrille Guimard (Fr). **Amateurs:** 1. Régis Ovion (Fr). 2. Freddy Maertens (Be). 3. José-Luis Viejo (Esp). (si)



Mauro Gianetti

Sur ses terres, le coureur tessinois sera l'un des favoris des championnats du monde 1996. (Lafargue)

## Espagnols en retrait?

Les Espagnols, qui ont réalisé le doublé en Colombie pour le premier titre mondial sur route de leur histoire, ne joueront peut-être plus le même rôle cette année. S'il n'était pas détenteur du titre, Abraham Olano, fatigué, aurait déjà mis un terme à sa saison. Et, sauf revirement extraordinaire, Miguel Indurain, vice-champion du monde et lauréat du contre-la-montre en 1995, ne sera pas de la partie. (si)

### Cyclisme

## Bien, Jolidon

Belle performance que celle réalisée par Jacques Jolidon samedi. En excellente forme en cette fin de saison, le Jurassien a pris la 7e place du Critérium de Paris sur 100 km, épreuve remportée par le Français Frédéric Moncassin. Le lendemain, après un long voyage, Jolidon s'est classé 21e du Critérium de Schaffhouse. L'amateur élite franc-montagnard Roger Beuchat a quant à lui obtenu une brillante deuxième place à Avegnon (TI), dans une épreuve remportée par un Italien.

Ces deux coureurs seront au départ, samedi à La Joux, de leur dernière course suisse de la saison, une épreuve contre la montre par équipes de deux, en principe un licencié et un populaire. Les concurrents couvriront deux fois une boucle de 15 km autour de La Courtine. Il est encore possible de s'y inscrire.

Enfin, Jacques Jolidon et Roger Beuchat s'envoleront dimanche pour les antipodes. En compagnie d'un coéquipier slovène de la formation italienne, les deux Jurassiens vont prendre part au Tour d'Australie et au Tour de Tasmanie. Pour Beuchat, ce sera l'occasion de subir un test intéressant chez les professionnels. (imp)

### Football - Ligue des champions: projet arrêté

## A vingt-quatre dès aujourd'hui

Après de longs mois de négociations, une nouvelle réforme de la Ligue des champions, la plus prestigieuse et lucrative compétition européenne de clubs, devrait être officialisée aujourd'hui à Antalya (Turquie) par le comité exécutif de l'Union européenne de football (UEFA). Son but premier, bien que non avoué, est de satisfaire la soif de certaines chaînes de télévision tout en amassant toujours plus d'argent.

Tout semble réuni pour que le projet arrêté la semaine dernière à Genève par la commission plénière des compétitions interclubs soit entériné par les dirigeants de l'UEFA, c'est-à-dire le passage de 16 à 24 équipes à partir de la saison 1996/97. Cette modification a pour unique but de satisfaire les desseins des différentes chaînes de télévision et de la société «Team», qui gère ce secteur pour l'UEFA.

### BIEN COMPLIQUÉ

Sauf surprise de dernière minute, la réforme est connue dans ses grandes lignes. Dès la saison prochaine, la compétition regroupera tous les champions na-

tionaux, ainsi que les huit équipes deuxièmes des championnats des pays ayant le coefficient UEFA le plus élevé: Italie, France, Espagne, Allemagne, Portugal, Hollande, Angleterre et Belgique.

Après deux tours préliminaires (qui ne concerneront pas le tenant du titre ni les champions des sept pays ayant le meilleur coefficient UEFA), vingt-quatre équipes, divisées en six groupes de quatre, participeront à un mini-championnat. Se qualifieront pour les quarts de finale (à élimination directe) les six vainqueurs de groupe ainsi que les deux meilleurs deuxièmes.

Le principe retenu par le Comité exécutif pour déterminer ces deux meilleurs deuxièmes devrait être en premier lieu les points acquis au cours des matches de poule puis, en cas d'égalité, la différence de buts, enfin les buts marqués à l'extérieur.

Les deux tours préliminaires devraient être organisés comme suit: 1er tour en juillet avec les champions des associations nationales les moins bien placées dans le classement UEFA (32

équipes). Les seize vainqueurs joueraient ensuite, en août, le 2e tour contre les huit deuxièmes des championnats des pays ayant le coefficient UEFA le plus élevé et les huit équipes des nations classées entre la 8e (ou 9e) et la 15e place (ou 16e) du classement UEFA.

### ET LES ÉQUIPES NATIONALES?

Les seize vainqueurs rejoindraient alors les huit clubs têtes de série (le champion d'Europe sortant et les champions des sept pays les plus forts) dans le mini-championnat cité plus haut, alors que les seize éliminés de ce 2e tour rejoindraient la Coupe de l'UEFA.

Par ailleurs, le Comité examinera aussi l'appel lancé par les sélectionneurs européens le 16 septembre dernier à Copenhague, demandant à l'UEFA «de protéger les équipes nationales menacées par l'extension des matches de clubs».

Ils avaient également insisté sur leur «souhait de disposer de leurs sélectionnés cinq jours avant un match officiel et trois jours avant une rencontre amicale». (si)

## Automobilisme - Championnat neuchâtelois 1996

## Hotz à l'aise en Italie

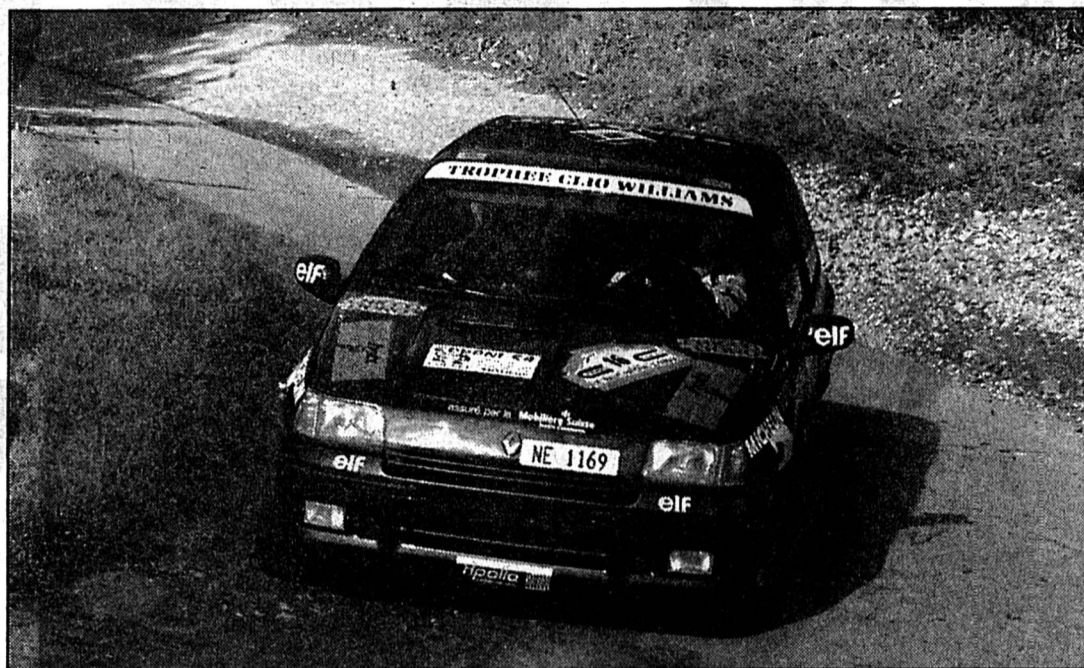
Grégoire Hotz n'a pas le mal du pays, il en a administré une nouvelle preuve. En Italie, terre d'accueil du championnat suisse des rallyes le week-end dernier, le talentueux pilote du Val-de-Travers s'est battu avec les meilleurs, terminant au quatrième rang général du classement helvétique.



L'avant-dernière manche du championnat suisse des rallyes a commencé par un coup de tonnerre dans le cercle des prétendants à la couronne, samedi dernier. Les officiels se sont distingués par une décision à la limite de l'acceptable. Ils ont écarté de la compétition le valaisain Georges Darbellay car sa navigatrice portait un petit plâtre à la main droite. La décision, tombée à l'heure du départ, empêchait toute rouda du co-pilote. Bizarre, bizarre. La route du titre est ainsi ouverte à un pilote italien, qui deviendra peut-être champion helvétique parce qu'il possède une licence à croix blanche. Élément, qui ne suffit pas pour donner à son propriétaire panache, victoires et crédibilité. Autant de qualités qui collent parfaitement au duo Hotz (Fleurier)-Calame (Môtiers).

#### RENDEZ-VOUS A HOCKENHEIM

Mal armés pour entrer dans la lutte au titre, les deux jeunes valonniers n'en finissent pas de confirmer leurs excellentes dispositions. En Italie, leur Renault



#### Hotz-Calame

Un duo plein de promesses.

(Golay)

Clio de groupe N, voiture de série, a été très proche des meilleures.

En cette fin de semaine, les licenciés, amateurs de vitesse pure, ont rendez-vous à Hockenheim. Sur le circuit allemand, ils tourneront trois heures durant. Un exercice que vont tenter, Jean-Claude Ravier (Bôle) avec sa VW Golf et les jumeaux Serge et Michel Richard de La Neuveville avec leur Porsche. Pierre-Alain Faton (Le Locle) fera aussi le déplacement germanique avec sa formule Ford 1800. Moins rapide, certainement, mais tout aussi intéressant sera le slalom de La Praille. La banlieue genevoise accueillera les passionnés des cônes et des pirouettes. Joëlle et Philippe Girardin (Les Brenets) seront ainsi de la partie. Eric Gi-

rardin, Michel Barbezat (La Chaux-de-Fonds), Gilles Hoffmann (Cernier) et Gérard Huguenin (Le Locle) compléteront la délégation des licenciés.

Spécifiquement tracé pour les non-licenciés, le parcours de Roche d'Or recevra dimanche, une forte cohorte régionale. Après Genève samedi, Daniel

Visinand (La Chaux-de-Fonds) et Philippe Vuilleumier (Cernier) remettront l'ouvrage sur le métier, dimanche, en terre jurassienne. Frank Lüthi, Jean-Michel Affolter (Saignelégier) et Bernard Mühlemann (Les Brenets) essaieront, eux aussi de grappiller quelques points, sur ledit parcours.. (fl)

#### Classements

**Licenciés:** 1. Hotz (Fleurier), 164 points/10 résultats. 2. Esposito (Neuchâtel), 121/9. 3. Ritz (Pessey), 118/9. Barbezat (La Chaux-de-Fonds), 116/10. 4. 5. Hirschi (Cernier), 96/8.

**Non-licenciés:** 1. ex-aequo Vuilleumier (Cernier), et Lüthi, (Saignelégier), 120/8. 3. Visinand (La Chaux-de-Fonds), 108/6. 4. Waeber (Courtejarly), 85/8. 5. Mühlemann (Les Brenets), 77/6.

**Navigateurs:** 1. Calame (Môtiers), 142/8. 2. Pouchon (La Chaux-de-Fonds), 98/8. 3. Reuby (Neuchâtel), 64/4. 4. Dubois (La Chaux-de-Fonds), 40/4. 5. Jacot (Bôle), 38/6.

#### Motocyclisme

### Ischer expose ses motos

Le pilote motocycliste bôlois Martial Ischer exposera ses deux motos de compétition aujourd'hui à Neuchâtel, devant le Café des Moulins.

«C'est l'occasion pour moi de remercier mes sponsors et mes amis par le biais d'un petit apéritif» explique Martial Ischer. Cela étant, il va de soi que tout le monde est le bienvenu.

Les deux Honda RS 250 de compétition de Martial Ischer seront exposées devant le Café des Moulins dès 18 h. Qu'on se le dise! (rt)

#### Football corporatif

### Derniers résultats

Du 23 au 26 septembre. Groupe B: Hôtel du Vignoble - Sporeta 5-5. Groupe C: Raffinerie - Mikron 2-1. Boulangers - Chip Sport 1-1. Coupe: PTT 1 - Philip Morris.

#### CLASSEMENTS

##### Groupe A

1. PTT 1	2	2	0	10-4	6
2. Câbles	1	1	0	3-0	3
3. Philip Morris	2	1	0	5-5	3
4. Felco	2	1	0	1-5	3
5. Casa d'Italia	0	0	0	0-0	0
6. CS & EM	1	0	0	1-3	0
7. Commune	1	0	0	1-2	0
8. Shakesp. Pub	1	0	0	1-2	0

##### Groupe B

1. Hôtel Vignoble	3	2	1	0	9-7	7
2. Adas	2	2	0	0	11-5	6
3. Migros	1	1	0	0	2-1	3
4. Neuchât. Ass.	2	1	0	1	3-3	3
5. Sporeta	3	0	2	1	10-11	2
6. Vitr. Schleppey	2	0	1	1	5-6	1
7. Carr. Auvern.	1	0	0	1	4-5	0
8. New Look	2	0	0	2	2-8	0

##### Groupe C

1. Chip Sport	3	2	1	0	19-4	7
2. Raffinerie	4	2	1	1	8-6	7
3. Boulangers	2	1	1	0	4-2	4
4. Police Cant.	1	0	1	0	2-2	1
5. PTT 2	1	0	0	1	2-4	0
6. Metalor	1	0	0	1	0-3	0
7. Mikron	2	0	0	2	2-16	0

Les matches à venir. Groupe A. Ce soir, 20 h 30: PTT 1 - Commune (Charmettes). Mardi 8 octobre, 20 h 30: Commune - Shakesp. Pub (Charmettes). Groupe B, 19 h: Neuchâteloise Assurances - Sporeta (Charmettes). Lundi 7 octobre, 20 h 30: Hôtel du Vignoble - Migros (Charmettes). Groupe C. Demain, 20 h 30: Police Cantonale - Chip Sport (Charmettes). Lundi 7 octobre, 19 h: Metalor - PTT 2 (Charmettes). Lundi 7 octobre, 20 h 30: Adas - Câbles (terrain du FC Cortaillod). Mardi 8 octobre, 19 h: Casa d'Italia - Raffinerie (Charmettes)

#### Patinage - Cours collectifs gratuits

### Portes ouvertes

Il n'y a pas que la saison de hockey sur glace qui vient de débiter. Le mois d'octobre venu, les clubs de patinage artistique entrent, eux aussi, dans le vif du sujet. Le premier grand rendez-vous est ainsi fixé aux 19 et 20 octobre, avec la Coupe de Tramelan. Mais, dans l'immédiat, les clubs de la région ouvrent leurs portes aux amateurs de glisse, à l'enseigne des cours collectifs gratuits.

Ainsi à La Chaux-de-Fonds et Neuchâtel, où les deux clubs de patineurs se font chaque année un point d'honneur à accueillir - histoire de recruter par la suite, bien sûr - les bambins en mal de glisse.

«Tous les enfants en âge de scolarité et même les plus petits, dès l'âge de 5 ans, seront les bienvenus», lance Isabelle Crausaz, professeur aux patinoires du Littoral.

Le club du Bas, fidèle à son habitude, a prévu quatre journées de « portes ouvertes » durant les



#### En avant!

Les cours collectifs sont avant tout destinés aux plus petits. (Treuthardt)

prochaines vacances scolaires: le mercredi 9 octobre, de 13h45 à 14h30 pour les débutants et de 14h30 à 15h15 pour les avancés, le samedi 12 octobre, de 9h30 à 10h15 pour les débutants et de 10h15 à 11h pour les avancés, le mercredi 16 octobre, de 16h30 à 17h pour les débutants et de 17h à 17h30 pour les avancés, enfin le samedi 19 octobre, à nouveau de 9h30 à 10h15 pour les débutants et de 10h15 à 11h pour les avancés. La première des quatre séances se déroulera sous la bulle, les trois autres sur la piste intérieure. Les enfants qui n'ont pas de patins auront la possibilité de louer à la caisse principale de la patinoire.

Du côté des Mélézes, l'innovation apportée l'année dernière est reconduite cette saison. Jean-François Wehrli:

«Les cours collectifs gratuits ne sont plus concentrés sur les deux semaines de vacances d'automne, mais étalés de début septembre à fin octobre», explique le président du Club des patineurs de La Chaux-de-Fonds, «ce qui nous permet de mieux encadrer les enfants qui se pressent chaque année très nombreux aux portes de la patinoire.»

Près de 1500 feuillets d'information ont été distribués à la rentrée dans les écoles de la ville. Sous l'œil expert d'Eric Miotton et jusqu'au 18 octobre, les enfants ont la possibilité de venir goûter à quatre reprises gratuitement de la glace des Mélézes, le lundi et le vendredi de 16h à 17h pour les débutants, le lundi dès 17h, le mardi dès 16h et le jeudi dès 16h également pour les avancés. Comme à Neuchâtel, il suffit de se présenter de bonne heure et le bon jour à la patinoire, muni de patins.

A. L.

#### Olympisme - JO 2004

### Candidature russe soutenue

Le Premier ministre russe Viktor Tchernomyrdine a estimé à Lausanne que le choix de Saint-Petersbourg pour accueillir les JO d'été de 2004 serait «bon pour la Russie, mais également pour l'ensemble de la communauté internationale».

A l'issue d'un entretien avec le président du comité international olympique (CIO) Juan Antonio Samaranch, Viktor Tchernomyrdine a déclaré à la presse qu'il est «très important pour la Russie d'avoir les JO. La communauté internationale en bénéficierait aussi» selon ses propos rapportés par un traducteur.

L'hôte russe, en Suisse pour une visite de travail de vingt-quatre heures, a ainsi expliqué qu'à un moment où la Russie a définitivement opté pour le développement d'une économie de

marché et pour la démocratie, «la tenue des JO dans le pays serait politiquement important.»

#### DIX AUTRES VILLES

«Nous voulons être une société civilisée et normale et à travers les JO nous souhaiterions faire savoir à la communauté internationale qu'une fois pour toutes nous avons choisi de suivre cette voie» a-t-il ajouté.

La ville des bords de la Neva est candidate aux JO de 2004 avec dix autres villes: Rio de Janeiro, Buenos Aires, Le Cap, Istanbul, Lille, Rome, Séville, Athènes, Stockholm et San Juan de Porto Rico.

Le 6 mars prochain, le comité de sélection du CIO désignera quatre ou cinq villes finalistes et l'heureuse lauréate sera définitivement connue, le 5 septembre 1997. (si)

#### Course à pied - Courses neuchâteloises 1997

### Début en février

Réunion, récemment au chalet de la Serment, des membres du comité du groupement pour la promotion des courses hors-stade, ainsi que de bon nombre des organisateurs des manches du championnat.



Bonne nouvelle pour les centaines de coureurs: ledit championnat sera reconduit l'an prochain. Les premières dates ont

du reste déjà été fixées, priorité ayant été accordée aux organisateurs présents.

Les Courses neuchâteloises 1997 ne débuteront pas lors du cross de Planeyse, mais à l'occasion de la deuxième manche de la Coupe du Vignoble, en février donc.

Le 21 mars, soit un vendredi, se déroulera la Fête de la course à pied, où l'on attend d'ores et déjà davantage de sympathisants. Après les manches du premier semestre, chaque coureur recevra un classement intermédiaire pour encore mieux le situer.

La course Nods-Chasseral fera à nouveau partie du calendrier comme épreuve hors-canton (le 13 septembre). (af)

#### SOUS LE CASQUE



Jean-Michel Affolter (25 ans) a débuté la compétition automobile, l'an dernier au slalom de Romont, désireux de connaître les sensations du pilotage en compétition. Cette saison, le citoyen de Saignelégier a décidé de figurer dans les classements régionaux. Quant à l'avenir, - peut-être en rallye -, il sera dicté par ses futurs et possibles moyens financiers.

Jean-Michel Affolter et...

...l'or Nazi dormant dans certaines banques suisses: «J'en ai entendu parler, mais le fond de l'histoire m'échappe. Pourquoi passe-t-on du temps à ressortir des histoires aussi anciennes? Il vaudrait mieux laisser tomber.» ...le déplacement de l'équipe suisse de football en Finlande: «Je ne suis pas du tout un fanatique de football. Disons que lorsque notre équipe nationale réalise de bons résultats, cela me fait tout de même plaisir.»

...l'arrivée de Jacky Stewart en Formule 1 avec une nouvelle écurie: «C'est une excellente chose. Avec le retrait du motoriste Renault, Stewart pourrait avantageusement remplacer l'écurie française. Mais pour l'heure, attendons de voir s'il pourra se hisser parmi les écuries de pointe.»

...les manifestations paysannes: «Les histoires de vaches folles sont anciennes, elles ont été grandes dernièrement par différentes études et une très forte médiatisation du phénomène. Tout cela est exagéré. Dans ce contexte, les paysans ont raison de manifester, mais attention, ils ne doivent pas eux aussi tomber dans l'exagération.»

...le triplé suisse à la Vuelta: «Il m'a fait plaisir. C'est la preuve que les sportifs suisses ont aussi un rôle à jouer au plus haut niveau et qu'ils sont capables d'obtenir des résultats probants.»

...la situation en Israël: «Je n'en pense rien de particulier. Depuis des années ce coin du globe connaît la guerre. C'est dommage, mais ça doit faire partie de la mentalité...»

...le retour d'Ajoie en LNB: «Mon regard se tourne plutôt vers Franches Montagnes, néo-promu en première ligue. Quelques copains jouent dans cette équipe, je vais de temps en temps au Centre des Loisirs suivre un match. En ce qui concerne Ajoie, il est trop tôt pour juger de leurs véritables capacités.»

...Michaël Jackson: «Avec ses opérations esthétiques, il est allé trop loin, c'est n'importe quoi. Je n'aime pas particulièrement ce personnage, mais sa musique ne me dérange pas. Il a même composé de belles chansons.»

...Moutier et la question jurassienne: «La politique et moi, c'est incompatible. A part cela, si le Jura pouvait s'agrandir, pourquoi pas? Mais je n'ai aucune envie de me mêler de ces affaires.»

...le secret bancaire helvétique: «Il ne devrait pas empêcher les enquêtes sur le blanchiment d'argent ou les recherches dans le domaine des filières de la drogue. Ceci mis à part, il me semble qu'il n'a que peu d'importance.»

...le nouveau billet de 20 francs: «Je ne l'ai pas encore vu. Lorsque l'on sait que ce changement va impliquer des centaines de milliers de francs de frais pour modifier les automates, cette modification, est-elle bien nécessaire?» (fl)

# LE CHIC EN PLUS



## CHEMISE,

PUR COTON  
37/38 - 45/46

55.-

## PANTALON,

POLYESTER/VISCOSE  
46-56, 94-98, 25-27

85.-

## BONNET,

LAINÉ/POLYAMIDE, 55-60

25.-

## CHAUSSETTES, 2 PAIRES

POLYACRYLIQUE/POLYAMIDE  
40-46

14.-

## CHAUSSETTES, 2 PAIRES

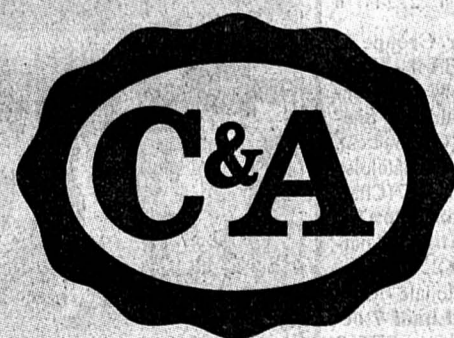
LAINÉ/POLYACRYLIQUE  
39-42, 43-46

18.-

## CEINTURE,

CUIR VÉRITABLE  
85-105

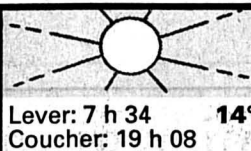
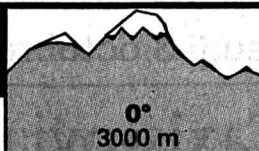
28.-



C&A, ça vous va!

Jeudi 3 octobre 1996

Fête à souhaiter: Gilbert

Lever: 7 h 34 14°  
Coucher: 19 h 08Lever: 23 h 37 7°  
Coucher: 14 h 010°  
3000 mLac des Brenets  
750.04 m  
Lac de Neuchâtel  
429.24

Nature: la traque aux animaux s'est ouverte hier

# Chasse dans les bois

Les abois des chiens résonnent à nouveau dans les bois. Des détonations brisent le silence de la forêt. La vie et la mort se côtoient dans une superbe nature automnale. La chasse générale s'est ouverte hier matin à 7 heures dans le canton de Neuchâtel, ainsi que dans le Jura et le Jura bernois. Ambiance de terrain.

Mercredi 2 octobre, le jour commence à se lever sur la campagne neuchâteloise. Le clocher d'un village sonne sept heures et annonce ainsi l'ouverture de la chasse générale. Un chasseur est à l'affût près d'un bosquet, dans les champs. Une paire de chevreuils repérée aux jumelles dans la pénombre il y a un quart d'heure, est rentrée en forêt. Peut-être en ressortira-t-elle. Peut-être une harde de sanglier de retour de ses pérégrinations nocturnes traversera-t-elle la combe pour aller se reposer dans les cultures de maïs alentours.

Peu à peu, la lumière s'intensifie et l'air fraîchit encore. Les oiseaux se réveillent. Là! Un chevreuil arrive en trotinant, à portée de fusil. Mais c'est une femelle et le chasseur s'est fixé pour règle de tirer d'abord le



Hier matin

La chasseuse, le chasseur et le chien après la première traque de la saison. (E)

mâle auquel il a droit. La bête regagne la forêt saine et sauve. Il est 7 h 45. Le disciple de saint

Hubert rejoint son équipe de trois hommes et deux femmes qui s'étaient dispersés dans le secteur. L'attente individuelle n'a rien donné.

Le groupe part traquer le chevreuil dans les bois avec deux chiens. Deux chasseurs battent tranquillement le terrain, trois autres sont posés en lisière ou sur

des chemins de traverse. L'un des chiens se met à aboyer de manière caractéristique. Il a flairé une piste. Les sens en alerte, les chasseurs se repèrent par de petits coups de trompe. Une dizaine de minutes s'écoule jusqu'à ce qu'on entende le grelot du chien qui revient. Le gibier est passé entre les mailles du filet.

Mais l'attention des traqueurs est attirée par des empreintes dans la terre meuble. Des sangliers, ces animaux mythiques qui, même invisibles, font battre le cœur des chasseurs, se sont promenés par là. A l'heure qu'il est, ces grands randonneurs peuvent être loin.

Il est 8 h, 30. Aucune cartouche n'a été tirée. Mais la saison de chasse est encore longue.

Alexandre BARDET

LA CHAUX-DE-FONDS

LE LOCLE

HAUT-DOUBS

NEUCHÂTEL

VAL-DE-RUZ

VAL-DE-TRAVERS

JURA BERNOIS

JURA

La Chaux-de-Fonds

## Les taxis pyjamas débarquent!

Dès demain soir, les taxis pyjamas assureront la liaison nocturne entre la Métropole horlogère et Le Locle. Une initiative réalisée grâce à la collaboration des TRN.

Page 16

Détenition des étrangers

## Concordat accepté

Le Grand Conseil a accepté hier un concordat intercantonal instituant un centre pour la détention administrative des étrangers à Vernier. Neuchâtel s'associe ainsi aux cantons de Vaud et de Genève pour appliquer la loi fédérale sur les mesures de contrainte.

Page 21

Val-de-Travers

## Ambulanciers bientôt semi-professionnels?

Assumé par une petite équipe de bénévoles au grand cœur, le Service de l'ambulance du Val-de-Travers est un modèle. Mais le bénévolat a ses limites, et un projet de semi-professionnalisation du service est en discussion. Décision en 1997.

Page 23

## Jura: pas de lièvre

Dans le Jura, la chasse principale est ouverte aux 420 chasseurs patentés jusqu'à la fin novembre, et c'est surtout le renard qui sera tiré, ainsi que le sanglier et les petits animaux (pigeons, canards, corneilles, foinies et blaireaux). Mais attention: pas de lièvre! Les Jurassiens ont accepté l'année passée (et jusqu'en 1997 y compris) de ménager l'adversaire de la tortue, trop rare sur le territoire. Quant aux chevreuils, deux peuvent être tirés (un grand et un petit).

La chasse au chamois s'est terminée samedi passé (avec une trentaine de bêtes abattues), et le sanglier est déjà traqué depuis août (une cinquantaine d'animaux passés de vie à trépas, essentiellement hors de la forêt. Il paraît que les cochons sauvages en prennent de la graine...). Mais depuis hier, le fusil guette aussi les groins forestiers.

Dans le Jura bernois, la situation est comparable. Un «moratoire du lièvre» existe également pour les quelque 300 chasseurs inscrits. Il durera même jusqu'en l'an 2000 y compris. Sur le territoire ouest (St-Imier, Chasseral), on peut tirer trois chevreuils, mais seulement deux du côté de Moutier (partage par zone).

A noter que dans le Jura, les chasseurs sont solvables: le permis est en effet interdit aux personnes tombées en faillite (durant trois ans) ou sous le coup d'un acte de défaut de biens (durant vingt ans ou tant qu'une dette subsiste). Dans le canton de Berne, si les entrepreneurs en faillite peuvent obtenir le permis de chasse, encore faut-il qu'ils aient payé leurs impôts.

R. Gt.

## Quoi et à quel prix?

Quelque 360 chasseurs ont pris le permis neuchâtelois pour la chasse générale ouverte hier. Coûtant 365 francs, cette licence leur permet en particulier de tirer deux chevreuils – un mâle et une femelle – d'ici au 9 novembre, de prélever un lièvre (mais seules une septantaine de bêtes devraient réellement tomber durant la courte période autorisée du 14 au 26 octobre) et de traquer les sangliers.

Chaque détenteur du permis général a reçu deux bracelets donnant droit en principe à un sanglier chacun, mais il faut poser deux de ces marques sur la même bête si celle-ci fait 50 kilos ou plus. Cette mesure est destinée à préserver les adultes dominants et à abattre plutôt des jeunes afin de respecter l'organisation sociale de l'espèce. La chasse au cochon sauvage durera en principe au moins jusqu'à Noël.

Les chasseurs peuvent aussi tirer les bécasses et autres oiseaux, les blaireaux, martres et foinies (trois espèces très peu visées en fait), ainsi que les renards, goupils qui seront dans la ligne de mire jusqu'à fin janvier. La chasse est autorisée les lundis, mercredis, jeudis et samedis jusqu'au 9 novembre, puis tous les jours sauf le dimanche.

Le tir du chamois, lui, était circonscrit entre le 7 septembre et lundi dernier et exigeait un permis spécial à 200 francs. Selon un premier décompte, au moins 93 des quelque 100 chasseurs inscrits ont abattu leur chamois. (axb)

## MÉTÉO

Le temps qu'il faisait hier à...

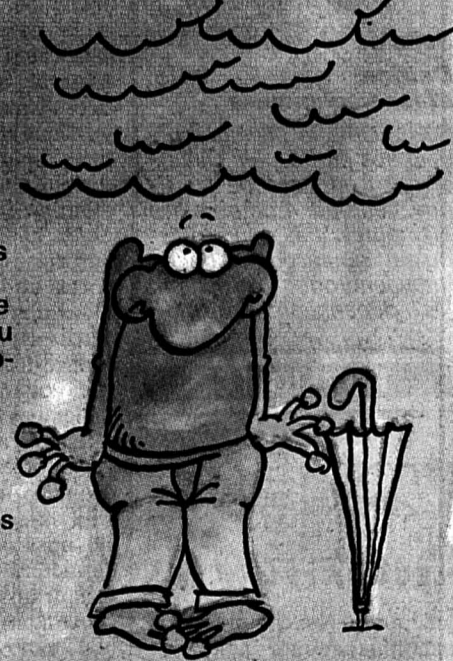
### Le temps qu'il fait

Nord des Alpes, Valais et Grisons: larges éclaircies à l'aube. Puis durant la matinée, stratus régionaux le matin au nord des Alpes, limite supérieure vers 1500 m, sinon temps bien ensoleillé. Température en fin de nuit de 7 degrés, 3 en Valais central. L'après-midi en plaine, 14 degrés, 17 en Valais. Limite du zéro degré s'élevant de 2000 à 3000 mètres. Bise modérée. Sud des Alpes: bien ensoleillé.

	min.	max.		min.	max.
Amsterdam Nuageux	7°	17°	Madrid Nuageux	12°	23°
Athènes Nuageux	15°	25°	Mexico Nuageux	10°	23°
Barcelone Pluvieux	16°	19°	Montréal Nuageux	13°	22°
Bruxelles Clair	6°	11°	Moscou Clair	8°	9°
Buenos Aires Pluvieux	16°	18°	New York Nuageux	16°	22°
Copenhague Nuageux	6°	11°	Paris Nuageux	13°	17°
Francfort Nuageux	8°	17°	Rio de Janeiro Nuageux	18°	25°
Hong Kong Nuageux	25°	28°	Rome Nuageux	12°	23°
Lisbonne Clair	14°	23°	San Francisco Clair	12°	19°
Londres Clair	9°	17°	Stockholm Clair	3°	13°
Los Angeles Clair	17°	23°	Varsovie Nuageux	11°	22°

### Le temps qu'il va faire

Situation générale: une crête de haute pression s'étend vers les Alpes. Elle entraîne de l'air frais et plus sec vers notre pays. Evolution probable jusqu'à lundi: demain, au début encore assez ensoleillé. L'après-midi couverture nuageuse devenant compacte à partir de l'ouest. De samedi à lundi: temps changeant et froid, pluies temporaires. Limite des chutes de neige comprise entre 1500 et 2000 mètres.



## Taxis-pyjamas: premier grand départ début octobre

# Bienheureuse initiative

Cette fois ça y est, dès vendredi soir 4 octobre, les taxis-pyjamas rempliront le vide nocturne qui s'était confortablement installé entre la Métropole horlogère et la Mère-Commune. Une telle initiative n'a toutefois été possible qu'en collaboration avec les TRN (Transports régionaux neuchâtelois) et le soutien financier des collectivités publiques, à savoir les villes de la Chaux-de-Fonds et du Locle.

Neuf chauffeurs, dix véhicules et deux remplaçants: Euro-Taxi, qui est la plus grande société chaux-de-fonnière, ne manque ni d'idées originales ni de dynamisme.

Confrontés chaque fin de semaine aux difficultés que rencontrent les jeunes - et les moins jeunes - à regagner leurs pénates après les douze coups de minuit, les taximen d'Euro-Taxi, représentés par Frédéric Hainard, ont eu la lumineuse idée de mettre sur pied un service nocturne baptisé taxi-pyjama.

Il s'agissait de poursuivre les

courses des TC sur la ligne Le Locle - La Chaux-de-Fonds les nuits de forte demande, c'est-à-dire du vendredi au samedi et du samedi au dimanche ainsi que les jours fériés et la veille de ceux-ci. La concrétisation de ce projet n'a pu se faire qu'avec

### Pas les premiers

Les taxis-pyjamas n'ont pas la palme de la nouveauté. De tels services existent depuis belle lurette dans plusieurs agglomérations et régions de Suisse.

En ville de Neuchâtel, Noc-tambus a vu le jour il y a trois ans. D'autres initiatives similaires existent également au Val-de-Travers, à Lausanne, Genève et dans plusieurs villes et bourgades de Suisse allemande.

Toutes répondent à un réel besoin. Et comme il est souvent aussi dangereux de prendre sa voiture en état d'ébriété que de faire du stop, l'évidente utilité des taxis-pyjamas, noctambus, taxis-bus et autres taxis des étoiles, n'est plus à démontrer. (chm)

l'aide des TC et le soutien financier des collectivités publiques, soit celui des deux villes du Haut.

### FORTE DEMANDE

Ce nouveau service répond, on s'en doute, à une forte demande mais également au besoin de chacun de rentrer chez lui de manière sûre, après la fin de l'exploitation des transports publics réguliers.

Dès vendredi 4 octobre et pour trois mois minimum, les taxis-pyjamas partiront d'Espacité et desserviront Les Eplatures, le Crêt-du-Loche et Le Locle, Place du Marché.

Les habitants des communes avoisinantes, les Brenets, La Chaux-du-Milieu, etc, pourront profiter du souriant tarif des taxis-pyjamas jusqu'au Locle. Mais il va sans dire qu'ils pourront être reconduits «at home» à la condition expresse d'accepter de délier les cordons de leur bourse pour les derniers kilomètres. Pas encore intégrés dans ce nouveau service, les Jurassiens ne sont pas oubliés pour autant. Si l'expérience s'avère concluante, il n'est pas impossible qu'ils y soient aussi associés. Ch.M.

### Mode d'emploi

Deux départs sont garantis avec au moins un voyageur depuis Espacité. Le premier est fixé à 1 heure et le second à 2 heures du matin. Les départs du Locle, Place du Marché, sont fixés à 1 h 15 et 2 h 15 pour autant qu'une personne se présente. D'autres départs supplémentaires sur demande sont également possibles du Locle pour La Chaux-de-Fonds, mais uniquement sur réservation 15 minutes à l'avance. Il suffit d'appeler le numéro de téléphone gratuit, 0 800 801 802.

Depuis Espacité et sur demande également, des départs sont prévus à 1 h 30, 2 h 30, 3 h 30 et 4 h 15 pour autant que quatre personnes occupent le taxi. Un tarif unique par personne et par course est fixé à 6 fr 50. Mais attention, aucun voyageur n'est pris en cours de route. (chm)

### Financement garanti

Taxi-pyjama est certes un service assuré par les taximen d'Euro-Taxi. Mais les TC ont également participé activement à la concrétisation de ce projet en mettant à disposition leur concession ainsi qu'un support technique et commercial.

Bien que le financement du projet soit garanti par les deux villes du Haut, l'essai se limite à trois mois, soit jusqu'à la fin de l'année.

Mais si ce nouveau service venait à être concluant, il pourrait être introduit définitivement.

Pour que l'expérience se concrétise définitivement, il est indispensable que la fréquentation moyenne et par course soit de deux à trois personnes au minimum durant le temps d'essai. Une collaboration avec des sponsors serait alors recherchée. (chm)

Rédaction  
LOCALE  
Tél: 039/210 210  
Fax: 039/210 360

Pierre-F. BESSON  
Irène BROSSARD  
Christiane MERONI  
Robert NUSSBAUM

### AGENDA

#### Le Briefing

#### Concert

Gérard du Queyras donnera vendredi au bar Le Briefing (place de la Gare) un concert de jazz et de rythm and blues. Dès 18 h 30. (Imp)

#### Au Club 44

#### L'Afrique solidaire

Grande soirée africaine vendredi au bar Le Briefing en collaboration avec le Club 44, le Centre africain organise d'abord une conférence sur le thème de la solidarité de la diaspora africaine, au Club à 20h30, avec pour orateurs MM. Edgar Gnansounou, chargé de cours à l'EPFL et président de l'association «Imaginer et construire l'Afrique de demain» et Kanyana Mutombo, directeur de la revue Regard africain. La soirée se poursuivra à la Maison du peuple avec, dès 22h30, une soirée africaine en musique, avec restauration et boissons tropicales. (Imp)

#### Disco au CAR

#### Pour les moins de 18 ans

Le Centre d'animation et de rencontre (CAR), Serre 12, invite les jeunes de moins de 18 ans à une disco vendredi 4 octobre, de 20 à 23 heures. Ceux qui viendront déguisés monstrueusement entreront gratuitement. A cette occasion, les animateurs du CAR espèrent relancer un groupe disco et cherchent des jeunes motivés, prêts à organiser les prochains rendez-vous. (Imp)

#### Salle de Musique

#### Delfins et les dépanneurs

Portugais à la discographie déjà très étoffée, les Delfins seront à la Salle de Musique, vendredi 4 octobre dès 20 heures. Pas seuls puisqu'ils auront également les... dépanneurs. (Imp)

### PUBLICITÉ



Le Journal Neuchâtel-Région est diffusé tous les soirs, du lundi au vendredi, sur Suisse 4, entre 18 h 45 et 19 h 30, en boucle.

Avec la collaboration de

L'Impartial

## Coopérante chaux-de-fonnière assassinée au Mozambique

# Victime d'un crime crapuleux

Une ethnologue chaux-de-fonnière, Nicole Bezençon Heri, collaboratrice de la Direction du développement et de la coopération (DDC), a été assassinée mardi dernier au Mozambique. Agée de 38 ans, la victime était la fille aînée du docteur Jean Bezençon, ancien médecin-chef de l'Hôpital du Locle, et de Jacqueline Bezençon, enseignante et ancienne présidente du Conseil général.

Les premières informations communiquées à Berne par Rudolf Danneker, vice-directeur de la DDC, laissent entendre qu'il pourrait s'agir d'un crime crapuleux. L'ethnologue a été agressée et abattue mardi vers 14 h 15 (heure locale) alors qu'elle travaillait dans un faubourg de la capitale Maputo. Elle circulait en voiture lorsque

des inconnus ont tiré sur elle avec un pistolet, une balle l'atteignant mortellement en pleine poitrine. Les agresseurs l'ont ensuite retirée du véhicule avant de prendre la fuite à bord de la voiture volée. Il semble que le vol était le mobile du crime. La DDC n'a eu connaissance du meurtre que mardi soir.

Nicole Bezençon Heri a passé une partie de sa jeunesse à La Chaux-de-Fonds où elle a obtenu son baccalauréat au gymnase cantonal, en 1977. Elle a laissé le souvenir d'une personnalité forte et engagée. En particulier, elle a fait partie du groupe théâtral du gymnase; de même, des camarades se souviennent l'avoir côtoyée dans un groupe de réflexion œcuménique. Elle a ensuite poursuivi ses études à Bâle. Puis, déjà dans le cadre

d'un projet de développement, elle a vécu plusieurs années en Amérique du Sud. Mariée et mère de deux enfants, elle vivait au Mozambique depuis deux ans et demi, travaillant pour un projet hydrologique de la DDC.

La DDC s'est dite bouleversée par ce crime et a ordonné des mesures de sécurité pour ses autres collaborateurs sur place, dont 11 Suisses et de nombreux autochtones. Rudolf Danneker se rendra le week-end prochain au Mozambique pour examiner la situation et décider d'une éventuelle évacuation. En juillet dernier déjà, un collaborateur suisse de la DDC, Walter Arnold, avait été assassiné à Madagascar, pays qui comme le Mozambique fait partie des priorités de la coopération helvétique. (ap-imp)

## Faillite de Moreau S.A. consommée

# L'hôtel reste ouvert

Moreau S.A. a mis la clé sous le paillason. Les deux restaurants et la chocolaterie sont fermés pour cause de faillite. L'hôtel, en revanche, appartenant à une société distincte, reste ouvert. Des solutions sont activement recherchées pour assurer l'avenir du complexe, fleuron de l'hôtellerie chaux-de-fonnière.

Surprise en ville. Lundi, les portes de la confiserie Moreau, celles des restaurants «Au coq hardi» (rez) et «Au bel étage» sont restées closes. La rumeur a vite colporté que l'hôtel était également fermé et que des scellés étaient apposés à l'immeuble.

Contacté à l'hôtel, Pierre-Alain Moreau a fait le point. Oui, sa société Moreau S.A. a été mise en faillite la semaine dernière. Elle rassemble les deux restaurants (200 places) et la chocolaterie. Non, l'hôtel (75 lits), rénové complètement en 1991-92, n'est pas touché: de même que l'immeuble, il appartient à une autre société, Mopod S.A., dont sont conjointement actionnaires M. Moreau et sa mère. En ce qui concerne l'hôtel, dit M. Moreau, des garanties bancaires assurent son ouver-

ture au moins jusqu'à la fin de l'année.

Cette mise en faillite a été abrupte pour le personnel qui a été licencié avec effet immédiat. Dix employés des deux restaurants sont pour l'instant sur le carreau. En revanche, une solution immédiate est sur le point d'être mise en œuvre pour la chocolaterie, de haute réputation, dont le carnet de commandes pour la période des fêtes atteint déjà près de 300.000 francs (!). La reprise de ce volet prestigieux des activités de Mo-

reau, qui a longtemps permis d'équilibrer les comptes, y compris le personnel (une dizaine d'employés également), est sur le point d'être signée, avec des professionnels locaux.

Pierre-Alain Moreau, à la tête de l'entreprise familiale depuis 1969 (1986 pour les restaurants), dit avoir tenté de surseoir à la faillite, sans succès. Il espère maintenant que la nouvelle donne permettra de débloquer la situation. L'ensemble Moreau est en effet à louer ou à vendre, tout ou partie, depuis le début de l'année, sans succès, compte tenu de l'importance de la mise de fonds nécessaire. Malgré la conjoncture pour le moins morose, plusieurs repreneurs éventuels se sont cependant manifestés depuis la faillite.

Pour expliquer cet échec, M. Moreau met en cause les frais d'exploitation dans le domaine de la restauration de luxe, amplifiés par les effets de la crise (depuis avril 1995). Il dit avoir laissé personnellement plus de 300.000 francs dans l'aventure. R.N.



## Pour trois musées de la ville

# Ouverture gratuite le dimanche matin

Nourriture du regard et de l'esprit, outil de la connaissance et de la mémoire, le musée institutionnel appartient au citoyen. A lui de s'en servir!

Pour l'aider, trois musées de la ville ont décidé d'offrir la gratuité de l'entrée le dimanche matin. Il s'agit des Musées d'histoire et médaillier, d'horlogerie et des beaux-arts.

Pour le premier (entrée 3 francs, gratuit jusqu'à 16 ans), l'innovation est totale. Par contre, le MIH (entrée 8.-, gratuit jusqu'à 12 ans, carte familiale 18.-) connaît déjà ce régime depuis début septembre. Résultat: une fréquentation en hausse, avec quelque 70 entrées le dimanche matin.

### MBA: GRATUIT LE DIMANCHE MATIN

Quant au MBA (entrée 8.-, gratuit jusqu'à 16 ans), il fait en quelque sorte un transfert: gratuit le mercredi et jusqu'à 20 heures depuis les transformations - «pour de trop rares visiteurs au-delà de 17 heures, cela ne correspond pas aux habitudes chaux-de-fonnières», précise son conservateur - il fermera désormais à 17 heures tous les jours et appliquera la gratuité le dimanche matin.

Voilà donc qui permettra, on l'espère, de rallier plus souvent les trois musées, par le beau parc dont ils sont les riverains pré-

cieux. L'opération, si elle coûtera des entrées aux institutions, a l'avantage d'offrir, même aux gens pressés, une visite rapide sans frais, qui en suscitera peut-être d'autres.

De plus, pour le MBA qui sera ouvert trois heures de moins chaque semaine, elle est un gain bienvenu en frais de gardiennage et d'éclairage. Ce point de vue comptable mis à part, précisons que, jusqu'à la fin de l'exposition temporaire consacrée à François Morellet (10 novembre), une période transitoire offrira la gratuité tant le mercredi que le dimanche matin. Pour changer d'habitude, pour autant qu'il y en ait, en douceur...

### PASSEPORT SUISSE

A l'heure où les dépenses culturelles pèsent de plus en plus lourd dans les budgets des familles, il convient de rappeler, aussi, qu'une carte d'accès aux musées chaux-de-fonnières ouvre également la porte de ceux de Neuchâtel, et inversement.

Enfin, en novembre, les Journées des musées (événement national bien orchestré dans l'Hexagone), en collaboration avec ceux de Franche-Comté, iront à la rencontre du public le plus large. Et entre-temps, les trois musées du dimanche matin auront rejoint le Passeport musées suisses, groupant 180 institutions dans tout le pays, pour un prix absolument compétitif. Lancement le 15 octobre! (sg)

### NAISSANCES

Bonjour!  
Je m'appelle

**LAURA**

J'ai ouvert les yeux le 1er octobre 1996 pour la plus grande joie de SONNY et ses parents

Clinique LANIXA S.A.  
2300 La Chaux-de-Fonds

Famille  
Martine et Paolo  
FAUSTINI-GODEL  
Doubs 145  
2300 La Chaux-de-Fonds

STEVEN

a la grande joie d'annoncer la naissance de sa petite sœur

**GAËLLE**

le 2 octobre 1996

Clinique LANIXA S.A.  
2300 La Chaux-de-Fonds

Huguette et Michel  
HENRY-REICHENBACH  
Boinod 9  
2300 La Chaux-de-Fonds



Labyrinthe inauguré au quartier des Forges

# Manière d'orienter

Réunion bigarrée hier aux abords de la rue Blaise-Cendras. Autorités et enfants du quartier s'étaient donné rendez-vous afin d'inaugurer un labyrinthe végétal réalisé de manière quasi communautaire. En perspective: améliorer la convivialité et l'aspect esthétique d'un secteur de la ville parfois un peu oublié.

Aucune symbolique négative ne doit être vue dans la réalisation commune du Service des parcs

et plantations et d'une vingtaine d'enfants du quartier des Forges. Comme le faisait remarquer hier la conseillère communale Claudine Stähli-Wolf, le labyrinthe de la rue Blaise-Cendras «n'est pas seulement un endroit où l'on joue à se perdre». A l'adresse des jardiniers en herbe, elle estimait: «Il vous a aussi permis de vous rencontrer, en travaillant ensemble. C'est en outre un cadeau que vous vous faites, ainsi qu'à vos parents, qui oublient parfois de se parler.»

Autrement dit, une façon de susciter la rencontre, de favoriser le jeu et la vie de quartier.

Etabli sur une parcelle communale, ce labyrinthe cristallise une démarche chère au cœur du responsable du Service des Parcs et plantations, Bernard Wille: impliquer toutes les parties prenantes. Le projet fut présenté aux gérances concernées en février, puis début avril à la popu-

lation du quartier. Un point de situation hebdomadaire devait lui garantir ensuite un suivi de la réalisation. Dans le coup, différents services communaux, et surtout une vingtaine de gosses. Par groupes de trois à cinq, ces derniers y ont consacré huit mercredis après-midi. Avant cela, deux «séances» d'importance pour eux. Le plantage de 95 arbustes indigènes, histoire de «relever l'image paysagère du quartier». Ensuite, la participation au concours d'idées qui a

donné naissance au totem trônant aujourd'hui au centre du labyrinthe.

Et comme «chaque travail mérite salaire, j'emmenais au magasin deux enfants au terme de chaque après-midi. Nous organisons un petit goûter», sourit Bernard Wille. Rue Blaise-Cendras, les travaux sont loin d'être achevés. Les enfants s'approprient à planter plus à l'est d'autres arbustes indigènes. PFB

## Force de symbole

Ciseaux en main, la petite Mandy s'est fait hier un plaisir de couper l'inévitable ruban. A quelques pas, le grand totem réalisé sur la base de son dessin gagnant. Derrière elle, les représentants de divers services communaux, la conseillère générale Claudine Stähli-Wolf, l'architecte communal Denis Clerc, et surtout des enfants du quartier. Une cérémonie achevée par un goûter canadien, toujours dans l'optique d'impliquer la population des environs. Et le moins que l'on puisse dire est que la réussite apparut totale, symbolisée par ces plants de pervenches offerts par une généreuse grand-maman. (pfb)



Mandy s'exécute

Inauguration d'un labyrinthe entièrement recouvert par le lierre d'ici à deux ans.

(Impar-Leuenberger)

## En chiffres

Selon le responsable des Parcs et plantations Bernard Wille, ce labyrinthe de 15 m sur 15 fait figure de première en Suisse romande. L'idée est intervenue presque par hasard, à la lecture d'un livre sur le sujet. Lancée en avril dernier, sa réalisation a nécessité 400 m de treillis, 150 piquets et 364 plants de lierre. De même qu'un mois de travail pour huit bras enthousiastes, dont ceux de chômeurs en fin de droit.

Pour ce qui est du nerf de la guerre, 12.000 fr ont été consacrés, pris sur le budget «Jeux» du service de Bernard Wille. Plusieurs entreprises de la région y sont également allées de leur coup de pouce matériel. Mais qu'on ne se fasse pas d'illusion ailleurs: «Ce labyrinthe restera une exclusivité du quartier, indique Bernard Wille. D'ailleurs, nous ne disposons d'aucune autre surface plate suffisante en ville». (pfb)

## BRÈVE

### Volleyball

#### Tournoi populaire

Le Volleyball-Club de La Chaux-de-Fonds organise son quatrième tournoi populaire. Ce dernier se déroulera le dimanche 3 novembre prochain dans les halles de gymnastique du collègue Numa-Droz. Toutes les équipes qui le souhaitent sont d'ores et déjà invitées à participer au tournoi, pour autant qu'elles soient mixtes et constituées de six joueurs - minimum deux dames - et un maximum de trois licenciés sur le terrain. Les années passées, quelque 24 équipes ont eu la joie de pouvoir être confrontées à des sportifs de bon niveau ou de jouer avec eux. Cette année, le Volleyball club de La Chaux-de-Fonds espère une trentaine d'équipes. Que tous les fans de volleyball se le disent, les inscriptions, avec le nom et l'adresse de l'équipe ainsi que celui de la personne responsable sont à envoyer jusqu'au mercredi 23 octobre à Philippe Schwaar, rue du Nord 194 en ville. Si d'autres renseignements s'avéraient indispensables, il est possible de contacter Marie-Paule Huguénin, tél. (039) 28 72 53. (chm)

Les communications des sociétés locales paraissent chaque jeudi, mais les programmes permanents seulement le premier jeudi du mois.

- **L'ABELLE** (Halle des Forges) Pupillettes lundi 18 h-19 h 30; Jeunes gymnastes lu 18-19 h 30; Agrès filles me 13 h 30-17 h 30; Artistiques filles majeure 17 h 30-20 h; Infantines 5-7 ans me 14-15 h; Dames me 20-22 h; Actifs adultes lu 20 h-22 h; Gymn. douce dames me 20-21 h.
- **BOXING-CLUB** Entraînement lu-ma et je 18 h 30, halle des Forges.
- **BRIDGE-CLUB** (Parc 51). - Tous les jours dès 16 h 30, parties libres.
- **«CEUX DE LA TCHAUX»** Société de chant et de danse. Collège des Forges: ma 20 h, répétition de chant; je 20 h, répétition de danse. Rens: président, ☎ 23 31 16; directeur chant: ☎ 37 18 50; moniteur danse: ☎ 26 08 35.

### CERCLE DES AMATEURS DE BILLARD

Serre 64, ☎ 23 38 45.

Ouvert tous les jours sauf le dimanche, billards français et américains.

### CHAZAM

Club de jeux; tous les ve-sa-su 20 h, local, rue de Sagnes 13.

### CŒUR MIXTE DES PAROISSES RÉFORMÉES

Samedi, 15 h précisés, répétition au Temple des Eplatures et dimanche, rendez-vous à 9 h précises pour le culte. Mardi, 19 h 45, répétition à l'Aula de l'ancien gymnase. Etude pour le concert des Rameaux et cultes.

### CLUB ALPIN SUISSE

Vendredi, 20 h 15 au chalet du Mont d'Amin, assemblée bimestrielle. Samedi, dès 7 h, au Mont d'Amin, journée du bois. Chalet du Mont d'Amin et Pradières ouverts. Mercredi 9 octobre, dès 18 h 30, assemblée-fondue, groupe seniors, au chalet Mont d'Amin, org.: W. Pétremand.

## SOCIÉTÉS LOCALES

### CLUB AMATEUR DE DANSE

(Local: rue de la Serre 67, sous-sol). Cours pour débutants et perfectionnement mercredi à 20 h. Entraînement des membres tous les lundis et jeudis de 20 h à 22 h. Pour tous renseignements, ☎ 039/26 64 09.

### CLUB DES LOISIRS

Groupe promenade Vendredi, Le Bémont. Rendez-vous à la gare à 10 h 30.

### CONTEMPORAINES 1905

Rendez-vous au restaurant du Grand-Pont, lundi 7 octobre.

### CONTEMPORAINES 1935

Ce soir, rendez-vous à 19 h à la gare, repas de chasse au chalet.

### CONTEMPORAINS 1933

Ce soir, visite de l'entreprise Ralston Energy Sytem (UCAR). Rendez-vous à 19 h, rue L.-Chevrolet 43.

### CROSS-CLUB

Débutants: lundi, 18 h, Châtelot 5, ☎ 26 93 40. Populaires: lundi 19 h 15, patinoire, ☎ 26 93 40; jeudi 18 h, patinoire, ☎ 23 09 65. Avancés: lundi et

mercredi, 18 h, patinoire, ☎ 23 99 85.

### GROUPEMENT DES CARTOPHILES DU JURA

1er lu du mois; échanges dès 20, Brasserie de l'Etoile, rue Fritz-Courvoisier 24.

### JODLER-CLUB

Tous les jeudis à 20 h, répétition au restaurant du Ticino.

### ROCK'N'ROLL ZOU

Restaurant de l'Ancien Stand. Membres du club dès 16 ans et adultes, tous les lundis de 20 h 30 à 22. Nouveaux cours pour danseurs niveau avancé, tous les lundis à 19 h (10 leçons de 1 h 30). Renseignements sur place.

### SAMARITAINS

(Section La Chaux-de-Fonds). Rens. et inscriptions pour le cours de samaritains (cours de sauveteurs, cours de 1er secours): Mme A. Brissat, ☎ 23 03 41. Renseignements gén.: ☎ 23 83 66 (18 h-19 h).

### SCRABBLE-CLUB

Tous les mardis, rencontre à

19 h 45, Maison du Peuple, salle du 2e étage, (entraînement pour les compétitions). Rens: Marcel Matthey, ☎ 23 05 92.

### SOCIÉTÉ DES ACCORDÉONISTES «EDELWEISS»

Répétition tous les lu, 20 h, Buffet de la gare, salle du 1er étage. Renseignements: ☎ 26 88 27 ou 28 79 86.

### SOCIÉTÉ D'ÉDUCATION CYNOLOGIQUE (SEC)

Membre de la FCS, chiens avec et sans papiers. Entraînements: samedi, 14 h; mercredi 19 h. Lieu: chalet de la Combe-à-l'Ours (derr. la halle d'expertise). Rens: R. Brahier ☎ 26 67 16.

### TCHOUKBALL-CLUB

(La Chaux-de-Fonds) Entraînement tous les mardis à la halle Numa-Droz, de 18 h 30 à 20 h 30. Seniors de 20 h à 22 h. Renseignements: Gérard Vorpe, ☎ 28 14 60.

### UNION CHORALE

Lundi, 20 h, répétition au café Ticino.

## SPECTACLES - LOISIRS

Les Ponts-de-Martel

Salle de Paroisse

Vendredi 4 octobre 1996

à 20 heures

# Match au loto

de la fanfare Sainte-Cécile

### 1er tour spécial:

lingots d'or, valeur Fr. 600.-

### 2e tour spécial:

montres, pendulettes, valeur Fr. 600.-

Abonnement: Fr. 20.- pour 30 tours y compris 1 tour gratuit et 3 tours cartons

2 abonnements = 3 cartes

Fr. 2.- la carte

132-795106

AMBIANCE  
**Tiffany**

AMBIANCE TIFFANY  
CH. DES MALADIÈRES 20  
2022 - BEVAIX  
TÉL. 038/ 46 19 22

# SEULEMENT 3 JOURS FOUS

• À PRIX FOUS •

POUR QUE DISPARAISSENT

SALONS ET MEUBLES D'EXPOSITION

• VENDREDI 4 OCT. • SAMEDI 5 OCT. •

# DIMANCHE 6 OCTOBRE 1996

HEURES D'OUVERTURE: 10 H 00 à 19 H 00

L'évolution du téléphone au Locle de 1884 à nos jours

# Du 14 au numéro à sept chiffres

Rappelons qu'il y a quelques jours un nouveau central téléphonique à système numérique a été mis en service. Avec cette inauguration s'achève la numérisation du 039 de la circonscription placée sous la direction de Telecom PTT Neuchâtel. Ainsi s'est clôturé un chapitre plus que centenaire des télécommunications neuchâteloises fonctionnant sur le défunt mode électromécanique, soit analogique.

Le directeur de la circonscription, André Rossier, pouvait légitimement affirmer que la région qu'il dirige n'est de loin pas, par rapport aux autres régions de Suisse, en retard, dans le passage numérique de tous ses centraux. «Actuellement, les télécommunications neuchâteloises se placent même en tête de l'aménagement suisse de certains moyens de communication essentiels» explique-t-il. Chef de la division commutation et transmission, Roméo Pirotta, rappelle que le remplacement d'une trentaine de centraux électromécaniques (environ 115.000 raccordements d'abonnés) a commencé en 1989 par le centre de télécommunications de Neuchâtel Clos-Brochet. Ces travaux ont été menés en sept ans alors que la première planification s'échelonnait sur une période de 30 ans. Pour M. Rossier, la mise en fonction de ces

centraux performants, regroupés dans des locaux modernes et fonctionnels, permettent aux Télécom PTT «d'affronter, dans les meilleures conditions possibles, la libéralisation totale des télécommunications prévue pour 1998».

Lors de cette cérémonie, terminée par la mise en service du nouveau central, le chef de commutation 039, Henri Gête, a rappelé plusieurs éléments historiques marquant en ce qui concerne le développement des centraux téléphoniques du Locle. Précisons d'abord que dans l'un de ses ouvrages, Feu l'historien loclois, Ernest Hasler, signale que c'est le 1er janvier 1858 que le bureau de poste de Grande rue 5 fut transféré dans le nouvel édifice construit à la rue... de l'Hôtel-de-Ville, rebaptisée par la suite rue Marie-Anne Calame. Dès 1884, ajouta-t-il, l'administration postale y plaça aussi le service téléphonique. Ce qui nécessita la construction, sur le toit de l'aile ouest du bâtiment, d'une imposante coupole d'où s'échappaient une forêt de fils aériens desservant les abonnés.

Début décembre 1932, le central téléphonique fut installé de l'autre côté de la rue, soit au premier étage de l'actuel Musée des Beaux-Arts. Il s'agissait, signale M. Gête, du premier automate de commutation de type Hasler HS31 pour le raccordement de 1000 usagers. Seul, alors, le trafic local était automatisé. Les communications rurales et interurbaines étaient acheminées par le pupitre manuel de La

Chaux-de-Fonds, en sélectionnant le 14.

En 1945, c'est l'extension de 100 raccordements alors que dès juillet 1947 il est possible de relier 1500 clients. Suivront alors, régulièrement plusieurs extensions du nombre de raccordements pour satisfaire les demandes des clients. Juin 1965, la capacité du central est de 6000 raccordements, puis de 9000 dix ans après. Entre-temps, divers centraux téléphoniques (parfois encore en service, comme aux Ponts-de-Martel, La Chaux-du-Milieu, La Brévine) ont été installés. D'autres en revanche, (La Sagne et Le Cerneux-Péquignot) ont été supprimés. Ce fut aussi le cas de celui des Brenets, finalement réintroduit il y a peu, 25 ans après sa mise hors service.

Si le central du Locle, jusqu'au 24 septembre dernier, servait de central nodal pour ces petites installations, celui-ci dépend du central nodal des Eplatures. Une page s'est tournée. Durant ces prochains mois, les anciennes installations analogiques du Locle seront démontées et envoyées à la casse, via la récupération.

JCP



L'ancien «Hôtel» des postes

De la coupole sortait une forêt de fils. Il y a 110 ans Le Locle comptait alors une cinquantaine d'abonnés au téléphone. (sp)

## Rédaction du LOCLE

Tél: 039/31 33 31  
Fax: 039/31 33 32

Jean-Claude PERRIN  
Claire-Lise DROZ

## BRÈVES

### Desserte de la ville du Locle Enquête aujourd'hui

Aujourd'hui, jeudi 3 octobre, une enquête partielle, complémentaire à celle qui avait été effectuée le long du Crêt-du-Locle, aura lieu au centre-ville, le long des rues Daniel-JeanRichard et du Temple. On procédera par échantillonnages au niveau du nombre des conducteurs «interviewés» et des heures. Cette enquête sera effectuée lors des heures de pointe (de 7 h à 8 h, de 17 h à 18 h) et lors d'une heure creuse (de 10 h à 11 h). Une quinzaine de personnes seront engagées au total. Le responsable, François Droux, ingénieur aux Ponts et chaussées, explique que cette enquête vise aussi à déterminer les types de jonctions et points d'accrochage nécessaires à la desserte du Locle. (Imp)

### Le Locle

#### Entre Locloises!

Une automobiliste du Locle, Mme E. L., circulait rue Albert-Piguet en direction nord, hier à 11 h 20. A l'intersection avec l'avenue du Technicum, elle est entrée en collision avec l'auto de Mme M. V., également du Locle, qui circulait dans cette dernière rue en direction ouest. Dégâts.

## Ce qui va changer

Dès le 9 novembre, fini de raisonner en 039 (pour les gens du Haut) ou 038 (pour ceux du Bas). Un seul indicatif pour la quasi totalité de l'Arc jurassien: le 032. Au numéro à six chiffres s'ajoute une unité. Facile pour les Loclois et les habitants du district. Il s'agira de placer un neuf (9) après l'indicatif. Ceci n'est en revanche pas valable pour les Chaux-de-Fonnières ou les habitants du Bas. Attention aussi pour les habitués de coups de fil en France. Dès le 18 octobre, à 23 h, GMT, tous les numéros français s'enrichissent d'un chiffre supplémentaire. Différent selon les cinq zones téléphoniques partageant bientôt la France. Il s'agira, par exemple, du 3 pour la proche région franc-comtoise. Ainsi, Besançon, Pontarlier, Morteau ou encore Villers-le-Lac devront être atteints par le 0033 381 suivi du numéro à six chiffres. Pas de changement en revanche pour Paris dont l'indicatif, après l'indicatif international (0033), reste le 1. Nouveauté pour téléphoner à meilleur compte (dans la France voisine, dite de proximité): il est préférable de composer le 059 381 et le numéro à six unités. De France toujours, dès le 18 octobre prochain pour atteindre la Suisse il faut abandonner le 1941 39... (ou 32 dès le 9 novembre pour notre région), mais prendre le réflexe de composer l'indicatif international du 0041 32 et le numéro à sept chiffres de la personne appelée. (jcp)

## Accents gascons à La Chaux-du-Milieu Bâton Rouge en blues

Ils sont copains avec Francis Cabrel, viennent du même coin et ont le même accent du sud-ouest: les quatre gars de «Bâton Rouge», groupe français de rock-blues, qui vient du Tarn et Garonne et pas de Louisiane contrairement à ce que son nom indique, vient jouer demain au Post Bar de La Chaux-du-Milieu.

Bâton Rouge est donc composé d'Eric Delbouys, batterie, Bertrand Cheyrou, pianiste et organiste, Eric Faccinnetto, guitare basse, et Michel Fraisse, guitare et chant. Après un premier disque en anglais, ils sont allés faire leur dernier album, «Tombé dedans» à New York et néanmoins en français, avec paroles tantôt marrantes, tantôt nostalgiques. Et s'apprentent à enregistrer le troisième album à Londres. Des musiciens «pro» qui donnent une moyenne de 10 à 15 concerts par mois.

Les chansons, c'est du blues, du boogie, du rock'n'roll, du rythm'n'blues, voire de la country ou pas loin! Blues des champs, peut-être, en tout cas, drôlement bon blues, apprécient nos confrères, «un peu graisseux, un peu crotteux, franc du collier et pas prétentieux!» Avec des références comme Paul Personne ou Bill Deraime, on pourrait faire pire! (cld)

● Bâton Rouge, vendredi 4 octobre à 22 h 30 au Post Bar Music Live (restaurant de la Poste) de La Chaux-du-Milieu.

● Attention: jeudi 10 octobre à 21 h, pop-folk irlandais avec Sam Seale, mais avec entrée payante et réservations au (039) 36.11.16.



Bâton Rouge, de Gascogne

Ils viennent du même coin que d'Artagnan, mais sont plus cool. (sp)

## DIVERS

ROMANEL/LAUSANNE+MONTAGNY/YVERDON

# CMD

L'IMBATTABLE DISCOUNT

spécial anniversaire!

# demain vendredi 4 octobre

# 30%

de rabais sur  
tous les matelas  
sommiers à lattes  
et lits pliants



AG AUGST E+F AUTOMOBILE, HAUPTSTRASSE 21 HUNZENSCHWIL GARAGE ROHR, HAUPTSTRASSE 7 ROHRISI GARAGE SPIELMANN, BERNSTRASSE 10 SAENWIL GARAGE HOFER, DORFSTRASSE 8 SCHINZNACH-BAD AMODA AUTOMOBILE, AARAUERSTRASSE 33 BE AMODA AUTOMOBILE, FREIBURGSTRASSE 102 BIEL HAURI-AUTOMOBILE, LANGFELDWEG 90 BIEL AUTO-REPAR, METTSTRASSE 111 BIGENTHAL BAHNHOF GARAGE, HAUPTSTRASSE 96 BÖTZBERG SCHAWALDER AUTO-ELEKTRO GARAGE, ZÜRICHSTRASSE 14 DÖRRENBOTH, GÄRBHOF GARAGE LAUTERBRUNNEN STÄGER & BERGER, BEIM BAHNHOF MOOSSEEDRE UNTERWEG GARAGE, UNTERWEG 29 NIEDERBIE DORFGARAGE, DORFSTRASSE 30 OBERBÜTSCHEL GARAGE EGLI SICHAU SCHLOSSBERG GARAGE, BORI THUN CITY GARAGE, KYBURGSTRASSE BL HOLSTEIN SKOCARS AUTOMOBILE, HAUPTSTRASSE 20A BS SEVOGEL GARAGE, HARDOSTRASSE 62 FR AVRY-ROSE NIKI, ZONE INDUSTRIELLE GRANDVILLARD GARAGE CURRAT GE ATHENZ GARAGE TREIER, ROUTE DU GRENAND 45 PETIT-LANCY AMODA AUTOMOBILES, CHEMIN DU BAC 36 VERNIER GARAGE NUSSLI, ROUTE DU NANT-D'AVRIL 12 GL MOLLIS WYSER AUTOMOBILE, HINTERDORFSTRASSE 64 GR SUBREIN GARAGE ALPINA ZIZERS GARAGE STOCK LU BALLWIL RACING GARAGE, HOCHDOORFERSTRASSE 9 EMMENBRÜCKE RYF AUTOMOBILE, ROTHENBURGSTRASSE 44 ESCHOLZMATT GARAGE KOCH, WISSEMEN LUZERN AMODA AUTOMOBILE, MAHOFRASSE 101 LUZERN TRIBSCHEN GARAGE, TRIBSCHENSTRASSE 67 SCHENKON GARAGE ZELLFELD NE LA CHAUX-DE-FONDS GARAGE INTER AUTO, BOULEVARD DE LA LIBERTÉ 2 NW STANS ODERMATT AUTOMOBILE, GALGENRIED OW KERNS GARAGE GASS, ACHERLISTRASSE 12 SG HEERBRUGG GARAGE TANNER, AUERSTRASSE 41 OBERBÜREN SCHLOSSGARTEN GARAGE RORSCHACH KAMOR GARAGE, KAMORSTRASSE 5 ST. GALLEN GARAGE HOLLAND, FÜRSTENLANDSTRASSE 172 SO ERSCHWIL OBERMATT GARAGE, PASSWANGSTRASSE 213 LÖSSLINGEN GARAGE PETER, BÜRENSTRASSE 67 SZ PÄFFIKON PANORAMA GARAGE, PÄFFIKONERSTRASSE 80 TG MANNENBACH AUTO RICKENBACH, HAUPTSTRASSE 34 TI BELLINZONA GARAGE COLENA, VIA FRANCINI 47 LOCARNO GARAGE CAMPAGNA, VIA D'ALBERTI 15 NOBANC MERCATAUTO, VIA AL MOLINO 21 UR WÄSSEN VRECA URI, GOTTHARDSTRASSE VD CRANS GARAGE DE CRANS, ROUTE SUISSE 3 LAUSANNE GARAGE DU BOIS DE VAUX, AVENUE DU CHARLAIS 51 MOIRY GARAGE FLORE OBE MACAPASSION VEVEY AGIP VEVEY EVOLUTION, ROUTE DE LA Vaux 8 VS VISE B&B AUTOMOBILE, KANTONSSTRASSE ZG MENZINGEN SPARONDO AG, NEUDORF GARAGE ZH GOSSAU UNTERDORF GARAGE, BRUNNGASSE 4 RÖMLANG GARAGE HUNZIKER, RIEDACKERSTRASSE 78 SALAND GARAGE ALBRECHT, UNDELSTRASSE 6 STEINMAUR CARROSSERIE + GARAGE ZUM WERKHOF, GEWERBESTRASSE 7 WINTERTHUR GARAGE AUVAZ, ZÜRCHERSTRASSE 240 ZÜRICH GARAGE RIESBACH, DUFORSTRASSE-HOMBACHSTRASSE

# Vous gagnez ici à la reprise comme à l'achat!



L'ABS fonctionne comme les battements d'ailes du colibri: il sollicite et relâche les freins plusieurs fois par seconde pour éviter le blocage des roues et la perte de contrôle du véhicule. L'ABS - un ajout sécurité de la SKODA FELICIA COMBI parmi tant d'autres.

Le confort, la sécurité, la place et le volume du break Skoda Felicia Combi à votre portée à partir de 16370 francs. Un excellent calcul si vous profitez de l'offre de reprise exceptionnellement généreuse que peut maintenant vous proposer votre agent Skoda. A noter que le break Skoda Felicia Combi est désormais aussi disponible à partir de 18900 francs en version diesel ultraéconomique de 1,9 litre.



Groupe Volkswagen

**Oui, j'aimerais en savoir davantage!**  
Faites-moi parvenir une documentation.

Prénom, Nom \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_

NPA/Ville \_\_\_\_\_

Adresser/faxer à:  
AMODA Import, case postale, 5116 Schinznach-Bad, Fax 056 463 95 36

## OFFRES D'EMPLOI

Notre mandant est une entreprise neuchâteloise spécialisée dans les systèmes d'encassements. Il recherche un

### RESPONSABLE DE VENTE

en remplacement du titulaire actuel.

- Vous avez une expérience confirmée dans la vente technique;
- vous connaissez les marchés publics;
- vous maîtrisez parfaitement l'allemand et l'anglais;
- vous êtes disponible, autonome, apte à voyager et à diriger une petite équipe;
- vous avez une personnalité ouverte et dynamique pour vous imposer dans votre secteur.

Alors:

- vous serez rapidement opérationnel et vous reprendrez immédiatement le portefeuille existant;
- vous élaborerez les offres, les cahiers des charges techniques en étroite collaboration avec notre bureau d'études;
- vous assurerez le développement du département commercial directement sous la responsabilité de la direction générale.

Veillez adresser votre dossier de candidature qui devra contenir votre curriculum vitae complet avec références et photo ainsi que prétentions de salaire et notamment une lettre de motivation à:

INNO-GROUP S.A., chemin de Monribeau 1, 1005 LAUSANNE

22-447183

## DIVERS

# Bar Le Rubis

Daniel-JeanRichard 13 - 2400 Le Locle - Tél. 039/31 69 69

Vendredi 4 octobre 1996 dès 17 heures

## INAUGURATION

L'apéritif vous sera offert en musique avec l'orchestre Gin Fizz

### distriBOISSONS SA

#### BOISSONS WARTECK

2800 Delémont  
Tél. 066/22 17 69  
Fax 066/23 10 70  
2900 Porrentruy  
Tél. 066/66 11 69  
Fax 066/66 22 18

#### BOISSONS MULLER

2074 Marin-Epagnier  
Tél. 038/33 72 72  
Fax 038/33 93 93

#### LA COMETE & HERTIG VINS

2304 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039/25 95 65  
Fax 039/25 95 66

LA GARANTIE D'UN BON CAFÉ

LA SEMEUSE  
LE CAFÉ QUE L'ON SAOURE

BIERE  
FELDSCHLÖSSCHEN



132-795182

VENUE PARFUMERIE LIMONT c'est

# 20%

RABAIS SUR TOUT LE MAGASIN  
POINT ROUGE EXCEPTÉ  
LE JEUDI SOIR DE 18 À 20 HEURES  
PARFUMERIE DUMONT DE L'AVENUE  
132-795201

Hôtel de la Couronne.  
Les Brenets, ☎ 039/32 11 37  
Menu de dimanche  
Gambas (décortiquées) grillées,  
lapin de ferme aux bolets frais, polenta  
ou pâtes, dessert, café Fr. 24.50  
132-795171

Hôtel de la Gare  
Prépétitjean - Montfaucon  
☎ 039/55 13 18  
VENDREDI 4 OCTOBRE à 20 h 30  
JASS AU COCHON  
14-790650

Bail à loyer

Permanence juridique

ASLOCA  
MONTAGNES  
NEUCHÂTELOISES  
Pour toutes vos questions, sur rendez-vous le lundi de 18 à 20 heures.  
☎ 039/23 46 86 132-792699

Table de massage

modèle portable et pliable, armature en noir, matelassure en gris, très stable, avec fente faciale, à l'état de neuf.  
Prix avantageux.  
Tél. 077 636274. 02-79486444

132-795175

tout pour la vue...

novoptic

2300 La Chaux-de-Fonds  
Av. Léopold-Robert 51  
Immeuble Richemont  
Tél. 039/23 39 55

Police-secours: 117

NATEL D  
Pour toutes marques  
Ampli  
Booster 4-6W  
SON'AUTO  
Léopold-Robert 102  
La Chaux-de-Fonds  
SERVICE 24 heures  
132-797177

Coop Supermarché

Poissonnerie

## Vente de poisson frais chaque vendredi matin

En promotion le 4 octobre 1996

# Filets de dorsch le kg ~~16.-~~ 11.50

• Super Centre Ville, La Chaux-de-Fonds	• Centre Bévillard-Malleray	• Centre Moutier	• Centre Fleurier
• Super Centre Delémont	• Centre Bassecourt	• Centre Saint-Imier	• Centre Vauseyon
• Centre Saignelégier	• Centre Tramelan	• Centre Colombier	• Centre St-Blaise
	• Centre Le Locle	• Centre Bevaix	

Offre valable du mardi au samedi dans nos Super Centres Portes-Rouges à Neuchâtel et Ajoie à Porrentruy

132-795045/4x4

Coop Neuchâtel - Jura Jura bernois

## Salon Micronora à Besançon

## Villers-le-Lac à l'honneur

La semaine dernière, l'entreprise GB Tronic de Villers-le-Lac s'est vu remettre lors de Micronora, le célèbre salon biennal des microtechniques de Besançon, la plus haute distinction décernée, le Micron d'or dans la catégorie des outils de production. Une récompense méritée pour cette petite entreprise qui compte neuf salariés.

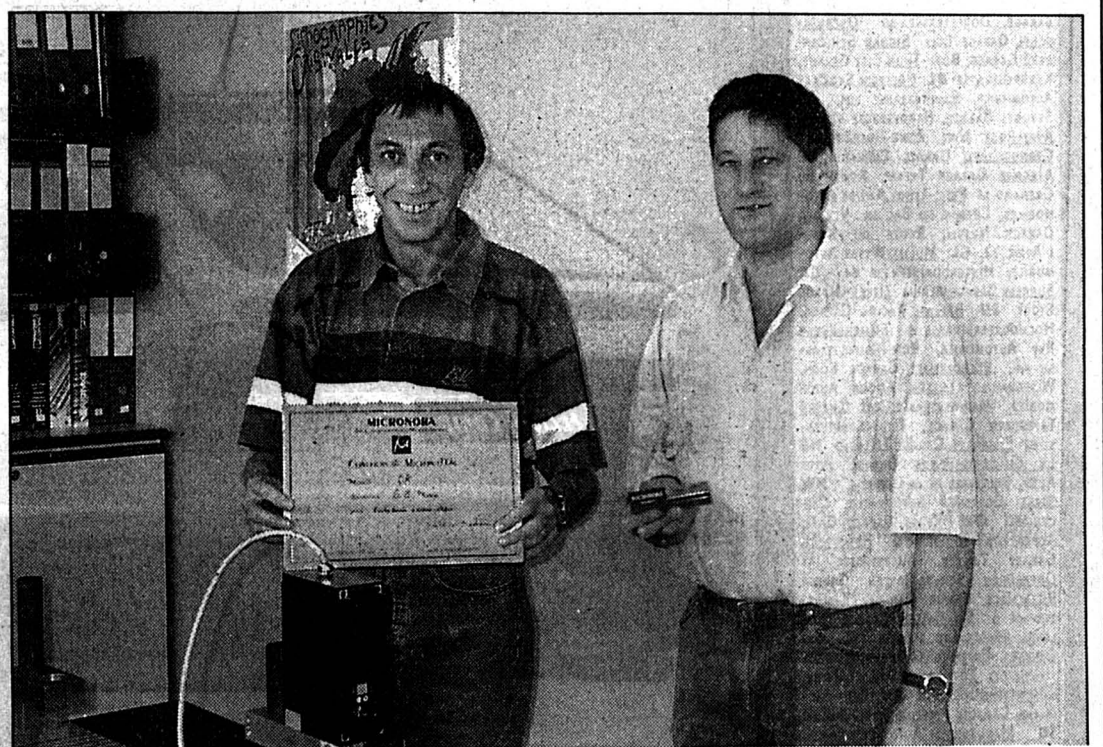
et en particulier d'ISA France leur permet de créer rapidement des emplois offerts à des personnes ayant des bagages divers, allant du brevet d'études professionnelles en électromécanique au diplôme universitaire technologique d'électronique.

La sous-traitance, c'est bien, mais on subit les aléas de la conjoncture économique et c'est pourquoi GB Tronic se lance dans la voie de la construction avec sa gamme de produits propres. Le but de l'opération: tout d'abord assurer la pérennité de l'entreprise mais aussi et surtout son développement.

En 1992, une tarandeuse électronique est mise au point et obtient déjà une récompense au salon Micronora 1992.

Mais le Micron d'or reçu lors de Micronora 1996 est d'une toute autre importance. Il est non seulement la reconnaissance, par un jury composé de professionnels, de la qualité et de la crédibilité du produit, mais aussi et surtout un énorme coup de publicité. L'effet a d'ailleurs été immédiat.

Lors du salon, le stand n'a pas désempé. De nombreux contacts, jugés sérieux, ont été pris avec des entreprises opérant dans l'horlogerie, la bijouterie, la lunetterie, la gravure et même la médecine.



Jacques Grandvoynet et Claude Binétruy

Ils ont reçu le Micron d'or grâce à leur électrobroche à avance intégrée.

(Munier)

## AVENIR PROMETTEUR

Tous ont été conquis par cette électrobroche à avance intégrée qui a comme particularité sa haute vitesse de rotation (jusqu'à 40.000 tours-minute) mais surtout sa capacité à se déplacer (avec une course de 35 mm, les spécialistes apprécieront).

Grande productivité, précision, qualité d'usinage et moindre coût résument les qualités de ce produit.

Et des projets, les deux techniciens en ont plein la tête avec entre autre, l'extension de la gamme de produits mais aussi la mise aux normes des ateliers de

production (décolletage par exemple) qui veulent répondre aux critères de la fameuse norme de qualité européenne ISO 9000.

L'avenir semble prometteur pour cette entreprise et en cette période difficile, c'est un rayon de soleil dans le paysage industriel du val de Morteau. (mu)

## Rédaction du HAUT-DOUBS

Tél: 81 64 03 80  
Fax: 81 64 21 08

Alain PRÊTRE  
Pascal SCHNAEBELE  
Roland VERY  
Denis ROY  
Dominique INGLADA

## BRÈVE

## Charquemont

## Podium de la chanson

Le concours national de la chanson d'expression française a couronné le week-end dernier à Charquemont Isabelle Rouyer pour un texte malheureusement tout à fait d'actualité: «Mur des lamentations». La lauréate, originaire du Var, déjà sélectionnée pour l'édition 1995, était alors montée sur la deuxième marche du podium pour une chanson aussi en prise directe avec l'événement: «Sarajevo». Le cru 1996 a récompensé encore Sandrine Faivre-Roussel, des Fins, deuxième pour l'interprétation de «Le feu de l'enfance», une chanson signée Serge Canavesi de Montlebon, et sur la troisième marche du podium on trouve Gisèle Jacq, de Charbonnière (Lyon) pour «Caravanne». A la cinquième place du palmarès établi à partir des quinze finalistes, on remarque un duo du val de Morteau avec André Hawrylko, des Gras, auteur de «Où t'en vas-tu petit» chanté par Nadine Dornier, des Fins. (pr.a.)

## AGENDA

## Maïche

## Conférence

Jean-Michel Blanchot, président de l'association maïchoise «Jardins de Mémoire», donnera une conférence sur le thème «La séparation de l'Eglise et de l'Etat dans le Haut-Doubs», le vendredi 4 octobre à 20 h 30 à la salle Ducreux au Château du Désert. (pr.a.)

## Morteau

## La Cigale en concert

A l'occasion de son cinquantième anniversaire, la chorale La Cigale donnera un concert exceptionnel le samedi 5 octobre à 20 h 30 en l'église de Morteau. (pr.a.)

## Villers-le-Lac

## Découverte du kayak

Le val de Morteau canoë-kayak organise le samedi 5 octobre une journée de découverte du kayak sur le parcours La Patriote, Le Rocher de la Casquette aller-retour. Départ à 13 h 30. Ouvert à tous. Renseignements au 81.68.04.34. (pr.a.)

## LOTO

## Premier tirage

6 - 11 - 20 - 28 - 46 47  
No complémentaire: 10

## Second tirage

1 - 6 - 15 - 36 - 38 - 42  
No complémentaire: 49

## «Doubs Magazine» annonce l'hiver «L'Evasion blanche»

«L'Evasion Blanche» est le dossier couché sur papier glacé de l'édition hivernale de «Doubs Magazine».

Le semestriel à vocation touristique de l'ADED est précoce dans sa livraison hivernale, mais c'est peut-être aussi pour hâter l'arrivée de la neige. Une impatience que l'on partage largement en parcourant ce magazine plein de... fraîcheur, de couleur et de saveur.

«L'Evasion Blanche», thème central de ce numéro, nous plonge notamment dans la chaude ambiance de la grande traversée du Jura à skis de fond, nous place sur la trace des «plus» du ski nordique (le must des itinéraires en somme), nous fait prendre de la hauteur avec une sélection des plus belles ascensions hivernales, et enfin nous dispense des conseils vestimentaires et techniques pour skier «cool et confort».

Au fil des cinquante-six pages de «Doubs mag» hiver 1996-97, on trouvera encore dans la rubrique «Sports et Loisirs» un inventaire des «autres joies de la neige» (télémark, traîneaux à chiens, ski-jorring, motoneige, raquettes, patins à glace...) sous l'enseigne «Découverte», une promenade gastronomique dans le Haut-Doubs gourmand, et enfin dans le chapitre «culture» la belle légende du non moins remarquable site des «Dames d'Entrepertes», près de Pontarlier.

«Doubs Magazine» annonce encore les manifestations hivernales, signale «où skier», présente «les séjours neige» et fourmille de renseignements pratiques.

Tirée à 70.000 exemplaires, cette revue est disponible dans les offices de tourisme de la région et auprès de l'ADED, Hôtel du Département, 25031 Besançon Cédex. (pr.a)

## AGENDA DU WEEK-END

## ● DE GARDE

Médecin, Dr Roze, Montlebon, tél. 81 67 47 77. Pharmacie: Bouchet, Grand'Combe Chate-leu. Dentiste: Dr Lévy, Valdahon, tél. 81 56 44 11. Cabinet vétérinaire, Morteau, tél. 81 67 09 07.

## ● CINÉMA «LE PARIS»

«Twister»: vendredi 18 h 30; samedi et dimanche 14 h 30; lundi 21 h.  
«Tin Up»: jeudi 21 h; vendredi 23 h 15; samedi 21 h; dimanche et lundi, 18 h 30; mardi 21 h.  
«Dangereuse alliance»: jeudi 18 h 30; vendredi 21 h; samedi 18 h 30; 23 h 15; dimanche 21 h; mardi 18 h 30.

## ● EXPOSITION

Pontarlier, Galerie arts et lithographies: jusqu'au 20 octobre, de 9 h à 12 de 14 h à 17 h, exposition des huiles de L. Franck.

## ● CONCERT

Le Russey, église, samedi 5 à 20 h 30, concert de «La Perdiol» avec le Choeur d'hommes de La Chau-de-Fonds.

## ● DIVERS

Morteau, MJC, samedi 5 de 13 h 30 à 16 h, bourse au matériel de bébé.  
Villers-le-Lac, local La Patriote, samedi 5 dès 13 h 30, découverte du kayak, prêt et promenades sur le Doubs.  
Morteau, champ de foire, samedi 5, comices agricoles du Canton de Morteau, suivies en soirée aux Fins d'un souper dansant animé par l'orchestre «Pacific».  
Villers-le-Lac, place Droz-Bartholet, dimanche 6 toute la journée, grande foire d'automne avec les commerçants non sédentaires.  
Le Bélieu, dimanche 6, «Le Bélieu en fête», animations, buffet, buvette.  
Villers-le-Lac, dimanche 6, sortie des Sentiers du Doubs au «Circuit des Roches», départ 9 h place Droz-Bartholet.  
Les Fontenottes, dimanche 6, fête champêtre avec labours et semailles à l'ancienne, concours de traite de chèvres et courses de chevaux attelés.

## Malbuisson: congrès national des élus de la montagne

## Jean-Claude Gaudin annoncé

Jean-Claude Gaudin, ministre de l'Aménagement du territoire, interviendra à Malbuisson lors du Congrès de l'Association nationale des élus de la montagne.

«La montagne et l'Europe» sera le plat de résistance de ce congrès des 25 et 26 octobre devant réunir un demi-millier d'élus venant de tous les massifs français. La Franche-Comté y sera largement représentée avec, dans le Doubs, 231 communes classées en zone de montagne et 132 dans le Jura.

«L'Association nationale des élus de la montagne (ANEM) est un groupe de pression, un aiguillon vis-à-vis du gouvernement», observe le député RPR du Haut-Doubs Roland Vuillaume récemment nommé par

Jean-Claude Gaudin au Comité national de la montagne. Le bureau de l'ANEM est formé d'élus de droite et de gauche en nombre égal.

Le congrès des 25 et 26 octobre posera plus spécifiquement la problématique «Montagne et Europe». Le rendez-vous de Malbuisson auquel sont conviés des représentants élus des massifs montagneux espagnols, italiens, autrichiens, portugais, allemands et même suisses, a pour principal objectif de rédiger «un manifeste de la montagne européenne» qui sera déposé auprès de la Commission de Bruxelles.

«Il faut reconnaître la spécificité de la montagne», clame Roland Vuillaume. Les participants au congrès de Malbuisson, et en premier lieu Jean-

Claude Gaudin, attendu le 25 octobre à 16 h 45, seront en tout cas immergés dans le terroir jurassien.

Entre deux séances de travail, ils seront transportés en effet au Château de Joux, au Musée de l'horlogerie à Morteau, à l'abbaye de Montbenoit, à la station de sports d'hiver de Métabief et dégusteront en outre les salaisons du Papy Gaby à Gilley, le comté Petite à Saint-Antoine et les vins du Jura.

Le ministre Gaudin, qui sera chargé par l'ANEM de faire remonter à Alain Juppé les doléances des élus de la montagne, ne pourra pas se défilier en arguant de ses origines méditerranéennes, car il visite régulièrement des amis de plus de trente ans résidant à Mouthe! (pr.a.)

## BILLET-DOUBS

## La paille et le grain

Il aura ainsi fallu dix mois pour passer de l'enquête préliminaire, engagée contre le troisième vice-président du Conseil général du Doubs et maire de Pontarlier, à l'information judiciaire, avec désignation d'un magistrat instructeur et inculpation de l'intéressé.

Il aura fallu dix mois de pression de la gauche, soucieuse, sans doute, de la bonne gestion des deniers publics, mais plus encore de ne pas être seule au banc des accusés d'Urba et de l'affaire Destrade, avec, en finale, notification de cinq délits au maire de Pontarlier.

La justice met un terme à une affaire qui relevait du secret de Polichinelle, mais qui, comme les poupées russes, n'a pas fini de produire ses effets.

Le premier est d'ordre judiciaire et pénal, avec le renvoi du maire de Pontarlier en correctionnelle et le risque, puisqu'il n'a pas jugé utile de démissionner de ses mandats, comme l'avait fait Tapie, d'une condamnation à une peine d'inéligibilité, seul moyen pour les tribunaux de sanctionner réellement des élus corrompus, mais populaires auprès d'un électoral clientéliste.

La dimension politique de l'affaire est plus grave. Dimanche dernier, à Nice, le candidat du Front national a enlevé 46% des suffrages dans une élection partielle provoquée précisément par

l'inculpation pour ingérence d'un conseiller général des Alpes maritimes. Et au cours de ce même dimanche, le président du Front national, Jean-Marie Le Pen, a tenu des propos d'une rare virulence pour menacer les corrompus de tout bord des foudres de la justice.

La leçon doit être méditée: l'extrême droite fait son miel de la corruption, comme ce fut le cas sous la IIIe République, avec les scandales Panama et Staviski. Si le Gouvernement français veut se débarrasser de l'extrême-droite, il lui faut, toutes affaires cessantes, éradiquer le mal à la racine. Et là l'enjeu redevient politico-judiciaire, avec «l'appel de Genève», lancé par un groupe de magistrats européens, tous engagés dans la répression de la corruption. Pour donner aux juges le moyen d'aboutir, il faut à nouveau poser la question de la subordination des procureurs au pouvoir politique, de la collaboration internationale directe des juges et de l'embargo sur toute révision des lois, destinée à protéger les responsables politiques, coupables de recevoir des fonds versés par les entreprises.

Car le risque pour tout pouvoir politique, fût-il démocratique ou non, c'est de vouloir sauver les siens, au nom de la solidarité, et de désespérer le citoyen, renvoyé à un vote extrême.

Pierre LAJOUX

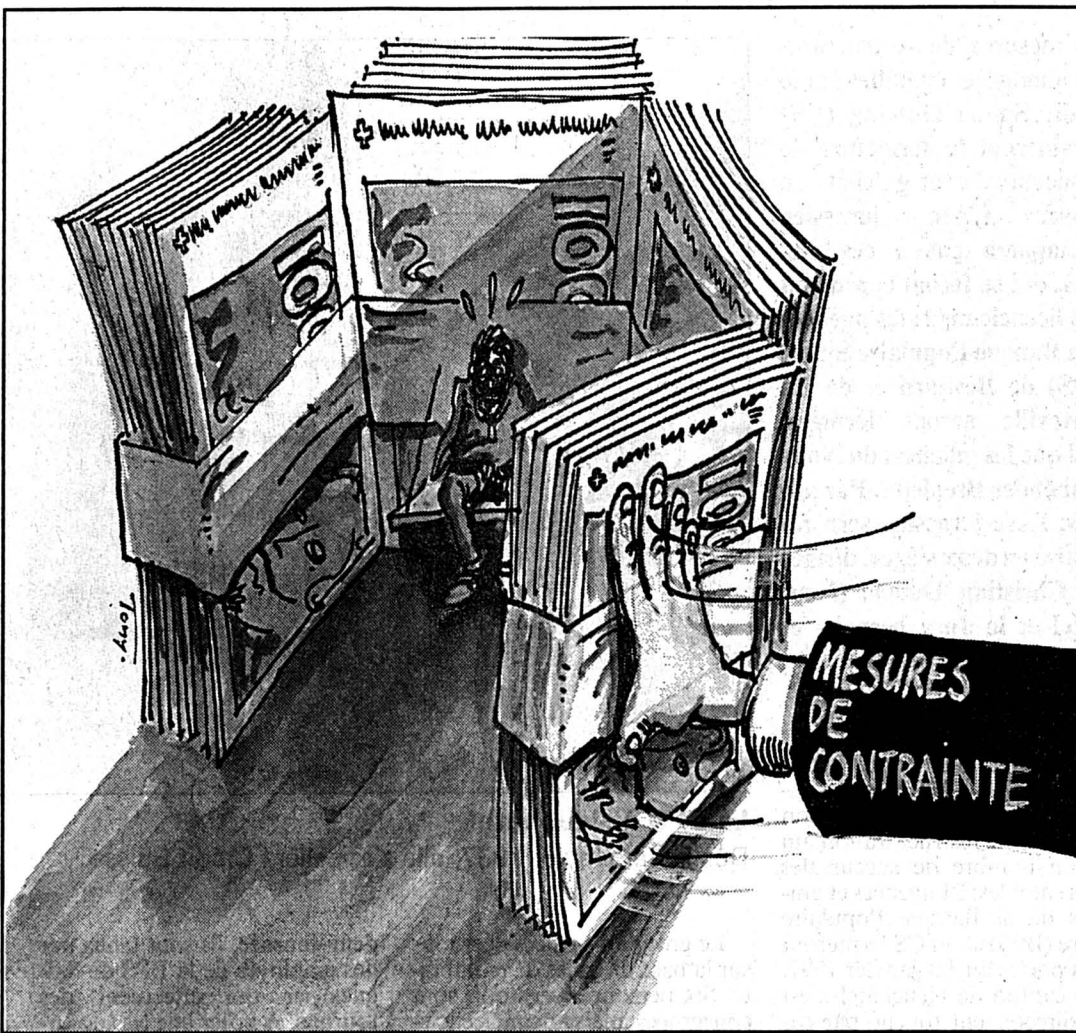
Grand Conseil: mesures de contrainte envers les étrangers

# Le concordat passe la rampe

Le Grand Conseil a accepté hier un concordat intercantonal instituant un centre pour la détention administrative des étrangers à Vernier. Neuchâtel s'associe ainsi aux cantons de Vaud et de Genève pour appliquer la loi fédérale sur les mesures de contrainte. Le Parlement est aussi entré en matière sur un projet de loi d'introduction de la loi fédérale sur le séjour et l'établissement des étrangers.

Jusqu'au bout, les socialistes ont protesté contre le fait d'être placés devant un concordat à prendre ou à laisser en bloc. Leur porte-parole Jean Studer jugeait «insupportable» de ne pouvoir modifier une virgule à un texte au sujet duquel les partis n'avaient pas été consultés. Tout aussi remonté, Frédéric Blaser (POP) a insinué que le Conseil d'Etat ne pratiquera plus de même le jour où il sera confronté à une majorité moins docile...

Par une série d'amendements, Jean Studer a cherché à assortir le concordat de garanties quant aux conditions de détention (rapports rendus publics sur les étrangers enfermés sans avoir commis de délit; liberté de mouvement garantie à l'intérieur du centre; comité de visiteurs majoritairement composé de membres actifs dans des oeuvres d'entraide, etc.). Pour Claudine Stähli-Wolf (POP), les améliorations proposées méritaient d'être soumises



aux cantons partenaires. D'autant que Vaud et Genève lui paraissent plus sensibles aux glissements possibles dans l'application de cette loi d'exception sur les mesures de contrainte.

## CONSEIL D'ÉTAT INFLEXIBLE

Plutôt d'accord avec l'esprit des propositions socialistes, le radical Didier Burkhalter ne les ju-

geait néanmoins pas assez fondamentales pour justifier le refus en bloc du concordat. Désireux de rassurer Jean Studer mais inflexible sur la forme, le conseiller d'Etat Maurice Jacot a rappelé

qu'il conviendrait de discuter des modalités d'exécution du concordat une fois son adoption ratifiée par les trois cantons. Au vote, les amendements socialistes ont été écartés par 57 voix contre 39 et le concordat approuvé par 58 voix contre 32.

## VIGILANCE REQUISE

Pas facile de s'y retrouver dans la jungle des dispositions relatives au séjour et à l'établissement des étrangers! Le radical Pierre Meyste a donc salué le projet de loi cantonal qui offre enfin un parcours balisé. Pour le libéral Jean-Claude Guyot, il s'agissait là de la suite logique de l'acceptation par le peuple de la loi fédérale sur les mesures de contrainte. En apportant le soutien de son groupe au projet, le député a cependant exhorté le Conseil d'Etat à faire preuve de vigilance pour éviter les abus.

Très critique, Claudine Stähli-Wolf a dénoncé un texte «décevant et inquiétant», qui lui rappelait les lois d'exception du régime de Vichy. La formulation «inacceptable en l'état» du projet ouvre selon elle la voie à l'application la plus rigoureuse, «sans garde-fous», des mesures de contrainte.

En seconde lecture, en novembre prochain, la gauche défendra des amendements qui régleront de façon précise les conditions de mise en détention administrative des étrangers.

C. G.

## Rédactions

### CANTON

Claudio PERSONENI

Tél: 038/21 26 08

Fax: 038/21 38 34

### NEUCHÂTEL

Annette THORENS

Tél et fax: 038/31 62 04

## BRÈVES

### Superlabo

Les autorités neuchâteloises étaient hier après-midi à Berne chez Ruth Dreifuss pour plaider le dossier du laboratoire synchrotron SLS en projet dans le canton. Dans leur serviette: la résolution interpartis votée hier par les députés (92 voix sans opposition), lesquels déclarent apporter un appui sans faille aux offres présentées par le Conseil d'Etat. (rgt)

### Gorges fermées

Les premiers travaux dans les gorges du Seyon sont à la porte. Dès lundi prochain à 7 heures, la route des Gorges sera totalement bouclée au trafic jusqu'au samedi 19 octobre à 18 heures. Puis seule la voie descendante restera fermée jusqu'au 2 novembre à 18 heures. Des déviations seront mises en place par Pierre-à-Bot. Durant cette période, sécurité oblige, le cheminement des piétons sera également interdit dans ce secteur. (E)

### Vache folle: impasse

Jacques-André Choffet (lib-PPN) avait déposé son interpellation avant les mesures décidées par Berne. Il demandait une solution rapide au problème. Pierre Dubois: «Le Conseil d'Etat n'est pas convaincu par les mesures du Conseil fédéral. On brûlera les cervelles, on réduira les carcasses en farine de viande, laquelle partira dans les pays de l'Est nourrir des animaux qui nous reviendront sous forme de morceaux... Aux Etats-Unis aussi on nourrit des animaux avec ces farines. Alors... Mais on n'a pas tellement d'autres solutions. L'exportation de viande saine à des pays du tiers monde poserait autant de problèmes qu'elle n'en résoudrait. En fait, on ne sait pas vraiment quoi faire!» Pierre Dubois peut juste promettre que le gouvernement continuera de donner 200 francs par tête de bétail, voire plus si la situation devait trop empirer. Le chef du département est en quelque sorte resté à l'équarrissage pour répondre à la question Luc Rollier (lib-PPN) sur l'indétermination des bennes au centre collecteur de déchets d'animaux à Montmollin. «C'est vrai qu'on aurait pu faire mieux. On le fera, promis.» (rgt)

## Grand Conseil: suite de l'affaire Dutroux

### La police à la question

Nombreuses questions sur la police, hier matin au Grand Conseil pour l'heure réservée à cet effet. Autant de réponses du Conseil d'Etat, mais peu d'éléments nouveaux pour les différents dossiers que les députés voulaient éclaircir ou instruire. Ainsi la police a bien commis une erreur d'appréciation dans les soi-disant vagues neuchâteloises (et lacustres) de l'affaire Dutroux, mais on ne (sus)pendra aucun inspecteur.

Claude Vermot (lib-PPN) avait intitulé sa question «Affaire Dutroux». Mais Maurice Jacot, patron de la police, a immédiatement rectifié: «Affaire de la Pointe du Grain». Répondant également à Frédéric Blaser (pop) et à Claude Borel (soc), il a précisé: oui, il y a eu une mauvaise appréciation d'un inspecteur lorsque le témoin est venu faire sa déclaration. On ne disposait alors pas de beaucoup d'éléments. Les photos n'ont été fournies que par la suite. On travaille à éviter ce type d'erreur, mais aucun fonctionnement n'est fondamentalement remis en cause.

Autre «plainte»: l'affaire de cette femme frontalière interpellée, puis emmenée au poste de gendarmerie du Locle et retenue durant plus d'une heure pour le non-paiement d'une ancienne petite amende qui s'avéra pourtant payée (question Jean-Jacques Delémont, soc). Maurice Jacot parle de dérapage regrettable. Il a expliqué que le paiement avait alors été dirigé par erreur à la mauvaise place, ce qui explique qu'on ne l'ait pas su. Mais fallait-il en l'occurrence appliquer une procédure aussi peu souple, a demandé le député? Réponse: la police avait une décision de justice à appliquer, elle n'avait pas d'appréciation particulière à faire.

Police et banque cantonales étaient aussi à la question dans l'interpellation de Laurence Boegli (pop), relative à l'expulsion des squatteurs de l'immeuble Marché 6 à La Chaux-de-Fonds. L'interpellatrice a considéré que la police avait agi comme si elle s'était sentie en terrain conquis. Maurice Jacot: «La décision du juge était définitive et exécutoire. C'était dès lors à la police de choisir moment, méthode et effectifs. Le cas du squat à Neuchâtel était juridiquement différent, d'où la réponse autre apportée au problème dans le chef-lieu».

### SQUAT ET BOSNIAQUES

Le chef du Département des finances, Francis Matthey, a traité quant à lui l'aspect BCN: «Vous êtes sévère quand vous parlez de duplicité, à propos de la BCN. A aucun moment les membres de la coopérative désirant racheter l'immeuble n'ont pu faire état de fonds propres suffisants, et d'autant moins pour les transformations.» Et à propos de la marginalité des squatteurs dans cette affaire: «Oui, il faut témoigner du respect à ceux qui vivent autrement que la majorité. Mais c'est réciproque, et le squat d'une maison n'est pas justifiable.»

Dernier dossier abordé également sous l'angle du respect des minorités: celui des ressortissants bosniaques bénéficiant d'une admission provisoire (question Francis Berthoud, soc). Maurice Jacot a expliqué que 709 Bosniaques vivaient provisoirement dans le canton, et que la Confédération encourageait les retours volontaires en accordant des aides spéciales. Ces retours seront obligatoires dès l'année prochaine, le 30 avril pour les personnes seules et le 31 août pour les familles. R. Gt

## Grand Conseil

### Non aux dimanches sans voitures

Pour marquer les 150 ans de la république, l'écologiste Laurent Debrot proposait que le Conseil d'Etat décrète en 1998 un ou plusieurs dimanches sans voitures. Pour le député, le canton ne devait pas attendre la prochaine crise pétrolière pour s'offrir cet inoubliable cadeau.

Enchanté par les dimanches dans voitures de 1973, Laurent Debrot estimait que chaque génération

d'enfants méritait de vivre cette expérience. Affranchis de l'esclavage de la bagnole l'espace de quelques heures, les adultes profiteraient eux aussi d'une détente bienvenue lors de journées propices à la mise sur pied de manifestations inédites.

Rejoint dans son pragmatisme par les députés de droite, le conseiller d'Etat Jean Guinand a rappelé que les festivités du 150e

se veulent rassembleuses: Neuchâtel serait dès lors mal inspiré de refuser le transit aux automobilistes des cantons voisins ou étrangers. Les socialistes proposaient un moyen terme: la fermeture de certains tronçons seulement, assortie d'une promotion des transports publics. La demi-mesure a été rejetée par 55 voix contre 34 et les dimanches sans voitures par 54 voix contre 13. (cg)

## Université de Neuchâtel: femme professeur élue au TF

### Il faudra repartir à la pêche

Ursula Nordmann, professeur de droit à l'Université de Neuchâtel, a été élue hier au Tribunal fédéral par l'Assemblée fédérale. Pour le canton de Neuchâtel, c'est un grand honneur. Pour l'Université, le début d'un processus compliqué pour lui trouver une succession.

Agée de 53 ans, professeur ordinaire à la Faculté de droit de l'Université de Neuchâtel, Ursula Nordmann a été élue hier comme juge au Tribunal fédéral. L'honneur de cette désignation rejaillit sur le canton, même si Ursula Nordmann n'y habitait pas encore et n'y enseignait que depuis deux ans. Son départ représente aussi une perte en raison de ses qualités et la nomination d'un nouveau professeur à l'université, «une procédure digne des tribulations en Chine de Marco Polo», selon le doyen de la faculté, Pierre-Henri Bolle. «Ça coûte cher, ça mobilise beaucoup de personnes et ça prend surtout beaucoup trop de temps.» Suivons donc Marco Polo. Première phase: obtenir l'autorisation de la mise au concours par le chef du département.

Le rapport à son intention est préparé par une commission de

la Faculté dite «de profil», qui évalue le poste. Elle se compose de professeurs internes et externes à l'Université (bonjour les problèmes d'agenda!). Le rapport rédigé, il est soumis aux conseils de division et de faculté, qui votent. Puis il va au rectorat, lequel l'accepte (ou le refuse) et le transmet au chef du département. «Ce parcours, c'est Ubu, Kafka et Staline réunis», commente Pierre-Henri Bolle avec un humour froid.

Plusieurs mois se sont écoulés. Paraît la mise au concours. Arrivent les postulations. Elles vont à l'Office du personnel de l'Etat, qui les transmet au doyen de la faculté. Lequel institue une nouvelle commission dite cette fois de nomination. A nouveau avec des professeurs internes. «Parfois certains sont à l'étranger...» Après trois ou quatre réunions d'examen des dossiers, la commission reçoit les candidats et organise les leçons d'épreuves. «Une fois, une candidate était enceinte. Il a fallu attendre trois mois...» Quand la commission s'est fait une opinion, elle rédige son rapport qui repasse par les deux mêmes conseils. «Les cas de renvoi ne sont pas rares», croit bon de préciser Pierre-Henri Bolle.

Le rapport doit encore passer devant la commission de nomination de l'Université, chargée de contrôler l'application rigoureuse de la procédure, par exemple pour exclure toute manœuvre de copinage. Des mois ont passé. Le rectorat peut étudier la proposition et la transmettre au chef du département. «Imaginez que celui-ci a éventuellement d'autres dossiers plus urgents...» et voilà encore que passent les semaines.

Le département fait étudier le rapport par ses services, et enfin, nomme. «Encore faut-il qu'entre temps le candidat ait gardé patience en général et il qu'il n'ait en particulier pas su qu'il devra racheter sa caisse de retraite, partager une secrétaire avec douze collègues, se contenter d'un assistant à trois-quarts temps, corriger vingt thèses de licence par an et loger dans un petit bureau en soupenne. Sinon, il se sera découragé, et nous pourrions recommencer!»

La nouvelle loi sur l'université ne prévoit pas spécialement de modifications à la procédure de nomination des professeurs. Mais il n'est pas interdit de penser que le règlement d'application pourrait s'y intéresser...

Rémy GOGNIAT

## Banque: l'Arc jurassien réorganisé à la suite de la fusion CS-BPS

# Quatre succursales fermées

Les mesures de restructuration annoncées en juillet par le Crédit Suisse Holding (CS) entraîneront la fermeture de 21 succursales et guichets en Suisse. L'Arc jurassien n'échappera pas à ces mesures, qui se feront cependant sans licenciement: les agences de la Banque Populaire Suisse (BPS) de Bévillard et de La Neuveville seront fermées, ainsi que les guichets du Noirmont et des Breuleux. Par ailleurs, l'Arc jurassien sera réorganisé en deux sièges, dirigés par Christian Dubuis (Neuchâtel et le Jura bernois) et Marc Chappuis (Jura).



La BPS à Neuchâtel

Dès le 1er janvier 1997, elle s'appellera Crédit Suisse.

(E)

C'était dans l'air après l'annonce par le CS Holding de supprimer, dans le cadre de son vaste plan de restructuration, un certain nombre de succursales non rentables: 21 agences et guichets de la Banque Populaire Suisse (BPS) et du CS fermeront leurs portes au 1er janvier 1997. Si le canton de Neuchâtel n'est pas directement touché par ces mesures — tant la BPS que le CS ne sont représentés que dans les deux principales villes du canton — le Jura et le Jura bernois doivent déplorer la fermeture des guichets du Noirmont et des Breuleux, qui dépendent de l'agence de Saignelégier, ainsi que des agences de Bévillard et de La Neuveville.

Le groupe a pris ces décisions sur la base d'études de rentabilité. Six personnes, en tout, sont concernées, mais aucun licenciement ne sera prononcé. Par exemple, le chef de la succursale de La Neuveville sera rapatrié à Neuchâtel et s'occupera des clients qui continueront à lui faire confiance. Même chose à Bévillard: le chef de la succursale sera rattaché à l'agence de Moutier. Quant aux deux guichets jurassiens, ouverts chacun à la

demi-journée, ils sont tenus par des employés de la BPS de Saignelégier qui effectuent des tournus. A noter que les succursales de Tavannes et de Tramelan, qui sont tout à fait rentables, garderont leurs portes grandes ouvertes. Mais sous la bannière, désormais unique, du Crédit Suisse.

### UNE SEULE BANQUE EN 97

Car tous ces changements interviendront au 1er janvier 1997.

Ils coïncideront avec l'apparition d'un tout nouveau logo CS (encore gardé secret) pour les deux banques, qui fonctionneront de manière totalement indépendante jusqu'ici. Pas question par exemple pour un employé de la BPS d'avoir accès aujourd'hui aux comptes CS d'un de ses clients!

Le siège de la BPS de l'Arc jurassien sera aussi modifié: Christian Dubuis a actuellement la responsabilité des cantons de

Neuchâtel et du Jura ainsi que du Jura bernois. Mais uniquement pour la BPS. Dès le 1er janvier 1997, il sera directeur du nouveau CS, né de la fusion des deux banques, mais uniquement pour le canton de Neuchâtel et le Jura bernois. Un nouveau siège sera créé à Delémont, qui rayonnera dans le canton du Jura et à Moutier. Ce siège sera placé sous la responsabilité de Marc Chappuis, actuel responsable de la succursale du CS de Delémont. Chaque siège sera scindé en deux spécialités: la clientèle individuelle et la clientèle commerciale.

### SOUS QUELS TOITS?

Côté CS, l'actuel directeur pour le canton de Neuchâtel, Robert Blass, occupera de nouvelles fonctions importantes à Zurich. L'avenir des bâtiments de Neuchâtel et de La Chaux-de-Fonds n'est pas encore réglé: le futur CS s'installera-t-il dans les locaux actuels de la BPS, au centre-ville, ou dans le luxueux mais peu pratique immeuble de la place Pury? De même, quels locaux seront occupés à La Chaux-de-Fonds, sachant que le CS logera sous un seul toit? Il est trop tôt pour répondre à ces questions. Mais il faut encore noter qu'à Neuchâtel, une antenne de gestion de fortune — ou private banking — sera mise sur pied et qu'il lui faudra des locaux. Cette antenne dépendra d'une direction à Fribourg, précise Daniel Mollet, porte-parole du CS, car le nouveau département de «private banking» fonctionnera comme une banque privée.

Françoise KUENZI

## BRÈVES

### Bevaix

#### Incendie et deux hospitalisations

Les PS de Bevaix et de Cortailod sont intervenus pour un début d'incendie dans une villa à la rue du Vignoble, mardi à 23. Lors d'un feu dans la cheminée de salon, au rez-de-chaussée, des braises sont tombées dans le canal d'évacuation des cendres situé sous l'âtre et ont atteint un tas de bois au sous-sol qui a lentement charbonné, pour ensuite prendre feu. Le sinistre a été rapidement maîtrisé par les pompiers. Deux personnes incommodées par la fumée ont été transportées par ambulance à l'hôpital des Cadolles qu'elles ont pu quitter après avoir reçu des soins. (comm)

### Corcelles

#### Deux blessés

A 19 h 20 mardi dernier, M. A. M., de Corcelles, descendait la rue sans nom située au nord de la Grand-Rue. A l'intersection avec la Grand-Rue, son auto heurta celle de M. L. B., de Neuchâtel, qui circulait dans la rue précitée en direction de Peseux, sur la voie nord, étant donné qu'elle dépassait la voiture de Mme J. J., de Cormondrèche. Sous l'effet du choc, la voiture de M. L. B. heurta celle de Mme J. J. Blessés, les conducteurs A. M. et L. B. ont été transportés par ambulance à l'hôpital des Cadolles qu'ils ont pu quitter après avoir reçu des soins. (comm)

### RTN

6.00, 7.00, 8.00, 12.15, 18.00 Journal. 6.30, 7.30, 8.30, 9.00, 10.00, 11.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.30, 19.00 Flash Infos. 6.50 Flash watt. 7.40 Eclats de bulles. 8.50 Petites annonces. 11.33 PMU (pronostics). 11.45 Carré d'As (jeu). 11.50 Petites annonces. 12.45 Magazine Infos. 13.00 Les naissances. 13.10 Les anniversaires. 13.50 Petites annonces. 17.30 Ticket Corner. 19.02 PMU + rapports. 19.03 Musique non-stop (jusqu'à 6.00).

## Tribunal correctionnel de Neuchâtel

# Bande de trafiquants et double affaire de viols

Une double affaire de viols, un trafic de stupéfiants, impliquant quatre personnes ayant agi en bande et par métier, ainsi que des vols: le menu du Tribunal correctionnel de Neuchâtel était chargé, hier, en audiences préliminaires... et en contestations des accusés.

Les quatre premiers prévenus à comparaître le matin, dont un couple marié, devaient répondre d'un trafic de plus de 500 grammes d'héroïne, ainsi que de démarches visant à mettre sur pied un nouveau réseau à Neuchâtel, Berne, Nyon et d'autres lieux. La grande partie des infractions qui leur sont reprochées, et tout particulièrement la dernière, ont été contestées.

Aux yeux de F. N., le mari, il ne reste contre lui, en gros, qu'une acquisition et revente de quelque 350 grammes, de concert avec son épouse. Il soutient par ailleurs que c'est sa femme qui avait les contacts pour écouler la marchandise. Elle a pour sa part déclaré que c'est surtout son mari qui s'occupait des transactions. F. N. nie également toute participation de l'un de ses complices, R. A., également prévenu.

Sa femme admet par ailleurs avoir aidé R. A. à livrer de l'héroïne à Berne, en acceptant de le conduire sur place, tout en sachant pourquoi il voulait s'y rendre. Concernant le trafic de poudre blanche, elle rejoint les dires de son mari sur les quantités.

Quant à R. A. et au quatrième prévenu S. O., ils nient tout en bloc, achat ou vente de quelque ordre que ce soit. Le premier a juste reconnu qu'il

avait par ailleurs acquis un faux billet de 1000 francs. Mais qu'il n'avait pas l'intention de le mettre en circulation. Leur audience commune de jugement se déroulera le 23 octobre.

### DEUX VIOLS

Dans un tout autre registre, le tribunal a entendu, hier, un jeune homme accusé de deux viols, sur deux femmes, à leur propre domicile. L'une était son ancienne amie. Le prévenu conteste les accusations de viol. Selon lui, ses partenaires étaient consentantes. Il nie avoir usé de contrainte ou de force. Le tribunal a décrété un huis-clos partiel pour l'audience d'hier et pour celle, de jugement, qui aura lieu dans deux semaines.

Enfin, C. C., ressortissant français, comparaisait, lui, pour vol dans un restaurant de Neuchâtel et une tentative dans un établissement du canton de Zoug. Il était apparemment également spécialiste dans les appropriations de papiers d'identité et cartes de crédit, qu'il dérobaient par effraction ou introduction clandestine dans des voitures. Il a d'ailleurs tenté de les utiliser pour l'achat d'essence dans le canton de Vaud. S'il récusait avoir dérobé une voiture dans un garage français, il admet cependant l'avoir utilisée, alors qu'il ne possédait pas de permis. On lui reproche finalement d'avoir pénétré puis séjourné en Suisse alors qu'il était sous le coup d'une expulsion judiciaire et d'une interdiction d'entrée dans le pays. Faits qu'il conteste.

Son audience de jugement aura lieu le 20 novembre. I.K.

## Expo 2001: débat à Neuchâtel

# Peur de quoi?

«Faut-il avoir peur de l'Expo 2001?». Un brin provocateur, le Club de la presse jurassienne a tenu hier soir un débat public sur ce thème à Neuchâtel. «On ne fait rien sans la peur au ventre, mais si on craint l'Expo, autant ne pas la faire», a lancé le président du comité stratégique Francis Matthey à la modératrice Romaine Jean et aux invités, critiques. Selon lui, doutes et incertitudes sont révélateurs d'un pays qui aimerait savoir ce que l'avenir lui réserve.

A bord d'un MS Fribourg à quai, d'aucuns ont cru discerner d'affreux écueils sous l'onde des Trois-Lacs. Le journaliste Alain

Rebetez a déploré un travail de communication pour l'heure étié ou désordonné. Pour son confrère Alain Jeannot, «le projet reste confus, sans idée mobilisatrice». S'il englutit effectivement 1,3 milliard de francs, l'Expo pourrait réserver «une débâcle financière épouvantable». Le politicien René Longet redoute autant le jonglage avec des concepts hyper-intellectuels que la foire commerciale.

Francis Matthey a assuré que 200 enthousiastes planchent sur une Expo destinée à ragaillardir «un peuple et pas une clientèle». Selon lui, les trois thèmes forts

devraient être «le nouveau monde du travail; les nouvelles solidarités et la cohésion nationale; la Suisse et le monde». Aux avides de contenu, Jacques Hainard a dit qu'il s'agit d'éviter d'être dépassés en 2001. L'Expo se profile comme «un laboratoire dans lequel circuleront des idées». La résumer en une phrase? «Le ciel a quelques nuages, mais nous allons rallumer les étoiles».

Le team de direction ne sera pas nommé avant février-mars, a précisé Francis Matthey, le temps que toutes les collectivités publiques donnent leur feu vert. (E)

## La Poste s'arrête à Neuchâtel...

# Jaune citron mûr

Le jaune de La Poste prédominait, hier, sur la place des Halles, à Neuchâtel. Un jaune bien précis, «citron mûr», couleur adoptée pour sa lumière, sa clarté, un langage visuel qui méritait aussi d'être verbalisé.

En s'arrêtant à Neuchâtel, le «Tour de Suisse de La Poste» a tout dévoilé de ses prestations sur le plan national et régional. Les visiteurs de cette caravane particulière ont pu participer à un concours, à une roue de la fortune et ils ont aussi été abreuvés, non seulement de musique et d'une boisson gratuite, mais encore, et surtout, de toutes les informations possibles concernant les activités de La Poste. Du courrier au compte jaune, du timbre au nouvelles formations professionnelles qui seront dispensées par La Poste, en passant par les cars postaux en pleine révolution.



Ce service, en effet, va s'adapter à la demande régionale, en adoptant des autocars à deux étages, des mini-bus, voire de simples voitures. Plutôt que de supprimer une liaison peu fré-

quentée, les cars postaux pourraient même proposer de fonctionner sur simple appel téléphonique!

(at - photo Christian Galley)

Semi-professionnalisation du Service de l'ambulance du Val-de-Travers

# Décision au printemps 1997

Assumé par une petite dizaine de bénévoles au grand cœur – parfaitement formés, assistés par des médecins d'urgence et équipés au top niveau – le Service de l'ambulance du Val-de-Travers est un modèle. Mais le bénévolat a ses limites, car les exigences s'accroissent et le nombre d'interventions explose. Aussi, un projet de semi-professionnalisation du service est en discussion. Il devrait être soumis aux législatifs au printemps 1997.

Mardi soir, la commission d'étude qui planche sur le dossier de semi-professionnalisation a invité les autorités exécutives du Val-de-Travers à prendre part à une séance d'information. «Une trentaine de conseillers communaux étaient

présents, se félicite Christelle Melly, secrétaire de l'Association Région Val-de-Travers. La soirée avait pour but de présenter le projet aux personnes nouvellement élues, démonstrations à l'appui.»

Dévoilé aux communes en novembre 1995, le projet de semi-professionnalisation du service de l'ambulance aurait déjà dû être soumis à l'approbation des législatifs. Mais les élections communales de mai dernier ont retardé l'échéance, comme le souhait émis par les communes de voir se créer une commission d'étude afin de peaufiner le projet et de réfléchir à la meilleure organisation juridique possible.

«Nous avons opté pour une convention, encore à l'étude, qui liera les communes et la Croix-Rouge. Soumise au droit privé, la convention semble être l'instrument le plus souple. Elle permet aussi de pouvoir s'ouvrir facilement à de nouveaux partenaires, des autres communes par exemple. Des contacts ont été esquissés», souligne Christelle Melly.

## CETTE ANNÉE ENCORE

Une fois la convention établie, elle sera mise en consultation auprès des exécutifs communaux. Cela devrait se faire cette année encore. Ensuite, les Conseils généraux seront appelés à se prononcer, très probablement au printemps 1997.

Et si la convention proposée ne séduit qu'une partie des communes du Val-de-Travers? «Selon la loi sur la santé, les communes sont responsables du transport de leurs ressortissants blessés. Si une commune ne veut pas participer à la convention, elle est donc tenue d'organiser son propre service», répond



## Hangar de Couvet

Avec la récente inauguration d'une ambulance, le service est parfaitement équipé. Quant au personnel, il se forme de plus en plus. Tout est donc prêt pour faire le grand saut. (Impar-Galley-a)

Christelle Melly. Et d'ajouter. «Mais les communes n'ont jamais remis en cause le service de l'ambulance.»

Au printemps, les législatifs du Val-de-Travers seront confrontés à un choix politique. La notion de coût aura son importance – la facture passera de 3 à 19 francs par an et par habitant – mais on peine à croire qu'une commune seule arrive à organiser un service moins onéreux que plusieurs communes réunies.

Le choix politique sera en fait un choix de société. MDC

## Au-delà du Vallon

Le Service de l'ambulance du Val-de-Travers intervient déjà bien au-delà des frontières du district. Du côté de Rochefort notamment. Cela ne pourrait être qu'un début, d'autant que l'Hôpital de Couvet constituera une des trois têtes de pont cantonales du SMUR (Service médical d'urgence et de réanimation).

Mardi soir, les exécutifs de quatre communes limitrophes du Val-de-Travers étaient invités à la séance d'information. Des communes, de part leur situation géographique, où l'intervention du service valloisier serait tout à fait possible. Il reviendra au canton de prendre une décision et aux communes d'adhérer ou non à la convention en préparation. (mdc)

## Rédactions

### VAL-DE-TRAVERS

Tél: 038/53 16 46  
Fax: 038/53 43 31

### VAL-DE-TRAVERS

Tél: 038/61 38 77  
Fax: 038/61 36 82

## AGENDA

### Fleurier

#### Huiles au home

Le Home médicalisé des Sugits à Fleurier présente, dans ses locaux de la rue de l'Hôpital, les peintures de Fanny Berger, de Boveresse. Les huiles de la Grenouillarde seront exposées du 4 octobre au 3 novembre et visibles, tous les jours, de 14 à 18 heures. Cette exposition s'inscrit dans le cadre du programme d'animation de l'institution. (mdc)

### Boudevilliers

#### Concours romand des boxers

Les membres du Boxer-Club de Neuchâtel et leurs invités romands et tessinois se lèveront très tôt dimanche pour leur concours, qui se déroulera à Boudevilliers et d'autres endroits du Val-de-Ruz. Les chiens concurrents seront engagés dans différentes disciplines, comme l'obéissance, le flair, la défense et l'attaque. Le rendez-vous est fixé à 7 h 30 à la cabane des Amis du chien de Boudevilliers. C'est tous les trois ans que ce concours romand du boxer a lieu dans le canton. (comm)

### Malvilliers

#### Bal des souvenirs

Pro Senectute invite les danseurs et danseuses dimanche dès 14 h à Malvilliers, pour une rétrospective de dix ans de bals. L'orchestre Duo Bimbo fera tourner les participants à cette sympathique manifestation pendant l'après-midi, et l'équipe d'organisation décorera les tables sur les thèmes imaginés lors de cette dernière décennie. Un service de transport gratuit est organisé depuis la gare des Hauts-Geneveys, dès 13 h 30, pour les personnes non motorisées. (comm)

### Dombresson

#### Nouveau groupe de gym

La Société de gymnastique de Dombresson-Villiers se porte bien. Elle vient de créer un nouveau cours destiné aux jeunes filles dès l'âge de seize ans, et placé sous la responsabilité de Stéphanie Wertheimer et de Carole Amez-Droz. Par ailleurs, les différents groupes attendent volontiers des renforts pour que la société continue à rester vivante. (comm)

## Pros à moitié?

Une service de l'ambulance semi-professionnel? Rassurez-vous, les ambulanciers du Vallon ne feront pas les choses à moitié! Le projet prévoit de faire cohabiter quatre professionnels, dûment certifiés, et une dizaine de bénévoles. Ces personnes se chargeraient des piquets, de compléter les équipes de transports...

Originalité du projet: un des quatre pros travaillerait également à l'Hôpital du Val-de-Travers. Au bloc opératoire en tant qu'aide-anesthésiste. (mdc)

Dombresson: la zone «30 km/h» du Ruz Chasseran sous la critique

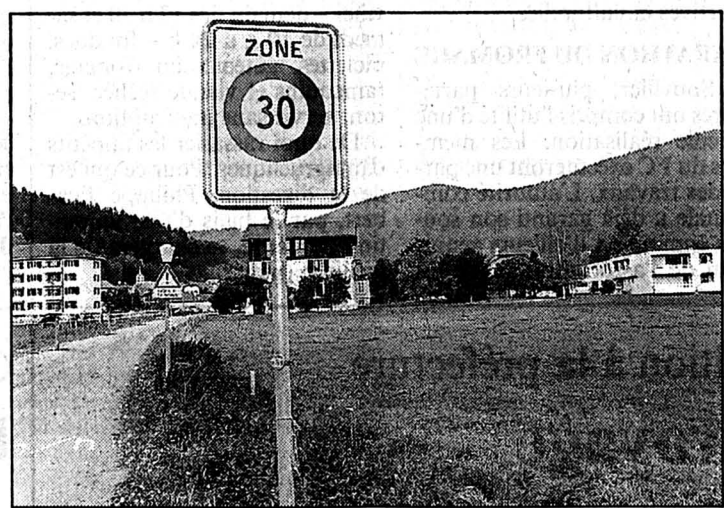
## L'exécutif appelle au calme

La zone du sud de la route cantonale qui traverse Dombresson, dont la vitesse a été réduite récemment à 30 kilomètres à l'heure, a suscité une levée de boucliers. Certains habitants en sont très peu satisfaits, notamment à cause de quelques chauffards qui mettent en danger les nombreux enfants qui y vivent. Mais le Conseil communal n'entend pas multiplier les aménagements de sécurité routière à l'infini, préférant lancer un appel à la discipline des automobilistes.

Le village de Dombresson est connu pour être dangereux à cause du trafic automobile et d'un très grand nombre d'enfants dans certains quartiers. Les risques d'accidents ont conduit récemment le Conseil communal, et sur demande de personnes hors-commune, à réduire à 30 kilomètres à l'heure la vitesse maximale autorisée dans

les rues du Ruz Chasseran, Dombribe, des Ouches et de La Charrière, jusqu'à Villiers, soit

toute la zone située au sud de la route cantonale. Cette mesure, exécutée par l'Association



### Dombresson

La vitesse réduite à 30 km/h a suscité une levée de boucliers. (E)

transports et environnement (ATE), n'a pas plu à certains usagers, qui ont constaté que quelques chauffards continuaient de prendre ces tronçons de route pour, ont-ils dit, un circuit de formule un.

Le conseiller communal Claude Amez-Droz, saisi de l'affaire, n'est cependant pas entré en matière en ce qui concerne la demande de rétablissement des signaux «stop» suggéré par certains habitants de ce quartier. Les directives fédérales sont claires: les panneaux de «zone 30 km/h» posés récemment au Ruz Chasseran sont incompatibles avec l'ancien marquage. De même, en dépit de l'avis du canton, le Conseil communal a renoncé à la pose de ralentisseurs tels que ronds-points ou autres gendarmes couchés.

Les agriculteurs, très nombreux à fréquenter le quartier,

n'aiment pas ce genre d'aménagements! La solution adoptée a eu l'avantage de faire travailler le corps de Protection civile du village, qui a planté des arbustes au Ruz Chasseran récemment.

## CONTRÔLES DE VITESSE

La circulation aux carrefours de ce quartier est donc réglée par la priorité de droite, ce que semblent oublier certains usagers. Claude Amez-Droz est conscient du problème, mais entend éviter de prendre des sanctions policières. Il a indiqué vouloir analyser la situation pendant un an avant de prendre d'éventuelles mesures. Toutefois, des contrôles de vitesse sont envisagés aux endroits précités. Le quartier est notamment proche de l'école et du Centre pédagogique. Il accueille également le trafic descendant des installations sportives de Sous-le-Mont. Mais mieux vaut prévenir que guérir. Ph. C.

Les Hauts-Geneveys

## A l'heure du VTT

Le Ski-Club de Tête-de-Ran met sur pied dimanche aux Gollières, au-dessus des Hauts-Geneveys, sa première course populaire de vélo tout-terrain. Le parcours, très sélectif, emmènera les concurrents dans la région de Tête-de-Ran, avec un départ et une arrivée fixés à la station inférieure du télési. Les coureurs devront parcourir trois fois une boucle de neuf kilomètres, sur une dénivellation de

400 m environ, en passant par Les Plainchis-Dessus, le point 1276 et Sur les Roches.

Le départ est fixé à 11 h 30 pour les quatre catégories prévues. Les dames nées en 1981 et plus jeunes feront deux tours, tout comme les juniors et les vétérans. Les écoliers âgés de 7 à 13 ans n'ont pas été oubliés, puisqu'ils auront aussi leur course sur un parcours de trois kilomètres, à partir de 10

heures. Ils pourront s'inscrire gratuitement sur place.

Pour la grande course, les plaques de cadre pourront être retirées à la buvette du télési des Gollières dimanche de 9 h à 10 h 45. Les coureurs peuvent encore s'inscrire sur place pendant les mêmes heures. Pierre Thalheim, aux téléphone 038/441486 ou 077/365792, est à disposition pour tout renseignement complémentaire. (mh)

Les Geneveys-sur-Coffrane

## Violons d'Ingres

La Société d'émulation des Geneveys-sur-Coffrane convie tout un chacun à venir découvrir ce week-end les violons d'Ingres du village.

Une exposition abritera dès demain soir les œuvres d'une douzaine d'artisans et d'artistes de la commune, dans la salle de gymnastique spécialement aménagée en galerie par François Schneider et son équipe.

Les visiteurs admireront demain de 18 h à 20 h, samedi de 10 h à 18 h et dimanche de 10 h à 17 h une série de réalisations locales présentant plusieurs genres artistiques, comme la pyrogravure, le cannage de chaises, la sculpture, le dessin, la céramique ou la peinture.

Pour être exposant, il fallait être du village. Le visiteur peut néanmoins venir d'une autre horizon. (phc)

## Tramelan: 8e Festival de country-music

## Une vedette californienne

Pour la huitième année consécutive, le Festival de country-music attirera tous les amateurs du genre, samedi, c'est une certitude au vu du programme proposé: une vedette californienne, un ensemble helvétique connu et un groupe de danse country et western. Sans compter une restauration de circonstance, bien évidemment, ainsi qu'un concours de déguisements.

Organisé aux Reussilles durant ses premières éditions, le Festival de country-music a pris ses quartiers à La Marelle voici trois ans.

Rappelons que Michel Sollberger et André Droz sont à la source de cette manifestation très courue, eux qui avaient assuré la mise sur pied des deux premières éditions. Le festival ayant rapidement pris une ampleur considérable, c'est en automne que se créait le Country-Club Festival des Reussilles, organisateur de ce rendez-vous automnal.

## EN TÊTE D'AFFICHE: JENNIFER WEATHERLY

Avec Jennifer Weatherly, une chanteuse originaire de Los Angeles, le festival frappe un grand coup. Après avoir conquis le Tennessee, c'est à cette bonne vieille Europe que la vedette

s'est attaquée depuis 1992, avec le même succès.

Une qualité de voix unique, un talent et une classe rares: tels sont les arguments que les spécialistes et le public de Nashville ont reconnu immédiatement à Jennifer Weatherly, lorsqu'elle eut quitté son Los Angeles natal pour rallier la patrie de «sa» musique. Mais il faut bien dire que le monde du spectacle et la musique en général étaient plus que familiers à cette jeune femme, ses parents étant respectivement le producteur d'une des émissions rock'n'roll les plus célèbres des Etats-Unis dans les années soixante, et une chanteuse de jazz-club très talentueuse.

Aussi Jennifer Weatherly ne mit-elle pas long à trouver sa voie, elle qui fit ses débuts de chanteuse lead, dans des groupes californiens, à douze ans seulement!

Un seul exemple pour allécher les amateurs de country-music: «Lucky day», le premier disque enregistré par le groupe de Jennifer Weatherly, a fait un tabac grâce à son «groove» aisé et coulant, sa souplesse, sa retenue pleine de vigueur. Que demander de mieux?

## «MADE IN SWITZERLAND»

Quant à «Paul Mac Bonvin», le groupe helvétique de ce festival, sa renommée est assez faite et son énergie sur scène assez connue, ici comme ailleurs, pour qu'il ne soit plus nécessaire de le présenter. Mais relevons pourtant que cet ensemble a enregistré



Tramelan, festival country

Une vedette venue des Etats-Unis, bien sûr!

(ltd)

tré déjà plus d'un disque à Los Angeles, où il aurait donc presque pu croiser Jennifer Weatherly.

Outre ces deux groupes musicaux, les organisateurs ont invité cette année un ensemble de Niederwangen, à savoir le «Country & Western Dance

Club Burnin'Heels», qui présentera d'impressionnantes démonstrations, de danse s'entend, entre les deux passages qu'effectueront chacun des orchestres.

A côté de cela, le Country-Club propose un concours de déguisements, ouvert à toutes et

tous les spectateurs et qui vaudra une récompense aux six costumes les plus originaux de la soirée.

Une soirée qui sera marquée encore par une restauration parfaitement de circonstance, puisque la carte affichera, en vedettes culinaires, du chili con carne et les incontournables hamburgers.

## CHERCHENT SUCCESSEURS

Le comité du Country-Club Festival des Reussilles est formé exclusivement de gens passionnés par ce genre musical et dont le but est tout sauf pécunier. «Notre seul objectif consiste à maintenir la place que mérite cette musique. Nous ne cherchons bien évidemment pas à concurrencer les grands festivals country, mais nous considérons que cette région doit aussi avoir l'occasion de vivre des rencontres de qualité, dans ce genre musical.»

Composé par André Droz (président), Bertrand Grossbacher (vice-président), Jacqueline Bitzer Droz (secrétaire), Florian Châtelain (caissier), Marcel Bächler, Michel Joray, Willy Dännler, Martin Bürki et Michel Sollberger, ce comité est toujours aussi convaincu par le bien-fondé de ses activités. Cependant, et bien naturellement, il souhaite qu'après la dixième édition, dans deux ans donc, il puisse transmettre le flambeau à des forces nouvelles. Qu'on se le dise! (de)

## BRÈVES

Conseil régional  
Fidélité à Moutier

Le Conseil régional n'a pas donné suite à la proposition du député Willy Pauli de déplacer à Tramelan ou dans une autre localité du Jura bernois le secrétariat de cet organisme. Il estime, en effet que la demande présentée par les autorités municipales de Moutier de rattacher leur ville au canton du Jura ne saurait remettre en cause le lieu d'implantation du secrétariat du Conseil régional qui, en vertu de l'article 17 de l'ordonnance sur la participation politique, est installé à Moutier. (cr)

## Saint-Imier

## Pompiers marcheurs

Ouverte au service de défense de toute la Suisse et au gens de la protection civile, les marches des sapeurs-pompiers sont appréciées dans tout le pays. Sur l'initiative de l'Amicale du Griffon, un parcours sera proposé samedi à Saint-Imier et dans ses environs. Long d'une douzaine de kilomètres, cette balade transitera par le Château d'Erguel. Présidé par Frédy Stauffer, le comité d'organisation de cette journée attend une centaine de participants. Tous se verront remettre une médaille souvenir. (nic)

## Saint-Imier

## Petit déjeuner-offrande

La paroisse réformée organise son traditionnel petit déjeuner-offrande aux Rameaux samedi 5 octobre entre 8 et 11 h. Les dons sont destinés aux œuvres d'entraide et de missions. (comm)

## Tramelan

## Vue sur l'Océan

Au Cinématographe de Tramelan, démarrera ce soir à 20 h un nouveau cycle de la série «Connaissance du Monde». Le film de Claude Pavard «Splendeurs des îles de l'Océan indien» a été retenu pour amorcer la saison. (nic)

## Radio Jura bernois

6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 16.00, 17.00, 19.00 Flash 6.10 Amorces 6.45 Jeu 6.45, 8.45, 9.15, 15.50 RJBulle. 7.00 Journal 8.50 Les naissances. 9.05 Barriolage. 9.15 RJBulle. 9.30 Chronique TV. 10.05 Les magazines de RJB. 11.00 RadioMania. 11.15 Jeu de la cabine téléphonique. 11.30 L'apéro. 11.45 Qui dit quoi. 12.00 Les titres de l'actualité. Météo. 12.05 Les activités villageoises. 12.15 Le journal de la journée. 12.30 RadioMania. 12.35 L'Agenda. 13.00 A l'occase. 13.40 Naissances. 14.00 100% musique 16.05 Métré musique. 16.15 Le CD de la semaine. 16.30 Le jeu du mot qui manque. 16.45 Chronique TV. 17.30 Top 40. 17.45 Jeu. 18.00 Le Journal du soir. 18.30 Magic Boulevard. 19.05 100% Musique.

## Sonvilier: terrain de foot bientôt éclairé

## Un projet rassembleur

Le terrain de football de Sonvilier n'a qu'un seul défaut. Son absence d'éclairage pénalise sa fréquentation. Pour garantir la progression sportive d'équipes d'actifs et de juniors, l'heure est venue de remédier à cette lacune.

L'absence d'éclairage au terrain de football de Sonvilier est particulièrement préjudiciable une fois la parenthèse estivale refermée. Les entraîneurs du club et ceux du groupement du Haut-Vallon, avant de peaufiner des schémas de jeu, doivent d'abord s'employer à régler les problèmes dus à la programmation des matches et des entraînements.

Aujourd'hui, ils entendent la fin de leurs tourments.

Conscient de la précarité de la situation actuelle, un groupe de jeunes gens du village s'est donné pour objectif de l'améliorer. Leur motivation est double. Non seulement ce projet s'inscrit dans une démarche de promotion et d'éducation des enfants pour le sport, mais en plus, une fois concrétisé, il favoriserait, au terrain du Stand, le déroulement de manifestation sportives et culturelles.

## MARATHON DU FROMAGE

A Sonvilier, plusieurs partenaires ont compris l'utilité d'une pareille réalisation. Les membres du FC exécuteront une partie des travaux. L'autorité communale a déjà garanti son soutien comme est d'ailleurs acquis celui de l'association suisse du

Sport-Toto. Sensible à la cause de la jeunesse, la Société philanthropique Suisse Union s'investira également.

Son cercle local en donne une première preuve en cette fin de semaine. Il se retrouve associé au FC Sonvilier dans l'organisation d'une action de recherche de fonds caractérisée par un marathon... du fromage.

A la Salle communale de Sonvilier - demain dès 17 h 30 et samedi de 10 h à 24 h - fondues, raclettes, gâteaux au fromage, ramequins et viande séchée, seront servis sans interruption.

De quoi rassasier les appétits pantagruéliques. Pour ce qui est de la digestion, Philippe Ecaubert, par le biais d'une animation dansante, se chargera de la faciliter. (nic)

## Saint-Imier: beautés florales

## Goût et fantaisie

Une belle cité se doit de donner l'image d'un endroit soigné. Chaque année, le concours de décoration florale, organisé par Pro Saint-Imier, permet de constater que cette conviction est partagée.

A Saint-Imier, le concours de décoration florale s'offrait cette année une innovation de taille. Oubliant le principe de la visite unique, le jury s'est fendu de plusieurs jugements entre juillet et septembre afin d'apprécier l'évolution de la floraison. Il a rendu le verdict suivant:

Restaurants: 1. Hôtel des Pontins; 2. Hôtel de la Crémérie; 3 ex. Confiserie Diener et restaurant Reine-Berthe.

Jardins et Façades: 1. André Béguelin, Marie Stetter et Yvonne

Racheter. 2. Béatrice Faustinielli (La Combe-à-la Biche); 3. Gilbert Juillerat (Les Pontins), Jean-Pierre Bourquin, Jean-Louis Stegmüller, Marthe Widmer (Mont-Soleil), Simone Donzé (Mont-Soleil), Nelly Amstutz (Cerneux-Veusil), Marie-Thérèse Linder, Cathy Bözli (Mont-Soleil), Alferd Della-Dufour, Esther Oppliger (Cerneux-Veusil), Walter Mast, Betty Hanselmann et Jacqueline Camenzind.

Façades: 1. Catherine Isler (Mont-Soleil); 2. Aline Aellen (Mont-Soleil) 3. Jean-Louis Theurillat, Mme Rérat, Kathi Rufener (Mont-Soleil), Marcel Baume et Bernard Vuilleumier. Jardins: 1. Emma Ryser; 2. Malou Tarchini. (nic)

## Le Neuveville: exposition à la préfecture

## Souvenirs de voyage

Une préfecture n'a pas pour vocation d'offrir le dépaysement. Sauf, quand comme celle de La Neuveville, elle prête ses murs

aux photographies de Jean-Pierre Boesch.

Dès demain et jusqu'au 4 novembre, la galerie de la préfec-

ture neuvevilloise permettra à ses visiteurs de voyager à travers les continents. Soixante-quatre photographies résumeront l'odyssée de Jean-Pierre Boesch, dont le voyage à travers le monde se trouve conté dans deux ouvrages «Heureux qui comme Ulysse...» et «A fait un beau voyage» parus aux Editions de l'Hébe.

De son périple vieux de six ans, entrepris à l'occasion d'une pause sabbatique dans sa carrière d'enseignant, le Neuvevillois a ramené une multiplicité de souvenirs que sa sensibilité lui a permis de rassembler. (nic)

● Jusqu'au 4 novembre, l'exposition peut être visitée jeudi et vendredi de 18 h à 21 h, samedi de 17 h à 21 h et dimanche de 10 h à 12 h et de 16 h à 19 h ou sur demande avec visite commentée au tél. (038) 51.25.29.



Ode à la sensibilité

De remarquables illustrations.

(ltd)

## Conseil régional

## Une image à améliorer

Le Conseil régional a pris connaissance avec satisfaction de l'intention du gouvernement bernois de maintenir la position hiérarchique de la nouvelle collaboratrice ou du nouveau collaborateur francophone de l'Office d'information.

Le Conseil régional estime toutefois qu'un renforcement de l'information s'impose dans le Jura bernois et pour la minorité francophone du district de Bienna, particulièrement pour tout ce qui touche à l'image qui est véhiculée à l'extérieur du canton. Aussi, dans le cadre des tâches attribuées à l'Office d'information, le Conseil régional demande que figure l'organisation de cours de formation aux médias à l'intention des responsables politiques ou associatifs de la région. Ces cours devraient avoir lieu

de façon régulière, une à deux fois par année. Le Conseil régional est d'avis qu'il permettrait de développer et de promouvoir dans la région une véritable culture médiatique. (cr)

## NAISSANCE

C'est avec joie et tendresse que CINDY vous annonce la naissance de son petit frère, qui se prénomme

JASON

le 2 octobre 1996

Maternité de Saint-Imier

Nathalie et Jean-Claude BURI  
Grand-Rue 19  
2616 Renan

132-795296



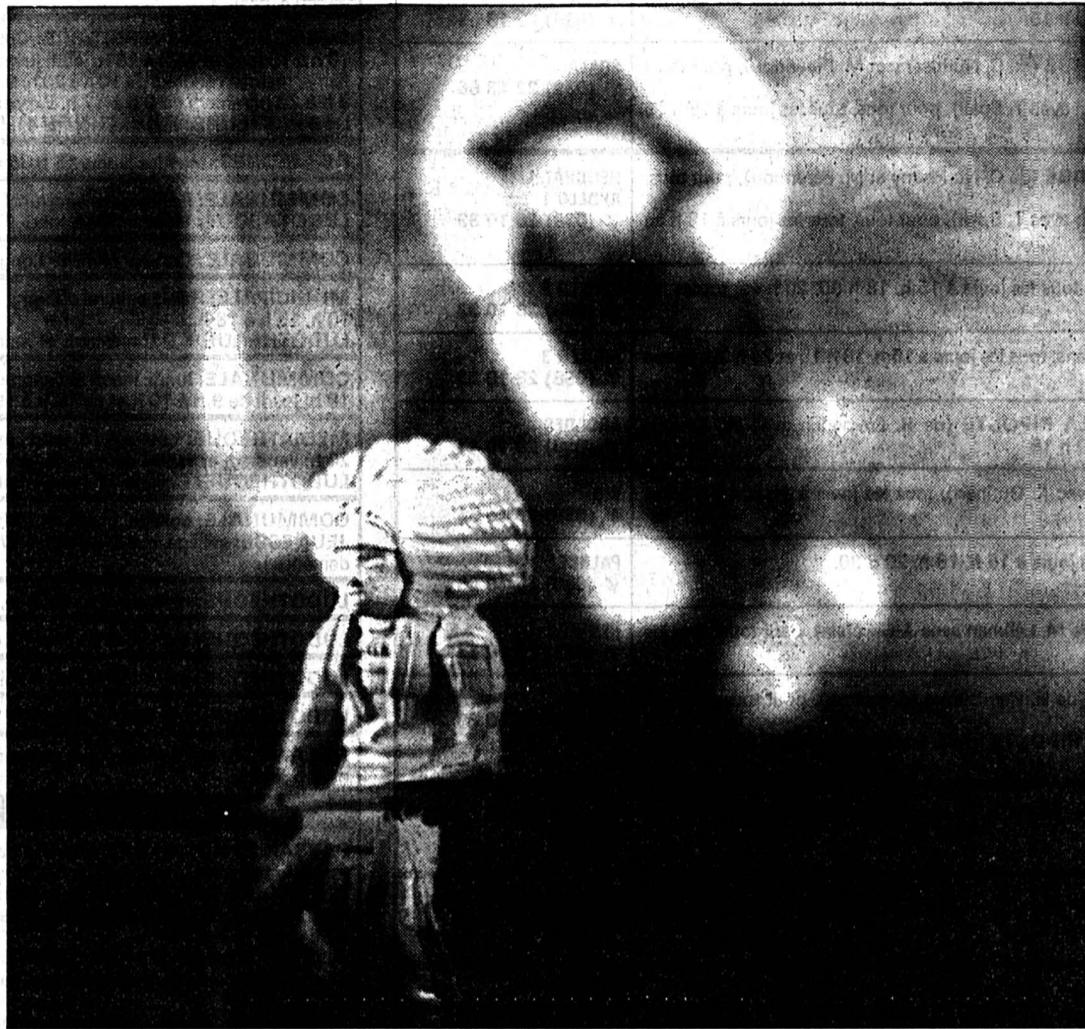
Perte pour la culture et la réflexion jurassienne

# Mort de «D'Autre Part»

«Ainsi finit la Suisse, ainsi finit «D'Autre Part». Pour le partage des biens de la Confédération, prière de se référer à l'avis officiel. Quant aux obsèques de la revue, elles auront lieu dans la postérité avec force rouge et quolibets persifleurs: C'est en ces termes que s'achève le dernier numéro de «D'Autre Part» consacré à la dissolution de la Suisse. C'est aussi le dernier numéro de cette revue jurassienne qui tentait, par la réflexion, la provocation et l'humour, de secouer la léthargie dans laquelle le nouveau canton s'est enfoncé.

De 1988 à ce jour, «D'Autre Part» s'est fendu de 19 numéros. La fin de sa parution est une perte indéniable pour le Jura...

A la base de cette revue «périphérique et saisonnière», une bande de copains de la vallée de Delémont: Autour de Pascal Rebetez, écrivain, comédien et réalisateur d'émissions TV à «Viva», nous trouvons Pierre Pauli le libraire, Jean-Claude Rennwald le politique, Philippe Rebetez le social et René Loy le graphiste. Mais aussi une foison de plumes extérieures, de photographes, de dessinateurs que la revue emportait au gré de ses voyages.



«D'Autre Part»

Une photo d'Alan Humerose illustrant le dernier cahier de la revue qui a pour titre: dissolution de la Suisse: dix solutions.

«Nous avons lancé «D'Autre Part» pour alimenter un peu le débat dans le Jura où l'on constatait un vide. Il faut bien tirer le bilan, huit ans plus tard, que c'est un peu un échec. Les gens manquent de curiosité» relève Pascal Rebetez. La revue n'a jamais décollé. Et il faut reconnaître que les soutiens financiers sont venus plutôt de l'extérieur du Jura que de l'intérieur.

Il est vrai aussi que «D'Autre Part» n'a jamais voulu tomber dans la facilité et les stéréotypes. D'où son abord peu aisé pour certains.

## NUMÉRO EXPLOSIF

Le premier numéro portait comme titre «Le Jura dans tous ses états». Il secouait le moule d'un canton qui ronronnait. Il y a eu aussi des numéros tendres comme celui consacré aux mamans, d'autres plus durs comme celui tourné sur les prisons. La revue la plus explosive a été sans conteste celle écrite sur les fascistes dans le Val Terbi au terme d'une véritable enquête historique. Elle a rallumé certains souvenirs pénibles qui n'ont pas manqué de faire des vagues.

A l'image de son dernier numéro, qui part d'un manifeste et qui finit par dissoudre la Suisse en dix solutions, «D'Autre Part» a toujours eu un regard en coin et original sur notre société. D'où le vide qu'il va laisser.

(sp)

Mgo

## Rédaction

JURA

Tél: 039/51 20 51

Fax: 039/51 24 85

Michel GOGNIAT

## AGENDA

### Groupe Harlem

#### Quinze ans de chansons

Le groupe Harlem, proche de l'église, est né en mai 1981 sous l'impulsion de Sylvie Rais et de Jean-Jacques Jecker. Quinze garçons et filles se retrouvent pour animer la messe. C'est le déclin d'activités aussi riches que diverses qui vont des célébrations en passant par des concerts, des comédies musicales, des enregistrements de cassettes et CD, des émissions radio et TV... L'effectif du groupe va grossir pour approcher 65 membres aujourd'hui. En 15 ans, plus de 200 jeunes ont fait partie du groupe. Pour souffler ces quinze bougies, le groupe Harlem va donner deux concerts les 4 et 5 octobre prochains à la halle de gymnastique de Courroux. Titre choisi: le carrousel de nos années. Un concert de Noël est également prévu le 21 décembre à l'église de Courroux. (sic/mgo)

### Au Noirmont

#### Championnat jurassien de cynologie

C'est la Société cynologique des Franches-Montagnes qui organise dimanche 6 octobre au Noirmont le Championnat jurassien de cynologie. Les compétitions commencent à 7 heures à la halle du Noirmont. La plupart des disciplines se déroulent devant le stand de tir et sur le terrain de football. Le travail de flair (pistes et quêtes) se situera sur les terrains en face du garage Rio jusqu'au Peu-Péguignot. La quête sanitaire se fera aux Bois, en dessous du pâturage de la Maison Rouge. Le bureau du concours pour tout renseignement se trouvera à la halle de gymnastique du Noirmont. Le comité d'organisation demande aux détenteurs de chiens de ne pas laisser leurs animaux en liberté sur les emplacements précités. (mgo)

## J'ÉCOUTE... 1008

5.58 Ephéméride. 6.00 Infos FJ. 6.08 Le journal du matin. 7.00 Infos FJ. 7.05 Le journal du matin. 7.15 Les commérages ou les délires de ristretto. 7.30 Flash FJ. 8.05 Le journal du matin. 9.05 Transparence. L'invité. 10.05 Pronostic PMU. 10.07 Transparence. 10.15 Odyssée du rire. 10.30 Info Plus (rediffusion). 11.05 Eldorado. 11.15 Jouer n'est pas gagné! 11.30 Pronostic PMU. 11.45 Jeu du rire. 12.00 Infos titres. 12.15 Jura Midi. 12.35 Météo. 12.37 Carnet rose. 12.45 Ruban de rêve. 12.55 Troc en stock. 13.00 Platine. 13.30 Verre azur. 16.03 Sortie de secours. 18.00 Jura soir. 18.17 Météo. 18.20 Question de temps. 18.30 Rappel des titres. 19.00 Accordéon. 19.31 19.31 Les ensoirées. 0.00 Trafic de nuit.

## Vols en bande devant le Correctionnel de Porrentruy

# Jeunes Roumains condamnés

Le Tribunal correctionnel de Porrentruy a jugé hier trois jeunes ressortissants roumains, âgés de 23 à 25 ans, prévenus de vols en bande et par métier, de dommages à la propriété et de séjour illégal en Suisse.

Ensemble et avec deux autres complices, qui n'ont pas pu être arrêtés, les prévenus ont commis en hiver et au printemps derniers des vols aux Breuleux (kiosque Filippini), à Cornol (bijoux) à Bellelay, Bévillard (kiosque), Longeau et dans les cantons de Vaud et de

Fribourg. Le butin récolté - argent liquide, bijoux, billets de loterie, lingots d'or, cigarettes, appareils divers - se monte à environ 50.000 francs et les dégâts causés à quelque 10.000 francs. Aux Breuleux, ils ont commis des dégâts mais n'ont rien pu voler dans une résidence secondaire.

Les trois prévenus ont affirmé qu'ils avaient demandé l'asile en France et qu'ils étaient venus en Suisse pour chercher du travail. L'un d'eux exerce la profession de marin... Ils ont reconnu les faits et

conclu des reconnaissances de dette envers les lésés.

## DIX ANS D'EXPULSION

Le procureur avait requis contre les prévenus des peines d'emprisonnement de 12 à 15 mois sans sursis et 10 ans d'expulsion du territoire suisse.

Dans son jugement, le tribunal a ramené les condamnations à 12 mois pour deux prévenus et à neuf pour le troisième, accordant le sursis pendant quatre ans et prononçant l'expulsion du territoire suisse pendant dix ans.

V. G.

## Au Noirmont et aux Breuleux

# La Banque Populaire Suisse ferme

Absorbée par le Crédit Suisse Holding (CSH), la Banque Populaire Suisse restreint le nombre de ses succursales. Dans le canton du Jura, si les établissements de Porrentruy, Saignelégier et Delémont subsistent pour le moment, le CSH a décidé de fermer les comptoirs des Breuleux et du Noirmont qui n'emploient chacun qu'une personne

et dont les guichets ne sont ouverts qu'à mi-temps.

Ce sera aussi le cas des «guichets avancés» de Bévillard et La Neuveville. En revanche, l'agence de Saignelégier est maintenue et Michel Erard est confirmé à la tête de cette succursale qui emploie cinq personnes. Selon un communiqué, les

deux personnes employées à mi-temps au Noirmont et aux Breuleux auront la possibilité de travailler dans une autre succursale du CSH proche.

Simultanément, la succursale delémontaine du CSH est élevée au rang de direction régionale ce qui renforce sa position au sein du groupe.

V. G.

## Germanisation des termes

# CNA: machine arrière

Dans une question ordinaire, Jean-Claude Rennwald, PS, relève la germanisation d'appellations de certains organismes, comme la CNA (Caisse nationale en cas d'accidents), devenue la SUVA.

Cette tendance ne porte-t-elle pas atteinte à la diversité linguistique de la Suisse, demandait le député Rennwald. Dans sa réponse, le Conseil fédéral relève

que la Constitution enjoint à la Confédération de sauvegarder le quadrilinguisme. Sa politique est donc axée sur la promotion de la diversité culturelle et linguistique. Mais les cantons restent souverains en matière linguistique.

Le Conseil fédéral ne peut toutefois pas intervenir dans le choix d'appellation des institutions privées.

Cela dit, le Conseil fédéral estime que les institutions de droit public doivent respecter et utiliser les langues officielles dans leurs aires traditionnelles. La CNA y est contrainte par la loi. Le Conseil fédéral va donc lui demander de continuer à utiliser les sigles français et italien parallèlement au sigle allemand et de renoncer ainsi à toute modification de dénomination. (vg)

## Aux cimaises du Soleil à Saignelégier

# Jurg Mollet le voyageur



Jurg Mollet devant ses toiles

Un travail qui respire la force intérieure. (Impar-Gogniat)

L'été dernier, sous le nom de «Peuchap'Arte», Jean Bilat du Peuchapatte met sur pied une exposition d'une quinzaine d'artistes suisses à Saint-Petersbourg. Première retombée tangible de ce voyage où les amitiés se sont nouées, le Soleurois Jurg Mollet accroche ses toiles aux cimaises du Soleil à Saignelégier.

aussi avec des photos. Il fait là le chemin inverse. Il peint et ajoute dans la marge une vue de la ville russe. «A travers ses impressions, il nous met sur la piste d'une image que l'on construit dans sa tête» dira Sylvie Aubry. Bref, une peinture qui dégage une intense force intérieure.

Mgo

Ce sont donc un peu des retrouvailles qui se sont produites le week-end dernier lors du vernissage de cette exposition. Groupe musical brillant, le «Axel Schweiss Quintett» (ce qui se traduit en français par transpiration sous les bras!) a donné joyeusement le ton de ces liens qui se sont tissés entre artistes jurassiens, soleurois, bâlois et bernois.

● L'exposition de Jurg Mollet est ouverte jusqu'au 20 octobre.

## PUBLICITÉ

COMPTOIR  
DELEMONTAN

11 au 20 oct.  
HALLE DES EXPOSITIONS  
1996

30

14 7904964x4

CINÉMAS	
PASOLINI, MORT D'UN POÈTE (de M.T. Giordana), 16 ans, tous les jours à 20 h 30, samedi et dimanche aussi à 17 h 30.	LA CHAUX-DE-FONDS ABC ☎ (039) 23 72 22
TWISTER (de J. de Bont avec H. Hunt), 12 ans, tous les jours à 18 h et 20 h 30.	CORSO ☎ (039) 22 13 77
LES VOLEURS (de A. Téchiné avec C. Deneuve, D. Auteuil, L. Cote, F. Rabe, J. Riviert), 16 ans, tous les jours à 18 h et 20 h 45.	EDEN ☎ (039) 23 13 79
INDEPENDENCE DAY, LE JOUR DE LA RIPOSTE (de R. Emmerich avec W. Smith), 12 ans, tous les jours à 14 h 15, 17 h 15, 20 h 15.	PLAZA ☎ (039) 22 13 55
MICROCOSMOS, LE PEUPLE DE L'HERBE (de C. Nuridsany et M. Perennou), pour tous, tous les jours à 16 h 30 et 21 h. SECRETS ET MENSONGES (de M. Leigh avec T. Spall), pour tous, tous les jours à 18 h 15 en V.O.	SCALA ☎ (039) 22 13 66
MICROCOSMOS, LE PEUPLE DE L'HERBE (de C. Nuridsany et M. Perennou), pour tous, tous les jours à 14 h 30, 16 h 15, 21 h. SECRETS ET MENSONGES (de M. Leigh avec T. Spall), pour tous, tous les jours à 18 h en V.O.	NEUCHÂTEL APOLLO 1 ☎ (038) 28 10 33
ANTONIA'S LINE (de M. Gorris), 16 ans, tous les jours à 15 h, 18 h 30, 20 h 45, toutes les séances en V.O.	APOLLO 2 ☎ (038) 28 10 33
FARGO (de J. Coen avec W. H. Macy), 16 ans, tous les jours à 15 h, 18 h 15 et 20 h 30, toutes les séances en V.O.	APOLLO 3 ☎ (038) 28 10 33
INDEPENDENCE DAY, LE JOUR DE LA RIPOSTE (de R. Emmerich avec W. Smith), 12 ans, tous les jours à 14 h 15, 17 h 15, 20 h 15.	ARCADES ☎ (038) 28 10 44
DRIFTING CLOUDS (de A. Kaurismäki avec K. Outinen), tous les jours à 15 h, 18 h 30 et 20 h 45, toutes les séances en V.O.	BIO ☎ (038) 28 10 55
TWISTER (de J. de Bont), 12 ans, tous les jours à 15 h, 18 h, 20 h 30.	PALACE ☎ (038) 28 10 66
UN CHIEN DANS UN JEU DE FILLES (de M. Lehman avec J. Garofala), pour tous, tous les jours à 15 h, 18 h 30, 20 h 45.	REX ☎ (038) 28 10 77
MES DOUBLES, MA FEMME ET MOI (de H. Ramis avec M. Keaton), pour tous, tous les jours à 15 h et 20 h 30. INDEPENDENCE DAY, LE JOUR DE LA RIPOSTE (de R. Emmerich), 12 ans, tous les jours à 17 h 30 en V.O.	STUDIO ☎ (038) 28 10 88
TWISTER (de J. de Bont avec H. Hunt, B. Paxton), 12 ans, dès vendredi, tous les jours à 20 h 30, dimanche aussi à 15 h et 17 h 30.	COUVET COLISÉE ☎ (038) 63 16 66
RELÂCHE.	SAINT-IMIER ESPACE NOIR ☎ (039) 41 35 35
L'Océan Indien (connaissance du monde), jeudi à 20 h. MISSION IMPOSSIBLE (de B. de Palma avec T. Cruise), 14 ans, vendredi à 20 h 30, samedi à 21 h, dimanche à 17 h. SECRETS ET MENSONGES (de M. Leigh), 14 ans, samedi à 18 h, dimanche à 20 h.	TRAMELAN CINÉMATOGRAPHE ☎ (032) 97 45 61
LE HUITIÈME JOUR, jeudi 20 h. AGENT ZÉRO ZÉRO (de R. Friedberg avec L. Nielsen), pour tous, vendredi et samedi à 20 h 30, dimanche à 16 h et 20 h 30.	BÉVILARD PALACE ☎ (032) 92 14 44
CRASH (de D. Cronenberg avec J. Spader, H. Hunter), vendredi à 20 h 30, samedi à 20 h 45, dimanche à 20 h 30.	LE NOIRMONT CINÉLUCARNE ☎ (039) 53 11 84
CHACUN CHERCHE SON CHAT (de C. Klapisch avec G. Clavel), samedi à 20 h 30, dimanche à 15 h 45 et 20 h.	LES BREULEUX LUX
AU PROGRAMME	
BOIS DU PETIT-CHÂTEAU: tous les jours de 6 h 30 à 19 h. Vivarium: tous les jours 10 h-12 h, 14 h-17 h; fermé mercredi matin. EXPOSITION: «Energie et transport», service de l'énergie, Collège 31d, jours ouvrables de 8 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h; samedi et dimanche fermé. CONTRÔLE DES CHAMPIGNONS: Serre 23, lundi à vendredi de 11 h à 12 h et de 16 h 30 à 17 h 30 sauf vendredi jusqu'à 17 h. Kiosque place du Marché, samedi de 10 h 30 à 11 h 30; dimanche de 18 h 30 à 19 h 30. THÉÂTRE: «Départs», de G. Marinis, Théâtre, à 20 h 30.	LA CHAUX-DE-FONDS
DISCOTHÈQUE LA PYRAMIDE: mercredi à dimanche, 22 h-4 h. DISCOTHÈQUE LE CLUB: dès 22 h, karaoké, jusqu'à 4 h. CONTRÔLE DES CHAMPIGNONS: Société mycologique, bâtiment Angelus, A.-M. Piaget 12, samedi et dimanche de 20 h à 21 h; mardi de 20 h 30 à 21 h 30. Chs-H. Pochon, Petits-Monts 4, mercredi et vendredi sur rendez-vous, ☎ 31 31 71 ou 077/37 63 08.	LE LOCLE
SPECTACLE: Chantal Ladesou, Théâtre du Pommier, à 20 h 30.	NEUCHÂTEL
URGENCES	
PHARMACIE D'OFFICE: Eplatures, Bd. des Eplatures, jusqu'à 19 h 30. Ensuite police locale, ☎ 23.10.17. PERMANENCE MÉDICALE ET DENTAIRE: ☎ 23.10.17. HÔPITAL: ☎ 272.111 CLINIQUE LANIXA: ☎ 200 400.	LA CHAUX-DE-FONDS (039)
PHARMACIE D'OFFICE: Poste, Bournot 17, jusqu'à 20 h. Ensuite police locale, ☎ 117 PERMANENCE MÉDICALE: ☎ 31.10.17. HÔPITAL: ☎ 34.11.44	LE LOCLE (039)
PHARMACIE D'OFFICE: Vauseyon, rue des Poudrières, jusqu'à 20 h. Ensuite ☎ 25.10.17 HÔPITAUX: Cadolles, ☎ 22.91.11; Pourtalès, ☎ 27.11.11; Providence, ☎ 20.31.11.	NEUCHÂTEL (038)
SERVICE DE GARDE: pharmacie et médecin, urgence ☎ 111 ou gendarmerie ☎ 24.24.24 HÔPITAL ET MATERNITÉ: Landeyeux, ☎ 53.34.44	VAL-DE-RUZ (038)
HÔPITAL ET MATERNITÉ: urgences, Couvet, ☎ 63.25.25 AMBULANCE: ☎ 117	VAL-DE-TRAVERS (038)
PHARMACIE D'OFFICE: ☎ 111. HÔPITAL: ☎ 422.422 URGENCE ET AMBULANCE: ☎ 422.360 MÉDECIN DE SERVICE (Saint-Imier et Haut-Vallon): ☎ 089/240.55.45, 24 heures sur 24.	SAINT-IMIER (039)
MÉDECINS: Dr Bernacki-Dziewiecka, ☎ 44.11.42; Dr Ruchonnet, ☎ 44.10.10	COURTELARY (039)
MÉDECINS: Dr Ennio Salomoni, ☎ 97.17.66; Dr de Watteville, ☎ 97.11.67	CORGÉMONT (032)
MÉDECIN: Dr Ivano Salomoni, ☎ 97.24.24	SONCEBOZ (032)
PHARMACIES: H. Schneeberger, ☎ 97.42.48; J. von der Weid, ☎ 97.40.30 MÉDECINS: Dr Graden, ☎ 97.51.51; Dr Meyer, ☎ 97.40.28; Dr Geering, ☎ 97.45.97.	TRAMELAN (032)
PHARMACIES: des Franches-Montagnes, ☎ 51.12.03 HÔPITAL: ☎ 51.13.01. AMBULANCE: ☎ 51.22.44 MÉDECINS: Dr Rossel, ☎ 51.12.84; Dr Meyrat ☎ 51.22.33; Dr Anker, ☎ 51.22.88.	SAIGNELÉGIER (039)
PHARMACIE: St-Hubert, ☎ 53 12 01. MÉDECIN: Dr Bosson, ☎ 53.15.15.	LE NOIRMONT (039)
MÉDECIN: Dr Tettamanti, ☎ 54.17.54.	LES BREULEUX (039)
INTOXICATION: En cas d'urgence, ☎ (01) 251.51.51. POLICE SECOURS: ☎ 117. FEU: ☎ 118. LA MAIN TENDUE: ☎ 143.	

BIBLIOTHÈQUES	
DE LA VILLE: Lundi 14 h à 20 h. Mardi à vendredi de 10 h à 20 h. Samedi de 10 h à 16 h. Exposition «Trésors des bibliothèques de l'Arc jurassien», jusqu'au 9 novembre 96. DES JEUNES: Président Wilson 32 et Ronde 9: mardi à vendredi de 13 h 45 à 18 h. Samedi de 10 h à 12 h. LUDOTHÈQUE. Serre 16. Lundi à jeudi de 15 h 30 à 18 h. Mardi de 15 h 30 à 19 h.	LA CHAUX-DE-FONDS
CHOUETTE-LUDOTHÈQUE Collège: tous les vendredis de 15 h à 17 h 30.	LA SAGNE
DE LA VILLE: lundi-vendredi, 14 h 30-18 h 30, samedi 10 h-12 h. DES JEUNES: M.-A.-Calame 15. Lundi-vendredi 13 h 30-18 h, samedi 10 h-12 h. LUDOTHÈQUE: Crêt-Vaillant 37. Lundi, mardi, jeudi, vendredi de 15 h 30 à 17 h 30. Samedi de 9 h à 11 h.	LE LOCLE
PUBLIQUE ET UNIVERSITAIRE: Collège latin. Prêt de fonds d'étude: lundi à vendredi de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h, jeudi jusqu'à 20 h; samedi de 9 h à 12 h; lecture publique: lundi fermé; mardi à vendredi de 10 h à 20 h, samedi de 9 h à 17 h. Salle de lecture, lundi à vendredi de 8 h à 22 h, samedi de 8 h à 17 h. Exposition «Piaget Neuchâtelois», jusqu'au 5 octobre. DES PASTEURS: Fbg de l'Hôpital 41. Lundi à vendredi de 14 h à 17 h 30 (ouverte au public).	NEUCHÂTEL
DES JEUNES: tous les jeudis 15 h 30 à 17 h.	LES GEN.S/COFFRANE
COMMUNALE: Pavillon scolaire, lundi 17 h à 19 h, mercredi 15 h à 17 h, vendredi 14 h à 16 h. LUDOTHÈQUE: Vieux collège, lundi 17 h à 18 h 30, mercredi 14 h à 16 h.	COUVET
COMMUNALE: Collège primaire Longereuse, lundi, mardi 17 h à 20 h, jeudi 15 h à 18 h.	FLEURIER
MUNICIPALE: Relais culturel d'Ergeul, mercredi 15 h à 18 h, jeudi 16 h à 19 h, vendredi 9 h à 10 h, 15 h à 18 h. LUDOTHÈQUE + BJ: mercredi et vendredi de 15 h à 18 h.	SAINT-IMIER
COMMUNALE: lundi, mardi et vendredi de 9 h à 10 h; mercredi de 9 h à 10 h et de 16 h 30 à 18 h; jeudi de 9 h à 10 h et de 18 h à 19 h.	VILLERET
MÉDIATHÈQUE: Lovières 13, lundi, mardi et jeudi de 13 h 30 à 18 h; mercredi de 13 h 30 à 20 h; vendredi et veilles de jours fériés de 13 h 30 à 17 h. LUDOTHÈQUE: Collège 11 (vieux collège), mardi et jeudi 16 h à 17 h 30.	TRAMELAN
COMMUNALE: collège, mardi de 16 h à 17 h et de 19 h à 20 h; jeudi, de 15 h à 17 h. JEUNESSE: collège, mardi de 16 h à 17 h; jeudi de 15 h à 17 h. (Pour classes ou étudiants: sur demande).	COURTELARY
LUDOTHÈQUE: halle de gymnastique, 1er étage, 1er lundi du mois, de 14 h 30 à 17 h 30.	LES BOIS
LUDOTHÈQUE: salle sous l'église, 3e mercredi du mois, 14 h à 17 h.	LE NOIRMONT
LUDOTHÈQUE: ancienne école primaire, 4e mercredi du mois, 13 h 30 à 16 h 30.	LES BREULEUX
LUDOTHÈQUE: rue Bel-Air, mardi de 15 h à 16 h 30 et jeudi de 16 h à 17 h 30.	SAIGNELÉGIER
DE LA VILLE: lundi, mercredi et vendredi de 14 h à 18 h; mardi et jeudi de 14 h à 20 h; samedi de 9 h à 12 h.	DELÉMONT
MUSÉES	
PAYSAN ET ARTISANAL. Intérieur paysan typique. Samedi à jeudi, 14-17 h. Dentellières au travail le premier dimanche du mois. «Du lard et du cochon», jusqu'au 2.3.97. D'HISTOIRE NATURELLE. Collections permanentes de faune régionale et africaine. Dioramas. Faune marine. Collection Boillat. Jeux. Mardi à samedi de 14 h à 17 h; dimanche de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h. INTERNATIONAL D'HORLOGERIE. «L'Homme et le Temps», horlogerie ancienne et moderne, instruments, centre de restauration, mardi-dimanche 10 h-17 h. Dimanche matin gratuit. DES BEAUX-ARTS. Collections permanentes (artistes locaux - Léopold-Robert, Le Corbusier, L'Eplattenier - collection Junod - Delacroix, Matisse, Rouault, Soutine - Ecole de Paris, contemporains suisses). «François Morellet, trames», jusqu'au 10.11. Mardi-dimanche 10-12 et 14-17 h. Dimanche matin gratuit. D'HISTOIRE ET MÉDAILLER. Intérieurs et objets neuchâtelois, portraits, gravures, armes, monnaies. Mardi-vendredi 14-17 h; samedi 14-18 h; dimanche 10-12 h et 14-18 h. Dimanche matin gratuit.	LA CHAUX-DE-FONDS
RÉGIONAL (Maison communale). En permanence, chambre neuchâteloise, objets début de siècle, oiseaux et mammifères de la région. 1er dimanche du mois 13 h 30-17 h.	LA SAGNE
DES BEAUX-ARTS. Collections permanentes (peinture neuchâteloise et suisse, cabinet des estampes). Mardi-dimanche 14-17 h. «Xylon CH 1996», jusqu'au 6 octobre. D'HORLOGERIE (Château des Monts). Collections permanentes (évolution de la montre, pendules, automates, film). Mardi-dimanche 10-12 h et 14-17 h. MOULINS SOUTERRAINS DU COL-DES-ROCHES: 10-17 h 30. Sur demande préalable pour groupe dès 15 personnes, visite possible en dehors des heures d'ouverture, ☎ 039/31 89 89.	LE LOCLE
MUSÉE DES SAPEURS-POMPIERS. Collection d'objets divers datant du XIXe siècle à ce jour. Visites sur demande, ☎ 038/53 40 77.	CERNIER
CANTONAL D'ARCHÉOLOGIE. Collections permanentes, stations lacustres, campements magdaléniens, objets de la Tène, archéologie classique et préhistorique européenne. Mardi-dimanche 14-17 h. D'ART ET D'HISTOIRE. Quatre départements: arts plastiques (neuchâtelois, suisses et étrangers), arts appliqués (céramique, verrerie, orfèvrerie), cabinet de numismatique et section historique. Mardi-dimanche 10 h-17 h, jeudi entrée libre. Médailles contemporaines/Fidem, jusqu'au 20.10. D'ETHNOGRAPHIE. Collections permanentes (Egypte pharaonique, collection royale du Bhoutan, Afrique saharienne et sahélienne, Zaïre, Angola, etc.). «Natures en tête», jusqu'au 12.1.1997 «Ciel de verb». Mardi-dimanche 10-17 h. D'HISTOIRE NATURELLE. Collections permanentes (mammifères, oiseaux, poissons, dioramas). Mardi-dimanche 10-17 h. VILLA LARDY. Aimé Montandon, huiles, gravures encre de Chine. Mardi à vendredi de 14 h à 17 h, sur rendez-vous pris au Musée d'art et d'histoire de Neuchâtel, ☎ 038/20 79 20.	NEUCHÂTEL
CHÂTEAU. «Miroirs du temps», gravures d'hier, photographies d'aujourd'hui. Jusqu'au 20.10. 10-12 h et 14-17 h, sauf lundi et vendredi après-midi.	VALANGIN
DE LA VIGNE ET DU VIN. Histoire vigneronne. Mardi-dimanche 14-17 h. DE L'AREUSE. Objets lacustres, indiennes. Dimanche 14 h-18 h.	BOUDRY
MINES D'ASPHALTE DE LA PRESTA/MUSÉE INDUSTRIEL. Collections industrielles (horlogerie, machines à tricoter). Jusqu'au 20.10, visite libre, 9 h 30-17 h 30. Démonstrations, samedi dès 14 h. Sur rendez-vous, ☎ 038/63 30 10 et 038/66 13 54.	TRAVERS
RÉGIONAL D'HISTOIRE ET D'ARTISANAT. Mardi, jeudi, samedi, dimanche, 14-17 h. Jusqu'au 13.10.	MÔTIERS
MUSÉE DE L'UNIFORME. Auberge du Peu-Péquignot, tous les jours sauf mardi.	LE NOIRMONT
D'HISTOIRE. «Histoire d'un bâtiment - Du musée au centre des Epancheurs», le dimanche 14 h-17 h, jusqu'au 30 octobre.	LA NEUVEVILLE
GALERIES	
MEIER-ART CITÉ. Lundi-vendredi 14-18 h 30, samedi 10-12 h 30. Evrard, œuvres sur papier, jusqu'au 31.10. MANOIR. Pierre Ficht, peinture, jusqu'au 5.10. Mardi-vendredi 15-19 h, samedi 10-17 h. VILLA TURQUE. Claire Pagni, peinture, jusqu'au 5.11. Sur rendez-vous, ☎ 039/223 131. SONIA WIRTH-GENZONI. De L. Schwob à Chs. L'Eplattenier. Lundi-samedi 14-18 h. UBS. Marcel Rebetez, tissages et papiers découpés. Jusqu'au 26.11. LES ARBRES. Jean-Guy Paratte, peinture, jusqu'au 30.10. Tous les jours 14-17 h.	LA CHAUX-DE-FONDS
ANCIEN COLLÈGE. Daniel Richard, jusqu'au 13.10. Mercredi, samedi, dimanche 13-19 h.	MARTEL-DERNIER
GRAND-CACHOT-DE-VENT. Lermite, jusqu'au 20.10. Mercredi à dimanche, 14 h 30-17 h 30.	LA CHAUX-DU-MILIEU
ARCANE. Mercredi-vendredi 14 h 15-18 h 30, samedi 14-17 h. DITESHEIM. Bokor Fautrier Mohlitz, Music, Valenti, etc., gravures-dessins, jusqu'au 19.10. Mardi-vendredi 14-18 h 30, samedi 10-12 h et 14-17 h, dimanche 15-18 h. DU PEYROU. Mercredi-samedi 14 h 30-18 h 30, dimanche 15-17 h 30. CENTRE D'ART NEUCHÂTEL. Patrick Corillon, jusqu'au 27.10. Mercredi-samedi 14-19 h; jeudi 14-21 h; dimanche 14-17 h. AMIS DES ARTS. Roland Schaller, peinture, jusqu'au 20.10. Mardi-vendredi 14-18 h, samedi-dimanche 10-12 h et 14-17 h. L'ORANGERIE. Mardi-vendredi 14-18 h 30, samedi 10-17 h.	NEUCHÂTEL
NUMAGA. William Wilson, peinture-sculpture, jusqu'au 13.10. Mardi-dimanche 14 h 30-18 h 30.	AUVERNIER
JONAS. Mercredi-samedi 14 h 30-18 h 30, dimanche 14 h 30-17 h.	PETIT-CORTAILLOD
L'ENCLUME. Urs Flury, peinture-gravure, jusqu'au 5.10. Mercredi-lundi 15-18 h 30.	BÔLE
COÏ. Mardi-dimanche 15 h 30-18 h 30.	PESEUX
2016. Serge Cantero, peinture, jusqu'au 6.10. Mercredi-dimanche 15-19 h.	HAUTERIVE
DI MAILLART. Martine Séchoy-Wolff, peinture, André Stoop et Angela Perret-Gentil, bijoux, jusqu'au 19.10. Mardi-jeudi, 9 h-12 h et 14 h-18 h; vendredi, 9 h-12 h et 14 h-20 h; samedi, 9 h 30-12 h et 14 h-18 h.	LE LANDERON
CHÂTEAU. Marcel Mathys, sculpture, jusqu'au 3.11. «Traces», François Charrière, photographies, jusqu'au 31.10.	MÔTIERS

**FAITS DIVERS**

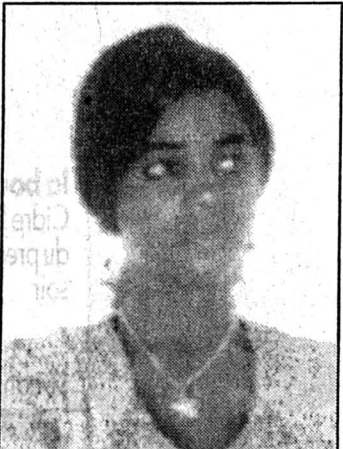
**Le Locle  
Disparitions**

Depuis le samedi 14 septembre 1996, deux jeunes ont fugué du Centre pédagogique des Billoles au Locle. Il s'agit de Mlle Fathouma Angada, née le 26 janvier 1979. Son signalement est le suivant: taille 155 cm environ, corpulence moyenne, cheveux noirs courts, yeux foncés. Elle était vêtue de vêtements noirs et était accompagnée de sa sœur: Mlle Sylvie Angada, née le 2 novembre 1980. Son signalement est le suivant: taille 155 cm environ, corpulence mince, cheveux noirs longs, coiffés en arrière, yeux foncés. Etait vêtue de vêtements foncés.

En cas de découverte, ces personnes doivent être retenues avec ménagement. Tous renseignements sont à communiquer à la police cantonale à Neuchâtel, tél 038 24.24.24, ou au poste de police le plus proche.



Sylvie Angada



Fathouma Angada

La police cantonale remercie la population de sa précieuse collaboration.

**DÉCÈS**

**Neuchâtel**  
M. Daniel Zanetta, 1930

**Couvét**  
Mme Ada Calani, 1926

**Fresens**  
M. Pierre Porret, 1913

**Grandfontaine**  
M. Gaston Vuillaume, 73 ans

**Delémont**  
M. Georges Wagner, 1905

**Bassecourt**  
Mme Marie-Madeleine Steiger, 1904

**Saignelégier**  
M. Jean Wegmüller, 1916

**Les Pommerats**  
M. Maurice Cattin, 1908

**TÉMOINS**

**Le Locle**

Le conducteur du véhicule qui, le mardi 1er octobre vers 0 h 10, a renversé un cycliste dans l'intersection des rues Bournot et du Pont, ainsi que les témoins, sont priés de prendre contact avec la police cantonale au Locle, tél. 039 31.54.54.

**Neuchâtel**

Le conducteur du véhicule orange qui, samedi 28 septembre, a heurté une voiture de tourisme bleue, stationnée sur le quai Philippe-Godet, ainsi que les témoins, sont priés de prendre contact avec la police cantonale à Boudry, tél. 038 42.10.21.

**Abus sexuels sur les enfants**

L'affaire Dutroux, voilà une affaire qui fait couler beaucoup d'encre, ainsi que la prostitution infantile. Sujets brûlants, mais c'est «ailleurs» et ce n'est pas «nous» ou «notre entourage».

Mais attention! ça peut arriver à n'importe qui, n'importe quand, n'importe où! L'abus sexuel sur les enfants et même les bébés n'est pas seulement «ailleurs». Peut-être chez les voisins, chez nous, à l'école. Alors afin de protéger les enfants parlons-en avec eux, avertissons-les, et si c'est déjà trop tard, croyons-les, faisons-leur confiance, un petit enfant n'invente pas ces choses-là, entourons-les. Ne laissons pas cette vague de pédophilie continuer à déferler.

Ces adultes qui «aiment trop» les enfants sont dangereux. Il ne faut pas oublier qu'un enfant abusé devient un adulte abuseur dans la plupart des cas. La chaîne se multiplie, il faut la casser. Si nous empêchons un de ces adultes de pratiquer ses méfaits, nous pourrions alors aider nos futurs enfants à grandir dans la confiance, dans l'intégrité morale et physique.

Un mot d'ordre: «Ne laissons plus faire, agissons chaque fois qu'il est possible!»

Sabine Finger  
Colombier

**TÉMOINS**

**La Chaux-de-Fonds**

Un accident de la circulation s'est produit avenue Léopold-Robert, à la hauteur de la rue des Entilles, entre une Fiat Uno noire et une Honda Civic blanche, hier à 11 h 55. Les témoins de cet accident sont priés de prendre contact avec la police cantonale à La Chaux-de-Fonds, tél. (039) 28.71.01.

**TRIBUNE LIBRE ET DROIT DE RÉPONSE**

**Que penser de l'élection de «Miss Fête des vendanges 1996»**

Lorsque que, parmi toutes les candidates, on passe en dernier chez le coiffeur, qui n'a alors plus de temps et vous coiffe différemment des autres fois. Et justement, ce jour-là, pas tellement à votre avantage?

Au maquillage, le même scénario se répète!

Et pourquoi, ce soir-là, est-on la seule à porter des collants

noirs, trop petits de surcroît, qui gênent pour marcher et provoquent en plus une démarche de vilain canard alors qu'on devrait ressembler à un cygne?

Quant à la robe du soir, trop grande, elle n'a tout simplement pas été retouchée... Donc impossible de porter des dessous, et obligation de marcher les bras serrés le long du corps! Evidemment avec un tel

acharnement, même Miss monde n'avait aucune chance. Il y avait de quoi être mal à l'aise et passer une «sacrée soirée».

Oui, que penser de tout cela? Est-ce dû au fait d'être la seule ouvrière de fabrique parmi toutes les concurrentes, ou est-ce la faute à Madame Malchance?

Gloria Lozano  
La Chaux-de-Fonds

Société éditrice et imprimeur:

**L'Impartial S.A., La Chaux-de-Fonds**

Rédaction et administration:

L'Impartial, rue Neuve 14  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ (039) 210 210 Rédaction  
☎ (039) 210 310 Administration

Fax: Rédaction 039 - 210 360

Tirage contrôlé (REMP)  
27.269 ex.

Régie des annonces:  
Publicitas



La Chaux-de-Fonds ☎ (039) 210 410  
Le Locle ☎ (039) 311 442

**Rédaction:**

Rédacteur en chef: Gil Baillod  
Secrétaire général: Roland Graf  
Secrétariat nuit: Michel Dérans, Ivan Radja,  
Alain Meyrat, André Koller, Mehdi Cherif  
Monde et Suisse: Daniel Droz  
A Berne: François Nussbaum  
Economis et canton de Neuchâtel: Claudio Personeni,  
Blaise Nussbaum  
La Chaux-de-Fonds: Robert Nussbaum, Irène Brossard,  
Pierre-François Besson, Christiane Meroni

Le Locle: Jean-Claude Perrin, Claire-Lise Droz  
Littoral: Annette Thorens  
Val-de-Ruz: Philippe Chopard  
Val-de-Travers: Mariano De Cristofano  
Canton du Jura: Michel Gogniat  
Jura Bernois: Dominique Egger, Nicolas Chiesa  
Sport: Jean-François Berdat, Renaud Tschoumy,  
Julien Cervino, Gérard Stegmüller, Fabrice Zwahlen  
Culture: Sonia Graf, Denise de Ceuninck  
Photographes: Marcel Gerber, Christian Galley  
Dessinateurs: Elzingre, Tony



Ne rien refuser de ce que la vie nous donne,  
ne rien demander de ce qu'elle nous refuse.

Cathy et Henri Clavié-Taboada et leurs enfants Cindy et Mickaël  
Anna et Abdessamad Rachid-Taboada et leur fille Dounia  
Béatrice Taboada

Maria et Ernesto Marrodan-Taboada et leurs filles Sonia et Catia  
Concettina Caputo et famille  
Pilar Taboada-Groba

ainsi que les familles en Espagne et en Uruguay, parentes et alliées ont la profonde douleur de faire part du décès de

**Monsieur José-Manuel TABOADA**  
«dit Chico»

leur bien cher et regretté papa, beau-papa, grand-papa, frère, beau-frère, oncle, ami, neveu, cousin, parrain et parent enlevé à leur tendre affection dans sa 49e année suite à un arrêt cardiaque.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 2 octobre 1996

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire vendredi 4 octobre 1996 à 14 heures suivie de l'inhumation.

Le corps repose au pavillon du cimetière.

Au lieu de fleurs, vous pouvez penser au Foyer Jeanne Antide, La Chaux-de-Fonds, ccp 23-4011-9.

Domicile de la famille: Cathy et Henri Clavié  
Helvétie 22

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

132-795311



SOUVENIR

**Marguerite ROSSEL**

3.10.1995 - 3.10.1996

Ne soyons pas trop tristes parce qu'elle n'est plus:  
Disons plutôt MERCI pour ce qu'elle fut.

132-795134

Profondément touchée par les témoignages de sympathie, d'affection et d'amitié reçus lors du décès de

**Madame Renée COSANDIER-VERTHIER**

sa famille exprime sa gratitude et remercie toutes les personnes qui ont pris part à son deuil. Les présences, les messages ou les envois de fleurs lui ont été d'un précieux réconfort.

LA CHAUX-DE-FONDS, septembre 1996.

132-795290

**LE LOCLE**

Très touchée par les témoignages de sympathie et d'amitié reçus lors de son deuil, la famille de

**Madame Irène VOUTAT-PERRET**

remercie sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à son épreuve, par leur présence, message, don ou envoi de fleurs. Elle les prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

132-795275

Une date importante:



**Changement de vos numéros de téléphone**

N'attendez pas le dernier moment pour adapter tous vos imprimés commerciaux:

- ✓ cartes de visite
- ✓ entêtes de lettres
- ✓ cartes de compliments, etc.
- ✓ prix, qualité, délai



Renseignements:



IMPRIMERIE

Rue Neuve 14 2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039/210 330 Fax 039/210 361

# COOP PROMOTION:

TP AKT 40/96

**LES JEUDI, VENDREDI ET SAMEDI SEULEMENT** du 3.10 au 5.10.96

**Viande fraîche d'agneau**  
**20% de moins**

Pommes de terre Charlotte le cabas de 2,5 kg **2.50**  
Bananes le kg ~~2.80~~ **1.80**

**HITS HEBDO COOP** du 1.10 au 7.10.1996

**JACOBS Café** Médaille d'or (Bohnen - Gran) duo 2x500g  
**12.40** ~~15.40~~

**HITS HEBDO COOP** du 1.10 au 7.10.1996  
**BOISSONS**

la bouteille de 1 litre Cidre frais du pressoir **-80** (+ consigne)

**HITS HEBDO COOP** du 1.10 au 7.10.1996

Teddy Pops Coop le sachet de 375 g ~~2.40~~ **1.70**  
Cornflakes Coop le sachet de 500 g ~~2.40~~ **1.60**  
Pâte à tartiner Hasella le pot de 400 g ~~3.20~~ **2.50**  
Röstis bernois midi (en sachet) trio 3x500g ~~10.65~~ **7.90**  
Oignons perlés midi le pot de 425 g, poids net ~~1.80~~ **1.40**  
Condiment liquide Maggi le flacon de 245 g ~~3.40~~ **2.70**  
**CHARCUTERIE**  
Jambon fumé paysan Malbuner préemballé, les 100 g ~~5.40~~ **4.40**  
**PRODUITS SURGELÉS**  
Filets de flets nature Gold Star duo 2x400g, surgelés ~~9.80~~ **9.80**

**KIDS** tailles 104-128 de 4 à 8 ans  
**JUNIORS** tailles 140-164 de 9 à 14 ans

Blouson Texstar à partir de **45.-**  
Jeans Texstar divers coloris à partir de **18.-**  
Ne se trouve pas dans les petits points de vente Coop.

**VINS EN PROMOTION** du 1.10 au 7.10.1996

**2.- de moins**  
la bouteille de 75 cl **8.90** ~~10.90~~  
Rioja Reserva D.O. «Berberana» 1989 M.O.  
Ne se trouve pas dans les petits points de vente Coop.  
la bouteille de 75 cl **9.90** ~~13.50~~ **3.60 de moins**  
Dôle de Salquenen A.O.C. «Les Dailles» 1995  
Ne se trouve pas dans les petits points de vente Coop.

**HITS HEBDO COOP** du 1.10 au 7.10.1996

**PRODUITS LAITIERS**  
Toutes les crèmes Coop «6 pour 4» en lot de 6 x 125 g seulement **1.95**  
Demi-crème UHT Coop le pot de 1,8 dl ~~1.85~~ **1.45**  
Fromage à raclette suisse «Racletto» en tranches, 250g env., les 100g ~~2.25~~ **1.75**

morceau d'env. 800 g, le kg Fromage à raclette suisse «Racletto» **13.90** ~~20.30~~

Jus d'orange Mondial la brique de 2 litres, avec fermeture combitop ~~2.40~~ **1.80**  
**BISCUITS/CHOCOLAT**  
Chocoly Oulevay Original duo 2x250g ~~5.50~~ **4.50**  
Chocrocroc Arni duo 2x100g ~~5.30~~ **4.30**  
Gaufrettes Milano Coop trio 3x165g ~~7.50~~ **5.95**  
Maltesers Family duo 2x150g ~~5.40~~ **4.30**  
Boules au lait Lindor Lindt la boîte de 200g ~~8.00~~ **5.30**  
Bâtonnets Minor Maestrani 2x5,240g ~~4.50~~ **3.75**  
**FIXIES**

les 3 paquets au choix Fixies ultra dry & extra-class Boy & Girl, Midi-Junior «3 pour 2» **44.-** ~~66.-~~

**ALIMENTS POUR ANIMAUX**  
Tous les Brekkies multipack en lot de 8 barquettes de 100 g ~~5.20~~ **4.-**  
**PROMOTION**  
Collants femme en coton Avela 2 paires ~~17.80~~ **13.80**

**Coop Restaurants**  
Toujours à moins de 10 fr.!

**Menu de la semaine**  
Hamburger bio Origine: Suisse  
Gratin dauphinois bio  
Carottes, haricots, choux-raves bio **8.50**

Dans les restaurants en libre-service  
**Coop**

## Conquérants zoologues du XIXe siècle

## La domestication en panne

«Nous voulons fonder une association, jusqu'à ce jour sans exemple, d'agriculteurs, de naturalistes, de propriétaires, d'hommes éclairés, non seulement en France, mais dans tous les pays civilisés, pour poursuivre tous ensemble une œuvre qui, en effet, exige le concours de tous, comme elle doit tourner à l'avantage de tous. Il ne s'agit de rien de moins que de peupler nos champs, nos forêts, nos rivières, d'hôtes nouveaux; d'augmenter le nombre de nos animaux domestiques». Les campagnes d'Europe promises à un monde fou, fou, fou: la Société impériale d'acclimatation, fondée à Paris en 1854, avait vu grand. Trop...

put ainsi clamer Geoffroy Saint-Hilaire. Et de se demander – c'était dans un rapport demandé en 1849 par le ministre français de l'agriculture d'alors (3) – «quelles espèces étrangères, existant à l'état domestique chez d'autres peuples, peuvent être associées avec avantage à celles que nous possédons déjà? quelles espèces étrangères et sauvages peuvent être utilement acclimatées dans notre pays, à l'état sauvage? quelles espèces étrangères et sauvages peuvent être avec avantage tout à la fois réduites en domesticité et acclimatées sur notre sol?»

## PROJET SOCIAL

Aux objections qui lui étaient faites d'inutilité dispendieuse, d'engouement pour la nouveauté, de difficulté sinon impossibilité d'acclimater dans nos contrées des animaux exotiques, au reproche même d'impiété, Geoffroy Saint-Hilaire a renvoyé cette double question: «Le peuple est-il bien vêtu? Le peuple est-il bien nourri?» Son programme était pétri de bonnes intentions, certes, mais 150 ans plus tard, il apparaît que le peuplement domestique et sauvage de nos campagnes n'a pas connu les bouleversements annoncés. Tant pis peut-être pour la diversité de nos troupeaux. Tant mieux pour celle de nos milieux naturels...

## BON POUR LA LAINE

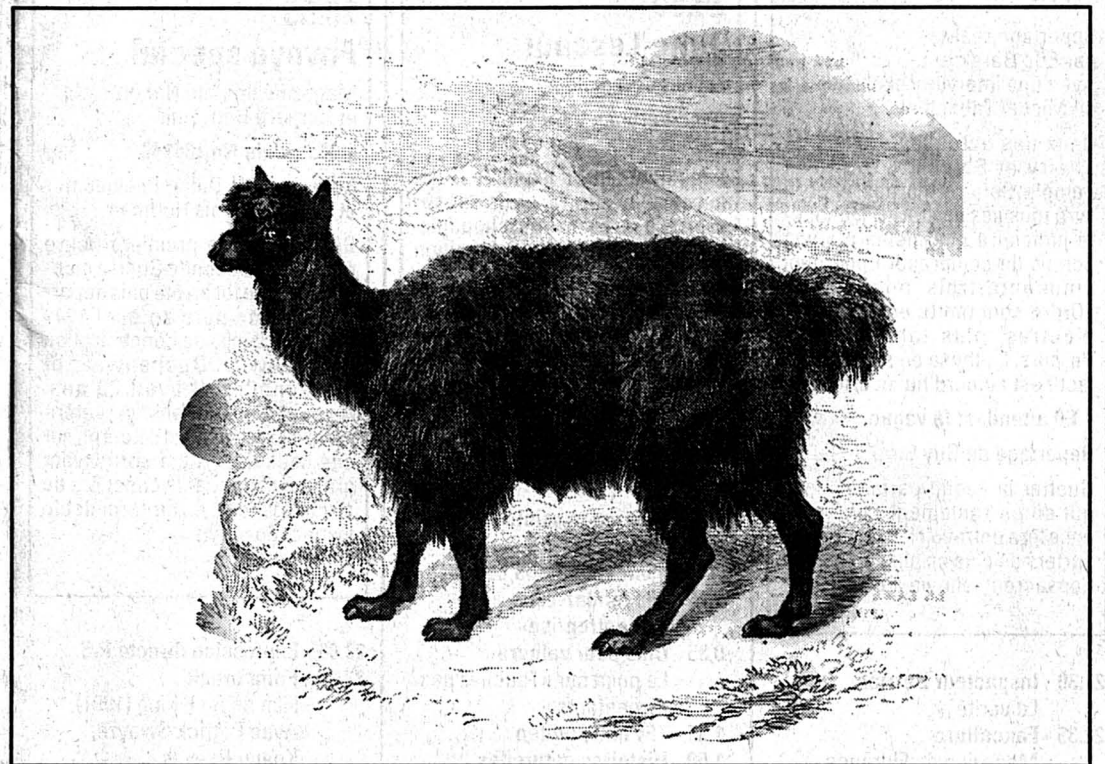
Bernardin de Saint-Pierre – 1737-1814, l'auteur de «Paul et Virginie» – rêvait d'accroître «la famille de nos animaux domestiques en peuplant le voisinage des glaciers des hautes montagnes du Dauphiné et de l'Auvergne avec des troupeaux de rennes (...) et avec des lamas du Pérou (...) que la nature a revêtu de la plus belle des laines» – laine qu'on importait alors à grand prix. Buffon déjà avait souhaité ces camélidés, promesses de «plus de biens réels que tout le métal du Nouveau Monde». En écho, un Genevois, Gosse, soupçonnait en 1855: «En parcourant les hautes régions des Alpes, il n'est personne qui n'ait regretté de voir de vastes pâturages à herbe courte abandonnés aux chamois ou aux chasseurs, et soustraits à l'industrie de l'homme. C'est ce sentiment qui m'engagea en 1853 à tenter

comme tant d'autres l'introduction dans nos montagnes des lamas et des alpacas». Qui, au final, n'ont pas supplanté le mouton...

A nos montagnes fut promis aussi le yak, qu'un zootechnicien défendait contre les sceptiques: «Vous avez façonné le cheval, le bœuf, le mouton, à raison même de vos besoins. Pourquoi n'en serait-il pas de même du yak? Le jour n'est pas loin peut-être où il comptera, lui aussi, ses races à laine, à lait, de boucherie (...).

subordonnées à l'homme» (Buffon): le dromadaire. Au XIXe, des troupeaux œuvraient en Toscane, en Espagne – depuis longtemps – et, de fraîche date, à Cuba, aux Etats-Unis, en Bolivie – entre autres. Des essais étaient en cours dans le midi de la France: «des propriétaires de salines ont remplacé avec avantage par des dromadaires les mulets autrefois chargés du transport du sel et des fardeaux en tout genre. On doit vivement désirer que cette tentative réussisse com-

me, racé. On lorgnait les antilopes, et les gazelles, qui auraient «pris pied par toute la France», si des expériences n'avaient pas été «interrompues ou négligées au bout de peu d'années comme il arrive trop souvent de celles qui sont l'œuvre de particuliers». Du tapir, sociable, apte à porter de bonnes charges, attaché de manière quasi canine à son maître, Saint-Hilaire concluait: «Tout nous autorise à considérer ce pachyderme comme destiné à prendre place parmi nos plus



## Selon un savant du siècle dernier

Il était regrettable de laisser nos alpages aux chamois et chasseurs quand on aurait pu y lâcher des lamas et des alpacas (ou alpagas)

«Peut-être le yak est-il destiné à devenir le bœuf des petites fortunes, comme l'âne est déjà le cheval du pauvre. Sa rusticité native, le peu de nourriture qu'il consomme, semblent lui assigner ce rôle. Peut-être n'habitera-t-il jamais les prairies de Normandie (...) mais sur les ballons des Vosges, sur nos hautes Cévennes, dans les Alpes, dans les Pyrénées»...

## LE VAISSEAU DE LA GARRIGUE

Dans les plaines européennes, on envisageait «la plus utile, la plus précieuse de toutes les créatures

plètement, que son succès engage les directeurs de nos établissements agricoles et industriels à l'imiter sur d'autres points, et que le dromadaire prenne définitivement rang parmi nos espèces domestiques», écrivait Geoffroy Saint-Hilaire admettant toutefois une utilisation moins riche qu'en Afrique.

## ET ENCORE...

On pensa au zèbre comme à une «nouvelle bête de somme et de trait plus forte que l'âne et plus belle, toute nue, que le cheval le plus magnifiquement harnaché», à l'hémione comme à un nouvel

utilité animaux domestiques». Du pécarie: «encore un animal qui pourra devenir européen». Passons sur les oiseaux – gallinacés, canards, oies, pigeons, nombreux... Autruches et émeus suscitaient déjà des projets. Mention spéciale toutefois à l'agami, oiseau parent des grues, «à l'instinct et à la fidélité de chien: il conduit un troupeau de volaille, et même de moutons, dont il se fait obéir, quoiqu'il ne soit pas plus gros qu'une poule»(4).

Geoffroy Saint-Hilaire écarta par contre tout recours au phoque «de pêche» et au rhinocéros de trait.

## Des projets débordants, voire envahissants

L'Europe n'a pas vu aboutir, sinon de manière limitée, locale, cette fièvre d'appropriation du monde animal voulue par Geoffroy Saint-Hilaire. Cette prophé-

tie de Lacépède, début XIXe, sonne aujourd'hui sans guère d'écho: «La chèvre du Cachemire et la vigogne, ainsi que l'alpaca des Cordillères adopteront

pour leur seconde terre natale les vallées de nos antiques Pyrénées. Les cabiai, les agoutis – rongeurs sud-américains – et quelques lièvres ou lapins étrangers peupleront nos garennes; plusieurs cochons d'Afrique viendront s'allier avec les nôtres et en augmenter les qualités. Ces bœufs des environs du cap de Bonne-Espérance ou des vastes contrées de l'Amérique septentrionale, dont les voyageurs ont tant vanté la grandeur, la force et la bonté de la chair, se mêleront, dans nos pâturages, à nos bœufs européens» – certes, on a bien quelques bisons!

Lacépède vouait les bosquets futurs à des foules d'oiseaux importés et les torrents, rivières, lacs – dont il soulignait leur «dépopulation actuelle», leurs «tristes solitudes» – à des myriades de poissons introduits.

Sur ce dernier point, un certain Rauch, ingénieur des ponts et chaussées, se montrait emphatique: «Quel avantage n'y aurait-il pas à introduire dans les rivières une foule de poissons étrangers? Ouvrons donc avec les autres contrées un échange philosophique et libéral, celui des meilleurs poissons de la France contre ceux dont nous recherchons la possession».

## ÉCOLOGIE ENCORE À DÉCOUVRIR

A un siècle et demi de là, à suivre – entre autres exemples – les soucis de la truite de rivière européenne dont les pontes sont dérangées par le frai plus tardif de la truite arc-en-ciel américaine, on peut mesurer combien l'enrichissement tous azimuts des campagnes est un état trompeur(5). «Comme gibier, écrivait encore Geoffroy Saint-Hilaire, c'est le mara qui, parmi les rongeurs, tiendrait le premier rang, non seulement par les qualités de sa chair, mais aussi par ses allures rapides et singulières lorsqu'on le poursuit. Les chasseurs prendraient assurément un grand plaisir à cette chasse nouvelle».

Et d'ajouter: «le phascalome – un marsupial – et les kangourous seront un jour, Cuvier l'a dit depuis longtemps, «des gibiers aussi utiles que le lapin», affirmation que l'on peut étendre aux damans – un parent de l'éléphant – et à plusieurs ruminants». Un autre auteur: «Nos forêts ne recevraient-elles pas avec avantage le phalanger fuligineux et le kangourou wallabie, dont la peau, susceptible d'emplois très variés, se vend en nombre immense sur les marchés d'Hobart-Town (Tasmanie)».

## LEÇONS EN VRAC

De ces quelques aimables projections, qu'est-il advenu?

Nos campagnes n'ont point accueilli de rongeurs géants des pampas ni de marsupiaux.

Au contraire, c'est le pays des kangourous qui a reçu le lapin – un lagomorphe, non un rongeur –, en proliférations incroyables qu'il a fallu réfréner brutalement(6).

En revanche, conservés dans leur milieu, les gros rongeurs sud-américains, distingués pour ce qu'ils réunissent les vertus d'une taille appréciable, d'une chair consommable et d'une fécondité digne de leur ordre, se présentent aujourd'hui comme une voie d'exploitation durable des zones humides qu'ils habitent, et que l'on est toujours prêt à assécher pour l'élevage de bovins.

Au sortir de ces quelques textes conquérants, il est bon d'en retrouver un acteur rappelant qu'il est d'autres voies qu'une appropriation totale des organismes et des milieux pour que «le peuple soit efficacement, durablement vêtu et nourri», pour paraphraser Geoffroy Saint-Hilaire...

Il est un point où Saint-Hilaire était loin d'avoir tort: la diversité est une clé...

## NOTES

(1) Isidore Geoffroy Saint-Hilaire est connu pour sa croisade pour l'introduction en Europe d'espèces exotiques utiles (synthèse dans «Acclimatation et domestication des animaux utiles», 1861, réédité en fac-similé chez Flammarion, La Maison rustique, 1986). Soucieux de ne rien gaspiller dans un contexte social pas d'abondance, il fut promoteur en France de la consommation de viande de cheval. Il a aussi introduit un mot, «éthologie», qui désigne aujourd'hui l'étude du comportement animal. Son père Etienne (1772-1844) a fondé en 1793, à 21 ans, la ménagerie du Jardin des Plantes, à Paris.

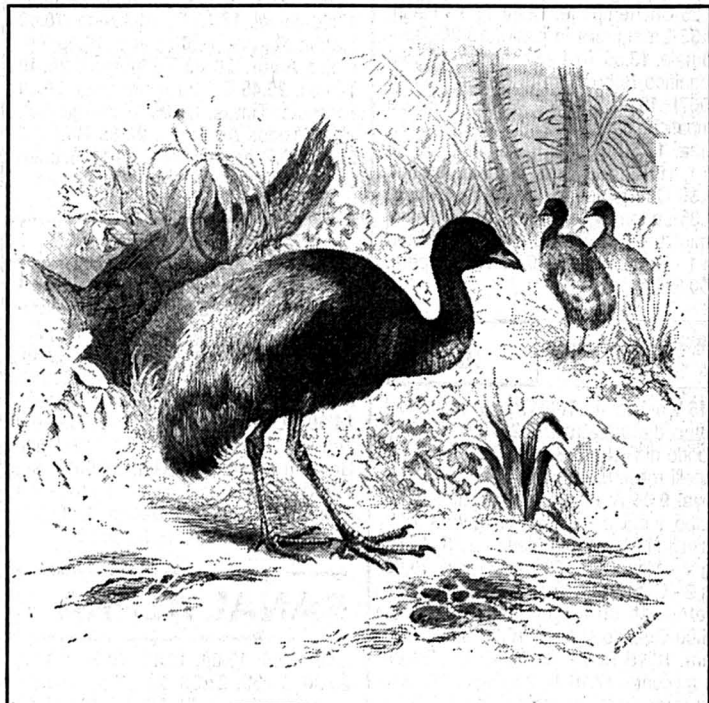
(2) Bernard Germain Etienne de la Ville-sur-Ilon, comte de Lacépède (1756-1825). On lui doit l'«Histoire générale et particulière des quadrupèdes ovipares et des serpents», publiée entre 1788, année de la mort de Buffon, et 1789.

(3) 1849 fut l'année du premier haras d'acclimatation à Versailles, 1854 celle de la Société impériale bientôt forte de 2500 membres dont 22 souverains, avec sociétés régionales, comités coloniaux, puis sociétés dans d'autres capitales. En 1860, ce sera le Jardin d'acclimatation au Bois de Boulogne, en attendant Vincennes.

(4) Saint-Hilaire: «Je ne l'ai pas vu, dans la basse-cour, moins utile qu'on ne nous le dépeint dans les champs: il y maintient l'ordre, protège les faibles contre les forts, se fait volontiers, vis-à-vis des poussins et des jeunes canards, le dispensateur d'une nourriture qu'il sait défendre contre tous, et à laquelle lui-même se garde bien de toucher. Nul animal, peut-être, n'est plus facile à apprivoiser, plus naturellement affectueux pour l'homme». Saint-Hilaire pouvait regretter qu'on n'ait pas alors obtenu la reproduction de cette espèce.

(5) Si l'on ne voyait pas à l'époque la concurrence d'espèces introduites comme un problème, on se souciait déjà de destruction, menace à notre survie: «La barbarie des temps passés est encore debout au milieu de la civilisation du XIXe siècle. L'homme se fait plus que jamais un jeu de détruire autour de lui des biens que lui offrait libéralement la nature, et en présence desquels il lui suffisait de s'abstenir pour les conserver».

(6) En Nouvelle-Zélande, les cervidés introduits ont suscité une action «écologiquement correcte» – retirer des espèces étrangères qui menacent les ressources d'oiseaux natifs. C'est à tort qu'on a médiatisé le fait comme un fruit du seul «dik-tat du fric», les intérêts financiers ont suivi plutôt que précédé cette décision. L'opération n'est toutefois pas sans reproches: ces pauvres cerfs qui n'avaient pas demandé à être éparpillés aux Antipodes dans des zones d'accès difficile sont capturés par filets jetés depuis des hélicoptères, puis acheminés vers une captivité provisoire...



L'agami, de l'avis de plusieurs auteurs, aurait fait un bon «chien» de berger.

Certains préconisent aujourd'hui le... lama!

Suisse romande

7.00 Euronews 8.45 TSR-dialogue 8.50 Top models (R) 9.10 L'hôpital. Film américain de Arthur Hiller (1971). Avec George-C. Scott, Diana Rigg, 10.50 Les feux de l'amour 11.30 Une histoire d'amour 12.00 TSR-dialogue 12.05 La vie de famille. Le test de l'amitié 12.30 Zig Zag café 12.45 TJ-midi 13.00 Zig Zag café 13.30 La vengeance aux deux visages 14.20 L'as de la crime. Le fils de son père 15.05 Bergerac. Tueur à gage 16.00 La croisière s'amuse. Chapeau bas 16.45 Les anges de la nuit. Océane 17.45 Pacific Beach 18.15 Top models 18.40 Rigolot 18.50 TJ-titres 18.55 TJ-régions 19.15 Tout sport 19.20 Les nouvelles Babibouchettes 19.30 TJ-soir/Météo.

20.05 Temps présent - OTS

Reportage réalisé par Eric Bergkraut. Avec une interview exclusive de Michel Tabachnik. Deux ans après les drames de Cheiry et Salvan, L'Ordre du Temple Solaire n'a pas encore livré tous ses mystères. L'enquête judiciaire elle-même n'a pas permis de comprendre pourquoi cinquante-trois adeptes de l'Ordre sont morts en Suisse, et d'autres, plus tard, dans le Vercors. La thèse du suicide collectif est aujourd'hui écartée. - En attendant la vague Reportage de Guy Girard Guetter la vague parfaite! Celle qui en un roulement éphémère vous fera entrevoir l'éternité! Des surfers de plus en plus nombreux consacrent leur vie à ce rêve.

- 21.30 Inspecteur Derrick La vérité
22.35 Faxculture Magazine de Florence Heiniger Avec Niki de Saint-Phalle et Charlotte Gainsbourg
23.25 Les dessous de Palm Beach Un doigt de chantage
0.10 TJ-nuit
0.20 C'est très sport
0.30 Sexy zap (R)
0.55 Bulletin du télétexte

Suisse 4

6.00 Euronews. 10.00 Télé-achat. 10.30 Euronews. 14.00 Télé-achat. 14.30 Euronews. 18.45 Genève région / Neuchâtel région. 19.30 Les femmes de sable. 20.00 Le devenir de l'homme. Film français de Marc Rivière (1996). Avec Emmanuelle Laborit, Jean Darcic, etc. 21.40 Place fédérale. 22.10 Météo régionale / Tout sport / Genève/Neuchâtel région. 22.30 C'est très sport 22.40 CH Magazine. 23.10 Sailing! Magazine de la voile. 23.35 Format NZZ (R). 0.05 Euronews.

Suisse alémanique

12.35 TAFminigame. 13.00 Tagesschau. 13.10 TAFgeld. 13.30 Die Fallers. 14.00 Begegnung. Engl. Spielfilm (1945). 15.20 Der Hausgeist. 15.45 TAFLife. 16.45 Sheriff Donnerknall. 16.55 Spielfilmzeit: Prinz Bajaja (1/2). Tschech. Märchenfilm (1971). 17.40 Gutenacht-Geschichte. 17.50 Tagesschau. 17.55 Marienhof. 19.00 Schweiz aktuell. 19.30 Tagesschau/Météo. 20.00 Zirkusfestival Paris. 21.05 PULS. Krankenkassen-Prämien; Sex und Behinderung; Stillfreundliche Klinik; Zuschauerfrage. 21.50 10 vor 10. 22.20 DOK. Die Sonnenlempel - Eine Reise in den Tod. 23.20 Delikatessen: Kanada - Eclipse. Kanad. Spielfilm (1994).

RADIOS

La Première

7.43 Les rendez-vous de la rédaction. 7.55 Point de mire. 8.00 Journal. 8.17 La presse romande. 8.21 La presse allemande. 8.25 Histoire d'en parler. 8.30 Titres. 8.37 Bande-annonce: Film. 8.45 Effets divers. 8.50 Micromega. 9.00 Journal. 9.10 Le petit déjeuner. 10.05 Comédie. 11.05 Les dicodéurs. 12.00 Salut les p'tits loups. 12.30 Le 12.30. 13.00 Zapp/monde. 14.05 Bakélite. 15.05 Marabout de ficelle. 17.10 Les enfants du 3ème. 18.00 Journal du soir. 18.15 Journal des sports. 18.20 Forum. 19.05 Trafic. 20.05 Les sublimes. Ballade impressionniste dans le répertoire et le monde des voix «sublimes». 22.05 La ligne de coeur. 22.30 Journal de nuit. 0.05 Programme de nuit.

Espace 2

6.10 Matinales. 9.00 Lune de papier. 9.15 Magellan. 9.30 Les mémoires de la musique. 10.30 Classique. 11.30 Souffler n'est pas jouer. 12.05 Carnet de notes. 13.00 Musique de chambre. 15.30 Concert. 17.10 Carré d'arts. 18.00 JazzZ. 19.00 En quête de disques. 20.05 Disques en lice. Maurice Ravel: Concerto pour la main gauche. 22.30 Journal de nuit. 22.40 Lune de papier. 23.00 Les mémoires de la musique. 0.05 Notturmo.

Suisse alémanique

6.53 7 vor 7: Regionaljournale. 7.00 Morgenjournal. 7.13 Sport. 7.20 Presseschau. 7.30 Météo. 7.40 Morgenstund' hat Gold im Mund. 7.50 Zum neuen Tag (W). 8.00 Morgenjournal. 8.15 Espresso. 9.00 Memo. 9.05 Gratulationen. 9.35 Memo-Treff. 10.00 Etcetera. 10.10 Mr(s). X. 11.10 Ratgeber: Kultur. 11.45 Kinder-Club. 12.05 Regionaljournale. 12.22 Météo. 12.30 Rendez-vous. 13.30 Mittagshits. 14.00 Siesta. Wie alli Dörfer im Wartou. 16.00 Welle 1. 17.10 Sportstudio. 17.30 Regionaljournale. 18.00 Echo der Zeit. 18.45 Sport. 18.50 Schweizer musizieren. 19.30 SiggSaggSugg. 20.00 z.B.: Heimweh nach Appenzell. 21.00 Musik-Porträt. 22.00 Espresso Reprise. 23.00 Musik vor Mitternacht.

France 1

6.05 Intrigues 6.30 Côté cœur 7.00 TF1 info 7.10 Salut les toons 8.30 Télé shopping 9.00 Affaires étrangères 9.40 F.D.M. 10.05 Cas de divorce 10.40 L'hôtel des passions 11.35 L'avis des bébés 11.40 La roue de la fortune 12.10 Cuisinez comme un grand chef 12.15 Le juste prix 12.50 A vrai dire 13.00 Journal 13.35 Femmes 13.40 Les feux de l'amour 14.30 Dallas 15.30 Hôtel 16.25 Une famille en or 16.55 Club Dorothée 17.35 Jamais 2 sans toi... t 18.10 Le rebelle 19.00 L'or à l'appel.

20.00 Journal
20.35 Résultat des courses

20.50 Julie Lescaut

Femmes en danger
Avec Véronique Genest, Patrick Fierry, Mouss Diouf
Enquêtant sur un incendie, Julie Lescaut se retrouve en Suisse sur la piste d'un escroc psychopathe. L'enquête privilégie la définition du profil psychologique du tueur par rapport à l'action. La tension est tempérée par l'ambiance décontractée qui s'instaure entre Julie et son partenaire helvétique, interprété par Patrick Fierry, très à l'aise.

- 22.35 Tout est possible Magazine Invitée: Amanda Lear
0.15 Les rendez-vous de l'entreprise
0.35 Unis pour vaincre Le point sur «Touchez pas aux enfants»
1.35 TF1 nuit / météo
1.50 Histoires naturelles
2.25 TF1 nuit
2.30 Le vignoble des maudits (3/fin)
3.30 TF1 nuit
3.35 Histoires naturelles
4.05 TF1 nuit
4.15 Cas de divorce
4.45 Musique
5.10 Histoires naturelles

CANAL+ Canal +

7.25 Cyberflash. 7.35 Le dessin animé. Montana. 8.00 Les Muppets. 8.25 Surprises. 8.35 Le journal du cinéma. 9.00 Quartier libre. Le regard d'Ulysse. 11.50 Flash d'information. 11.55 Surprises. 12.23 Central Building. 12.29 Pin-up. 12.30 La grande famille. 13.30 Le journal de l'emploi. 13.35 Les yeux fermés. 15.20 Les plus belles histoires de l'oncle Pierre. 15.55 Monsieur Klein. 17.55 Le dessin animé. Billy the cat. 18.20 Cyberflash. 18.35 Nulle part ailleurs. 20.30 Le journal du cinéma. 20.35 L'âme des guerriers. 22.15 Flash d'information. 22.20 Avec ou sans homme. 0.12 Pin-up. 0.15 Cycle John Carpenter. La nuit des masques. 1.45 Surprises.

Suisse italienne

6.30 Textvision. 7.00 Euronews. 7.15 Tempo in immagini. 8.55 Euronews. 11.00 Textvision. 11.10 Marilena. 12.00 Valerie. 12.30 Telegiornale/Sport/Il mondo del lavoro/Météo. 12.55 Scoop. 13.45 Passioni. 14.35 Voglia di vivere. Film drammatico di Lodovico Gasparini. Con Mattew Ousdhal, Ren Reynolds, ecc. 16.10 Attraverso d'Italia. 17.05 Crescere selvaggi. 17.40 Poliziotta a 4 zampe. 18.05 Amici. 18.30 I Robinson. 18.55 Telegiornale flash. 19.00 Il Quotidiano. 20.00 Telegiornale/Météo. 20.30 FAX. 21.50 Telegiornale. 22.05 Colombo. 23.15 Telegiornale flash. 23.20 Blunotte-Speciale «Vivi Bellinzona» (1). 0.00 Textvision.

France 2

6.00 La vallée des peupliers 6.30 Télé-matin 8.30 Un livre, des livres 8.35 Amourusement vôtre 9.00 Amour, gloire et beauté 9.30 Matin bonheur 11.00 Flash info des sourds et malentendants 11.05 Motus 11.40 Les Z'amours 12.05 Un livre, des livres 12.15 Pyramide 12.55 Rapport du loto 12.59 Journal 13.30 Secret de chef 13.50 Derrick 14.55 Le renard 15.55 Tiercé en direct d'Auteuil 16.15 La chance aux chansons 17.10 Des chiffres et des lettres 17.55 Un livre, des livres 17.40 Sauvés par le gong 18.05 Code «Lisa» 18.40 Qui est qui? 19.15 Bonne nuit les petits 19.20 Studio Gabriel 19.59 Journal.

20.40 A cheval
20.50 Point route

20.55 Envoyé spécial

Magazine de Paul Nahon et Bernard Benyamin - Matricule No 186140
Reportage de Didier Epelbaum et Jean-François Hoffman
Résistant de la première heure pendant la Seconde Guerre mondiale, Pierre fut arrêté puis déporté avec son père en avril 1944 dans les camps de concentration d'Auschwitz, Buchenwald et Flossenbürg. Il avait 20 ans. Aujourd'hui, à 73 ans, ce vétérinaire à la retraite est retourné sur ces lieux dont il est sorti vivant grâce à d'étonnants concours de circonstances et un formidable instinct de survie.

- 23.05 Expression directe P.S.
23.10 Point break Film de Rick King (1991) Avec Patrick Swayze, Keanu Reeves
1.10 La bourse
1.15 Journal
1.30 Le cercle de minuit
2.40 Studio Gabriel (R)
3.15 24 heures d'info
3.30 Les Z'amours (R)
4.00 Pyramide (R)
4.30 Initiation à la vidéo
5.00 La chance aux chansons (R)

TV 5 Europe

10.35 Les mystères du choco (R). 11.15 Fax culture (R). 12.00 Le Kiosque. 12.33 Journal télévisé de France 3. 13.00 Paris Lumières (R). 13.30 Bouillon de culture (R). 14.45 Viva (R). 15.30 Pyramide. 16.00 Journal. 16.15 Gourmandises. 16.30 Bibi et ses amis (R). 17.00 Fa Si La chanter. 17.30 Studio Gabriel. 18.00 Questions pour un champion. 18.25 Grand Jeu. 18.30 Journal/Météo internationale. 19.00 Paris Lumières. 19.30 Journal télévisé suisse. 20.00 Cinéma: Je suis le seigneur du château. Film français de Régis Wargnier (1988). 21.30 30 millions d'amis (R). 22.00 Journal télévisé de France 2/Météo internationale/Jeu. 22.35 La marche du siècle.

tve Espagne

6.00 Euronews. 7.30 La 2. Noticias. 9.10 Los desayunos de Radio 1. 10.00 La aventura del saber. 11.00 Manana de primera. 14.00 Noticias. 14.30 Rompecocos. 15.00 Telediario. 15.45 Café con aroma de mujer. 17.00 Serie juvenil. 17.50 Corrupcion en Miami. 18.00 Noticias. 19.00 Magazine de tarde. 21.00 Telediario. 21.45 Colegio Mayor. 22.40 Hostal Royal Manzanares. 23.45 Hola, ola! 0.30 Cuestion capital. 1.00 Renegado. 2.00 Tension en la noche. 3.00 Telediario. 3.15 Despedida y cierre.

France 3

6.00 Euronews 7.15 Bonjour Babar 8.20 Mission top secret 8.50 Un jour en France 9.30 Hercule Poirot 10.20 Couleur pays 10.50 Collection Thalassa 11.20 Les craquantes 11.50 La cuisine des mousquetaires 12.07 Le 12/13 12.58 Magazine régional 13.32 Keno 13.40 Parole d'expert 14.35 Où sont mes enfants? Téléfilm américain de George Kaczender (1994). Avec Marg Helgenberger, Corbin Bernsen. 16.05 Secrets de famille 16.40 Les minikeums 17.45 Je passe à la télé 18.20 Questions pour un champion 18.48 Un livre un jour 18.55 Le 19/20.

20.05 Fa Si La chanter.
20.35 Tout le sport

20.50 Les vieux de la vieille

Film française de Gilles Grangier (1960) Avec Jean Gabin, Pierre Fresnay
22.25 Soir 3
22.50 La traversée des hautes plaines Téléfilm de M. Griffiths
0.25 Espace francophone
0.55 Capitaine Furillo
1.45 Musique graffiti



POINT BREAK - Avec Patrick Swayze, Keanu Reeves. FR2-23.10

TNT

12.00 Omer and the starchild. 12.30 Heathcliff. 13.00 Scooby-Doo. 13.30 The new Fred and Barney Show. 14.00 Little Dracula. 14.30 Wacky races. 15.00 Flintstone Kids. 15.30 Thomas the tank engine. 15.45 Wildfire. 16.15 The Bugs and Daffy Show. 16.30 The Jetsons. 17.00 2 stupid dogs. 17.15 Scooby Doo. 17.45 The mask. 18.15 Dexter's laboratory. 18.30 The real adventures of Jonny Quest. 19.00 Tom and Jerry. 19.30 The Flintstones. 20.00 Scooby-Doo. 20.30 The mask. 21.00 2 stupid dogs. 21.30 The Banana Splits. 22.00 The kings thief. Film directed by Robert Z. Leonard (1955). 0.00 The twenty-fifth hour. Film directed by Henry Verneuil (1967).

RAIUNO Italie 1

6.00 Euronews. 6.30 Tg 1. 6.45 Unomatina Estate. 8.30 Tg 1 - Flash. 9.45 La ninfa degli antipodi. Film di Mervin le Roy. 11.30 Tg 1. 11.35 Corsie in allegria. 12.25 Che tempo fa. 12.30 Tg 1 - Flash. 12.35 La signora in giallo. 13.30 Telegiornale. 13.55 Tg 1 - Economia. 14.05 Il magnifico Bobo. Film di Robert Parrish (1967). 15.40 Solletico estate. 17.35 Le simpatiche canaglie. Appuntamento al cinema. 17.50 Oggi al Parlamento. 18.00 Tg 1. 18.15 Italia Sera. 18.50 Luna Park. 19.35 Che tempo fa. 20.00 Tg 1/Sport. 20.35 Le torri della zingara. 20.50 Pazza famiglia. 22.40 Tg 1. 22.45 Moda. 0.00 Tg 1 - Notte. Agenda. 0.30 Videosapere. 1.00 Sottovoce.

RAIDUE Italie 2

6.45 Videocomic. 7.00 Quante storie. Nel regno della Natura. 7.25 Il fantastico mondo di Richard Scarry. 7.50 Anna dai capelli rossi. 8.15 Press Gang. 8.40 Popeye. 9.05 Al di qua del paradiso. 9.50 Colpo di mano a Creta. Film guerra di M. Powell (1957). 11.30 Medicina 33. 11.45 Tg 2 - Mattina. 12.00 I fatti vostri. 13.00 Tg 2 - Giorno. 13.30 Tg 2 - Salute. 13.50 Météo. 14.00 Il commissario Kress. 15.00 Quando si ama. 15.30 Santa Barbara. 16.15 Tg 2 - Flash. 16.20 ...E l'Italia racconta. 17.15 Tg 2 - Flash. 17.50 In viaggio con Sereno Variabile. 18.05 Sportsera. 18.20 Météo. 18.25 Tg 2 - Flash. 18.35 Un caso per due. 19.45 Gogart. 20.30 Tg 2. 20.50 Film. 23.20 Tg 2 - Notte. 0.05 Météo. 0.10 Ogi al Parlamento. 0.20 Notte sport. 0.30 Tenera è la notte.

La Cinquième

12.30 Signes de vies. 12.55 Attention santé. 13.00 La ruée vers l'or au mont Diwata. Documentaire. 13.30 Demain l'entreprise. 14.00 Les Quechuas. 15.00 Minorités violentes. 16.00 Journal de la création. 16.30 Les yeux de la découverte: Les oiseaux. 17.00 Le tour du monde en 80 jours. 17.05 Cellulo. 17.30 Alf. 18.00 Des religions et des hommes. 18.15 Image et science. 18.30 Les chasseurs: La chouette lapone. 18.55 Le journal du temps.

Arte

19.00 Lucky Luke 19.30 7 1/2 - Magazine d'information: Hans-Dietrich Genscher.

- 20.00 Architectures (3) La maison de fer - L'hôtel Van Eetvelde
20.30 Journal
20.45 Thema: Continent, Le Danemark Danemark - une autre culture du quotidien Documentaire allemand
21.15 Copenhague - flâneries à travers la capitale Documentaire
22.20 La reine du pays des îles Documentaire allemand Film danois d'Erik Clausen (1994)
23.30 Une enfance en Fionie
1.40 Le roi est mort

M 6

8.05 Matin express 8.30 M6 express 8.35 Matin express 9.00 M6 express 9.05 M6 boutique 9.15 Boulevard des clips 10.00 M6 express 10.05 Boulevard des clips 10.40 Infoconso 10.45 M6 express 10.50 Deux flics à Miami. Du p'tit lait 11.45 M6 express 11.55 Ma sorcière bien-aimée. La pilule de jeunesse 12.25 Les routes de paradis. Drôle de rencontre 13.25 L'enfant déchiré. Téléfilm américain de Michael Tuchner. Avec John Ritter, Karen Young. 15.10 Drôles de dames. A la mémoire de Rosemary 16.00 Boulevard des clips 16.50 Télécasting 17.05 Faites comme chez vous. Invitée: Lova Moor 18.00 Sliders. Le monde de l'intellect 18.55 Highlander. Le passage 19.54 6 minutes/météo.

20.00 Une nounou d'enfer Du Shakespeare en pire
20.35 Passé simple

20.50 Soirée Stephen King: Les Langoliers
Mini-série américain de Tom Holland
Avec David Morse, Mark Lindsay Chapman
La fantastique et terrible épopée des quelques passagers d'un avion confronté à une étrange et angoissante expérience: une menace indicible pèse sur eux dans un monde que toute vie a déserté. La mise en scène de cette nouvelle de Stephen King est inégale, avec quelques longueurs. La seconde partie est la plus spectaculaire, avec des effets spéciaux étonnants.

- 0.15 Murder one: L'affaire Jessica
1.05 Best of trash
2.10 Faites comme chez vous
2.55 Jazz 6
3.50 Hot forme
4.15 Rites et croyances
4.40 La saga de la chanson française Edith Piaf
5.30 Boulevard des clips

Allemagne 1

10.00 Konzert zum Tag der deutschen Einheit. Bruckner: Symphonie Nr. 8. 11.30 Festakt zum Tag der deutschen Einheit. 12.30 Tagesschau. 12.35 Absprung. Deutscher Spielfilm (1995). 14.05 Unter Deutschen. Dokumentarfilm. 15.35 Bei Roman Herzog im Bellevue. 16.30 Tagesschau. 16.35 Wolfsblut. Amerik. Spielfilm (1990). 18.25 Lieder so schön wie der Norden. 19.10 Die Goldene 1-ARD-Fernsehlotterie. 19.53 Ansprache des Bundeskanzlers zum Tag der deutschen Einheit. 20.00 Tagesschau. 20.15 Reise nach Weimar. 21.45 Grenz-Erfahrung (1). Zwischen Deutschland und Polen. 22.30 Tagesthemen. 23.00 Grenz-Erfahrung (2).

ZDF

10.40 Tabaluga + Lilli. 12.40 50 Jahre Landtag Nordrhein-Westfalen: Heut' regiert die Musik. 13.55 heute. 14.00 Deutschlands Fest '96. Berlin. Der grosse Festzug. 15.45 heute. 15.50 ZDF Sport extra. Tennis-GP-Turnier der Damen, Leipzig. Gegen: 17.00 heute. 17.03 Gewinnquoten «Lotto am Mittwoch». 18.10 Wache 1300. Tag und Nacht mit der Feuerwehr. 18.57 Guten Abend und Superlos-Ziehung der Aktion Sorgenkind-Lotterie. 19.00 heute/Weiter. 19.15 Berlin, wat tuste dir verändern! 19.30 So schön ist unser Deutschland. Carolin Reiber präsentiert Lieder, die von Herzen kommen. 20.15 Alle haben geschwiegen. Kriminalfilm nach einem authentischen Fall. 22.10 heute-journal. 22.25 Das verflixte siebte Jahr. 23.10 Citizen Kane. Amerik. Spielfilm (1940).

SWF Allemagne 3

6.00 Wetterbilder 8.25 Tele-Gym 8.40 Heiden der Lüfte. Spielfilm (1942) 10.30 Volkswirtschaftslehre 11.00 Kunst und Spiele 11.45 Schwanensee 14.00 Kids in der Manege 14.45 Toms Abenteuer. Spielfilm (1938) 16.00 Strass und Pleureusen 17.15 Ich wünsch' mir ein Lied 17.30 Burrgeschichten IV 18.30 Um Himmels Willen! 19.00 Herz und Krone 19.30 Sport unter der Lupe 20.00 Tagesschau 20.15 Mundart und Musik 21.00 Nachrichten 21.05 Schlaglicht extra 21.35 Fahr mal hin 22.05 36. Baden-Badener Disput 23.35 Der Kontrollleur. Spielfilm (1994) 0.40 Schlussnachrichten 0.55 Nonstop-Fernsehen.

**DIVERS**

Dans toutes les succursales FUST, nous vendons des milliers de

**modèles d'exposition**  
avec des rabais exceptionnels!

Il s'agit d'appareils neufs et non utilisés, de modèles les plus récents, avec dans certains cas, de légères éraflures.

Lave-linge, congélateurs, réfrigérateurs, séchoirs, cuisinières, lave-vaisselle, congélateur-bahuts, aspirateurs, stations de repassage, micro-ondes, machines à coudre, machines à café. Petits appareils tels que: sèche-cheveux, rasoirs, fers à repasser...

Toutes les grandes marques telles que:

AEG **Hauknecht** BOSCH Electrolux *justa*  
KENWOOD Miele NOVAMATIC PHILIPS  
rotel SCHULTESS *WITT*

**PRIX BAS FUST**

avec cependant de nouvelles garanties, d'importants rabais à l'emporter, possibilité de location, achat contre facture, conseils d'économie d'énergie!

**FUST** ELECTROMENAGER  
CUISINES/BAINS  
TV/HIFI/VIDEO, PHOTO, PC, CD

La Chaux-de-Fonds, Hyper-Fust,  
bd des Eplatures 44  
Bienne, Hyper-Fust, Vendredi, ouverture  
jusqu'à 21 h, rte de Soleure 122  
Bienne, rue Centrale 36  
Marin, Marin-Centre

039 26 11 50

032 52 16 00

032 22 85 25

038 33 48 48

Neuchâtel, Fust/Torre,  
rue des Terraux 7

Neuchâtel, chez Globus (Armourins)

Porrentruy, à l'Innovation

Réparation rapide toutes marques  
Service de commande par téléphone

038 25 51 51

038 24 16 00

066 66 80 20

155 91 11  
155 56 66  
05-30151144

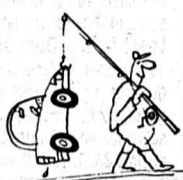
**OFFRES D'EMPLOI**

Vous êtes dynamique, disponible, motivé, consciencieux, venez compléter notre équipe en tant que

**conducteur offset**  
pour travaux couleur de haute qualité sur machine Heidelberg.

Vous êtes intéressé, alors faites vos offres par écrit à:  
**ARTGRAPHIC CAVIN SA**  
Route de Neuchâtel 37  
1422 GRANDSON

196-793133



Pour la pêche aux occasions, Publicitas connaît les bons coins.  
Tél. 039-21 04 10 ou  
Fax 039-28 48 63.

PUBLICITAS

**Intermedics S.A.**  
A company of **SULZERmedica**

Entreprise d'un groupe international de premier plan dans le domaine des technologies médicales, Intermedics produit les plus petits stimulateurs cardiaques du monde.

Distribués dans plus de 45 pays, nos produits se caractérisent par leur niveau élevé de fiabilité.

Nous cherchons pour renforcer notre service informatique un(e)

**PROGRAMMEUR-ANALYSTE**

Responsabilités: - mise en place et maintenance des logiciels financiers;  
- analyse système;  
- gestion technique et administrative des applications financières.

Profil: - diplôme de programmeur-analyste ou titre équivalent en informatique;  
- bonnes connaissances d'anglais (parlé et écrit);  
- bonnes connaissances des SGBDr Oracle;  
- expérience d'applications financières;  
- connaissances de l'environnement UNIX.

Nous offrons: - un poste motivant et stable dans un cadre et une ambiance de travail agréables.

Les personnes intéressées sont priées d'adresser leur offre munie des documents usuels à:  
**Intermedics S.A.**  
Ressources humaines, Mlle Ariane Nicolet  
Chemin-Blanc 36, 2400 Le Locle

132-795122

UNIVERSITÉ DE NEUCHÂTEL



FACULTÉ DE DROIT ET SCIENCES ÉCONOMIQUES

**Un poste de professeur ordinaire d'informatique de gestion**

est mis au concours.

Le candidat devra assumer un enseignement de 1er cycle et de 2e cycle en informatique de gestion, diriger des recherches et prendre part aux travaux administratifs.

Traitement et obligation: selon conditions légales.

Entrée en fonction: 1er octobre 1997.

Titre exigé: doctorat ou titre jugé équivalent.

Il lui sera demandé de conduire des recherches dans un domaine relié à l'informatique de gestion (bases de données, système d'information, système d'aide à la décision, bases de connaissances).

Les places mises au concours à l'Université de Neuchâtel sont ouvertes indifféremment aux femmes et aux hommes.

Les demandes de renseignements peuvent être adressées au professeur J. Savoy, Faculté de droit et des sciences économiques, rue de Pierre-à-Mazel 7, CH-2000 Neuchâtel.

Les candidatures doivent être présentées avec curriculum vitae, liste des publications, projets de recherche et références, au Département de l'instruction publique et des affaires culturelles, service de l'enseignement universitaire, Château, CH-2001 Neuchâtel, jusqu'au 17 février 1997.

28-60644

**Police-secours: 117**

**OFFRES D'EMPLOI**

**Restaurant-Bar LA CHEMINÉE**  
Charrière 91, 2300 La Chaux-de-Fonds cherche  
**serveuse**  
Entrée tout de suite. Sans expérience et sans permis s'abstenir.  
☎ 039/286 287.

132-795113

**technico-commercial**  
(expérience machines-outils)

qui aura la responsabilité des marchés germanophones et asiatiques pour la vente de machines-outils.

Au bénéfice d'une première expérience réussie, vous êtes disposé à voyager (env. 50-60%), maîtrisez l'allemand et l'anglais et avez entre 30 et 45 ans.

Si votre profil correspond, appelez sans tarder G. Tschanz qui vous renseignera volontiers.

**OK PERSONNEL SERVICE**  
Placement fixe et temporaire

Av. Léopold-Robert 65 • 2300 La Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04

**DIVERS**

**Installateurs sanitaires**

**Le bon tuyau**

Ferblanterie - Couverture Paratonnerre  
Chauffage Installations sanitaires  
**Schaub SA**  
R. Schaub & P. Dalmou  
Rue du Progrès 84-88 2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. (039) 23 33 73 Fax (039) 23 26 82

**SERVICES INDUSTRIELS**  
Installations sanitaires + gaz  
Bureau d'études - Réparations - Dépannages  
**A votre service 24 heures sur 24**  
Rue du Collège 31 2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/276 711

sanitaires ferblanterie ventilation paratonnerre isolation études techniques  
**A. QUATTRIN E. GÖRI**  
Charrière 13 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/28 39 89 Fax 039/28 38 30

**Promotion SwissNet/RNIS: pour 599 francs, votre clavier se transforme en surf.**

La promotion SwissNet/RNIS va faire des vagues. Pour 599 francs seulement, nous vous proposons une carte d'accès PC, raccordement SwissNet/RNIS compris. Ce qui vous permet d'entrer de plain-pied dans le monde fascinant d'Internet, d'être atteignable en per-

manence et de joindre les quatre coins du globe en quelques secondes. Pour en savoir plus à propos de cette offre spéciale, veuillez nous appeler au 0800 874 874 (appel gratuit), ou consulter notre page web à l'adresse suivante: <http://www.telecom.ch>

**TELECOM** Le bon contact

05-928015/RCC

132-777237

**primo**

Toujours les dernières nouveautés!

**elmex oeco-clic**

- la brosse à dents avec tête interchangeable
- économise de l'argent et ménage l'environnement

**1 brosse + 1 tête interchangeable 2.95**

**3 têtes interchangeables 4.90**

**visavis** valable dès le 2.10.96

**Raisins Chasselas suisses**

**kg 2.50**

**Tomates aromatiques IMPORTÉES**

**kg 1.90**

**Ermi Yogourt à la crème 150g -.85**

**EMMENTALER**

• doux 1.75 • salé 1.80

100g 1. 100g 1.

**Schöni Choucroute cru 500g 1.55**

**Lard fumé 100g 1.35**

**Café Kingdor**

Qualité Spéciale

• en grains • moulu, sous vide

500g 6.35 **4.80**

**Delvita Biscuits fourrés**

500g 2.75 **2.40**

**Où cela? Mais, chez l'un des 1600 détaillants en alimentation indépendants primo et visavis**

**Cailler's Multipack**

• Lait • Noisettes 4x100g **4.95**

**Her'o**

• Sugo 420g **2.95**

**Sana**

• Serviettes hygiéniques 10 pièces **2.20**

• Protège-slips 30 pièces **2.30**

**PANTÈNE**

Shampooing 2 en 1 pour usage fréquent 200 ml **4.20**

**OMO**

5 kg **11.95**

primo et visavis - toujours les dernières nouveautés!

1.40/96

primo CHEZARD: Matthey; CORGEMONT: Gredinger; COURTELARY: Leuenberger; MONTFAUCON: Farine; VILLERET: Leuenberger; visavis BREULEUX: Rion; Bollat; COFFRANE: Delen; CORTEBERT: Leuenberger; LA BREVINE: Jeune; LA CHAUX-DE-FONDS: Bloch, Marché des Arêtes; Amstutz, Laiterie des gentianes; Egger, Léopold-Robert; Von Allmen, Cornes Morel 13; LA CHAUX-DU-MILIEU: Vuille; LA CONVERSION: Ferrelra; LA SAGNE: Aellen; LE BEMONT: Maillard; LE LOCLE: Aubert; Simon-Vermot; LES BOIS: Loriot; LES BAYARDS: Matthey F.; LES GENEVEYS: COFFRANE: Moeri; LES GENEVEZ: Butty; LES PONTS-DE-MARTEL: Benoit; NOIRAIGUE: Valtra; ROCHEFORT: Frick; SAIGNELEGIER: Fresard; Laiterie; ST-IMIER: Demont; TRAVERS: Richard;

**KISLING** Kompetente Technik  
Technique et maîtrise

**TOP - CHANCE für TOP - AGENTEN**

Zur Entlastung unseres Vertreters in der Westschweiz suchen wir den

**BESTEN AGENTEN FÜR DEN FRANZ. SPRECHENDEN JURA**

Ihr profil:

Verkaufsprofi mit gutem techn. Verständnis.  
Franz. Muttersprache und Deutschkenntnisse.  
«Insider» der Décolletage- und Industrie-Szene.  
Hochmotiviert für grosse Taten.

Wir sind ein bestens eingeführtes Handelsunternehmen der Zerspanungs-, Mess-, Befestigungs-, Klebe- und Werkzeugtechnik.

Falls Sie für dieses anspruchsvolle Mandat Ihre volle Kapazität einsetzen wollen, senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an H.P. Tanner oder R. Butty.  
Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme.

S. Kisling & Cie AG, Badenerstr. 816, CH-8010 Zürich  
Tel. 01 437 8245

249-239456/4x4

Familienvater, getrennt, 36 Jahre alt, in Genf sesshaft, geteiltes Sorgerecht für drei kleine Töchter zwischen 3 und 6, sucht die geeignete Vertrauensperson für eine Stelle als **GOVERNANTE**. Ihre Aufgaben wären: Unterstützung in der Erziehung der Kinder und Leitung des Haushalts (unter Mithilfe einer Putzfrau). Es handelt sich um eine langfristige Arbeitsstelle (freie Kost und Logis) für eine Dame zwischen 30 (Minimalalter) und 40, die bevorzugterweise über eine Ausbildung in Pädagogik/Erziehung verfügt. Persönliche Referenzen unerlässlich. Antwort mit handschriftlichem Begleitschreiben unter Chiffre 018-347271 R, Publicitas, case postale 3575, 1211 Genève 3. 4x4

**Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...**

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur sont absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

PARTNER

Job

A la hauteur de vos ambitions

Mandatés par une entreprise des Montagnes neuchâteloises, nous sommes à la recherche d'une

**Secrétaire des ventes**  
(français - allemand - anglais)

**Profil:**

- Agée de 25 à 35 ans
- Suisse ou permis C
- De bonne présentation, participation à diverses manifestations commerciales
- Connaissances de l'exportation
- Gestion du secrétariat des chefs de vente

**Place stable** pour personne motivée désirant s'investir dans une équipe dynamique.

**Intéressée?** Veuillez adresser votre dossier complet à Toni Vega.

Av. Léopold-Robert 47/49  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039 / 23 22 88

Temporaire et stable

L'annonce, reflet vivant du marché

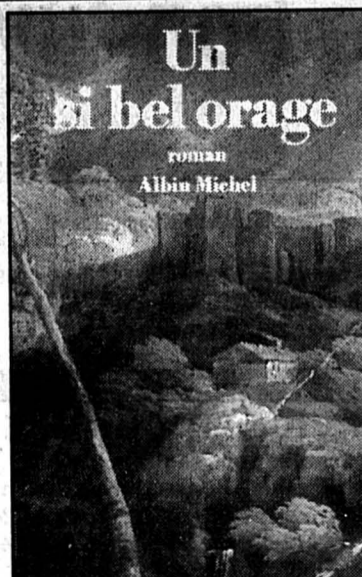
132-796038

Feu:  
118

19

Un si bel orage

roman  
Albin Michel



Un si bel orage

ROMAN - Pierre Moustiers

Droits réservés: Editions Albin Michel SA Paris

FEUILLETON

Par Baptiste il avait appris qu'elle l'avait attendu, la veille, de neuf heures à dix heures du soir. Le vieux domestique qui ne manquait ni de sagesse ni d'esprit avait ajouté sur un ton volontairement inexpressif: «sans manifester trop d'amertume». Cette précision qui n'avait rien d'encourageant avait tout de même étanché les remords et derniers scrupules de Renaud. Il s'était réveillé au petit jour après une nuit d'inconscience qui lui donnait le sentiment d'avoir dormi de mémoire, dormi «par cœur». Pourquoi s'était-il habillé si vite au saut du lit et quelle nécessité urgente le poussait à se promener en ville, une main sur le pommeau de l'épée, quand il n'avait, à sa connaissance, aucun projet? Sur la place de l'Hôtel-de-Ville, devant la halle aux grains, il avait rencontré Grégoire de Lucet et Bernard Matheron, compagnons de fredaines qui recherchaient sa compagnie alors qu'il préférerait, depuis un an, éviter la leur. Les deux lurons l'avaient entraîné rue Saint-Laurent à «L'Académie des Armes» tenue par le sieur Jauffred, sous-officier au visage taillé, célèbre pour admettre dans son établissement des spectatrices de petite vertu. Renaud avait d'abord croisé le fer avec Lucet, mais, dès le premier assaut, une sorte de mollesse ou de désintérêt avait affecté son poignet que d'ordinaire surexcitait la vibration des lames. Au lieu de taquiner et d'enchanter son adversaire par de savantes manœuvres, il n'avait plus songé qu'à s'en défaire et sur un moulinet discourtois l'avait sèchement désarmé. Lucet dont l'épée venait de rebondir comme un ustensile sur le plancher l'avait félicité avec un sourire acide, sans écouter ses excuses débitées d'un air distrait. Bernard Matheron n'avait pas insisté pour se mesurer avec lui et s'était éloigné pour rejoindre une dame coiffée d'un bonnet à la Jeannot. Renaud avait aussitôt quitté la salle d'armes, pressé de retrouver la rue et d'aller de l'avant sans idée en tête.

Cela faisait cinq minutes, à présent, qu'il arpente le cours par l'allée montante quand il décida brusquement de le descendre. Il arriva ainsi devant la fontaine des chevaux marins et s'arrêta, intéressé par l'eau dont le jet s'élevait vers le ciel gris-bleu, au-dessus du char de Neptune, et retombait en éventails irisés sur les coursiers de pierre. L'un d'eux qui retroussait la lèvre et dilatait les naseaux dans la vapeur ressemblait au poulain du marquis de Tallert, et Renaud ému par l'odeur aquatique, crut entendre la voix de Claire:

(A suivre)



# Patinoire des Mèlèzes

Jeudi 3 octobre 1996,  
à 20 heures

Ligue nationale A

## HCC- BERNE

### Cartes de membres du Puck-Club

Le No 177 gagne un bon de Fr. 30.-  
Le No 42 gagne un billet d'entrée  
pour un match aux Mèlèzes

Avec le soutien de  
**L'Impartial**

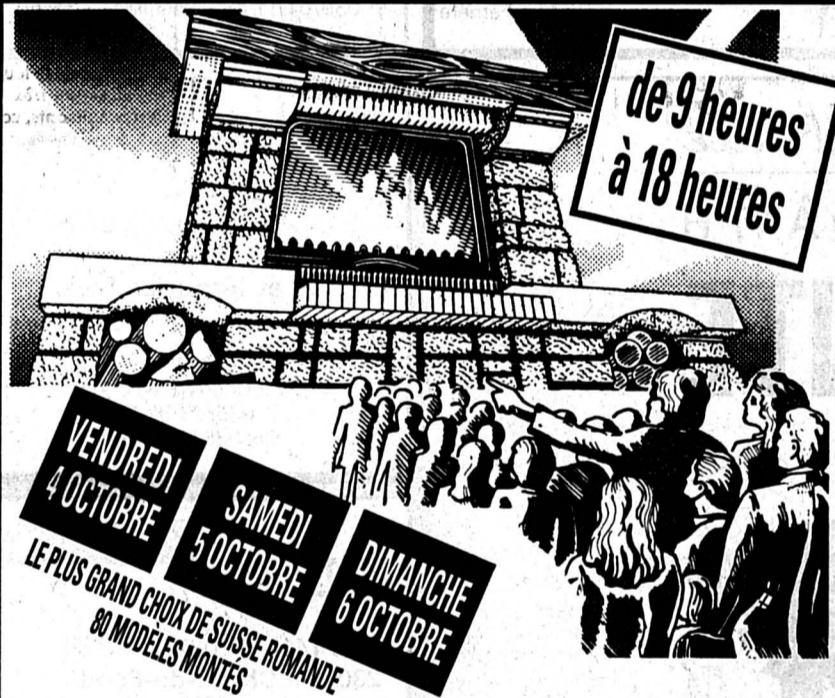


L'annonce, reflet vivant du marché

### DIVERS

## PORTES OUVERTES

à Lignièzes, derrière l'Hôtel de la Poste



VENDREDI  
4 OCTOBRE

SAMEDI  
5 OCTOBRE

DIMANCHE  
6 OCTOBRE

LE PLUS GRAND CHOIX DE SUISSE ROMANDE  
80 MODELES MONTES

CHEMINÉES DE SALON

**RENE BRISACH**  
CHEMINÉES

**RUEGG**  
La famille des cheminées

POÊLES À BOIS

**HASE**  
IDÉES DE FEU

SKANTHERM QUALITY FIRE

CUISINIÈRES À BOIS

**Tiba**

POÊLES EN PIERRE OLAIRE

**NUNNAUNI**

FOURS À PAIN

**EPHREM**

FOYERS INSERTS

**SUPRA WANDERS**

CANAUX

CANAL ET TUBAGE  
EN ACIER INOX  
SUR MESURE

28-60630



FOYER RUEGG 720



CUISINIÈRE TIBA

FIN DE SERIE  
ET MODELES  
EXPOSITION  
A LIQUIDER  
DE 30 À 50 %  
• POÊLES  
• CHEMINÉES

SAMBIAGIO STYLE SA • EXPOSITION PERMANENTE • 2523 LIGNIÈRES • TÉL. 038/51 28 56



ARTHUR

Lorsqu'Arthur exigera  
sa place au sein de votre famille,  
sachez que Citroën propose  
les breaks au prix des berlines.\*

LA GAMME DES CITROËN BREAK:

### Citroën Xantia BREAK

Très beau, fougueux, confortable.

A partir de **Fr. 27'600.-**



### Citroën ZX BREAK

Pratique, compact, puissant.

A partir de **Fr. 18'400.-** net



### Citroën XM BREAK

Luxeux, attractif, imposant.

A partir de **Fr. 35'800.-**



VOUS N'IMAGINEZ PAS TOUT CE QUE CITROËN PEUT FAIRE POUR VOUS. **CITROËN**

La Chaux-de-Fonds Garage de La Ronde SA Tél. 039 28 33 30

Le Locle Garage Carrosserie W. Burkhalter Tél. 039 31 82 80

Saignelégier Garage Jaques Sester Tél. 039 51 10 66

### IMMOBILIER

#### La Chaux-de-Fonds

A louer pour date à convenir

à la rue du Président-Wilson 15

Appartement 2 pièces

Fr. 713.-, charges incluses

- cuisine neuve agencée moderne

- salle de bain rénovée

- cave à disposition

- ascenseur dans l'immeuble

Renseignements et visites:

☎ 031/300 42 44

5-349056

A VENDRE

Quartier sud-ouest  
Le Locle

Appartement de  
3 1/2 pièces avec  
cheminée de salon

- séjour avec cheminée  
- deux chambres à coucher  
- cuisine agencée et habitable  
- salle de bains/WC

Dans petite maison de 2 appa-  
tements vue et dégagement, à  
proximité de toutes commodités



Fonds propres minimum Fr. 16 000.-,  
charges financières Fr. 453.- p/mois,  
grâce au système aide-fédérale ou  
notre coopérative de cautionnement  
immobilier CCI/LPPE

Notice à disposition et visite sur  
rendez-vous.

132-792277

**GECO** GÉRANCE ET  
COURTAGE SA  
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
Tél. 039/23 26 55-56 UNPI

A VENDRE

132-791742

Centre ville

La Chaux-de-Fonds

Splendides locaux  
rénovés, possibilité  
de transformer en  
appartement style ancien

Surface exploitable  
ou habitable de 227 m<sup>2</sup>

Hauts plafonds avec moulures  
Cachet exceptionnel!



Demandez une notice  
ou sollicitez un rendez-vous

**GECO** GÉRANCE ET  
COURTAGE SA  
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
Tél. 039/23 26 55-56 UNPI

A VENDRE

132-794409

Quartier Est

La Chaux-de-Fonds

Bel appartement  
de 3 1/2 pièces

- séjour avec poêle  
- deux chambres à coucher  
- cuisine agencée et habitable  
- salle de bains/WC  
- à proximité des commerces  
de quartier et des transports  
publics

Fonds propres minimum Fr. 17 000.-,  
charges financières Fr. 485.- p/mois,  
grâce au système aide fédérale ou  
notre coopérative de cautionnement  
immobilier CCI/LPPE

Notice à disposition et visite sur rendez-vous

**GECO** GÉRANCE ET  
COURTAGE SA  
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
Tél. 039/23 26 55-56 UNPI

A louer pour le 31 octobre 1996

place de parc  
dans garage collectif

à Fr. 118.- par mois.  
S'adresser à: Gérance Bosquet  
☎ 039/27 11 22.

132-795133

A VENDRE

Aux Geneveys-sur-Coffrane

MAISON AVEC  
ATELIER DE 100 m<sup>2</sup>

comprenant logement 5 1/2  
pièces, bureau 20 m<sup>2</sup> avec entrée  
indépendante, grandes caves,  
atelier indépendant d'environ  
100 m<sup>2</sup>, parcelle jardin 1100 m<sup>2</sup>,  
places de parc.

Prix exceptionnel: Fr. 390 000.-

espace & habitat

Av. Léopold-Robert 67  
Tél. 039/23 77 77-76

132-795067

### DIVERS

EQUIPEMENT MIELE  
= UNE PLUS-  
VALUE.

**Miele**

41-218196/ROC



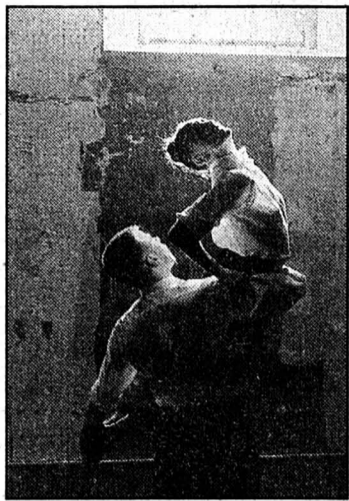
## Sinopia a dix ans et affirme son rayonnement

# La danse en fête

Déjà dix ans derrière soi, une nouvelle création «Roméo et Juliette», des projets à la pelle... Sinopia a choisi de s'épanouir à La Chaux-de-Fonds. Son rayonnement s'étend désormais loin. Le public répond à l'offre. Un terme que la compagnie dirigée par Etienne Frey veut fêter dans le partage, durant dix jours.

Que Sinopia occupe une place enviable dans l'univers de la danse contemporaine helvétique, cela ne fait aucun doute. En dix ans, la troupe y a inscrit un répertoire de trente-cinq créations, chorégraphies dues à Etienne Frey pour la plupart, Jean-Claude Pavaiilli quelquefois, qui ont voyagé sur les scènes suisses et étrangères. «Pour communiquer et s'inscrire dans la vie».

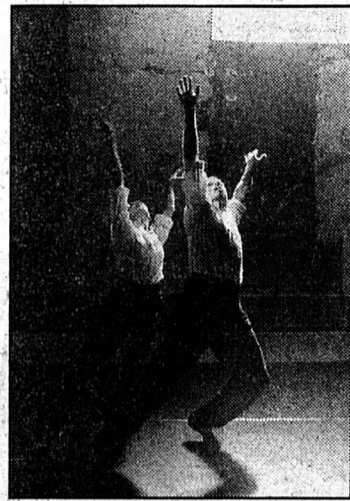
Mais pourquoi avoir choisi La Chaux-de-Fonds pour se développer? «Après avoir dansé, intensément, dans les grandes troupes internationales, nous voulions être indépendants, trouver un langage personnel, raconter nos propres histoires», commente Etienne Frey, évoquant les débuts avec Jean-Claude Pavaiilli et Cathy Dethy. En fait, on peut interpréter leur engagement comme une réaction



Cathy Dethy et Etienne Frey. Deux attitudes dans «Esquisses Opus 24».

tion au star-system et à l'académisme.

Le recul dans les pâturages – bon pour le mental –, sans les pressions des modes et le réseau d'Etienne Frey, qui y a grandi et accompli ses premiers pas de danse, ont été déterminants. Aujourd'hui, soutenu par la ville et le canton, par Pro Helvetia, la Loterie romande et autres sponsors privés, Sinopia a décloisonné la danse, dans la mesure où cet art n'est pas, pour la troupe, chose intellectuelle et élitaire, mais expression des choses de la vie, au quoti-



(sp)

dien. La formule exquise des apéros-danse, des conférences, des spectacles pour les écoliers, des ateliers, des stages, donnent en permanence au public la possibilité d'y participer.

Pour clore sa dixième année d'activités, Sinopia propose la création, vendredi 4 octobre, de son «Roméo et Juliette». Sarajevo et l'image des deux amoureux séparés par la guerre? «C'est un peu cela, déclare Etienne Frey. Plus généralement, cela peut être n'importe où, là où la guerre et la discrimination sont choisies comme

résolution aux problèmes ethniques, économiques, politiques, etc. Les héros de Shakespeare se retrouvent tant en Tchétchénie qu'en Algérie, en Serbie qu'en Arménie, alors que les humains sont tous pétris de la même pâte». Pour alimenter sa chorégraphie, Etienne Frey s'est assuré la collaboration du Musée international de la Croix-Rouge, qui a ouvert ses images d'archives pour l'occasion. En résulte, notamment, un film réalisé par Vincent Mercier, qui sera projeté durant le pas de deux interprété par Cathy Dethy et Etienne Frey (40 minutes) sur des musiques de P.I. Tchaïkovsky (Poème symphonique) et de Arvo Pärt. Dramatique et hélas quotidien, leur propos sera relayé, à chaque représentation par un après-ballet (programme ci-contre).

Quant aux projets immédiats de Sinopia, ils touchent la Revue de Cuche et Barbezat, le 200e anniversaire de la naissance de Schubert, le Festival Amadeus de Genève, le 150e anniversaire de la Confédération... L'enthousiasme des danseurs est intact. A moyen terme, Etienne Frey rêve d'une formule «Ballets suisses», clin d'œil aux Ballets russes de Diaghilev, qui insufflerait une formidable émulation au monde des créateurs artistiques du pays. Des liens sont d'ores et déjà établis avec Zurich et Bâle. Wait and see. S. G.

Au programme

### Dix réjouissances

«Roméo et Juliette», interprétés par Cathy Dethy et Etienne Frey, sur une chorégraphie de ce dernier, sera présenté en première vendredi 4 octobre, au Temple allemand (20 h 30). Reprises les samedi 5, dimanche 6 (18 h), jeudi 10, vendredi 11, samedi 12 (20 h 30) et dimanche 13 octobre (18 h).

Chaque représentation sera suivie d'un après-ballet:

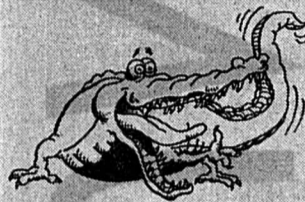
Les Chaux-de-Fonnières de Boiled Jam Roll, avec Benjamin Jendly, Guillaume Buss, Raphael Perrin et Guillaume Perret (rock-funk), les vendredi 4 et samedi 5 octobre.

La Théâtrale de La Chaux-de-Fonds dans son cabaret «Femme», dimanche 6 octobre.

Ariane Haering et Esther Walker, piano et Dimitri Ashkenazy, clarinette, musique classique et contemporaine, les jeudi 10 et vendredi 11 octobre.

Enfin, samedi et dimanche 12 et 13 octobre, les Lausannois d'El Baze et ses musiciens balanceront les meilleurs standards. (sg)

● La Chaux-de-Fonds, Temple allemand, 4-13 octobre.



### EXPOSITION

Quand le noir fait vibrer les couleurs



Angèle Castella  
Peinture acrylique.  
(Impar-Leuenerger)

Depuis quelques mois, l'Hôpital de La Chaux-de-Fonds met à la disposition des artistes une cimaise dans le couloir ORL. Actuellement, c'est Angèle Castella, 71 ans, de Courtételle, qui y expose une série de peintures acryliques.

Autodidacte née dans une famille de peintres gruériens, Angèle Castella a commencé à manier les pinces à bois vingt ans. Ses poyas ayant séduit le public et elle-même prenant de plus en plus goût à la peinture, elle s'est, depuis, lancée comme une forcenée dans la création picturale. Depuis une dizaine d'années, l'abstraction et l'univers des couleurs ont ses faveurs. Ses tableaux vibrants sous la lumière naissent d'un fond blanc, accueillant les taches de couleurs avant qu'un noir appliqué à la spatule, gratté, posé en transparence, ne leur confère toute la profondeur, l'équilibre et les structures recherchées. Au spectateur alors d'entrer dans la composition et d'imaginer, ici une fête foraine nocturne, là un espace urbain ou, dans des dominantes bleues, des cathédrales englouties ou encore des cités maritimes entre ciel et terre.

Dix pour cent du produit des ventes de cette exposition alimentent la lutte contre le cancer et le sida. (sg)

● La Chaux-de-Fonds, Hôpital, jusqu'au 3 novembre.

### Télévision

## «Mise au point», prometteur

Entre les «TJ» rapides et superficiellement informatifs, à l'exception de quelques sujets un peu plus développés et «Temps présent» avec deux documents solides, mais souvent sans liens entre-eux, il y avait place pour une émission à plusieurs sujets, proches de l'actualité. Avec «Mise au point», chaque dimanche (20 h), la TSR prend le risque d'une émission d'information en premier rideau; fort bien! Deux équipes se relayeront à quinzaine. Martina Chyba pour la présentation et Patrick Fischer pour conduire un entretien d'une part, Eric Burnand et Michel Zendali de l'autre. Quatre journalistes sont associés à l'équipe et deux réalisateurs, dont Eva Ceccaroli et Michel Heiniger.

Bon rythme pour la première (dimanche 29 septembre), bien emmené par Martina Chyba dans une mise en scène plus calme que celle qui sévissait dans «A bon entendeur» quand elle y officiait. On s'est d'abord arrêté, dans «Chronique d'une faillite annoncée», à Jürg Stäubli, qui vient de faire mettre en faillite deux entreprises vau-

doises, après les avoir «sauvées» en les rachetant pour un franc, dettes comprises! JS a refusé de paraître à la TV lui faisant écrire par son avocat. Les représentants de la BCV, qui vont y laisser beaucoup d'argent, étaient aussi aux abonnés absents. Difficile de ne pas interpréter ces absences comme des dérobades! On entendit par contre un syndicaliste indigné, des employés attristés, un fournisseur impayé. On fit appel à des enfants pour «symboliser» la présence des absents, un très blond à costume rouge portant un joli «JS» (pour rappeler «JR»?). C'est bien fait, percutant. A l'origine d'une chaîne polémique?

Patrick Fischer interroge une dame, Suzanne Daviel, qui, d'Israël, défend la position des plus durs faucons. Fischer pose de bonnes questions, mais a tendance à intervenir en coupant son interlocutrice. Peut-on vraiment polémique à distance, en duplex? Pas sûr!

A Athènes, des représentants de villes d'Europe se sont réunis pour échanger leurs expériences de lutte contre la drogue. Michel Heiniger a enquêté à Francfort

où la répression fait place à des mesures de thérapie par méthadone ou de distribution contrôlée, sur le modèle actuellement expérimenté en Suisse alémanique. Le réalisateur vint ensuite sur le plateau pour compléter le document avec des informations de dernière heure. On procède souvent ainsi à «Envoyé spécial» («France 2»). Il n'y a aucune «honte» à «imiter» les autres dans ce qu'ils ont de meilleur...

Dans une rubrique d'humeur, «Photomaton», un membre de l'équipe est autorisé à «piquer» une colère. Franche fut celle d'Eva Ceccaroli, en plan fixe, contre ces couturiers et leurs modèles qui, maigres, sont encore trop gros! Savoureux...

Le dernier sujet, «Qui commande?» était un brin léger. Il existe des sortes de «psy» pour chiens, appelés «Comportementalistes», qui cherchent à faire changer les maîtres pour que se comportent mieux les petites bêtes. C'est joliment troussé, mais...

Formule vivante, la première de «Mise au point» est prometteuse... Freddy LANDRY

### Coup de pouce

## Cezary veut voir l'Europe

Il vit en Pologne, pas très loin de la frontière allemande. Il a 23 ans et sa fin est proche. A l'âge où l'on a la vie devant soi, Cezary ne bâtit plus de projets. Mais il a un rêve, qu'un peu de solidarité lui permettra de réaliser.

Atteint de myopathie de type Duchenne, Cezary Moldrzyk a déjà dépassé de trois ans son espérance statistique de vie. Grâce à une fantastique envie de vivre, en dépit d'un fauteuil roulant depuis 1982 et une constante aggravation de son état de santé. Malgré ses difficultés, il fait du dessin technique, des maquettes de train, tout en étant mordu d'architecture. Sa passion des voyages – une petite fugue de garçonnet en témoigne – lui a fait apprendre plusieurs langues, dont le français. Et durant son existence qu'il sait devoir être courte, il rêve de visiter les capitales européennes, Venise, Florence... et Neuchâtel, où Ewa, sa sœur, est venue vivre et étudier. C'est elle, précisément, qui a pris en main la

concrétisation de ce voyage. Soutenue par la Fondation Optimas en faveur de l'enfance handicapée, le Club audace à Colombier, elle cherche encore des sponsors. Car il faut un véhicule équipé, un chauffeur et assurer l'hébergement, durant le voyage d'un mois, à Cezary et ses parents, qui l'accompagneront. La famille du jeune homme ne peut en effet pas financer cette expédition. Un minibus est déjà prêté par un généreux Neuchâtelois, mais il manque encore 10.000 francs, sur un budget de 15.000 francs, pour que le rêve devienne réalité.

A mi-octobre si tout se passe bien, Cezary se mettra en route; à la fin du mois, il devrait être à Neuchâtel, d'où il ira peut-être voir les Alpes de près. Une fête rassemblera alors toutes les personnes qui auront bien voulu lui donner un coup de pouce. (SG)

● Dons au CCP 17-383 973-1, Club audace, 4, rue du Collège, 2013 Colombier, mention «Action Cezary».

### MOTS-CROISÉS No 942

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

Solution dans la prochaine édition

Solution du numéro 941:

Horizontalement : 1. Décorateur. 2. Gradin. 3. Se - Eden - TG. 4. Clé - In - For. 5. Roméo - Mère. 6. Idée - Parts. 7. Peu - Jo - Sus. 8. Té - Turc - Ea. 9. Cartel. 10. Fracassant. Verticalement : 1. Descriptif. 2. Elodée. 3. Cg - Emeu - Ca. 4. Ore - Ee - Tac. 5. Radio - Jura. 6. Aden - Ports. 7. Tin - Ma - Ces. 8. En - Fers - La. 9. Tortue. 10. Régissant.

ROC 737

### Cinéma

## Tavernier à la cinémathèque

La Cinémathèque suisse à Lausanne présentera une rétrospective intégrale de Bertrand Tavernier durant octobre et novembre. Le réalisateur français donnera le coup d'envoi de cette série les 21 et 22 octobre à Lausanne et le 23 à Zurich, en présentant trois œuvres marquantes de sa filmographie. Bertrand Tavernier, dont le dernier film «Capitaine Conan» est sur le point de sortir sur les écrans romands, présentera et commentera «La vie et rien d'autre» (1989) et «Coup de torchon» (1981) au Casino de Montbenon à Lausanne. La Cinémathèque apparaîtra pour la première fois sous son propre sigle au Filmpodium zurichois, pour sensibiliser le public alémanique à ses activités. (ats)

### Berne

## Cochons d'Inde géants!

Le zoo bernois du Dählhölzli a une nouvelle attraction: un couple de cabiais, des cochons d'Inde géants, a donné naissance à sept petits, nés le 10 août. Ils resteront quelque temps à Berne, mais devront ensuite être transférés dans d'autres zoos à cause de leur taille.

Comme leur nom ne l'indique pas, les cabiais sont les plus grands rongeurs du monde. Ces animaux, aussi nommés cochons d'eau, sont originaires d'Amérique du Sud et vivent en clans familiaux. Ils peuvent peser jusqu'à cinquante kilos. Vivant sur les berges de rivières, ils sont aussi d'excellents nageurs. Leur pelage est de couleur rouge-brun. (ats)

# Quelle chance que nos prix ne soient pas 100 pour 100.



**-50%**

**Biagiotti Roma** 37.<sup>50</sup>  
Eau de Toilette Spray, 50 ml  
~~75.-~~



**-50%**

**Aigner XXX Large**  
EdT Spray, 50 ml  
~~39.-~~ 19.<sup>50</sup>



**-40%**

**Dior Fahrenheit**  
EdT Spray, 50 ml  
~~65.-~~ 39.-



**-40%**

**Guerlain Samsara**  
EdT Spray, 50 ml  
~~79.<sup>00</sup>~~ 47.<sup>60</sup>



**-50%**

**Avèze Jouvence**  
Crème de Jouvence, 50 ml  
~~59.-~~ 29.<sup>50</sup>



**-50%**

**Lancôme Bienfait**  
Fluide Jour, 50 ml  
~~53.<sup>00</sup>~~ 28.<sup>15</sup>

## Soins douceur

Pour Madame - pour Monsieur	contenu ml	prix du marché°	%	prix choc
Aigner XXX Large Shower Gel	200	19.00	30	13.30
Arden Spa Clear The Way Mask	125	28.00	50	14.00
Avèze Jouvence Crème Hydrat. Antirides	75	54.00*	50	27.00
Biagiotti Roma Body Silk	200	51.00	40	30.60
Clarins Multi-Active Jour TP	50	62.00	30	43.40
Clarins Crème Hydratant Cellules Fraîches	50	62.00	30	43.40
Dior Equite Demaquillant Integral	200	33.00	40	19.80
Dior Equite Lotion Apaisante	200	33.00	40	19.80
Dior Fahrenheit Gel Douche	150	34.00	30	23.80
Dior Fahrenheit Eau Tonique Corps	200	44.00	30	30.80
Juvena Discover Multi-Care Emulsion	50	48.00	40	28.80
Lagerfeld Photo Shower Gel	200	39.00	40	23.40
Lancôme Tonique Douceur	200	26.00*	40	15.60
Lancôme Hydracontrol Gel Fraîche	50	45.00	40	27.00
Lancôme Bienfait Total Fluid Jour	50	56.30	50	28.15
Lancôme Expressive Soin J. Co. Yeux	15	56.00	30	39.20
Lancôme Niosôme+	50	62.00	30	43.40
Marbert Skinperfect Deep Cleansing Mask	50	38.00	40	22.80
Rubinstein Existence Firming Serum	20	121.00	30	84.70
Vichy Ophelia Eye Contour Cream	15	33.00**	40	19.80
Vichy Nutrivie 1	40	27.00**	40	16.20
YSL Opium Homme Gel Douche Intégral	200	29.00	40	17.40

## Prix parfumés

Pour Madame - pour Monsieur	contenu ml	prix du marché°	%	prix choc
Aigner XXX Large EdT Spray	50	39.00	50	19.50
Arden Spa True Love EdT Spray	50	54.00	30	37.80
Armani Homme EdT Spray	100	67.00	30	67.90
Ashley Laura No 1, EdT Spray	60	56.00*	30	39.20
Azzaro Eau Belle EdT Spray	50	49.00	40	29.40
Balmain Monsieur EdT Spray	100	74.00*	60	29.60
Benetton Colors Femme EdT Spray	50	42.00*	50	21.00
Beverly Hills 90210 EdP Spray	30	25.00*	50	12.50
Biagiotti Roma EdT Spray	50	75.00	50	37.50
Brosseau Ombre Rose EdT Spray	75	79.00*	40	47.40
Dior Fahrenheit EdT Spray	50	65.00	40	39.00
Dior Poison EdT Spray	50	88.00	40	52.80
Fendi Asja EdT Spray	40	66.00	50	33.00
Ferré by Ferré EdT Spray	20	29.00	40	17.40
Gigli Romeo Femme EdP Spray	50	90.50*	70	27.15
Gigli Romeo Uomo EdT Spray	100	102.50*	70	30.75
Giorgio Wings EdT Spray	50	75.00	30	52.50
Givenchy Xeryus EdT Spray	50	49.00	40	29.40
Guerlain Samsara EdT Spray	50	79.30	40	47.60
Guerlain Shalimar EdT Spray	50	80.00*	50	40.00
Hermès Calèche EdT Spray	50	79.00	30	55.30
Jacomo Anthracite Homme EdT Spray	100	76.00*	60	30.40
Jacomo Silences EdP Spray	50	65.00*	70	19.50
Jaguar EdT Spray	125	88.50*	50	44.25
Jaguar After Shave Lotion Flacon	125	65.00*	50	32.50
Kenzo Homme EdT Spray	50	55.00*	40	33.00
Klein Obsession Woman EdP Spray	100	95.00	30	66.50
Lagerfeld Narcisse EdT Spray	30	39.00*	40	23.40
Lagerfeld Chloé EdT Spray	50	61.00*	40	36.60
Lagerfeld Photo EdT Spray	125	84.00	40	50.40
Lancôme Poème EdP Spray	50	81.00	30	56.70
Lapidus Fantôme EdT Spray	50	72.00*	60	28.80
Lauder Tuscany Donna EdP Spray	100	98.00*	30	68.60
Lauder Tuscany Uomo EdT Spray	100	77.00*	30	53.90
Marbert Man After Shave Flacon	100	46.00	40	27.60
Patou Sublime EdP Spray	50	78.00	30	54.60
Presley Moments EdT Spray	30	46.00**	50	23.00
Sabatini Magnetic EdT Spray	60	68.00**	50	34.00
Saint Phalle EdT Spray	13	45.00*	40	27.00
Tabac EdC Flacon	300	58.00	40	34.80
Taylor Diamonds & Sapphires EdT	30	39.00	50	19.50
Trussardi Donna EdP Vapo	25	48.00*	50	24.00
Valentino Vendetta EdT Spray	50	79.00	50	39.50
Versace Blonde EdT Spray	50	75.00	40	45.00
YSL Jazz As Lotion Flacon	100	52.00	40	31.20

Filiales à Aarau, Baden, Bâle, Berne, Bienne, Brigue, Brügg, Buchs SG, Burgdorf, La Chaux-de-Fonds, Coire, Davos-Platz, Delémont, Dielsdorf, Shopping Center Emmen, Frauenfeld, Fribourg, Genève, Interlaken, Kreuzlingen, Lausanne, Lenzbourg, Lucerne, Martigny, Montreux, Münchenstein, Neuchâtel, Oensingen, Olten, Porrentruy, Rorschach, Schaffhouse, Soleure, St. Gall, St. Margrethen, Thoune, Volketswil, Wettingen, Wil SG, Winterthur, Yverdon-les-Bains, Zermatt, Zoug, Zurich.

**Payer plus, c'est du luxe!**

**IMPORT PARFUMERIE**

Explication des signes: \* Les prix du marché indiqués sont les prix qui étaient pratiqués par la majorité des fournisseurs dans l'agglomération de Genève au 12.12.1994. \*\* Prix de vente recommandés. Ce prix de vente est calculé par la multiplication du prix d'achat au fournisseur par un facteur qui représente la même marge que celle obtenue jusqu'à dans le calcul du prix indicatif. \*\*\* Signifie qu'il s'agit de prix de vente recommandés (prix indicatifs) du fabricant. (ou équivalent de stock). Tous les prix et indications sont en francs suisses.